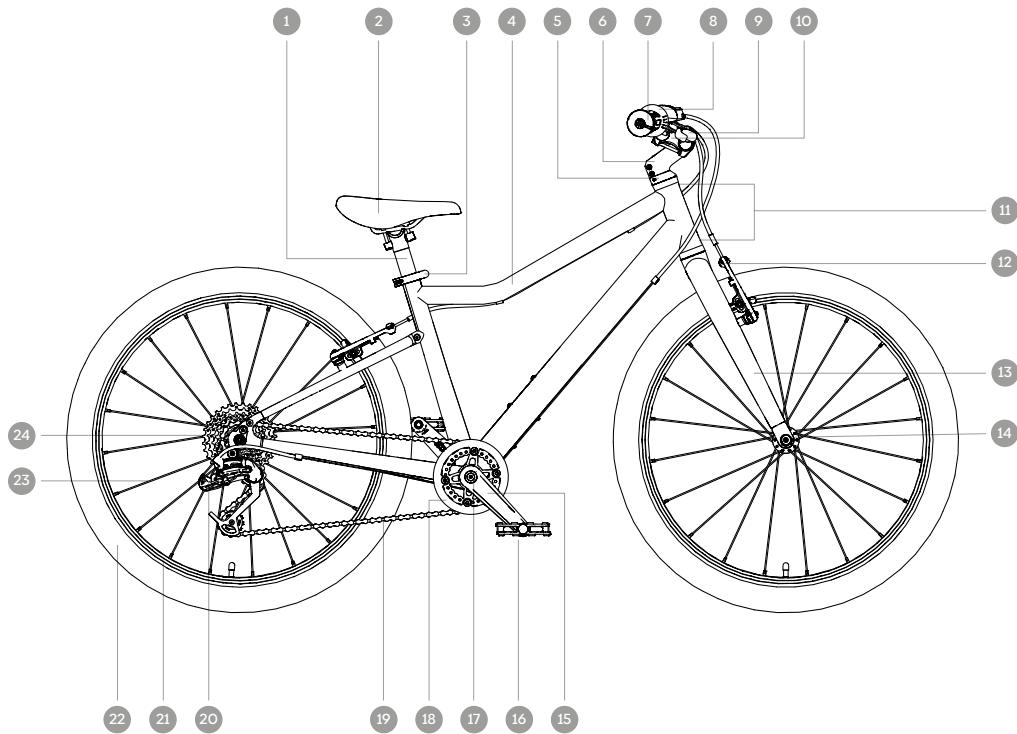


woom ORIGINAL 4 / 5 / 6





DE	Bedienungsanleitung.....	1
EN	Instructions for use.....	35
FR	Mode d'emploi	69
IT	Istruzioni per l'uso.....	103
SL	Navodila za uporabo	137
ES	Instrucciones de uso.....	171
PL	Instrukcja obsługi.....	205
RO	Instructiuni de utilizare.....	239
CS	Návod k použití.....	273

1 Wichtiges zu diesem Dokument.....	3
1.1 Bedeutung der Symbole	3
1.2 Tipps, Hinweise und Ratschläge	4
2 Wichtiges zu eurem woom bike	5
2.1 Wofür euer woom bike gebaut ist.....	6
2.2 Wofür euer woom bike nicht gebaut ist	6
2.3 Haftungsausschluss	6
3 Wichtige Sicherheitshinweise.....	7
4 Komponenten eures woom bikes	9
5 Die Funktionen der wichtigsten Komponenten.....	11
5.1 Stabilität – der Rahmen	11
5.2 Vorderradaufnahme und Stoßdämpfung – die Gabel	11
5.3 Steuerung – der Lenker	11
5.4 Dämpfung und Haftung – die Reifen..	11
5.5 Rechtzeitig anhalten – die Bremsen.....	11
5.6 Antrieb – die Kette und die Schaltung	11
6 Euer woom bike startklar machen	12
6.1 Auspacken	12
6.2 Zusammenbau	13
7 Das woom bike an dein Kind anpassen.....	17
7.1 Sattelhöhe einstellen.....	18
7.2 Position des Bremshebels und Griffweite einstellen.....	19
7.3 Position des Lenkers einstellen.....	20
7.4 woom Ergogrips richtig einstellen	21
8 Richtig fahren.....	22
8.1 Richtig bremsen	22
8.2 Richtig schalten	22
9 Reinigung.....	23
9.1 Rahmen, Lenker, Gabel, Laufräder	23
9.2 Kette, Kassette, Zahnkranz	23
9.3 Bremsen	23
10 Wartung	24
10.1 Reifen	24
10.2 Kette	25
10.3 Lenker, Steuersatz und Gabel.....	25
10.4 Gangschaltung	25
10.5 Bremsen	27
10.6 Tretkurbeln und Tretlager	31
10.7 Speichen und Laufräder	31

11 Wartungsplan	32
12 Anzugsdrehmomente.....	33
13 Umweltschutz	34
13.1 Entsorgung der Transportverpackung.....	34
13.2 Entsorgung des alten Fahrrades	34
14 Garantie.....	34

**WARNUNG**

Diese Anleitung enthält Informationen zum sicheren Betrieb des Fahrrads. Bitte lies diese Hinweise vor der ersten Benutzung und bewahre sie auf. Diese Anleitung erfüllt die Anforderungen nach 16 CFR 1512.

© 2023 woom GmbH

Diese Anleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte bleiben vorbehalten.

Diese Version ersetzt alle vorhergehenden Versionen.

Das Original der Anleitung wurde in deutscher Sprache erstellt.

Das Vervielfältigen, Übersetzen sowie das Umsetzen in ein elektronisches Medium oder in eine andere maschinell lesbare Form im Ganzen oder in Teilen ist nicht gestattet.

Diese Anleitung wurde nach bestem Wissen erstellt. Dennoch übernimmt die woom GmbH keine Haftung für Vollständigkeit und Richtigkeit der Informationen.

1 Wichtiges zu diesem Dokument



WARNUNG

Eine Nichtbeachtung der in diesem Kapitel und Unterkapitel aufgeführten Punkte kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.

Euer woom bike befindet sich bei Auslieferung in einem teilmontierten Zustand. Vor der ersten Fahrt müssen einige Einstellungen vorgenommen werden, um das woom bike in einen fahrtüchtigen Zustand zu bringen. Beachte dazu die Montageanleitungen im Kapitel 6. Radfahren soll Spaß machen und ist gesundheitsfördernd, wenn es richtig und verantwortungsvoll ausgeführt wird. Diese Bedienungsanleitung hilft dir dabei, die sichere und bestimmungsgemäße Nutzung des woom bikes durch dein Kind sicherzustellen. Lies dazu die Bedienungsanleitung vollständig durch und achte vor allem auf alle Warn- und Wartungshinweise, bevor dein Kind das woom bike zum ersten Mal benutzt.

Wird das woom bike verliehen oder beaufsichtigen andere Personen dein Kind, stelle sicher, dass sich alle Benutzer*innen und Aufsichtspersonen ebenfalls mit der Bedienungsanleitung auseinandergesetzt haben.

1.1 Bedeutung der Symbole

In dieser Anleitung werden folgende Symbole verwendet:



WARNUNG

Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.



VORSICHT

Eine Nichtbeachtung kann zu Funktionsstörungen, Sachschäden, gefährlichen Situationen und Verletzungen führen.



TIPP

Weist auf nützliche Anwendungstipps hin.

1.2 Tipps, Hinweise und Ratschläge

Als Elternteil oder Aufsichtsperson bist du für die Handlungen und die Sicherheit deines Kindes verantwortlich. Lässt du dein Kind Rad fahren, übernimmst du die Verantwortung für Gefahren bzw. Risiken. Daher müssen sowohl du als auch dein Kind die Regeln für sicheres und verantwortungsvolles Radfahren kennen und befolgen und das Fahrrad sachgemäß benutzen bzw. warten. Wir möchten dich dabei unterstützen, deinem Kind das Fahrradfahren von Anfang an richtig beizubringen und deine Aufmerksamkeit dabei besonders auf folgende Aspekte richten:

Helm und Kleidung

Besorge deinem Kind einen geeigneten Helm und stelle sicher, dass er zu jeder Zeit beim Fahrradfahren eingesetzt wird und dabei fest sitzt. Lass dein Kind geeignete, eng anliegende, helle und bevorzugt reflektierende Kleidung tragen, damit Andere es rechtzeitig sehen können. Achte auf rutschfestes Schuhwerk und geeignete Schutzkleidung beim Fahrradfahren.

Sicherer und verantwortungsvoller Umgang

Stelle sicher, dass du deinem Kind die Funktion der Bremsen verständlich erklärst und es sich vor der ersten Fahrt mit den Bremsen vertraut macht. Bringe deinem Kind den sicheren und verantwortungsvollen Umgang mit dem woom bike bei, und zwar in dem Umfeld, in dem es sich bewegen wird.

Nationale Vorschriften und private Forstwege

Informiere dich über die jeweils geltenden nationalen Vorschriften und befolge Verkehrssignale und Verkehrszeichen. Beachte zudem allgemein gültige Regeln für sicheres und verantwortungsbewusstes Fahrradfahren. Beachte außerdem, dass auf Forst- und Wanderwegen andere Vorschriften gelten, als auf öffentlichen Straßen.

Fähigkeiten richtig einschätzen

Du kennst die Fähigkeiten und das Geschick deines Kindes am besten. Achte darauf, was ihm beim Fahrradfahren zugetraut werden kann, sodass es zu jeder Zeit sicher ist.

2 Wichtiges zu eurem woom bike

WARNUNG



Ein unsachgemäßer, nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch eures woom bikes kann zu Materialversagen, Sturz und schweren Verletzungen führen. Beachte daher die unter 2.1 und 2.2 aufgeführten Hinweise! Pflege und warte das woom bike regelmäßig und befolge den in Kapitel 11 vorgeschlagenen Wartungsplan.

VORSICHT



Verwende beim Tausch von Teilen nur passende und gekennzeichnete Original-Ersatzteile und beachte die Hinweise im Handbuch des Herstellers! Eine Nichtbeachtung kann zu Funktionsstörungen, Sachschäden, gefährlichen Situationen und Verletzungen führen. Für weitere Informationen zu passenden Ersatzteilen kontaktiere unseren Kundenservice über die woom Website (<https://woom.com>) oder deinen Händler. Verschleißteile des Antriebsstrangs (Kettenblatt, Kassette) dürfen nur durch Original-Ersatzteile ersetzt werden.

Um Beschädigungen durch zu hohe Last eures woom bikes zu vermeiden, dürfen das Maximalgewicht von Fahrer*in und Gepäck und das maximale Gesamtgewicht (Fahrer*in, Gepäck und Fahrrad) keinesfalls überschritten werden (siehe Tabelle).

Fahrradmodell	Fahrradgewicht [kg] (ohne Pedale)	Maximalgewicht [kg] Fahrer*in
woom ORIGINAL 4/5/6	7,3/8,2/9,1	<40/71/80

Fahrradmodell	Maximalgewicht [kg] Fahrer*in + Gepäck	Maximalgewicht [kg] Fahrer*in + Gepäck + Fahrrad
woom ORIGINAL 4/5/6	62/71/80	70/80/90

woom bikes für den US-Markt

Um eine sichere Benutzung eures woom bikes sicherzustellen und Verletzungen während des Gebrauchs zu vermeiden, miss vor der ersten Fahrt die Beininnenlänge deines Kindes. Vergleiche das Ergebnis mit den Mindestangaben zur Beininnenlänge in der untenstehenden Tabelle. Die gemessene Beininnenlänge muss mit dem in der Tabelle angegebenen Wert für euer Fahrradmodell übereinstimmen oder darüber liegen.

Fahrradmodell	Minimale Beininnenlänge [cm]
woom ORIGINAL 4/5/6	52/64/69

TIPP

Zum Ausmessen der Beininnenlänge stell dein Kind gerade mit dem Rücken gegen eine Wand. Nimm ein Buch (oder einen ähnlichen Gegenstand) und positioniere es mit dem Buchrücken nach oben im Schritt deines Kindes mit dem gleichen leichten Druck, den in etwa ein Sattel beim Radfahren ausüben würde. Miss nun möglichst senkrecht den Abstand zwischen Boden und Kante des Buchrückens. Das Ergebnis entspricht der Beininnenlänge deines Kindes.

2.1 Wofür euer woom bike gebaut ist

woom ORIGINAL

Das woom ORIGINAL ist ein Kinderfahrrad, das speziell für die Stadt als auch für das Fahrradfahren in einfachem Gelände und in der Natur entwickelt wurde. Es ist für Kinder mit einer Körpergröße (je nach Fahrradgröße) von ca. 95 bis 165 cm geeignet (entspricht etwa einem Alter von 3 bis 14 Jahren). Das woom ORIGINAL in den Größen 3–6 ist für die Montage eines Gepäckträgers geeignet (max. Zuladung 18 kg).

VORSICHT



Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Einhaltung der Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungshinweise, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind. Eine Nichtbeachtung kann zu Funktionsstörungen, Sachschäden, gefährlichen Situationen und Verletzungen führen.

2.2 Wofür euer woom bike nicht gebaut ist

woom ORIGINAL

- ✓ Für Sprünge über 15 cm, Stunts und Extremsport ist das woom ORIGINAL nicht vorgesehen.
- ✓ Für die Benutzung durch Erwachsene sind Rahmen sowie andere Komponenten des woom ORIGINAL nicht ausgelegt.
- ✓ Das woom ORIGINAL ist nicht für die Benutzung durch mehr als eine Person ausgelegt, auch wenn dadurch das zulässige Gewicht nicht überschritten wird.
- ✓ Das woom ORIGINAL ist nicht für die Montage eines Kindersitzes geeignet.
- ✓ Das woom ORIGINAL ist nicht für die Verwendung mit Fahrradanhänger geeignet.

2.3 Haftungsausschluss

Die in dieser Anleitung angegebenen Informationen, Daten und Hinweise waren zum Zeitpunkt der Drucklegung auf dem neuesten Stand. Die verwendeten Abbildungen sind Symbolgrafiken und müssen nicht der Realität entsprechen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche auf Änderung bereits gelieferter Produkte geltend gemacht werden. Technische Änderungen behalten wir uns vor. Änderungen,

Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz. Die Angaben in dieser Anleitung beschreiben die Eigenschaften des Produktes, ohne diese zuzusichern. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden und Verletzungen, die entstehen durch:

- ✓ Missachtung der Montageanleitung und Bedienungsanleitung
- ✓ eigenmächtige Veränderungen am Produkt
- ✓ Bedienungsfehler
- ✓ unterlassene Wartungsaufgaben
- ✓ missbräuchliche – d. h. nicht der vorgesehenen Nutzung entsprechende – Verwendung des Produkts.

3 Wichtige Sicherheitshinweise



WARNUNG

Eine Nichtbeachtung der in diesem Kapitel angeführten Warnungen kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.



VORSICHT

Wegen verschluckbarer Kleinteile nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.
Bewahre lose Teile und Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei Nichtbeachtung besteht Erstickungsgefahr!

- ✓ Stelle sicher, dass dein Kind bei der Benutzung des woom bikes stets radsportgerechte Kleidung und Schutzausrüstung wie einen geprüften Fahrradhelm und geeignetes, festes Schuhwerk trägt.
- ✓ Ziehe oder schiebe das woom bike nicht mit Abschleppseilen oder Schiebestangen.
- ✓ Lasse Beschädigungen oder defekte Bauteile möglichst rasch von einer Fachperson reparieren.
- ✓ Es dürfen keine weiteren Personen auf dem woom bike mitgeführt werden.
- ✓ Montage durch Erwachsene erforderlich.
- ✓ Dein Kind muss geistig und körperlich in der Lage sein, das Fahrrad sicher zu bedienen. Wie jede andere Sportart birgt auch das Fahrradfahren die Gefahr von Personen- und Sachschäden. Ein bestimmungsgemäßer Gebrauch und eine sachgerechte Wartung reduzieren die Verletzungsgefahr.
- ✓ Nimm keine Veränderungen an eurem woom bike vor.

- ✓ Verwende keine Anbauteile, die nicht von woom vorgesehen sind. Das woom bike eignet sich nicht für die Anbringung eines Motors.
- ✓ Verletzungsgefahr durch spitze und harte Metallgegenstände!
- ✓ Das woom bike besteht aus Metall. Bei einem Sturz kann es zu Verletzungen kommen.
- ✓ Bauteile aus Verbundwerkstoffen können durch den Einfluss von hohen Temperaturen beschädigt werden. Das Einwirken von hohen Temperaturen (über 80°C) auf Teile aus Verbundwerkstoff sollte daher vermieden werden.
- ✓ Verletzungsgefahr durch beschädigte und abstehende Teile!
Überprüfe nach einem Sturz dein woom bike und dessen Komponenten auf Beschädigungen.
- ✓ Verletzungsgefahr durch Sturz!
Sattel, Lenker und Pedale müssen entsprechend eingestellt und mit der erforderlichen Festigkeit fixiert sein.
Zum Sitzen darf ausschließlich der Sattel verwendet werden.
Steile Abhänge oder Stufen vermeiden.
Während der Fahrt immer auf die Umgebung und den Untergrund achten. Bei feuchter Witterung besonders vorsichtig fahren. Das Fahrradfahren bei Glätte durch Regen oder Eisbildung vermeiden bzw. im unvermeidbaren Fall besonders langsam und vorsichtig fahren, sodass ein sicheres Anhalten jederzeit möglich ist.
- ✓ Wenn dein Kind das woom bike im öffentlichen Straßenverkehr verwenden will, dann informiere dich über die jeweils geltenden nationalen Vorschriften und rüste das woom bike mit dem entsprechenden Zubehör auf. Die Nichtbeachtung der Straßenverkehrsregeln kann zu Verletzungen deines Kindes oder anderer führen.
- ✓ Das woom bike darf nur in einwandfreiem Zustand benutzt werden. Für Verletzungen, die durch schadhafte oder verschlissene Teile (z. B. Bremsen) herbeigeführt werden, übernimmt die woom GmbH keine Verantwortung.
- ✓ Verletzungsgefahr durch rotierende Teile!
Bei rotierenden Teilen wie Rädern besteht erhöhte Verletzungsgefahr. Beachte beim Gebrauch und der Instandhaltung des woom bikes, dass ein ausreichender Sicherheitsabstand zu rotierenden Teilen eingehalten wird.
- ✓ Bei Dunkelheit oder schlechter Sicht die Fahrradbeleuchtung einschalten (nicht im Lieferumfang enthalten).
- ✓ Reflektoren müssen richtig montiert und sauber sein. Beschädigte oder fehlende Reflektoren müssen ersetzt werden.

- ✓ Die zuverlässige und sichere Verwendung des woom bikes kann nur gewährleistet werden, wenn Zusammenbau und Montage nach den Vorgaben der woom GmbH ausgeführt werden. Beachte dazu dieses Handbuch, insbesondere die Montageanleitung in Kapitel 6.
- ✓ Stelle sicher, dass euer woom bike sicher versperrt oder abgesperrt ist (z. B. durch ein geeignetes Fahrradschloss), um es vor unbefugtem Zugriff zu schützen. Falls euer woom bike trotz aller Sicherheitsmaßnahmen unbefugt entwendet wurde, melde dies bitte umgehend den zuständigen Behörden (halte dafür immer die Rahmennummer eures woom bikes bereit).

4 Komponenten eures woom bikes

Nummerierung siehe Abbildung im Umschlag

1	Sattelstütze
2	Sattel
3	Sattelklemme
4	Rahmen
5	Steuersatzklemme
6	Vorbau
7	Ergogriffe
8	Drehschaltgriff
9	Bremshebel
10	Vario-Klemmen
11	Steuerrohr
12	Bremsarme
13	Gabel
14	Nabe
15	Tretkurbel
16	Pedal
17	Tretlager (im Rahmen)

18 Kettenschutzring

19 Kette

20 Schaltwerk

21 Felge

22 Reifen

23 Speiche

24 Kassette

5 Die Funktionen der wichtigsten Komponenten

5.1 Stabilität – der Rahmen

Der woom Rahmen besteht aus leichten, hochwertigen Aluminiumrohren. Damit bietet er die notwendige Stabilität bei minimalem Gewicht.

5.2 Vorderradaufnahme und Stoßdämpfung – die Gabel

Die Gabel verbindet das Vorderrad mit dem Rahmen und nimmt daneben weitere Komponenten wie Vorbau und Vorderradbremse auf.

5.3 Steuerung – der Lenker

Position und Form des Lenkers unterstützen die richtige Sitzhaltung. Weiters nimmt der Lenker die Griffe sowie andere Komponenten (Bremshebel, Schalthebel, Klingel, Reflektor etc.) auf.

5.4 Dämpfung und Haftung – die Reifen

Die Reifen müssen das Gewicht des Rades, der fahrenden Person und des Gepäcks tragen. Je höher das Gewicht ist, desto höher sollte der Luftdruck sein. Der zulässige Druckbereich ist auf den Reifen angegeben. Siehe auch Abschnitt 10.1.

5.5 Rechtzeitig anhalten – die Bremsen

Das woom ORIGINAL besitzt zwei Felgenbremsen, eine am Vorderrad und eine am Hinterrad. Beim Bremsen werden die Bremsbeläge gegen die Bremsflanken der Felge gedrückt und das Laufrad wird so gebremst. Siehe auch Abschnitt 10.5.

5.6 Antrieb – die Kette und die Schaltung

Die Tretkurbeln verbinden die Pedale mit dem Tretlager. Das mit der rechten Tretkurbel verbundene Kettenblatt überträgt die Antriebskraft über die Kette auf das Hinterrad. Am Hinterrad sind ein oder mehrere Zahnkränze in verschiedenen Größen montiert (zusammen als Kassette bezeichnet).

Dort sitzt auch das Schaltwerk. Das Schaltwerk führt bzw. versetzt die Kette über die unterschiedlich großen Zahnkränze. Dadurch ergeben sich unterschiedliche Übersetzungen der Kraftübertragung.

Man spricht von einer hohen Übersetzung, wenn die Kette hinten auf einem kleinen Zahnkranz liegt. Das Treten ist schwerer, dafür legt das Fahrrad mit einer Umdrehung eine große Wegstrecke zurück.

Man spricht von einer niedrigen Übersetzung, wenn die Kette hinten auf einem großen Zahnkranz liegt. Das Treten ist leichter, dafür legt das Fahrrad mit einer Umdrehung eine kleine Wegstrecke zurück.

6 Euer woom bike startklar machen

WARNUNG



Der Zusammenbau des woom bikes muss durch einen Erwachsenen erfolgen. Kunststoffbeutel und vorhandene Kleinteile des Fahrrades und der Verpackung müssen von Kindern ferngehalten werden. Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.

Bitte beachte: Die Bezeichnungen links und rechts beziehen sich in dieser Anleitung immer auf die von oben und in Fahrtrichtung gesehene linke oder rechte Seite des Fahrrads.

Auf der woom Website woom.com findest du unter Service & Info hilfreiche Montagevideos für den Zusammenbau eures woom bikes.

6.1 Auspacken

VORSICHT



Achte beim Durchtrennen der Kabelbinder darauf, dass du die Fahrradteile, insbesondere Reifen, Bremsleitungen und Kabel nicht beschädigst. Eine Nichtbeachtung kann zu Funktionsstörungen, Sachschäden, gefährlichen Situationen und Verletzungen führen.

1. Verpackungen entfernen, Kabelbinder, falls vorhanden, vorsichtig durchtrennen.
2. Kunststoff-Schutzscheibe vom Schaltwerk (Hinterrad) entfernen.
3. Notiere die Rahmennummer eures woom bikes. Diese Nummer identifiziert euer Fahrrad eindeutig und ist im Fall eines Diebstahls und für Versicherungsangelegenheiten wichtig. Die Nummer findest du an der Unterseite des Rahmens beim Tretlager.

6.2 Zusammenbau



VORSICHT

Anzugsdrehmomente für den Zusammenbau siehe Kapitel 12. Eine Nichtbeachtung kann zu Funktionsstörungen, Sachschäden, gefährlichen Situationen und Verletzungen führen.

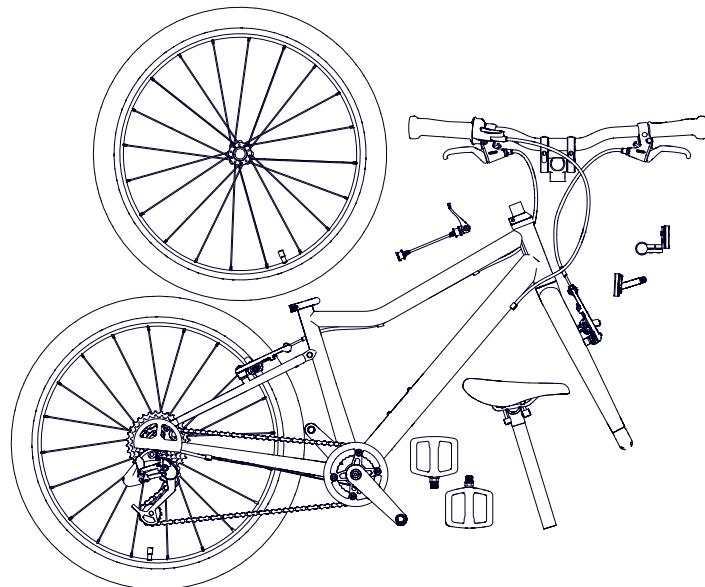


WARNUNG

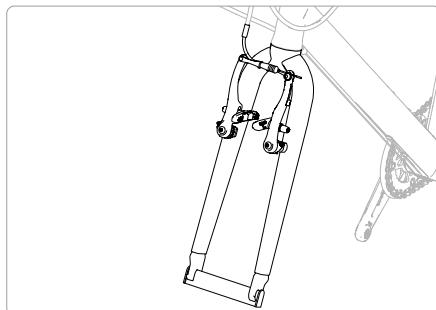
Achte vor dem Benutzen eures woom bikes immer darauf, dass alle Schnellspannhebel fest geschlossen sind. Bei geschlossenen Schnellspannhebel ist die Aufschrift "CLOSE" an der Außenseite des Hebels sichtbar.

Achte beim Schließen von Schnellspannhebeln darauf, dass diese vollständig geschlossen sind und im geschlossenen Zustand nicht mit anderen Komponenten kollidieren! Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.

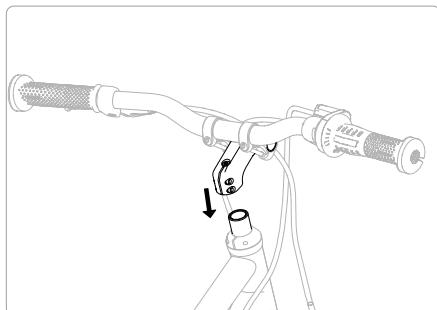
Überprüfe die Vollständigkeit eures woom bikes anhand der Abbildung.



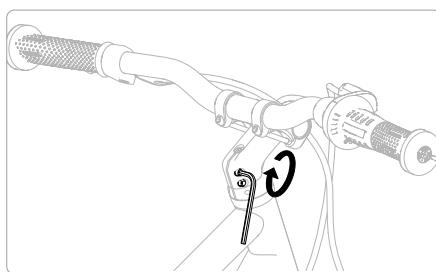
Lenker montieren



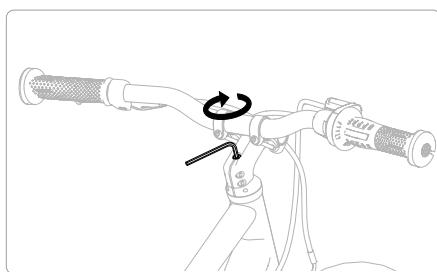
Die Gabel so ausrichten, dass die Bremsarme vorne sind.



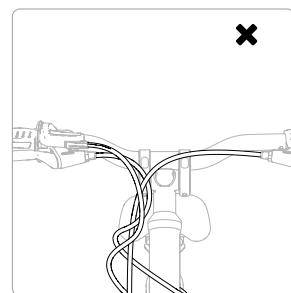
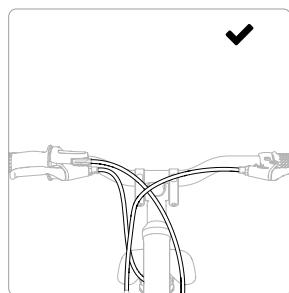
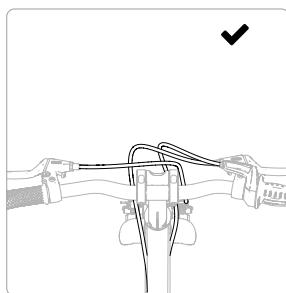
Die Einheit aus Lenker und Vorbau bis zum Anschlag auf den Gabelschaft aufstecken.



Den Lenker ausrichten und beide Klemmschrauben mehrmals abwechselnd bis zum Erreichen des erforderlichen Drehmoments festziehen.



Nach dem Festziehen der Klemmschrauben die Sicherungsschraube an der Oberseite des Vorbaus mit dem erforderlichen Drehmoment festziehen.

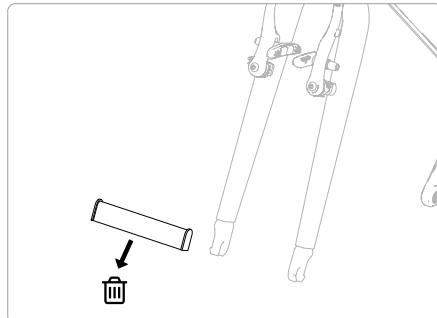


WARNUNG

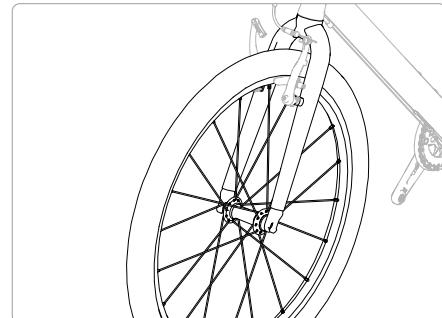


Das Schaltseil muss rechts und das Bremsseil der Hinterradbremse muss links vom Steuerrohr verlaufen. Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.

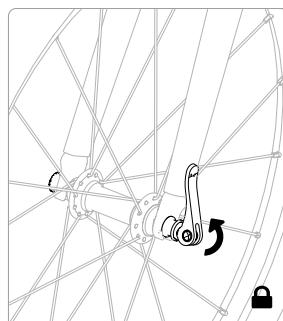
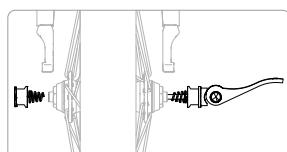
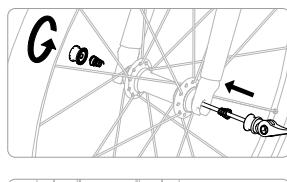
Vorderrad montieren



Transportschutz von Gabelenden und Vorderrad entfernen.

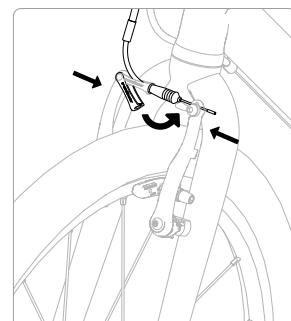


Das Vorderrad in die Gabel einsetzen. Beachte die Markierung am Reifen für die korrekte Laufrichtung.



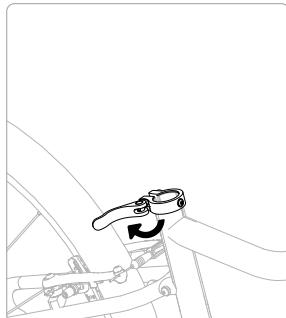
Den Schnellspanner durch die Nabe führen und die Mutter leicht festziehen.

Den Schnellspannhebel vollständig schließen, um das Laufrad zu fixieren. Lässt sich der Schnellspannhebel nur schwer schließen, die Mutter bei geöffnetem Schnellspannhebel wieder etwas lösen.

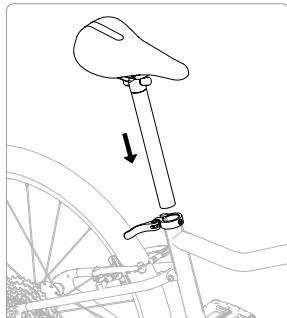


Die Bremsarme zusammendrücken und das Bremsseil einhängen.

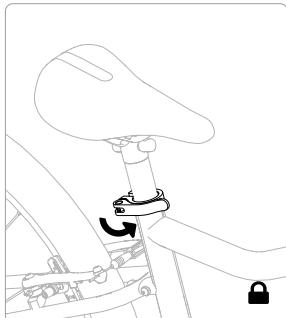
Sattel montieren



Schnellspannhebel öffnen.

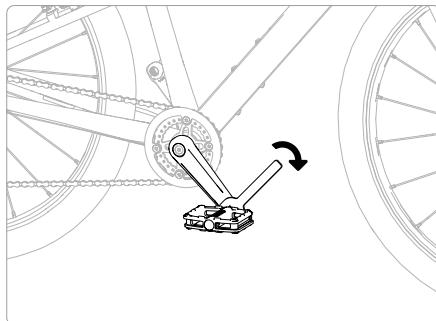


Sattelstütze in den Rahmen einstecken und in der passenden Höhe positionieren (zum Einstellen der Sattelhöhe siehe Kapitel 7).

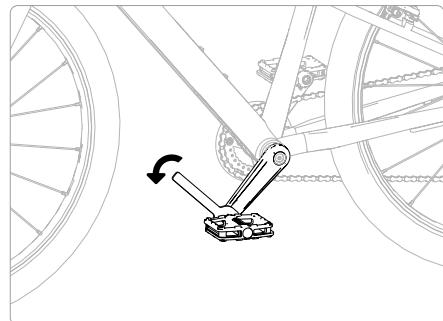


Schnellspannhebel vollständig schließen.

Pedale montieren

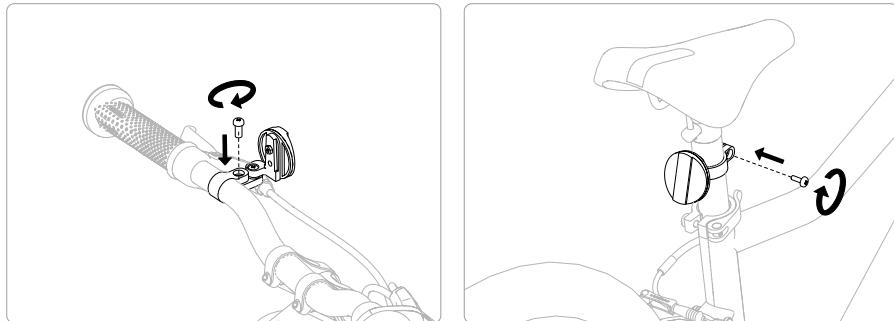


Das mit „R“ gekennzeichnete Pedal in Pfeilrichtung in den rechten Kurbelarm schrauben und mit dem Maulschlüssel festschrauben.



Das mit „L“ gekennzeichnete Pedal in Pfeilrichtung in den linken Kurbelarm schrauben und mit dem Maulschlüssel festschrauben.

Reflektoren montieren



Montiere den weißen Reflektor am Lenker und den roten an der Sattelstütze.

7 Das woom bike an dein Kind anpassen



WARNUNG

Die Einstellarbeiten zur Anpassung des woom bikes müssen durch einen Erwachsenen erfolgen. Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.



VORSICHT

Anzugsdrehmomente für Einstellarbeiten siehe Kapitel 12. Eine Nichtbeachtung kann zu Funktionsstörungen, Sachschäden, gefährlichen Situationen und Verletzungen führen.

Wenn du alle Teile montiert hast, ist das woom bike startklar. Damit das woom bike optimal auf dein Kind abgestimmt ist, ist es notwendig, die Sattelhöhe anzupassen.

Die Position der Bremshebel bzw. des Schalthebels und die Neigung des Lenkers können ebenfalls an dein Kind angepasst werden.

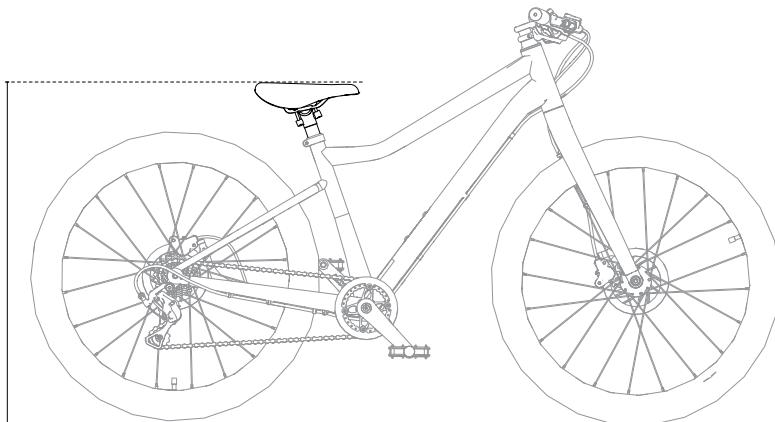
7.1 Sattelhöhe einstellen

Zum Lösen und Befestigen der Sattelstützenklemmung beachte die Hinweise zu eurem woom bike im Abschnitt 6.2 Zusammenbau und die angegebenen Anzugsmomente in Kapitel 12.



WARNUNG

Mindesteinstiecktiefe der Sattelstütze beachten! Siehe Min-Markierung auf der Sattelstütze. Die Mindestsattelhöhe (siehe Tabelle in diesem Abschnitt 7.1) darf bei der Einstellung des Sattels nicht unterschritten werden! Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.



Messung der Sattelhöhe – Mindestsattelhöhe siehe Tabelle.

Fahrradmodell	Mindestsattelhöhe [mm]
woom ORIGINAL 4/5/6	560/670/750



VORSICHT

Korrekte Sitzhöhe: auf dem Sattel sitzend die Ferse auf das in unterster Position befindliche Pedal stellen – dabei sollte das Bein durchgestreckt sein. Auf dem Sattel sitzend sollte das Kind bei eingestellter Sattelhöhe jedenfalls mit beiden Füßen den Boden berühren und einen stabilen Stand einnehmen können. Für Anfänger den Sattel niedriger einstellen.



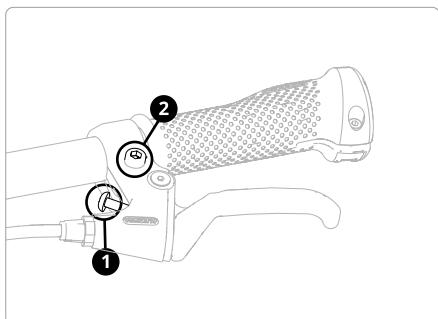
7.2 Position des Bremshebels und Griffweite einstellen

Das woom bike wird mit einem geeigneten Standardabstand für das entsprechende Modell ausgeliefert.

Um den Abstand des Bremshebels zum Lenkergriff zu verringern, die Einstellschraube des Bremshebels (1 – siehe Abbildungen) im Uhrzeigersinn drehen. Um den Abstand zu vergrößern, die Schraube gegen den Uhrzeigersinn drehen (Warnhinweis beachten!).

Um die Position des Bremshebels am Lenker anzupassen, die Klemmschraube (2 – siehe Abbildungen) durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn lockern und den Hebel neu positionieren.

Anschließend die Klemmschraube entsprechend dem empfohlenen Drehmoment festziehen. Achte dabei darauf, dass die Bremshebel so sitzen, dass dein Kind sicher und ermüdungsfrei bremsen kann und der Bremshebel gut erreichbar ist.



Einstellschrauben woom ORIGINAL 4,
woom ORIGINAL 5 und woom ORIGINAL 6

WARNUNG



Der Bremshebel darf auch bei starker Betätigung nicht den Lenkergriff berühren. Die Einstellschraube nur soweit drehen, dass der Bremshebel auch bei starker Betätigung der Bremse keinesfalls den Lenkergriff berührt. Die Einstellschraube keinesfalls vollständig aus dem Bremsgriff schrauben. Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.

7.3 Position des Lenkers einstellen

WARNUNG

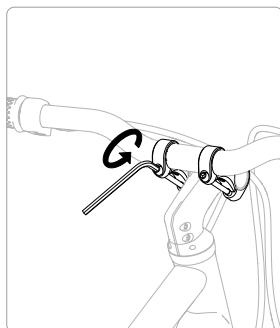


Achte darauf, dass der Lenkerbügel nach allen Einstellarbeiten mittig positioniert ist! Die Markierung an der Vorderseite (falls vorhanden) hilft dabei.

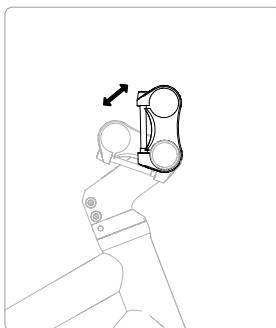
Achte außerdem darauf, dass die Klemmen nicht verkannten und parallel zueinander stehen und, dass sich der Lenker bei festgezogenen Schrauben nicht mehr verdrehen lässt. Für die korrekte Montage des Lenkers an eurem woom bike siehe auch Kapitel 6. Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.

Die Position und Neigung des Lenkers kannst du über die Vorbau- bzw. Vario-Klemmen auf die Körpergröße deines Kindes einstellen. Dein Kind sollte auf dem Sattel sitzend, leicht gebeugt und mit leicht angewinkelten Armen die Griffe gut erreichen können. Lockere dazu die Schrauben der Vorbau- bzw. Vario-Klemmen. Bewege den Lenker in die gewünschte Position. Achte darauf, dass sich Griffe und Bremshebel wieder in der richtigen Neigung befinden und ziehe die Schrauben entsprechend dem empfohlenen Drehmomenten fest.

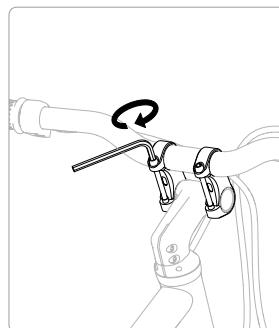
Vorbau mit Vario-Klemmen



Schrauben der Vario-Klemmen ein wenig lösen.



Neigung des Lenkers einstellen.



Beide Schrauben der Vario-Klemme mehrmals abwechselnd bis zum Erreichen des erforderlichen Drehmoments festziehen.

7.4 woom Ergogrips richtig einstellen

WARNUNG



Achte darauf, dass die Ergogrips bei allen Einstellarbeiten und vor dem Festziehen der Klemmschrauben bis zum Anschlag nach innen auf den Lenker geschoben werden. Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.



Die woom Ergogrips sollen den Handballen deines Kindes stützen. Wenn dein Kind in normaler Fahrposition die Griffe hält, sollten die Handgelenke leicht abgewinkelt sein. Zum Verstellen lockere die Klemmschraube des Ergogrips. Drehe die Griffe ihn in die gewünschte Position und ziehe die Klemmschraube entsprechend dem empfohlenen Drehmoment fest.

8 Richtig fahren

8.1 Richtig bremsen

- ✓ Mit dem linken Bremshebel wird die vordere Bremse betätigt.
- ✓ Mit dem rechten Bremshebel wird die hintere Bremse betätigt.

Um die Vorteile der Bremsen optimal zu nutzen, beachte bitte folgende Punkte:

- ✓ Dein Kind sollte immer mit beiden Bremsen gleichzeitig bremsen.
- ✓ Der optimale Bremseinsatz hängt von der Fahrbahnbeschaffenheit ab.

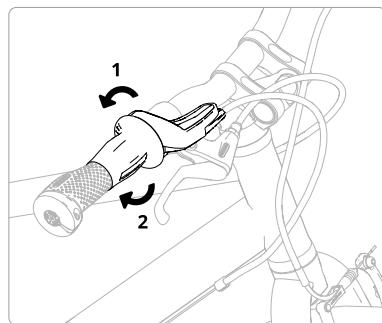


VORSICHT

Je nach Fahrbahnuntergrund und Fahrbahnbedingungen kann die Länge des Bremsweges variieren. Achte speziell bei nasser Fahrbahn darauf, dass dein Kind einen verlängerten Bremsweg einplant. Eine Nichtbeachtung kann zu Funktionsstörungen, Sachschäden, gefährlichen Situationen und Verletzungen führen.

8.2 Richtig schalten

- ✓ Durch Drehen des Drehschaltgriffs (1) nach hinten, schaltet dein Kind in den nächstniedrigeren Gang (für langsamere Geschwindigkeiten).
- ✓ Durch Drehen des Drehschaltgriffs (2) nach vorne, schaltet dein Kind in den nächsthöheren Gang (für schnellere Geschwindigkeiten).



9 Reinigung

Reinige das woom bike regelmäßig, damit es keinen Schaden nimmt und dein Kind immer sicher unterwegs ist.

VORSICHT



Verwende keinen Hochdruckreiniger, da dadurch die Lager und ähnliche Anbauteile beschädigt werden können. Säubere das Fahrrad nie mit Säuren, ölhaltigen Reinigungsmitteln oder lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten. Eine Nichtbeachtung kann zu Funktionsstörungen, Sachschäden, gefährlichen Situationen und Verletzungen führen.

9.1 Rahmen, Lenker, Gabel, Laufräder

Reinige diese Komponenten mit warmem Wasser, mildem Reinigungsmittel und einem weichen Tuch oder Schwamm.

9.2 Kette, Kassette, Zahnkranz

Reinige diese Komponenten mit einem öligen Lappen oder mit einem geeigneten Reinigungsmittel für Ketten und einer Bürste. Nach dem Reinigen der Kette sollte diese mit einem geeigneten Schmiermittel geölt werden (siehe Abschnitt 10.2).

9.3 Bremsen

Bei starker Verschmutzung kannst du die Bremsen mit warmem Wasser und Spülmittel reinigen. Benutze keinesfalls ölhaltige Reinigungsmittel.

10 Wartung

WARNUNG



Überprüfe regelmäßig die Komponenten eures woom bikes auf Beschädigungen wie Risse und Verformungen, um ein Versagen der Komponenten zu verhindern. Falls das woom bike Beschädigungen aufweist, darf es keinesfalls weiter benutzt werden. Kontrolliere vor jeder Fahrt die einwandfreie Funktion der einzelnen Komponenten wie Bremsen, Laufräder, Antrieb und Lenkung, um eine sichere Fahrt für dein Kind zu gewährleisten. Beschädigte oder nicht funktionierende Komponenten müssen durch eine Fachperson erneuert oder gewartet werden. Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.

VORSICHT



Um eine einwandfreie Funktion eures woom bikes sicherzustellen, beachte die Wartungsempfehlungen für die einzelnen Komponenten in diesem Kapitel und die empfohlenen Angaben im Wartungsplan zur regelmäßigen Inspektion (siehe Kapitel 11). Eine Nichtbeachtung kann zu Funktionsstörungen, Sachschäden, gefährlichen Situationen und Verletzungen führen.

Im Service- und Info-Bereich auf der woom Website (woom.com) findest du hilfreiche Videos zur Wartung und Pflege eures woom bikes.

Reparaturen und Wartungsarbeiten jeglicher Art erfordern Fachwissen, Erfahrung und Spezialwerkzeug. Falls du unsicher bist, solltest du Reparatur-, Einstellungs- und Wartungsarbeiten aus Sicherheitsgründen ausschließlich von einer Fachperson durchführen lassen.

10.1 Reifen

- ✓ Kontrolliere regelmäßig das Profil und den Zustand der Reifen.
- ✓ Ersetze verschlissene oder beschädigte Reifen umgehend!
- ✓ Der zulässige Druckbereich ist auf den Reifenflanken angegeben und darf nicht über- oder unterschritten werden.
- ✓ Benutze ein Manometer, um den richtigen Reifendruck einzustellen.
- ✓ Die Überprüfung per Daumendruck ist nicht sehr zuverlässig.



VORSICHT

Zu geringer Reifendruck kann zu plötzlichem Druckverlust durch Beschädigungen von Reifen, Schlauch und Felge führen. Kontrolliere den Luftdruck vor jeder Fahrt. Eine Nichtbeachtung kann zu Funktionsstörungen, Sachschäden, gefährlichen Situationen und Verletzungen führen



TIPP

Ein Druckverlust von etwa 1 bar pro Monat gilt als normal. Wenn ein Reifen wesentlich mehr Luft verliert, dann ist der Schlauch schadhaft und muss repariert oder erneuert werden.

10.2 Kette

Die Kette wird mit zunehmendem Verschleiß länger. Wenn sie zu sehr verschleift, kann dies die Zahnkränze beschädigen. Daher müssen Kette und Zahnkränze regelmäßig auf Verschleiß geprüft werden (siehe Kapitel 11).

Kette schmieren

Die Kette muss regelmäßig gereinigt und geschmiert werden. Für die Reinigung der Kette und andere Antriebskomponenten siehe Kapitel 10. Benutze zum Schmieren der Kette ein geeignetes Kettenöl und achte darauf, nicht zu viel Öl auf die Kette aufzutragen. Entferne eventuell überschüssiges Öl mit einem Lappen.



WARNUNG

Achte darauf, dass kein Öl auf die Bremsbeläge gelangt! Wenn Öl auf die Bremsbeläge gelangt, müssen diese erneuert werden. Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.

10.3 Lenker, Steuersatz und Gabel

Der Steuersatz liegt im Steuerrohr, er verbindet die Gabel mit dem Rahmen und ermöglicht das leichte Drehen des Lenkers. Beim Fahren ist er starken Belastungen ausgesetzt und muss daher richtig sitzen. Das woom bike muss von einer Fachperson überprüft werden, wenn der Steuersatz bzw. der Lenker

- ✓ wackelt oder Spiel aufweist,
- ✓ sich nicht mehr leicht drehen lässt oder schwergängig ist.

10.4 Gangschaltung

Mit der Zeit kann sich die Gangschaltung verstellen. Daher kann nach einiger Zeit eine Nachjustierung notwendig sein.

Sollten durch einen Unfall oder ein anderes Ereignis Probleme mit der Gangschaltung auftreten, muss sie von einer Fachperson repariert bzw. neu eingestellt werden.

Schaltwerk einstellen

Unterer Anschlag: Schalte auf das kleinste Ritzel und justiere das Schaltröllchen (1) durch Drehen der Schraube (H) so, dass es sich in einer Linie unter dem kleinsten Ritzel befindet.

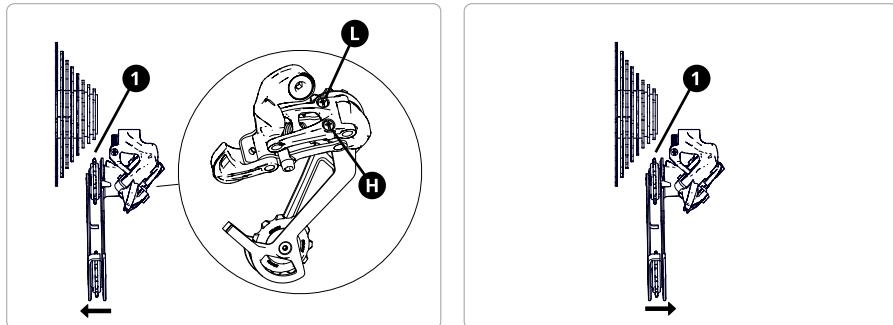
Oberer Anschlag: Schalte auf das größte Ritzel und justiere das Schaltröllchen (1) durch Drehen der Schraube (L) so, dass es sich in einer Linie unter dem größten Ritzel befindet.

- ✓ Das Drehen der Schraube (H) im Uhrzeigersinn und der Schraube (L) gegen den Uhrzeigersinn bewegt das Schaltröllchen (1) zum Laufrad.
- ✓ Das Drehen der Schraube (H) gegen den Uhrzeigersinn und der Schraube (L) im Uhrzeigersinn bewegt das Schaltröllchen (1) vom Laufrad weg.

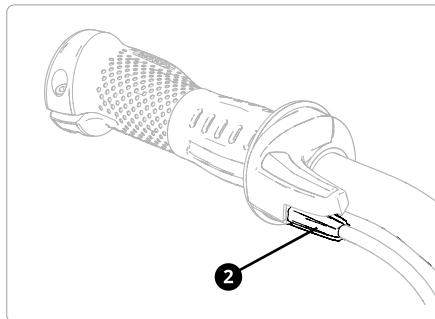
Schaltstufen:

Schalte beginnend beim kleinsten Ritzel alle Gänge durch. Sollte die Kette nach dem jeweiligen Schaltvorgang nicht auf das nächst größere Ritzel laufen, erhöhe die Schaltseilspannung durch Drehen der Einstellschraube (2) am Schalthebel gegen den Uhrzeigersinn. Sollte die Kette bei einem einzelnen Schaltvorgang mehrere Ritzel überspringen, reduziere die Schaltseilspannung durch Drehen der Einstellschraube (2) am Schalthebel im Uhrzeigersinn.

Schaltwerk und Kassette



Drehschaltgriff



10.5 Bremsen



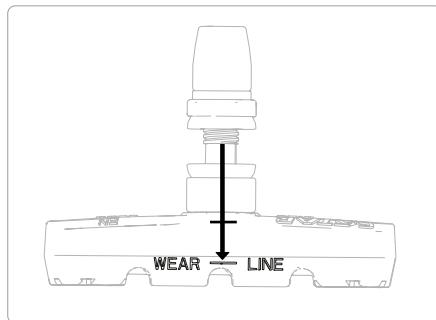
WARNUNG

Lasse Reparaturen und Einstellungen an Bremsen nur von Fachpersonen durchführen. Bremsbeläge dürfen nicht mit Öl oder Fett in Berührung kommen. Achte darauf, heiße Oberflächen nicht zu berühren. Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.

Bremsflanken und Bremsbeläge sind Verschleißteile, daher ist eine regelmäßige Prüfung notwendig (siehe Kapitel 11). Die Bremsen müssen auf jeden Fall von einer Fachperson überprüft bzw. gewartet werden, wenn:

- ✓ die Bremsbeläge bis zum Indikator (WEAR LINE) verschlissen sind.
- ✓ der Bremshebel beim Bremsen den Lenker berührt.
- ✓ die Bremsen quietschen oder vibrieren.
- ✓ die Bremsleistung nachlässt.

Verschleißindikator



Bremsen einstellen

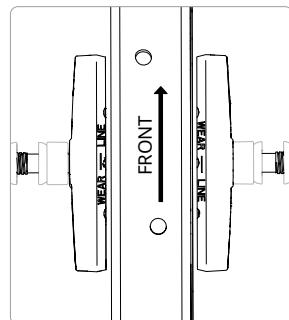
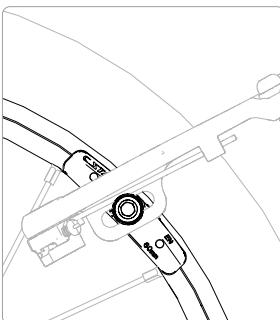
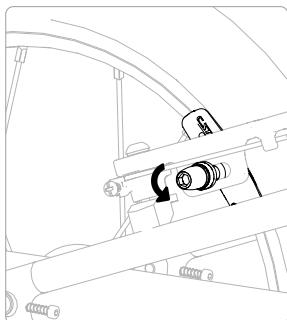
Falls die Bremsbeläge an der Bremsflanke der Felge schleifen, der Handbremshebel sich bis zum Lenkergriff ziehen lässt oder die Bremswirkung zu gering ist, kann die Bremse des woom ORIGINAL anhand der Anleitungen in den nachfolgenden Kapiteln eingestellt werden. Zur Einstellung der Bremshebelposition und der Griffweiteneinstellung siehe Kapitel 7.

WARNUNG



Die Bremshebel müssen so eingestellt werden, dass dein Kind diese erreichen und sicher bremsen kann. Überprüfe nach jeder Einstellarbeit die einwandfreie Funktion und Bremswirkung der Bremsen. Kontrolliere, dass sich die Laufräder bei angehobenem Vorder- bzw. Hinterrad ohne Widerstand frei drehen lassen. Die Bremsbeläge und andere Teile der Bremse dürfen dabei nicht am Reifen oder den Bremsflanken schleifen. Der Bremshebel darf bei betätigter Bremse keinesfalls an den Griffen anliegen. Die Bremswirkung muss ausreichend hoch sein, um jederzeit ein sicheres Anhalten zu ermöglichen. Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.

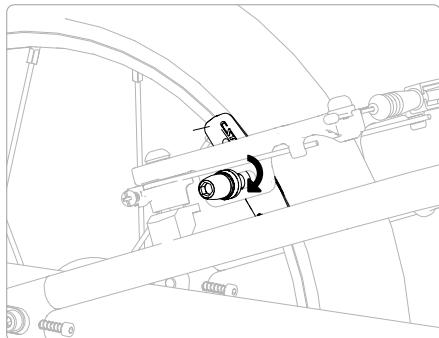
Position der Bremsbeläge einstellen



Zum Einstellen der Bremsbelagsposition die Halteschraube des linken oder rechten Bremsbelags lösen, sodass sich der Bremsbelag verschieben bzw. verdrehen lässt. Zum Einstellen immer nur den linken oder rechten Bremsbelag lösen. Zum Tauschen der Bremsbeläge die Halteschraube komplett lösen, den Bremsbelag gegen einen neuen ersetzen und diesen mit der Halteschraube wieder befestigen.

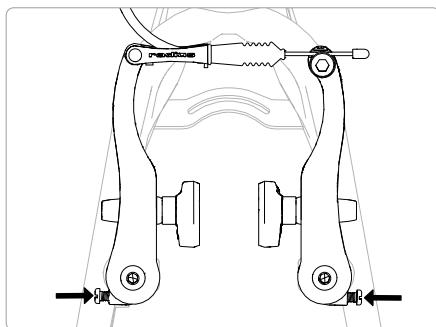
Die Bremsbeläge so ausrichten, dass diese mittig auf der Bremsflanke der Felge aufliegen und parallel zu den Bremsflanken der Felge verlaufen. Zur Überprüfung der korrekten Position leicht am Handbremshebel ziehen, sodass die Bremsbeläge an der Felge aufliegen. Die Bremsbeläge dürfen dabei keinesfalls den Reifen berühren oder an der Unterseite der Bremsflanken überstehen.

Beim Einstellen der Bremsbeläge ist auch auf die parallele Ausrichtung der Bremsbeläge zur Felge in Längsrichtung zu achten. Der Abstand der Bremsbeläge zur Felge muss dabei gleichmäßig groß in Längsrichtung der Bremsbeläge sein.



Nach dem Einstellen der Bremsbeläge die Halteschrauben der Bremsbeläge mit dem erforderlichen Drehmoment festziehen und die Funktion der Bremse überprüfen.

Durch Drehen der beiden Einstellschrauben kann die Position der Bremsbeläge zur Bremsflanke der Felge angepasst werden. Durch Drehung im Uhrzeigersinn bewegt sich der Bremsbelag an der jeweiligen Seite weg von der Felge. Bei einer Drehung gegen den Uhrzeigersinn bewegt sich der Bremsbelag zur Felge. Durch Drehen einer Einstellschraube wird auch die Position des gegenüberliegenden Bremsbelags beeinflusst.



Stelle die Beläge so ein, dass der linke und rechte Abstand zur Felge gleich groß ist.

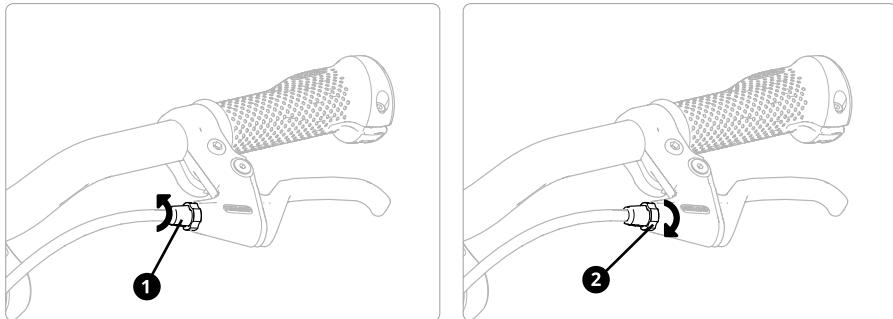
Die Einstellschrauben dürfen beim Einstellen keinesfalls vollständig ausgeschraubt werden!

Bremsseil nachstellen

Falls der Bremshebel beim Betätigen der Bremse den Lenkergriff berührt oder der Druckpunkt der Bremse zu nahe am Lenkergriff ist, kann das Bremsseil anhand der folgenden Anleitung nachgestellt werden.

Das Bremsseil wird über die Einstellschrauben an den Bremshebeln und den Klemmschrauben an den Bremsarmen nachgestellt. Falls die erforderliche Einstellung des Bremsseils durch die Verstellschrauben an den Bremshebeln nicht erreicht werden kann, muss das Bremsseil mit den Klemmschrauben an den Bremsarmen nachjustiert werden.

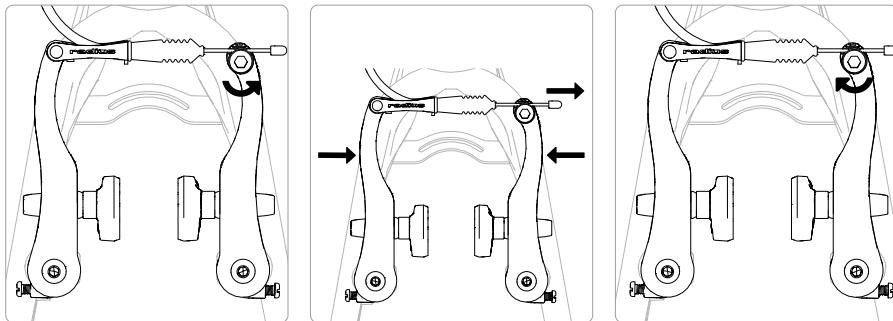
Einstellung mittels Einstellschraube am Bremshebel



Zum Nachspannen des Bremsseils die Einstellschraube (1) gegen den Uhrzeigersinn aus dem Bremshebel drehen, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist. Zur Überprüfung der Einstellung darf die Bremse nur leicht gezogen werden, um das Gewinde im Bremshebel nicht zu beschädigen. Die Einstellschraube (1) darf keinesfalls ganz herausgeschraubt werden und muss mindestens drei Umdrehungen in den Bremshebel eingeschraubt sein.

Nach dem Einstellen die Kontermutter (2) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag am Bremshebel drehen und die Mutter per Hand festziehen. Anschließend die Funktion und Bremswirkung der Bremse überprüfen.

Einstellung des Bremsseils mittels Klemmschraube an den Bremsarmen



Zum Nachstellen des Bremsseils die Klemmschraube etwas lösen.

Zum Nachspannen des Seils die beiden Bremsarme per Hand leicht zusammendrücken und das Bremsseil durch die Klemmung nach außen ziehen.

Abschließend die Schraube der Bremsseilklemmung mit dem erforderlichen Drehmoment festziehen. Darauf achten, dass das Bremsseil vollständig von der Klemmung umschlossen wird. Nach dem Einstellen die Funktion und Bremswirkung und die Position der Bremsbeläge überprüfen.

10.6 Tretkurbeln und Tretlager

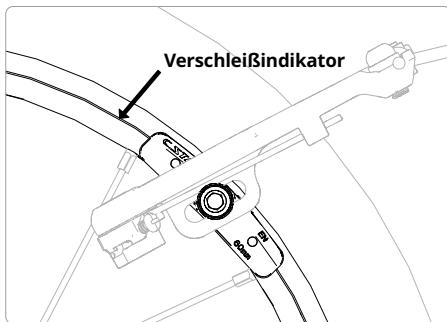
Tretkurbeln können sich lockern. Kontrolliere daher regelmäßig den festen Sitz der Kurbeln oder lass diesen durch eine Fachperson prüfen.

- ✓ Lass beschädigte Tretkurbeln von Fachpersonen reparieren und gegebenenfalls austauschen. Tretlager können nach einer gewissen Zeit verschleißt.
- ✓ Lass schwergängige oder beschädigte Tretlager von Fachpersonen reparieren und gegebenenfalls austauschen.

10.7 Speichen und Laufräder

Speichen verbinden die Naben mit den Felgen. Sie müssen eine ausreichend hohe Spannung aufweisen und haben Einfluss auf den Rundlauf des Laufrads. Prüfe die Speichen regelmäßig auf Beschädigung und ausreichend hohe Speichenspannung oder lass diese durch eine Fachperson prüfen.

- ✓ Lass beschädigte Speichen von Fachpersonen reparieren und gegebenenfalls austauschen.
- ✓ Wenn ein Laufrad übermäßigen Seiten- oder Höhenschlag (mehr als 1 mm) aufweist, lass es von Fachpersonen reparieren oder zentrieren.
- ✓ Überprüfe regelmäßig den Zustand deiner Felge, ist der Verschleißindikator (Längsrille in der Bremsflanke, siehe Bild) zum Teil nicht mehr sichtbar, muss die Felge getauscht werden. Andernfalls besteht die Gefahr des Materialversagens (Lebensgefahr!).



11 Wartungsplan

Regelmäßige Inspektionen des woom bikes durch eine Fachperson sind für die Sicherheit deines Kindes wichtig. Wann du das woom bike von einer professionellen Fahrradwerkstatt warten lassen musst:

Nach 200 gefahrenen Kilometern und mindestens einmal im Jahr:

- ✓ Lass die Reifen und Laufräder auf Unversehrtheit und bestimmungsgemäßen Zustand kontrollieren.
- ✓ Lass die Anzugsdrehmomente bei Lenker, Steuersatz, Kurbeln, Pedalen, Sattel, Sattelstütze und alle Befestigungsschrauben überprüfen.

Alle 1000 Kilometer sollte eine Fachperson folgende Komponenten zerlegen, prüfen, reinigen, schmieren und ggf. ersetzen:

- ✓ Naben
- ✓ Pedale
- ✓ Steuersatz
- ✓ Bremsen
- ✓ Schaltung
- ✓ Kette und Antriebskomponenten

WARNUNG



Achte darauf, die einzelnen Komponenten (vor allem Rahmen und Gabel) nach intensiver Nutzung regelmäßig auf Schäden und Verschleiß überprüfen zu lassen. Bei intensiver Nutzung eures woom bikes tritt der Verschleiß schneller ein und die Wartung muss dementsprechend früher als in den vorgegebenen Wartungsintervallen durchgeführt werden. Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.

12 Anzugsdrehmomente

Anzugsdrehmomente [Nm]	
Bauteil	woom ORIGINAL 4 / 5 / 6
Vorbau an Gabel	4
Vorbau an Lenker (Vario-Klemmen woom ORIGINAL 4 / 5 / 6)	7,5
Sicherungsschraube (Lagerung muss spielfrei eingestellt werden)	0,5 – 1,5
Steuersatzklemme	4
Bremshebel an Lenker	3
Ergogrips an Lenker	2
Drehgriffschalter an Lenker	1,7
Sattelgestell (Sattel an Sattelstütze)	4
Achsschrauben Hinterrad	8
Halteschrauben Bremsbeläge	6
Schraube Bremsseilklemmung	5
Gepäckträger am Rahmen hinten	4
Pedale	20

13 Umweltschutz

13.1 Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackungsmaterialien wurden unter umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und sind deshalb nahezu vollständig recyclebar.

Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen.

13.2 Entsorgung des alten Fahrrades

Alte Fahrräder enthalten vielfach wertvolle Materialien. Sie enthalten auch bestimmte Stoffe, Gemische und Bauteile, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Hausmüll sowie bei nicht sachgemäßer Entsorgung können sie der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Gib das alte Fahrrad deines Kindes deshalb auf keinen Fall in den Hausmüll.

Nutze stattdessen die kommunalen Sammel- und Rücknahmestellen oder bringe das alte Fahrrad zum Händler.

14 Garantie

woom gibt 24 Monate Garantie ab Kaufdatum auf den Rahmen und alle Anbauteile der Räder. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden nach Stürzen und unsachgemäßem Gebrauch. Zur Prüfung der Gültigkeit der Garantieansprüche ist eine Kopie des Kaufbelegs erforderlich. Die Garantie gilt weltweit. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche bleiben von der Garantie unberührt. Sende uns bitte ein Foto des Mangels zu und wir werden dir schnell und unkompliziert helfen.

Wenn du das Rad bei einem unserer Händler gekauft hast, wende dich bitte bei Reklamationen an den Händler, der die weitere Abwicklung übernimmt.

Mehr über die woom Garantie und wie du die Garantie verlängern kannst, erfährst du hier:
<https://hilfe.woombikes.com/article/11-garantieerklärung>

1	Important notes on this document	37
1.1	Meaning of the symbols.....	37
1.2	Tips, notes and advice.....	38
2	Important notes on your woom bike	39
2.1	What your woom bike was built for	40
2.2	What your woom bike was not built for	40
2.3	Liability waiver	40
3	Important safety information	41
4	The components on your woom bike	43
5	Functions of the key components	45
5.1	Stability – the frame.....	45
5.2	Front wheel mount and shock absorption – the fork.....	45
5.3	Steering – the handlebars.....	45
5.4	Shock absorption and grip – the tyres.....	45
5.5	Stopping in time – the brakes.....	45
5.6	Drive – the chain and the gears	45
6	Preparing your woom bike for the first ride	46
6.1	Unpacking	46
6.2	Assembly	47
7	Adjusting the woom bike to your child	51
7.1	Adjusting the saddle height.....	52
7.2	Setting the position of the brake lever and reach	53
7.3	Adjusting the position of the handlebars	54
7.4	Properly adjusting the woom Ergogrips	55
8	How to ride	56
8.1	How to brake.....	56
8.2	Shifting correctly	56
9	Cleaning	57
9.1	Frame, handlebars, fork, wheels	57
9.2	Chain, cassette, front chainring	57
9.3	Brakes.....	57
10	Maintenance	58
10.1	Tyres	58
10.2	Chain.....	59
10.3	Handlebars, headset and fork.....	59
10.4	Gearing	59
10.5	Brakes.....	61
10.6	Crank and bottom bracket.....	65
10.7	Spokes and wheels	65

11 Maintenance schedule	66
12 Tightening torques	67
13 For the good of the environment.....	68
13.1 Disposal of packaging.....	68
13.2 Disposal of your old bike.....	68
14 Warranty	68

**WARNING**

This manual contains information on how to safely operate the bike. Please read these instructions carefully prior to the first use and keep them in a safe place. This manual meets the requirements of 16 CFR 1512.

© 2023 woom GmbH

This manual is protected by copyright.

All rights reserved.

This version replaces all other versions.

The original of this manual was written in German.

Duplication, translation or transfer to an electronic medium or another machine-readable form in full or in part is prohibited.

This manual was created to the best of the author's knowledge. Nevertheless, woom GmbH assumes no liability for the completeness or correctness of the information.

1 Important notes on this document



WARNING

Failing to observe the points listed in this chapter and its subchapters can result in material damage, severe health damage (risk to life) or death.

Your woom bike is delivered in a partially assembled state. Prior to the first ride, a number of adjustments are necessary to put the woom bike in a rideable condition. For more information, please see the assembly instructions in Chapter 6.

Cycling is a fun and healthy activity when carried out responsibly. This operator's manual will help you to ensure that your child uses the woom bike safely and in line with its intended use. To that end, please read this operator's manual in its entirety and pay special attention to all the warnings and maintenance notes before your child uses the woom bike for the first time.

If the woom bike is lent to someone or if other people are supervising your children, ensure that all of the users and people providing supervision have also studied the operator's manual.

1.1 Meaning of the symbols

In this manual, the following symbols are used:



WARNING

Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.



CAUTION

Failure to observe this information can result in malfunction, material damage, dangerous situations and injury.



TIP

Indicates useful tips.

1.2 Tips, notes and advice

As the parent or person supervising, you are responsible for the actions and safety of your child. If you allow your child to ride a bike, you assume responsibility for the associated hazards and risks. Both you and your child must understand and follow the rules for safe and responsible bike riding and use the bike for its intended purpose, as well as endeavouring to carry out the necessary maintenance. We want to help you to teach your child to ride a bike correctly right from the beginning and direct your attention to the following warnings:

Helmet and clothing

Equip your child with an approved helmet that fits correctly and make sure they always wear it while riding the bike. Make sure your child is appropriately attired with bright (ideally reflective), close-fitting clothing so that others can see your child in plenty of time. Sturdy shoes with a firm, grippy sole and suitable protective wear are highly recommended.

Safe and responsible use

Explain to your child in an understandable way how the brakes work and make sure that they are familiarised with the brakes before their first ride. Teach your child how to use the woom bike safely and responsibly in the environment in which they will be riding it.

National regulations and private forest roads

Find out about applicable national regulations and follow traffic signals and signage. In addition, observe the general rules of safe and responsible bike riding. Please also be aware that different regulations apply on forest roads and hiking trails than on public roads.

Accurate assessment of abilities

You know your child's abilities and degree of coordination best. Pay attention to what your child can handle confidently to ensure that they are always safe.

2 Important notes on your woom bike

WARNING



Improper use of your woom bike other than for its intended purpose can lead to material failure, falls and serious injury. To avoid these consequences, observe the notes listed under 2.1 and 2.2.

Care for and maintain the woom bike regularly and follow the maintenance schedule recommended in Chapter 11.

CAUTION



When replacing parts, use only compatible original spare parts and observe the notes in the manufacturer's manual. Failure to observe this information can result in malfunction, material damage, dangerous situations and injury. For additional information on compatible replacement parts, contact our customer service via the woom website (<https://woom.com>) or your dealer. Parts susceptible to wear and tear in the drive train (chainring, cassette) may only be replaced with original spare parts.

To avoid damage due to overloading your woom bike, do not exceed the maximum weight of rider and load or the maximum gross weight (rider, load and bike) under any circumstances (see table).

Bike model	Bike weight [kg] (without pedals)	Maximum weight [kg] rider + load
woom ORIGINAL 4/5/6	7.3/8.2/9.1	<40/71/80

Bike model	Maximum weight [kg] rider + load	Maximum weight [kg] rider + load + bike
woom ORIGINAL 4/5/6	62/71/80	70/80/90

woom bikes USA

To ensure the safe use of your woom bike and avoid injury during use, measure your child's inseam prior to the first ride. Compare the result with the minimum inseam measurements in the table below. The measured inseam length must be equal to or above the value listed for your bike model in the table.

Bike model	Minimum inseam [cm]
woom ORIGINAL 4/5/6	52/64/69

TIP

To measure the inseam, have your child stand up straight with their back to the wall. Take a hardback book (or a similar item) and place the spine of the book, facing upward, at your child's crotch with the same slight pressure applied by a bike saddle while riding. Now measure the distance between the floor and the edge of the book's spine as vertically as possible. The measurement is your child's inseam.

2.1 What your woom bike was built for

woom ORIGINAL

The woom ORIGINAL is a children's bike developed specially for riding in urban settings, on light off-road terrain and in nature. Depending on the size of the bike, the woom ORIGINAL is designed for children measuring between 95 and 165 cm in height (roughly ages 3 to 14 years). The woom ORIGINAL in sizes 3–6 is approved for use with a rack (max. load 18 kg).



CAUTION

Intended use also means following the operation, maintenance and repair recommendations contained in this operator's manual. Failure to observe this information can result in malfunction, material damage, dangerous situations and injury.

2.2 What your woom bike was not built for

woom ORIGINAL

- ✓ The woom ORIGINAL is not designed for jumps higher than 15 cm, stunts or extreme sports.
- ✓ The frames and other components on the woom ORIGINAL are not designed for use by adults.
- ✓ The woom ORIGINAL is not designed for use by more than one person, even if the maximum weight allowed is not exceeded.
- ✓ The woom ORIGINAL is not designed to have a child carrier mounted on it.
- ✓ The woom ORIGINAL is not suitable for use with bike trailers.

2.3 Liability waiver

The information, data and notes provided in this manual were current as of the time of printing. The illustrations are symbolic graphics and do not necessarily correspond to reality. The information, illustrations and descriptions contained in this manual may not be used as a basis for claiming the right to exchange products which have already been delivered. We reserve the right to make technical changes. Changes, errors and typos may not be used as

grounds for claiming damages. The information in this manual describes the characteristics of the product but does not make any assurances in this regard. We accept no liability for damage or injuries arising from:

- ✓ Disregarding the assembly and operating instructions
- ✓ Unauthorised modifications to the product
- ✓ Incorrect operation
- ✓ Neglectful maintenance
- ✓ Misuse – use of the product not in conformity with the intended use

3 Important safety information



WARNING

Failing to observe the warnings listed in this chapter can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.



CAUTION

Choking hazard due to small parts. Not for children under 3 years.
Keep loose parts and plastic bags out of the reach of children. Failure to observe these guidelines may result in a choking hazard.

- ✓ Make sure your child always wears clothing appropriate for cycling. They should always wear a certified bicycle helmet. Protective equipment and suitable robust footwear should be worn when riding the woom bike.
- ✓ Do not tow or push the woom bike.
- ✓ Have damage or defects repaired immediately by a professional.
- ✓ Your child should not carry passengers on a woom bike.
- ✓ Adult assembly required.
- ✓ Your child must be mentally and physically able to operate the bicycle safely. As with any sport, bike riding entails the risk of personal injury and material damage. Operation according to intended use and proper maintenance reduce the risk of injury.

- ✓ Do not modify your woom bike.
- ✓ Use only woom-approved parts. Do not add a motor to the woom bike.
- ✓ Risk of injury due to pointed and hard metal objects.
- ✓ The woom bike is made of metal. Falls may result in injury.
- ✓ Parts made of composites can be damaged by high temperatures. Exposure to high temperatures (above 80°C) should therefore be avoided for parts made of composite material.
- ✓ Risk of injury due to damaged and protruding parts!
Check your woom bike and its components for damage after falls.
- ✓ Risk of injury from falls!
The saddle, handlebars and pedals have to be adjusted properly and tightened adequately.
Only the saddle should be used for sitting.
Avoid steep slopes or steps.
While riding, your child should always be aware of the surroundings and the surface. Your child should take special care when riding in wet weather. Your child should avoid riding on surfaces slippery with rain or ice. If this is unavoidable, they should go very slowly and with caution to ensure safe stopping at all times.
- ✓ If your child wants to use the woom bike on public roadways, find out about the applicable national regulations and equip the woom bike with the required accessories. Failure to obey the rules of the road may result in injury to your child or others.
- ✓ The woom bike may only be operated when in good working order. woom GmbH assumes no responsibility for injuries due to damaged or worn parts (e.g. brakes).
- ✓ Risk of injury due to rotating parts!
Rotating parts, such as wheels, increase the risk of injury. Make sure to maintain a safe distance from rotating parts when using or maintaining the woom bike.
- ✓ Use bike lights at night or when visibility is poor (not included with bike).
- ✓ Reflectors must be clean, straight, unobscured and securely mounted.
Damaged or missing reflectors must be replaced.

- ✓ The only way to ensure reliable and safe use of the woom bike is if it is built and assembled in line with the instructions provided by woom GmbH. For this purpose follow this manual, in particular the assembly instructions in Chapter 6.
- ✓ Ensure that your woom bike is kept securely behind a locked door or locked up (with a suitable bike lock, for instance). If, despite all of your security measures, your woom bike is taken without your permission, report it immediately to the authorities (for such cases make sure you always have the frame number of your woom bike to hand).

4 The components on your woom bike

Numbering to match illustration on the inside cover

1 Seatpost

2 Saddle

3 Seatpost clamp

4 Frame

5 Headset clamp

6 Stem

7 Ergogrips

8 Twist shifter

9 Brake lever

10 Vario clamps

11 Head tube

12 Brake arms

13 Fork

14 Hubs

15 Cranks

16 Pedals

17 Bottom bracket (in frame)

18 Chainguard

19 Chain

20 Derailleur

21 Rims

22 Tyres

23 Spokes

24 Cassette

5 Functions of the key components

5.1 Stability – the frame

Each woom frame is made of lightweight, high-quality aluminium tubing. That gives it the necessary stability and keeps the weight down to a minimum.

5.2 Front wheel mount and shock absorption – the fork

The fork connects the front wheel with the frame and serves as the mount for other components, such as the stem and the front brake.

5.3 Steering – the handlebars

The position and shape of the handlebars encourage the right riding posture. The handlebars are also the mount for the grips and other components (brake levers, gear shifters, bell, reflector, etc.)

5.4 Shock absorption and grip – the tyres

The tyres have to bear the weight of the bike, the rider and any additional load. The greater the weight, the higher the tyre pressure should be. The permissible pressure range is specified on the tyre. See also Chapter 10.1.

5.5 Stopping in time – the brakes

The woom ORIGINAL has two rim brakes, one on the front wheel and one on the rear wheel. When braking, the brake pads are pressed against the braking surface of the rim, thus slowing the wheel. See also Section 10.5.

5.6 Drive – the chain and the gears

The cranks connect the pedals with the bottom bracket. The chainring attached to the right crank transfers the drive force through the chain to the rear wheel. One or more sprockets of various sizes are mounted to the rear wheel (together they are called a cassette).

This is also where the rear derailleur sits. The derailleur guides and shifts the chain onto a different sized sprocket. This changes the gear ratio.

When the chain is on a small rear sprocket, this is called a high gear ratio. Pedalling in a high gear means the bike covers more distance per pedal revolution.

When the chain is on a large rear sprocket, this is called a low gear ratio. Pedalling in a low gear means the bike covers less distance per pedal revolution.

6 Preparing your woom bike for the first ride

WARNING



The woom bike must be assembled by an adult.

Plastic bags and small parts of the bike and packaging must be kept out of the reach of children. Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.

Please note: The designations “left” and “right” in these instructions always refer to the left and right sides of the bike in the direction of travel as seen from above.

Under Service & Info on the woom website (woom.com), you will find videos to help you assemble your woom bike.

6.1 Unpacking

CAUTION



When cutting the cable ties, take care not to damage parts of the bike, especially the tyres, brake cables and other cables. Failure to observe this information can result in malfunction, material damage, dangerous situations and injury.

1. Remove the packaging and carefully cut any cable ties.
2. Remove the protective plastic disc from the derailleur on the rear wheel.
3. Note down the frame number of your woom bike. This number is unique to your bike and provides an important way of identifying it when reporting a theft to the police and liaising with your insurance provider. You can find the number on the underside of the frame near the bottom bracket.

6.2 Assembly



CAUTION

See Chapter 12 for the tightening torques when assembling. Failure to observe this information can result in malfunction, material damage, dangerous situations and injury.

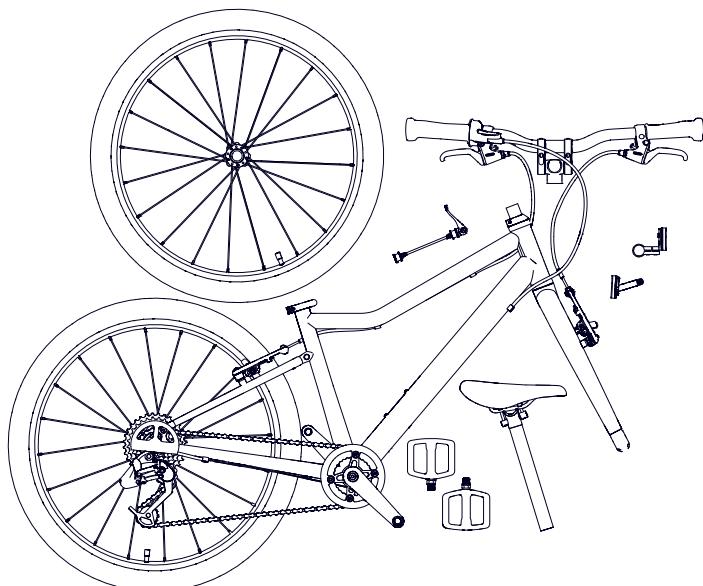


WARNING

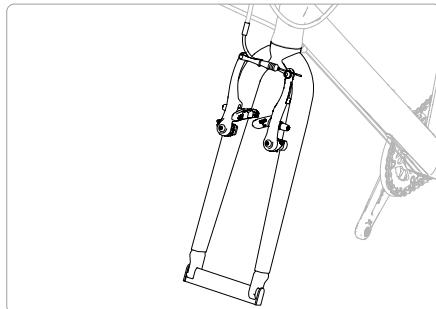
Before your child uses the woom bike, always make sure that all quick-release levers are firmly closed. When the quick-release lever is in the closed position, you will be able to see the word "CLOSE" on the outside of the lever.

When closing quick-release levers, make sure that they are completely closed and do not bump against other components in the closed position. Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.

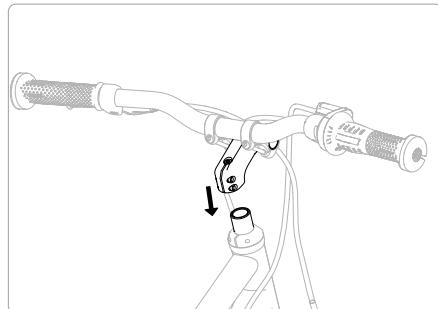
Check your woom bike against the illustration to make sure it is complete.



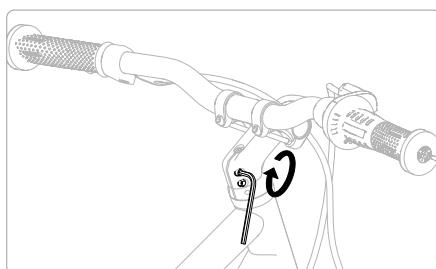
Installing the handlebars



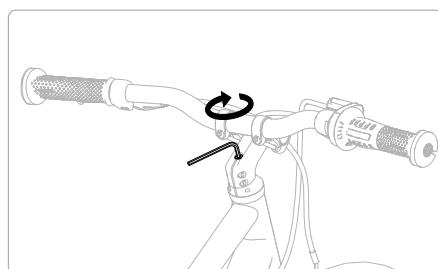
Align the fork so that the brake arms are facing forward.



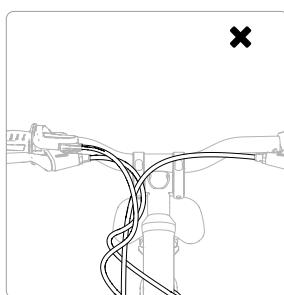
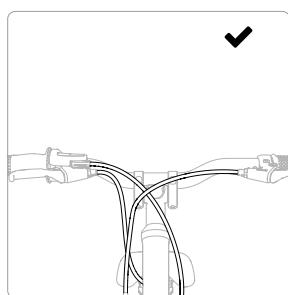
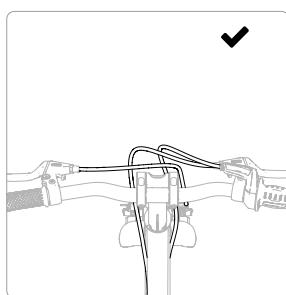
Slide the handlebars and stem unit onto the steerer tube as far as it will go.



Align the handlebars and tighten both clamp bolts alternately several times until the required torque is reached.



After tightening the clamp bolts, tighten the locking bolt on the top of the stem to the required torque.

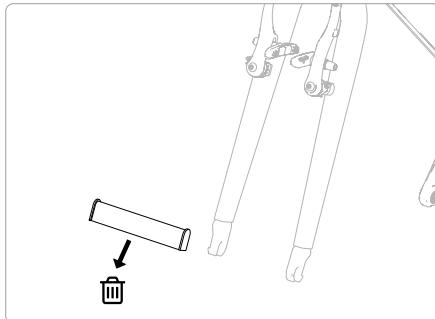


WARNING

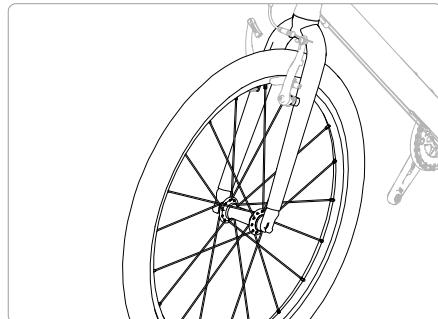
The shifting cable must run to the right and the rear brake cable must run to the left of the head tube. Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.



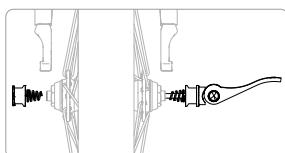
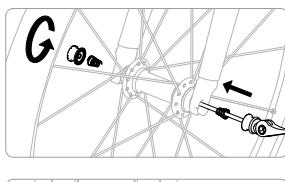
Installing the front wheel



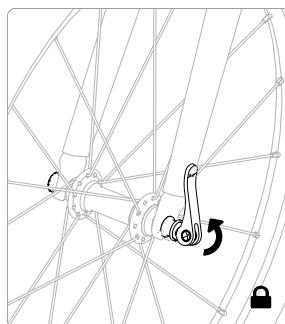
Remove the transport protectors from the fork ends and front wheel.



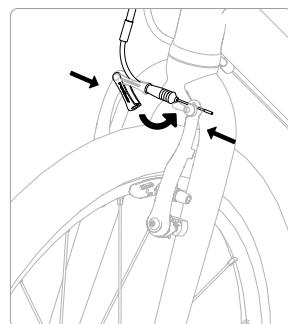
Insert the front wheel into the fork. Note the marking on the tyre for the correct direction of rotation.



Pass the quick-release through the hub and tighten the nut slightly.

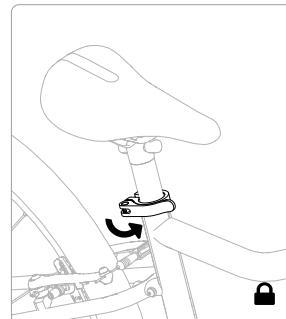
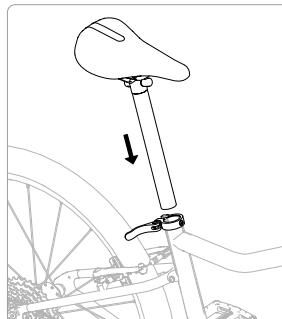
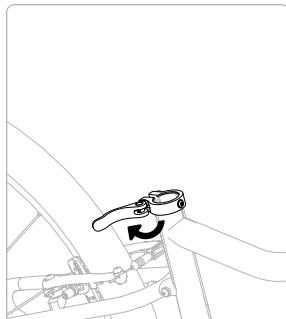


Close the quick-release lever completely to lock the wheel in place. If the quick-release lever is difficult to close, open it and loosen the nut slightly.



Press the brake arms together and insert the brake cable.

Installing the saddle

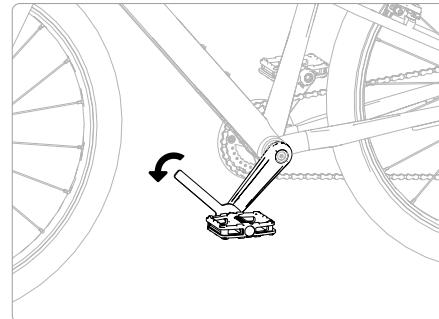
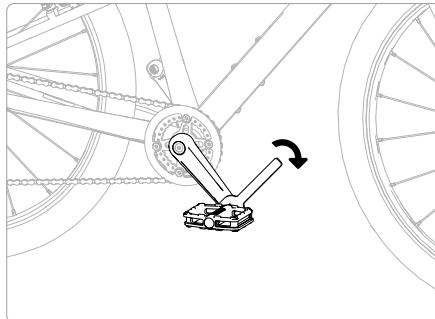


Open the quick-release lever.

Insert the seatpost into the frame and position it at the desired height (see Chapter 7 for instructions for saddle height adjustment).

Close the quick-release lever completely.

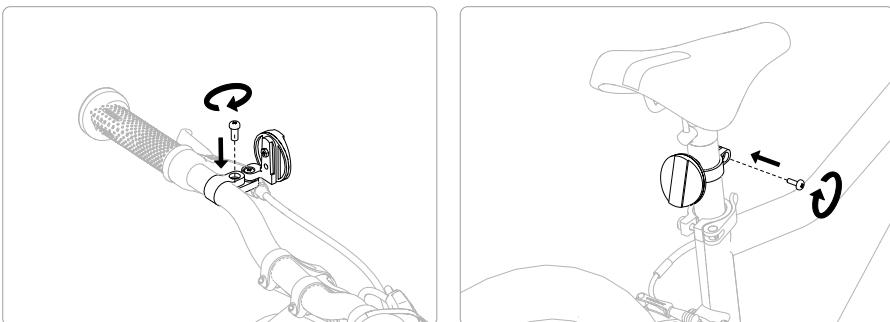
Installing the pedals



Screw the pedal marked "R" into the right crank arm in the direction of the arrow and tighten it with the open-ended spanner.

Screw the pedal marked "L" into the left crank arm in the direction of the arrow and tighten it with the open-ended spanner.

Installing the reflectors



Mount the white reflector on the handlebars and the red reflector on the seatpost.

7 Adjusting the woom bike to your child



WARNING

Adjustments to the woom bike must be carried out by an adult. Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.



CAUTION

See Chapter 12 for the tightening torques when making adjustments. Failure to observe this information can result in malfunction, material damage, dangerous situations and injury.

When you have assembled all of the parts, the woom bike is ready to ride. You will need to adjust the height of the saddle in order to find the optimal riding position for your child.

The position of the brake levers and/or shifter and the angle of the handlebars can also be adjusted to fit your child.

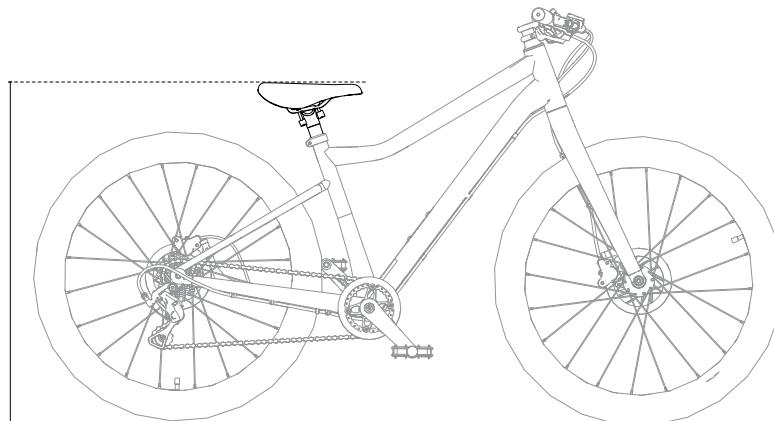
7.1 Adjusting the saddle height

To loosen and tighten the seatpost clamp, follow the assembly instructions for your woom bike in Chapter 6.2 and the specified tightening torques in Chapter 12.



WARNING

Observe the minimum insertion depth of the seatpost! See the "min" mark on the seatpost. When adjusting the saddle, do not go below the minimum saddle height (see table in this chapter, 7.1). Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.



Saddle height measurement – see the table for the minimum saddle height.

Bike model	Minimum saddle height [mm]
woom ORIGINAL 4/5/6	560/670/750



CAUTION

Correct seat height: Sitting on the saddle, place the heel on the pedal in the lowest position – the leg should be fully extended. When sitting on the saddle, the child should always be able to touch the ground with both feet and have a stable stance once the saddle height has been adjusted. For beginners, set the saddle lower.



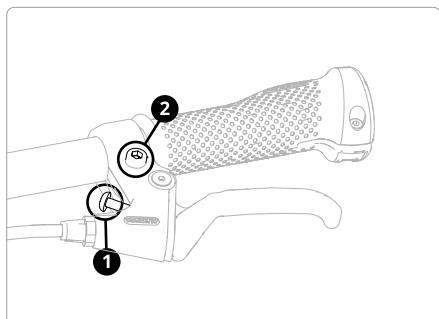
7.2 Setting the position of the brake lever and reach

The woom bike is delivered with a suitable standard distance based on the model.

To reduce the distance between the brake lever and the handlebar grip, turn the brake lever barrel adjuster (1 – see illustration) clockwise. To increase the distance, turn the barrel adjuster anti-clockwise (observe warning!).

To adjust the position of the brake lever on the handlebars, loosen the clamp bolt (2 – see illustration) by turning it anti-clockwise and reposition the lever.

Finally, tighten the clamp bolt to the recommended torque. Make sure that the brake levers are positioned so that your child can brake safely without undue effort and that the brake lever is easy to reach.



Adjustment bolts for woom ORIGINAL 4,
woom ORIGINAL 5 and woom ORIGINAL 6

WARNING



The brake lever must not touch the handlebar grip, even when squeezed hard. Turn the adjustment bolt just far enough to ensure that the brake lever can never touch the handlebar grip, even when applied under serious force. Never completely unscrew the adjustment bolt from the brake lever. Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.

7.3 Adjusting the position of the handlebars

WARNING

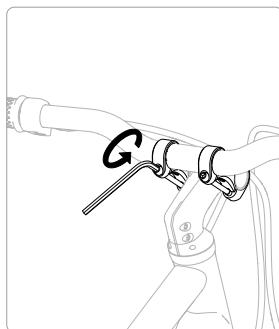


Make sure that the handlebars are centred after all adjustments. The marking on the front (if present) helps with alignment.

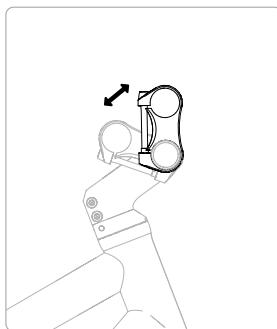
Also make sure that the clamps are not twisted and are parallel to each other. Ensure that the handlebars cannot be rotated when the bolts are tightened. See Chapter 6 for more information on properly installing the handlebars on your woom bike. Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.

You can adjust the position and angle of the handlebars to your child's size with the stem or Vario clamps. Your child should be able to reach the grips easily while sitting on the saddle, leaning forward a bit with slightly bent arms. To make the adjustment, loosen the bolts of the stem or Vario clamps. Move the handlebars into the desired position. Make sure that the grips and brake levers are back in the correct position and tighten the bolts to the recommended torque.

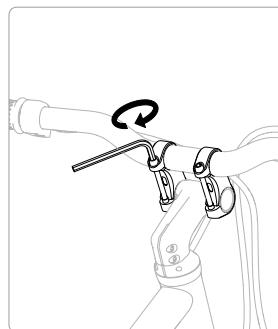
Stem with Vario clamp



Loosen the bolts on the Vario clamp a bit.



Adjust the angle of the handlebars.



Tighten both bolts on the Vario clamp alternately several times until the required torque is reached.

7.4 Properly adjusting the woom Ergogrips

WARNING



Before making any adjustments and tightening the clamp bolts, make sure that the Ergogrips are pushed inwards onto the handlebars as far as they will go. Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.



The woom Ergogrips are designed to support the heel of your child's hand. When your child is holding the grips in a normal riding position, the wrists should be slightly bent. To adjust, loosen the clamp bolt of the Ergogrip. Rotate the grips to the desired position and tighten the clamp bolt to the recommended torque.

8 How to ride

8.1 How to brake

- ✓ The left brake lever operates the front brake.
- ✓ The right brake lever operates the rear brake.

To get the most out of the brakes, please note the following points:

- ✓ Your child should always apply both brakes at the same time.
- ✓ The optimal use of the brakes depends on the road surface.

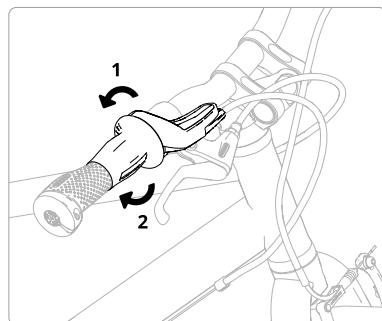


CAUTION

Depending on the road surface and conditions, the braking distance may vary. On wet roads in particular, make sure that your child makes allowance for a longer braking distance. Failure to observe this information can result in malfunction, material damage, dangerous situations and injury.

8.2 Shifting correctly

- ✓ By rotating the twist shifter (1) backwards, your child will shift to a lower gear (for climbs, headwinds or more resistance).
- ✓ Your child can shift to a higher gear (for flat sections and downhills primarily) by rotating the twist shifter (2) forwards. One click will change one gear.



9 Cleaning

Clean the woom bike regularly to prevent damage and keep your child safe on the road.



CAUTION

Do not use a high-pressure washer as this may damage bearings and similar components. Never clean the bicycle with acids, cleaning agents containing oil or liquids containing solvents. Failure to observe this information can result in malfunction, material damage, dangerous situations and injury.

9.1 Frame, handlebars, fork, wheels

Clean these components with warm water, mild detergent and a soft cloth or sponge.

9.2 Chain, cassette, front chainring

Clean these components with an oily cloth or with a brush and a cleaning agent suitable for chains. After cleaning the chain, it should be oiled with a suitable lubricant (see Chapter 10.2).

9.3 Brakes

If the brakes are very dirty, you can clean them with warm water and detergent. Never use cleaning agents that contain oil.

10 Maintenance

WARNING



Periodically check the components of your woom bike for damage such as cracks and deformation to prevent component failure. If the woom bike shows signs of damage, it must not be used under any circumstances.

Before each ride, check the proper function of each component, such as brakes, wheels, drive and steering, to ensure a safe ride for your child. Damaged or non-functioning components must be replaced or serviced by a specialist. Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.

CAUTION



To ensure proper functioning of your woom bike, follow the maintenance recommendations for the individual components in this chapter and the recommended actions in the maintenance schedule for periodic inspection (see Chapter 11). Failure to observe this information can result in malfunction, material damage, dangerous situations and injury.

In the Service and Info section on the woom website (woom.com), you will find helpful videos on maintaining and caring for your woom bike.

Repairs and maintenance work of any kind require expertise, experience and special tools. In order to help minimise the chances of an accident or injury, it is critical that any repairs, adjustments or maintenance work are performed by a specialist for safety reasons.

10.1 Tyres

- ✓ Regularly check the tread and condition of the tyres.
- ✓ Replace worn or damaged tyres immediately!
- ✓ The permissible pressure range is indicated on the tyre sidewalls and the pressure must not be above or below this range.
- ✓ Use a pressure gauge to set the correct tyre pressure.
- ✓ Checking the pressure by squeezing the tyres is not very reliable.



CAUTION

Insufficient tyre pressure can result in a sudden loss of pressure due to damage to the tyre, tube and rim. Check the air pressure before each ride. Failure to observe this information can result in faulty function, material damage, dangerous situations and injury.



TIP

A pressure loss of about 1 bar per month is considered normal. If a tyre loses significantly more air, the tube is defective and must be repaired or replaced.

10.2 Chain

As the chain wears, it becomes longer. If it wears too much, it can damage the sprockets. The chain and sprockets should therefore be checked regularly for wear (see Chapter 11).

Lubricating the chain

The chain must be cleaned and lubricated regularly. See Chapter 10 for information on cleaning the chain and other drive components. Use a suitable chain oil to lubricate the chain and be careful not to apply too much oil to the chain. Remove any excess oil with a rag.



WARNING

Make sure that the oil does not come into contact with the brake pads! If oil gets on the brake pads, they must be replaced. Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.

10.3 Handlebars, headset and fork

The headset, located in the head tube, connects the fork to the frame and enables the handlebars to turn easily. During riding, it is subjected to heavy loads and must therefore be properly positioned. The woom bike must be inspected by a specialist if the headset or the handlebars

- ✓ wobble or have play,
- ✓ can no longer be turned easily or are difficult to move.

10.4 Gearing

Over time, the gears can become misaligned. For this reason, they may have to be readjusted after a certain period.

If an accident or another event causes problems with the gears, they must be repaired or readjusted by a specialist.

Adjusting the derailleur

Lower stop: Shift to the smallest sprocket and turn the adjustment screw (H) to adjust the stop so that the jockey wheel (1) sits in line with the smallest sprocket.

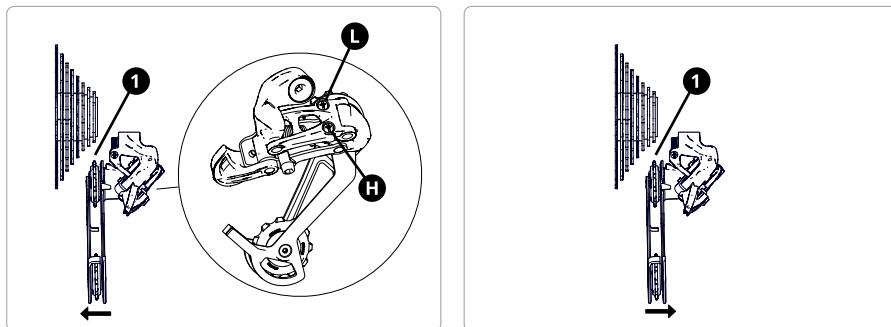
Upper stop: Shift to the largest sprocket and turn the adjustment screw (L) to adjust the stop so that the jockey wheel (1) sits in line with the largest sprocket.

- ✓ Turning the adjustment screw (H) clockwise OR the adjustment screw (L) anti-clockwise will move the jockey wheel (1) towards the wheel.
- ✓ Turning the adjustment screw (H) anti-clockwise OR the adjustment screw (L) clockwise will move the jockey wheel (1) away from the wheel.

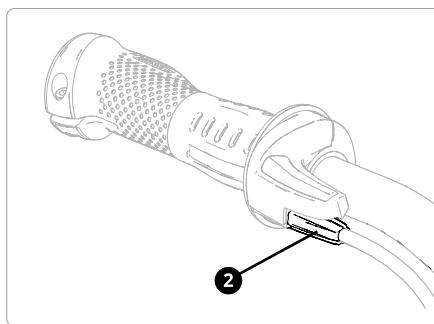
Shifting increments:

Shift through all gears starting with the smallest sprocket. If the chain does not move to the next largest sprocket after each shift, increase the shift cable tension by turning the adjustment bolt (2) on the shifter anti-clockwise. If the chain skips several sprockets during a single shift, reduce the shift cable tension by turning the adjustment bolt (2) on the shifter clockwise.

Derailleur and cassette



Twist shifter



10.5 Brakes

WARNING

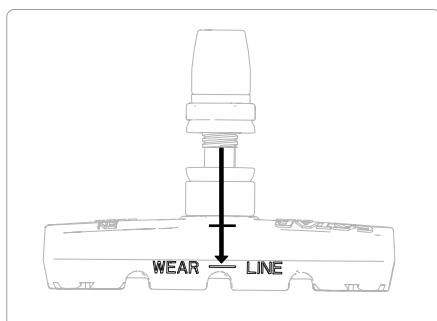


Have repairs and adjustments to brakes carried out by trained professionals only. Brake pads must not come into contact with oil or grease. Be careful not to touch hot surfaces. Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.

The braking surface and brake pads are both susceptible to wear and tear, so they need to be inspected at regular intervals (see Chapter 11). The brakes must be checked or serviced by a specialist in any case if:

- ✓ the brake pads are worn to the indicator (WEAR LINE).
- ✓ the brake lever touches the handlebars when braking.
- ✓ the brakes screech or vibrate.
- ✓ the braking power decreases.

Wear indicator



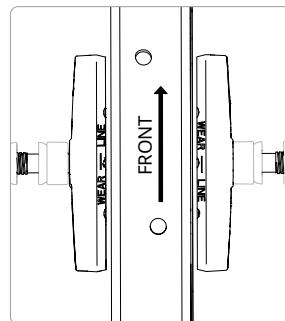
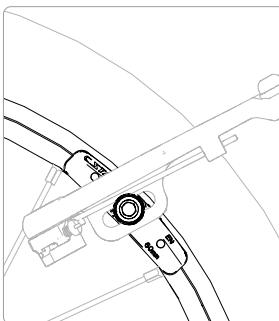
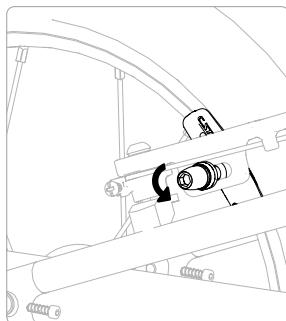
Adjusting the brakes

If the brake pads scrape against the braking surface of the rim, the brake lever can be pulled all the way back to the handlebar grip or the braking effect is too low, the brakes on the woom ORIGINAL can be adjusted according to the instructions in the following chapters. To adjust the brake lever position and the brake lever reach, see Chapter 7.

WARNING

The brake levers must be adjusted so that your child can reach them and brake safely. After every adjustment, check the brakes for proper function and braking efficiency. Check that the wheels rotate freely without resistance by lifting the front and back wheel off the ground. The brake pads and other parts of the brakes must not rub against the tyre or the braking surface.

The brake lever must never return fully to the handlebar grips when the brake is applied. The braking effect must be sufficiently high to allow safe stopping at all times. Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.

Adjusting the position of the brake pads

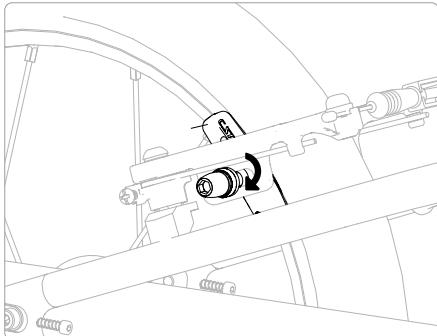
To adjust the brake pad position, loosen the retaining bolt of the left or right brake pad so that the brake pad can be positioned or rotated. When adjusting, always loosen only one brake pad at a time. To replace the brake pads, undo the fixing bolt. Remove the worn brake pad, replace with a new one. Retighten up the fixing bolt.

Align the brake pads so that they rest centrally on and are parallel to the braking surface of the rim.

To check for correct positioning, pull lightly on the hand-brake lever so that the brake pads rest against the rim. The brake pads must never touch the tyre or protrude from the underside of the braking surface.

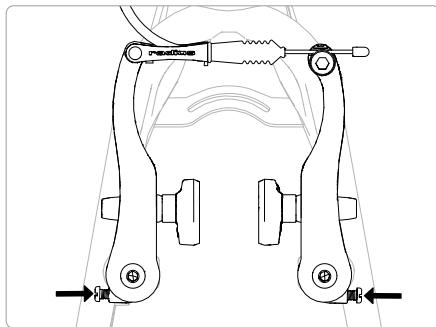
When adjusting the brake pads, also make sure that they are parallel to the rim lengthwise.

The distance between the brake pads and the rim must be uniform along the length of the brake pads.



After adjusting the brake pads, tighten the brake pad retaining bolts to the required torque and check the function of the brake.

By turning the two adjustment screws, the position of the brake pads in relation to the braking surface of the rim can be adjusted. Clockwise rotation moves the brake pad away from the rim on the respective side. When turned anti-clockwise, the brake pad moves towards the rim. Turning an adjustment screw also affects the position of the brake pad on the opposite side.



Adjust the pads so that the left and right distances to the rim are equal.

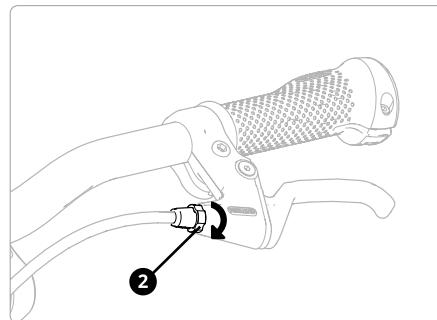
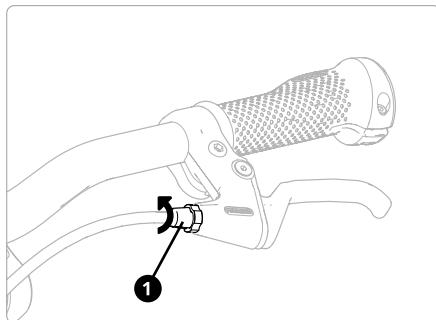
The adjustment screws must never be completely unscrewed during adjustment!

Adjusting the brake cable

If the brake lever touches the handlebar grip when the brake is applied or the bite point of the brake is too close to the handlebar grip, the brake cable can be tightened by following the instructions below.

The brake cable is adjusted via the barrel adjuster on the brake levers and the clamp bolt on the brake arms. If the required brake cable adjustment cannot be made using the barrel adjuster on the brake levers, the brake cable must be readjusted using the clamp bolt on the brake arms.

Adjustment using the barrel adjuster on the brake lever

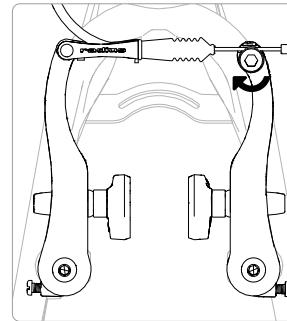
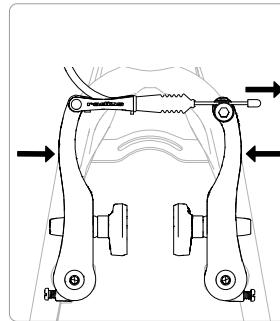
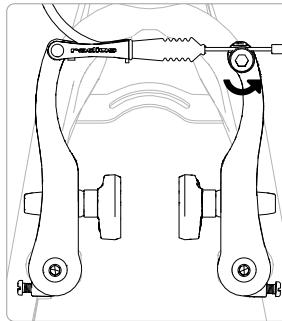


To increase the tension of the brake cable, turn the barrel adjuster (1) anti-clockwise out of the brake lever until the desired setting is reached. To check the adjustment, squeeze the brake gently so as not to damage the thread in the brake lever. Never unscrew the barrel adjuster (1) completely and ensure that it is screwed into the brake lever by at least three turns.

After adjustment, turn the lock nut (2) clockwise until it stops on the brake lever and tighten the nut by hand.

Then, check the function and braking effect of the brake.

Adjusting the brake cable with the clamp bolt on the brake arms



To adjust the brake cable, slightly loosen the clamp bolt.

To increase the tension on the cable, press the two brake arms together slightly by hand and pull the brake cable outwards through the clamp.

Finish up by tightening the bolt of the brake cable clamp to the required torque. Make sure that the clamp completely encloses the brake cable. After adjustment, check for proper function and braking efficiency and make sure that the brake pads are in the correct position.

10.6 Cranks and bottom bracket

Crankshafts can become loose. Therefore, you should check that the cranks are securely tightened at regular intervals or have them checked by a specialist.

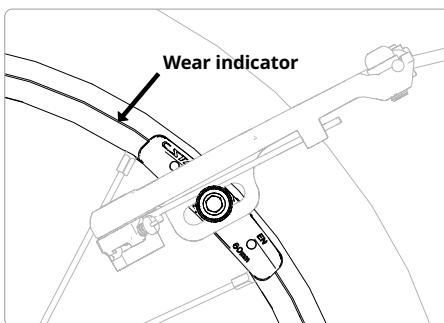
- ✓ Have damaged cranks repaired by professionals and replaced if necessary.
Bottom brackets can wear out after a certain amount of time.
- ✓ Have hard-to-rotate or damaged bottom brackets repaired by professionals and replaced if necessary.

10.7 Spokes and wheels

Spokes connect the hubs to the rims. They must be properly tensioned because they have an influence on how the wheel rotates. Check the spokes regularly for damage and adequate tension or have them checked by a specialist.

- ✓ Have damaged spokes repaired by professionals and replaced if necessary.
- ✓ If a wheel has excessive lateral or vertical runout (more than 1 mm), have it repaired or trued by a professional.
- ✓ Regularly check the wear indicators on your bike's rims. If the linear grooves (see image) are no longer visible, the rims are worn and need replacing.

Not doing so could result in equipment failure and risk of serious injury or death.



11 Maintenance schedule

Regular inspections of the woom bike by a professional are important for the safety of your child. When to have the woom bike serviced by a professional bike repair shop:

After riding 200 kilometres and at least once a year:

- ✓ Have the tyres and wheels checked for soundness and proper condition.
- ✓ Have the tightening torques checked for the handlebars, headset, cranks, pedals, saddle, seatpost and all mounting bolts.

Every 1,000 kilometres, a professional should remove, inspect, clean, lubricate and, if necessary, replace the following components:

- ✓ Hub
- ✓ Pedals
- ✓ Headset
- ✓ Brakes
- ✓ Gears
- ✓ Chain and drive components

WARNING



Be sure to have the individual components (especially frame and fork) checked regularly for damage and wear after heavy use. If your woom bike is used extensively, wear will occur more quickly and maintenance will have to be carried out earlier than the specified maintenance intervals. Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.

12 Tightening torques

Tightening torques [Nm]	
Part	woom ORIGINAL 4/5/6
Stem to fork	4
Stem to handlebars (Vario clamps on woom ORIGINAL 4/5/6)	7.5
Safety bolt (bearing must be adjusted so that there is no play)	0.5-1.5
Headset clamp	4
Brake lever to handlebars	3
Ergogrips to handlebars	2
Twist grip shifter to handlebars	1.7
Saddle rails (saddle to seatpost)	4
Rear wheel axle bolts	8
Brake pad retaining bolts	6
Brake cable clamp bolt	5
Rack to frame rear	4
Pedals	20

13 For the good of the environment

13.1 Disposal of packaging

The packaging materials have been selected with environmental compatibility and disposal in mind and are therefore almost completely recyclable.

Recycling the packaging saves raw materials and reduces waste.

13.2 Disposal of your old bike

Old bikes often contain valuable materials. They also contain certain substances, mixtures and components that were necessary for their function and safety. If not disposed of properly, they can be harmful to human health and the environment. For this reason, do not dispose of your child's old bike with your domestic waste.

Instead, return it to your local recycling collection point or take it to a bike shop.

14 Warranty

All woom frames and components are guaranteed for 24 months from the day of purchase. This warranty does not cover normal wear and tear on components and damage resulting from crashes and incorrect use. Please keep hold of your receipt. You will need it when making a claim under the warranty. The warranty is valid worldwide. Legal warranty rights remain unaffected. Please send us a photo of the defect. We will help you quickly and with no hassle at all.

If you have bought your woom bike from one of our retailers, please contact them directly. The retailer will take care of the rest.

Find out more about the woom warranty and how to extend your warranty here:
<https://help.woombikes.com/article/127-guarantee-information>

1 Remarques importantes concernant le présent document.....	71
1.1 Signification des symboles.....	71
1.2 Conseils, remarques et avis	72
2 Remarques importantes concernant votre vélo woom	73
2.1 Usages prévus de votre vélo woom.....	74
2.2 Usages non prévus de votre vélo woom	74
2.3 Clause de non-responsabilité	75
3 Informations importantes sur la sécurité.....	75
4 Composants de votre vélo woom.....	77
5 Fonctions des principaux composants.....	79
5.1 Stabilité – le cadre	79
5.2 Fixation de la roue avant et absorption des chocs – la fourche	79
5.3 Direction – le guidon	79
5.4 Absorption des chocs et adhérence – les pneus	79
5.5 S'arrêter à temps – les freins.....	79
5.6 Transmission – la chaîne et le dérailleur	79
6 Préparation de votre vélo woom avant sa première utilisation	80
6.1 Déballage.....	80
6.2 Montage	81
7 Réglage du vélo woom en fonction de votre enfant	85
7.1 Réglage de la hauteur de selle.....	86
7.2 Réglage de la position du levier de frein et de la distance	87
7.3 Réglage de la position du guidon.....	88
7.4 Réglage correct des poignées Ergogrips woom	89
8 Bien rouler	90
8.1 Bien freiner.....	90
8.2 Bien changer les vitesses	90
9 Propreté.....	91
9.1 Cadre, guidon, fourche, roues.....	91
9.2 Chaîne, cassette, pignon	91
9.3 Freins	91
10 Entretien	91
10.1 Pneus.....	92
10.2 Chaîne	93
10.3 Guidon, jeu de direction et fourche	93
10.4 Dérailleur	93
10.5 Freins	95

10.6 Manivelles et pédalier	99
10.7 Rayons et roues.....	99
11 Calendrier d'entretien	100
12 Couples de serrage.....	101
13 Protection environnementale	102
13.1 Mise au rebut des emballages	102
13.2 Mise au rebut d'un vélo usagé	102
14 Garantie.....	102

**AVERTISSEMENT**

Le présent manuel contient des informations pour utiliser le vélo en toute sécurité. Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant la première utilisation et les conserver dans un endroit sûr. Ce manuel répond à la norme 16 CFR 1512.

© 2023 woom GmbH

Ce manuel est protégé par les droits d'auteur.

Tous droits réservés.

Cette version remplace toutes les versions précédentes.

L'original du présent manuel a été rédigé en langue allemande.

La duplication, la traduction ou le transfert sur un support électronique ou sous une autre forme lisible par machine, en totalité ou en partie, sont interdits.

Le présent manuel a été rédigé au mieux des connaissances de l'auteur. Néanmoins, woom GmbH n'assume aucune responsabilité quant à l'exhaustivité ou l'exactitude des informations.

1 Remarques importantes concernant le présent document



AVERTISSEMENT

Le non-respect des points énumérés dans ce chapitre et ses sous-chapitres peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves (risque vital) ou la mort.

Votre vélo woom est livré partiellement assemblé. Avant de l'utiliser pour la première fois, il est nécessaire de procéder à un certain nombre de réglages, afin qu'il soit en état de rouler. Pour plus d'informations, reportez-vous aux instructions de montage au chapitre 6.

Une fois les réglages correctement et responsablement effectués, il devrait être agréable et sûr de rouler sur ce vélo. Le présent manuel de l'utilisateur vous aidera à vous assurer que votre enfant utilise le vélo woom de façon sûre et conformément à l'usage prévu. À cette fin, veuillez lire le présent manuel de l'utilisateur dans son intégralité et prêter une attention particulière à tous les avertissements et aux consignes d'entretien avant que votre enfant n'utilise le vélo woom pour la première fois.

Si le vélo woom est prêté à quelqu'un ou si d'autres personnes surveillent vos enfants, assurez-vous que tous les utilisateurs et les personnes assurant la surveillance ont également étudié le manuel d'utilisation.

1.1 Signification des symboles

Dans le présent manuel, les symboles suivants sont utilisés :



AVERTISSEMENT

Le non-respect de ces informations peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves (risque vital) ou la mort.



ATTENTION

Le non-respect de ces informations peut entraîner un dysfonctionnement du vélo, des dommages matériels, des situations dangereuses et des blessures.



ASTUCE :

Indique des conseils utiles.

1.2 Conseils, remarques et avis

En tant que parent ou personne chargée de la surveillance, vous êtes responsable des actions et de la sécurité de votre enfant. Si vous permettez à votre enfant de faire du vélo, vous assumez la responsabilité des dangers et des risques qui y sont associés. Vous et votre enfant devez comprendre et respecter les règles de sécurité et de responsabilité en matière de cyclisme et utiliser le vélo conformément à son usage prévu, notamment en effectuant l'entretien nécessaire. Nous souhaitons vous aider à apprendre à votre enfant à faire du vélo correctement dès le début et attirons votre attention sur les aspects suivants :

Casque et tenue vestimentaire

Achetez à votre enfant un casque adapté et bien ajusté et veillez à ce qu'il le porte toujours lorsqu'il fait du vélo. Veillez à ce que votre enfant porte des vêtements adaptés, bien ajustés, de couleur vive et de préférence réfléchissants, afin que les autres puissent le voir à temps. Lorsqu'il fait du vélo, votre enfant doit porter des vêtements de sécurité appropriés et des chaussures à semelles antidérapantes.

Utilisation sûre et responsable

Expliquez à votre enfant de manière compréhensible le fonctionnement des freins et veillez à ce qu'il se familiarise avec les freins avant de rouler sur le vélo la première fois. Apprenez à votre enfant à utiliser le vélo woom en toute sécurité et de manière responsable dans l'environnement dans lequel il roulera.

Réglementations nationales et chemins forestiers privés

Renseignez-vous sur les réglementations nationales applicables et respectez les feux de circulation et la signalisation. En outre, respectez les règles générales pour une conduite sûre et responsable du vélo. Sachez également que la réglementation applicable aux chemins forestiers et aux sentiers de randonnée est différente de celle qui s'applique à la voie publique.

Évaluation précise des capacités

Vous êtes la personne qui connaît le mieux les capacités et le degré de coordination de votre enfant. Veillez à ce que votre enfant puisse manipuler le vélo en toute confiance pour qu'il soit toujours en sécurité.

2 Remarques importantes concernant votre vélo woom

AVERTISSEMENT



L'utilisation de votre vélo woom à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner des défaillances matérielles, des chutes et des blessures graves. Pour éviter de telles conséquences, respectez les consignes énumérées aux points 2.1 et 2.2. Entretenez régulièrement le vélo woom et respectez le calendrier d'entretien recommandé au chapitre 11.

ATTENTION



Lors du remplacement de pièces, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine compatibles et respectez les instructions du manuel du fabricant. Le non-respect de ces informations peut entraîner un dysfonctionnement du vélo, des dommages matériels, des situations dangereuses et des blessures. Pour plus d'informations sur les pièces de rechange compatibles, contactez notre service client depuis le site Internet woom (<https://woom.com>) ou votre revendeur. Les pièces d'usure de la transmission (plateau, cassette) ne peuvent être remplacées que par des pièces de rechange d'origine.

Pour éviter tout dommage dû à une surcharge de votre vélo woom, ne dépassez en aucun cas le poids maximal du cycliste et du chargement ou le poids brut maximal (cycliste, chargement et vélo) (voir tableau).

Modèle de vélo	Poids du vélo [kg] (sans pédales)	Poids maximal [kg] cycliste + chargement
woom ORIGINAL 4/5/6	7,3/8,2/9,1	<40/71/80

Modèle de vélo	Poids maximal [kg] cycliste + chargement	Poids maximal [kg] cycliste + chargement + vélo
woom ORIGINAL 4/5/6	62/71/80	70/80/90

Vélos woom pour le marché US

Pour garantir une utilisation sûre de votre vélo woom et éviter toute blessure pendant son utilisation, mesurez l'entrejambe de votre enfant avant qu'il ne monte sur le vélo la première fois. Comparez le résultat avec les mesures minimales de l'entrejambe du tableau ci-après. La longueur de l'entrejambe mesurée doit être égale ou supérieure à la valeur indiquée pour votre modèle de vélo dans le tableau.

Modèle de vélo	Longueur minimale de l'entrejambe [cm]
woom ORIGINAL 4 / 5 / 6	52 / 64 / 69

ASTUCE :

Pour mesurer l'entrejambe, demandez à votre enfant de se tenir droit, le dos contre un mur. Prenez un livre à couverture rigide (ou un objet similaire) et placez le livre, tranche vers le haut, entre les jambes votre enfant en exerçant la même pression légère que celle exercée par la selle d'un vélo. Mesurez maintenant la distance entre le sol et la tranche du livre, aussi verticalement que possible. Cette mesure est la longueur d'entrejambe de votre enfant.

2.1 Usages prévus de votre vélo woom

woom ORIGINAL

Le woom ORIGINAL est un vélo pour enfants spécialement conçu pour la conduite en milieu urbain, sur des chemins peu accidentés et dans la nature. Il convient (selon la taille du vélo) aux enfants d'une taille comprise entre 95 et 165 cm (âgés de 3 à 14 ans environ). Le woom ORIGINAL en taille 3 à 6 peut être équipé d'un porte-bagage (charge maximale 18 kg).

**ATTENTION**

L'usage prévu signifie également le respect des recommandations d'utilisation, d'entretien et de réparation contenues dans le présent manuel de l'utilisateur. Le non-respect de ces informations peut entraîner un dysfonctionnement du vélo, des dommages matériels, des situations dangereuses et des blessures.

2.2 Usages non prévus de votre vélo woom

woom ORIGINAL

- ✓ Le modèle woom ORIGINAL n'a pas été conçu pour les sauts de plus de 15 cm, les cascades ou les sports extrêmes.
- ✓ Les cadres et autres composants des vélos woom ORIGINAL ne sont pas conçus pour être utilisés par des adultes.
- ✓ Les vélos woom ORIGINAL ne sont pas conçus pour être utilisés par plus d'une personne, même si le poids maximal autorisé n'est pas dépassé.
- ✓ Les vélos woom ORIGINAL ne sont pas conçus pour être équipés d'un siège enfant.
- ✓ Les vélos woom ORIGINAL ne sont pas conçus pour être utilisés avec des remorques à vélo.

2.3 Clause de non-responsabilité

Les informations, données et remarques fournies dans le présent manuel étaient à jour au moment de l'impression. Les illustrations sont des graphiques symboliques et ne sont pas nécessairement conformes à la réalité. Les informations, illustrations et descriptions contenues dans ce manuel ne peuvent pas être utilisées comme base pour revendiquer le droit d'échanger des produits déjà livrés. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques. Les modifications, les erreurs et les fautes de frappe ne peuvent pas donner lieu à des dommages et intérêts. Les informations contenues dans le présent manuel décrivent les caractéristiques du produit mais ne donnent aucune garantie à cet égard. Nous n'acceptons aucune responsabilité pour les dommages ou les blessures résultant de/du :

- ✓ Non-respect des instructions de montage et d'utilisation
- ✓ Modifications non autorisées du produit
- ✓ Une utilisation inappropriée
- ✓ Une omission de tâches d'entretien
- ✓ Utilisation abusive – utilisation du produit non conforme à l'usage prévu.

3 Informations importantes sur la sécurité



Avertissement

Le non-respect des avertissements mentionnés dans le présent chapitre peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves (risque vital) ou la mort.



ATTENTION

Petites pièces : ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

Conservez les pièces détachées et les sacs en plastique hors de portée des enfants. Le non-respect de ces consignes peut représenter un risque d'étouffement.

- ✓ Veillez à ce que votre enfant porte toujours des vêtements adaptés au cyclisme. L'enfant doit toujours porter un casque de vélo homologué. Il doit porter un équipement de protection et des chaussures robustes adaptées lorsqu'il utilise le vélo woom.
- ✓ Ne remorquez pas ou ne poussez pas le vélo woom.
- ✓ Faites immédiatement réparer les dommages ou les défauts par un professionnel.
- ✓ Votre enfant ne doit pas transporter de passagers sur un vélo woom.
- ✓ Le montage doit être effectué par un adulte.
- ✓ Votre enfant doit être mentalement et physiquement capable d'utiliser le vélo en toute sécurité. Comme pour tout sport, la pratique du vélo comporte des risques de blessures corporelles et de dommages matériels. Une utilisation conforme à l'usage prévu et un entretien approprié réduisent le risque de blessure.
- ✓ Ne modifiez pas votre vélo woom.

- ✓ N'utilisez que des pièces approuvées par woom. N'ajoutez pas de moteur au vélo woom.
- ✓ Risque de blessure par des objets métalliques pointus et durs !
- ✓ Le vélo woom est fabriqué en métal. Les chutes peuvent entraîner des blessures.
- ✓ Les pièces en matériaux composites peuvent être endommagées par des températures élevées. L'exposition à des températures élevées (supérieures à 80 °C) doit donc être évitée pour les pièces en matériau composite.
- ✓ Risque de blessure dû à des pièces endommagées et saillantes !
Vérifiez que votre vélo woom et ses composants ne sont pas endommagés après une chute.
- ✓ Risque de blessure en cas de chute !
La selle, le guidon et les pédales doivent être correctement réglés et serrés.
La selle doit être utilisée uniquement pour s'asseoir.
Évitez les pentes raides ou les marches.
Pendant qu'il roule, votre enfant doit toujours être conscient de son environnement et de la surface. Votre enfant doit être particulièrement prudent lorsqu'il roule par temps humide. Votre enfant doit éviter de rouler sur des surfaces rendues glissantes par la pluie ou le gel. Si cela est inévitable, il doit rouler très lentement et avec prudence pour s'arrêter en toute sécurité à tout moment.
- ✓ Si votre enfant souhaite utiliser le vélo woom sur la voie publique, renseignez-vous sur les réglementations nationales applicables et équipez le vélo woom avec les accessoires requis. Le non-respect du code de la route peut entraîner des blessures pour votre enfant ou d'autres personnes.
- ✓ Le vélo woom ne doit être utilisé que s'il est en bon état de fonctionnement. woom GmbH décline toute responsabilité en cas de blessures dues à des pièces endommagées ou usées (par exemple, les freins).
- ✓ Risque de blessure dû à des pièces rotatives !
Les pièces rotatives augmentent le risque de blessure. Veillez à maintenir une distance de sécurité par rapport aux pièces rotatives lorsque vous utilisez ou entretez le vélo woom.
- ✓ Allumez l'éclairage la nuit ou lorsque la visibilité est mauvaise (non fourni).
- ✓ Les catadioptriques doivent être installés correctement et être propres. Les catadioptriques endommagés ou manquants doivent être remplacés.

- ✓ La seule façon de garantir une utilisation fiable et sûre du vélo woom est de le monter et de l'assembler conformément aux instructions fournies par woom GmbH. Pour cela, respectez les instructions de ce manuel, en particulier celles relatives au montage, au chapitre 6.
- ✓ Assurez-vous que votre vélo woom est gardé en sécurité derrière une porte verrouillée ou protégé (avec un cadenas adapté, par exemple). Si, malgré toutes vos mesures de sécurité, votre vélo woom est pris sans votre autorisation, signalez-le immédiatement aux autorités (dans ce cas, veillez à toujours avoir à portée de main le numéro de cadre de votre vélo woom).

4 Composants de votre vélo woom

Numérotation correspondant à l'illustration de la couverture intérieure

- | | |
|----|-------------------------------------|
| 1 | Tige de selle |
| 2 | Selle |
| 3 | Collier de selle |
| 4 | Cadre |
| 5 | Collier de jeu de direction |
| 6 | Potence |
| 7 | Poignées Ergogrips |
| 8 | Manette de changement de vitesse |
| 9 | Levier de frein |
| 10 | Colliers Vario |
| 11 | Tube de direction |
| 12 | Bras de frein |
| 13 | Fourche |
| 14 | Moyeu |
| 15 | Manivelles |
| 16 | Pédale |
| 17 | Boîtier de pédalier (dans le cadre) |

18 Bague de protection de chaîne

19 Chaîne

20 Dérailleur

21 Jante

22 Pneus

23 Rayon

24 Cassette

5 Fonctions des principaux composants

5.1 Stabilité – le cadre

Le cadre woom est composé de tubes d'aluminium légers et de haute qualité. Cela lui confère la stabilité nécessaire pour un poids minimal.

5.2 Fixation de la roue avant et absorption des chocs – la fourche

La fourche relie la roue avant au cadre et sert de support à d'autres composants, tels que la potence et le frein avant.

5.3 Direction – le guidon

La position et la forme du guidon favorisent une bonne posture sur le vélo. Le guidon est également le support des poignées et d'autres composants (leviers de frein, système de changement de vitesse, sonnette, catadioptre, etc.)

5.4 Absorption des chocs et adhérence – les pneus

Les pneus doivent supporter le poids du vélo, du cycliste et de tout chargement supplémentaire. Plus le poids est important, plus la pression des pneus doit être élevée. La plage de pression admissible est indiquée sur le pneu. Reportez-vous également au chapitre 10.1.

5.5 S'arrêter à temps – les freins

Le woom ORIGINAL est équipé de deux freins sur jante, un sur la roue avant et un sur la roue arrière. Lors du freinage, les patins de frein sont pressées contre la surface de freinage de la jante, ce qui ralentit la roue. Reportez-vous également au chapitre 10.5.

5.6 Transmission – la chaîne et le dérailleur

Les manivelles relient les pédales au boîtier de pédalier. Le plateau fixé à la manivelle droite transmet la force motrice à la roue arrière par l'intermédiaire de la chaîne. Un ou plusieurs pignons de différentes tailles sont montés sur la roue arrière (l'ensemble s'appelle la cassette).

C'est également là que se trouve le dérailleur. Le dérailleur guide et déplace la chaîne sur les pignons de différentes tailles. Le développement, c'est-à-dire la distance parcourue par le vélo lorsqu'on fait un tour de pédalier complet, est réduit ou augmenté selon là où est placée la chaîne.

Lorsque la chaîne se trouve sur un petit pignon arrière, on parle de grand braquet. Il est plus difficile de pédaler, mais le vélo couvre plus de distance en un tour de pédales.

Lorsque la chaîne se trouve sur un grand pignon arrière, on parle de petit braquet. Il est plus facile de pédaler, mais le vélo couvre moins de distance en un tour de pédale.

6 Préparation de votre vélo woom avant sa première utilisation



AVERTISSEMENT

Le vélo woom doit être assemblé par un adulte.

Les sacs en plastique et les petites pièces du vélo et de l'emballage doivent être tenus hors de portée des enfants. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dégâts matériels, de graves dommages pour la santé (danger de mort) ou la mort.

Veuillez noter : les désignations « gauche » et « droite » dans les présentes instructions se réfèrent toujours aux côtés gauche et droit du vélo dans le sens de la marche, vu du dessus.

Dans la section Service & Info du site Internet woom (woom.com), vous trouverez des vidéos qui vous aideront à monter votre vélo woom.

6.1 Déballage



ATTENTION

Lorsque vous coupez les serre-câbles, veillez à ne pas endommager les parties du vélo, notamment les pneus, les durites / câbles de frein et les autres câbles. Le non-respect de ces informations peut entraîner un dysfonctionnement du vélo, des dommages matériels, des situations dangereuses et des blessures.

1. Retirez l'emballage et coupez soigneusement les éventuels serre-câbles.
2. Retirez le disque de protection en plastique du dérailleur de la roue arrière.
3. Notez le numéro de cadre de votre vélo woom. Ce numéro est unique et propre à votre vélo et constitue un moyen important de l'identifier lors d'une déclaration de vol à la police et auprès de votre assureur. Vous trouverez le numéro sur le dessous du cadre au niveau du pédalier.

6.2 Montage



ATTENTION

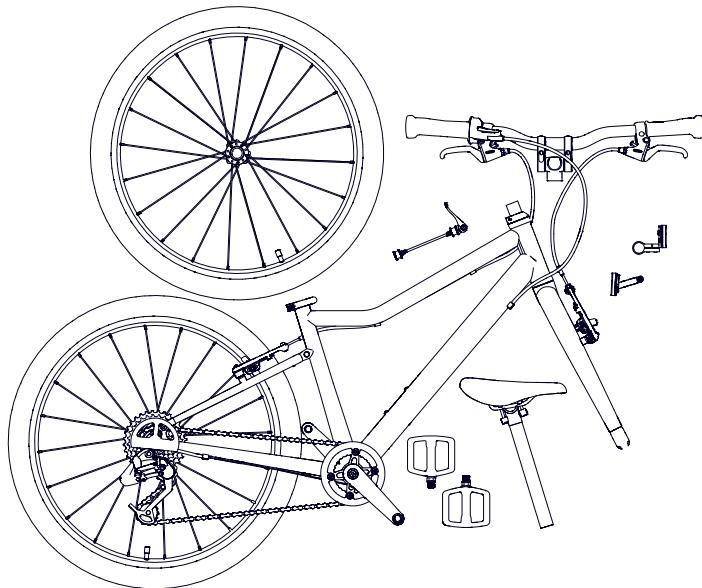
Réferez-vous au chapitre 12 en ce qui concerne les couples de serrage pour le montage. Le non-respect de ces informations peut entraîner un dysfonctionnement du vélo, des dommages matériels, des situations dangereuses et des blessures.



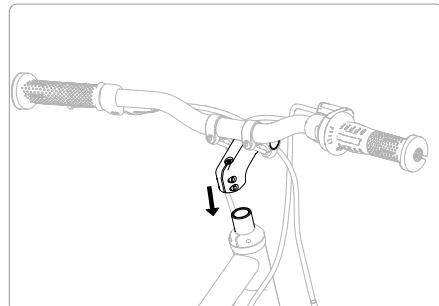
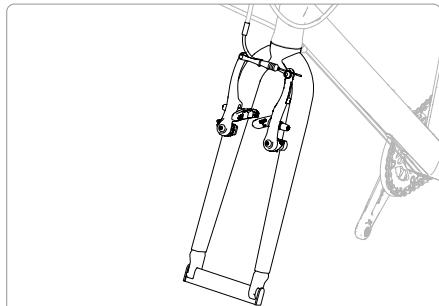
AVERTISSEMENT

Avant que votre enfant utilise le vélo woom, assurez-vous toujours que tous les leviers à blocage rapide sont bien fermés. Lorsque le levier à blocage rapide est en position fermée, vous pouvez voir le mot « CLOSE » (FERMER) sur l'extérieur du levier. Lorsque vous fermez les leviers à blocage rapide, assurez-vous qu'ils sont complètement fermés et qu'ils ne se heurtent pas à d'autres composants en position fermée. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dégâts matériels, de graves dommages pour la santé (danger de mort) ou la mort.

Comparez votre vélo woom à l'illustration pour vous assurer qu'il est complet.

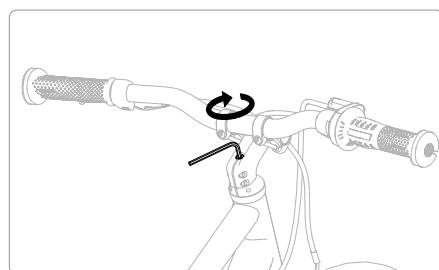
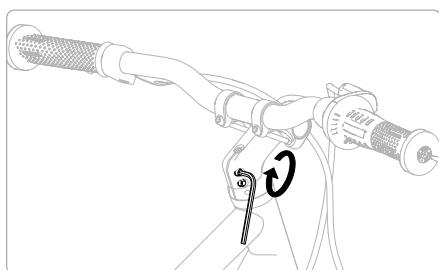


Installation du guidon



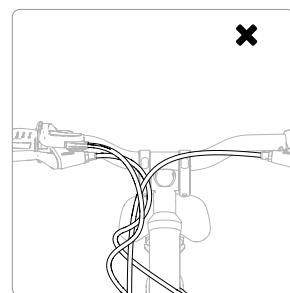
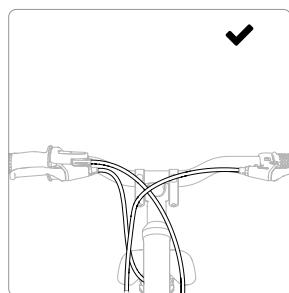
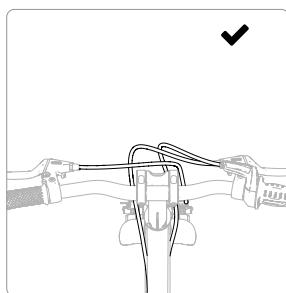
Alignez la fourche de sorte que les bras de frein soient orientés vers l'avant.

Faites glisser le guidon et la potence sur l'axe de la fourche jusqu'à la butée.



Alignez le guidon et serrez alternativement les deux boulons de serrage plusieurs fois jusqu'à ce que le couple requis soit atteint.

Après avoir serré les vis de sécurité, serrez le boulon de blocage sur le dessus de la potence au couple requis.

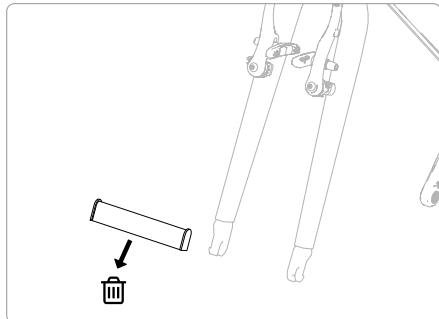


AVERTISSEMENT

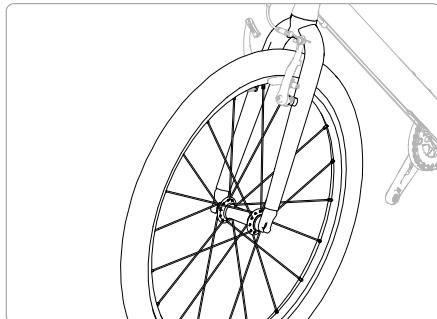


Le câble de changement de vitesse doit passer à droite et le câble de frein arrière doit passer à gauche du tube de direction. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dégâts matériels, de graves dommages pour la santé (risque vital) ou la mort.

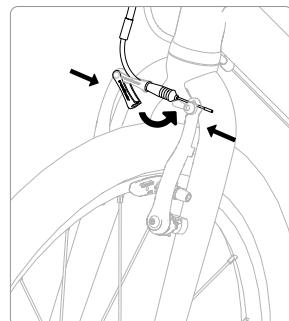
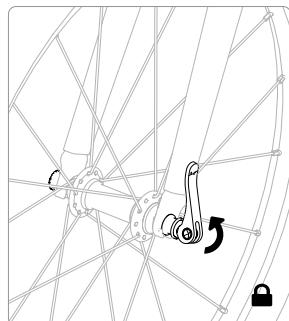
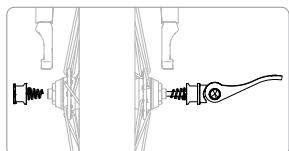
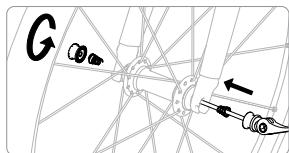
Installation de la roue avant



Retirez les protections de transport des pattes de la fourche et de la roue avant.



Insérez la roue avant dans la fourche. Notez le marquage sur le pneu pour vous assurer du bon sens de rotation.

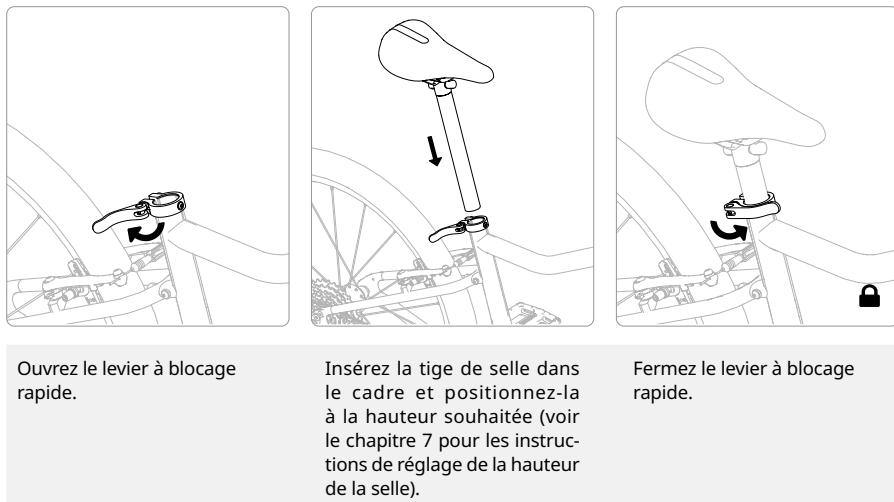


Passez le dispositif à blocage rapide dans le moyeu et serrez légèrement l'écrou.

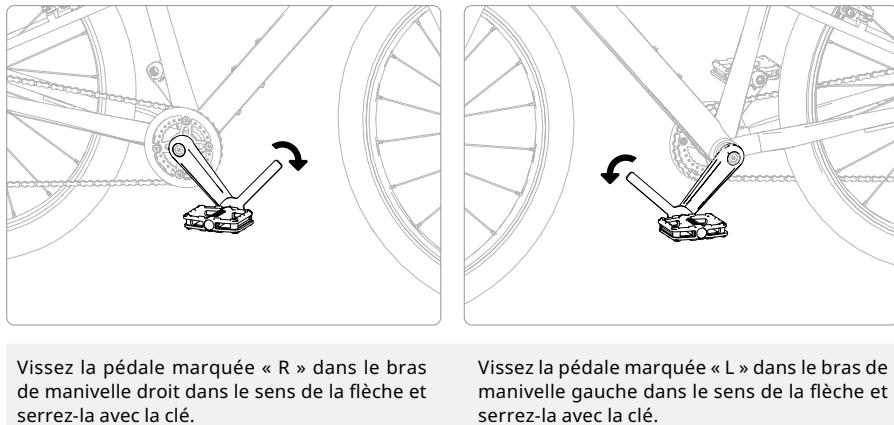
Fermez entièrement le levier à blocage rapide pour verrouiller la roue en place. Si le levier à blocage rapide est difficile à fermer, ouvrez-le et desserrez légèrement l'écrou.

Pressez les bras de frein l'un contre l'autre et insérez le câble de frein.

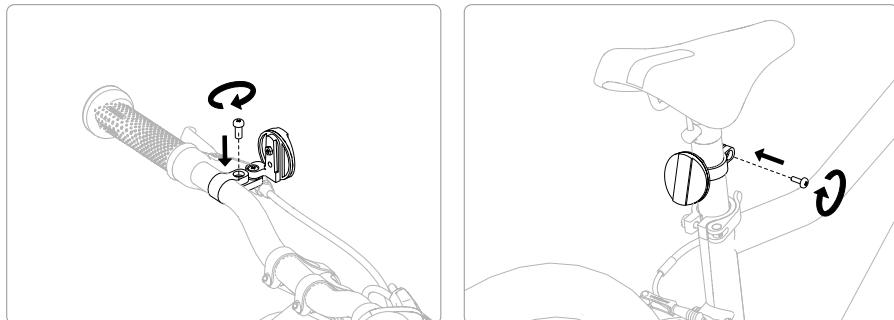
Installation de la selle



Installation des pédales



Installation des catadioptres



Montez le catadioptre blanc sur le guidon et le catadioptre rouge sur la tige de selle.

7 Réglage du vélo woom en fonction de votre enfant



AVERTISSEMENT

Les réglages du vélo woom doivent être effectués par un adulte. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dégâts matériels, de graves dommages pour la santé (risque vital) ou la mort.



ATTENTION

Réferez-vous au chapitre 12 en ce qui concerne les couples de serrage pour le réglage. Le non-respect de ces informations peut entraîner un dysfonctionnement du vélo, des dommages matériels ou des situations dangereuses et des blessures.

Lorsque vous avez assemblé toutes les pièces, le vélo woom est prêt à rouler. Pour vous assurer que le vélo woom est parfaitement adapté à votre enfant, la hauteur de la selle doit être ajustée.

La position des leviers de frein et/ou de la manette du changement de vitesse et l'angle du guidon peuvent également être ajustés pour s'adapter à votre enfant.

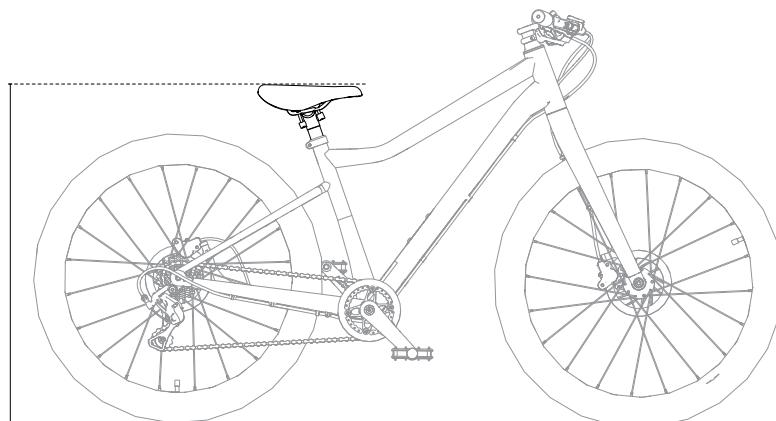
7.1 Réglage de la hauteur de selle

Pour desserrer et serrer le collier de la tige de selle, suivez les instructions de montage de votre vélo woom au chapitre 6.2 et les couples de serrage spécifiés au chapitre 12.



AVERTISSEMENT

Respectez la profondeur d'insertion minimale de la tige de selle ! Reportez-vous au repère « min » sur la tige de selle. Lors du réglage de la selle, ne descendez pas en dessous de la hauteur minimale de la selle (voir le tableau du chapitre actuel 7.1). Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dégâts matériels, de graves dommages pour la santé (risque vital) ou la mort.



Mesure de la hauteur de selle – Voir le tableau pour la hauteur minimale de selle.

Modèle de vélo	Hauteur minimale de selle [mm]
woom ORIGINAL 4 / 5 / 6	560 / 670 / 750



ATTENTION

Bonne hauteur de selle : assis sur la selle, l'enfant doit placer le talon sur la pédale dans la position la plus basse. La jambe doit être complètement tendue. Lorsqu'il est assis sur la selle une fois que celle-ci est réglée, l'enfant doit toujours pouvoir toucher le sol avec ses deux pieds et avoir une position stable. Pour les débutants, réglez la selle plus bas.



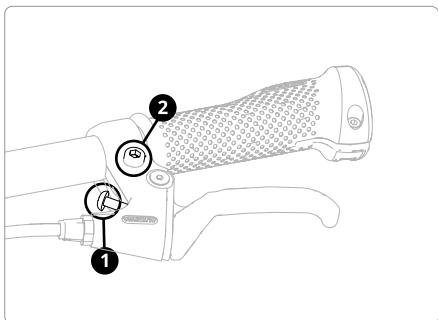
7.2 Réglage de la position du levier de frein et de la distance

Le vélo woom est livré avec une distance standard appropriée en fonction du modèle.

Pour réduire la distance entre le levier de frein et la poignée du guidon, tournez la vis de réglage du levier de frein (1 – voir illustrations) dans le sens horaire. Pour augmenter la distance, tournez la vis dans le sens anti-horaire (respectez l'avertissement !).

Pour régler la position du levier de frein sur le guidon, desserrez le boulon de serrage (2 – voir illustrations) en le tournant dans le sens anti-horaire et repositionnez le levier.

Enfin, serrez le boulon de serrage au couple recommandé. Assurez-vous que les leviers de frein sont positionnés de manière à ce que votre enfant puisse freiner en toute sécurité sans effort excessif et que le levier de frein soit facile d'accès.



Boulons de réglage pour les woom ORIGINAL 4, woom ORIGINAL 5 et woom ORIGINAL 6

AVERTISSEMENT



Le levier de frein ne doit pas toucher la poignée du guidon, même lorsqu'il est serré fortement. Tournez le boulon de réglage juste assez loin pour vous assurer que le levier de frein ne touche jamais la poignée du guidon, même lorsque vous appuyez fortement sur le frein. Ne dévissez jamais complètement le boulon de réglage du levier de frein. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dégâts matériels, de graves dommages pour la santé (risque vital) ou la mort.

7.3 Réglage de la position du guidon

AVERTISSEMENT

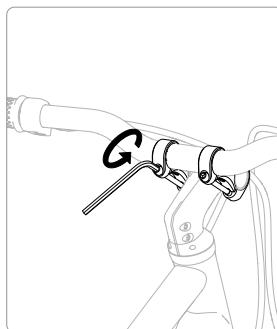


Assurez-vous que le guidon est centré après avoir effectué tous les réglages. Le marquage à l'avant (si présent) aide à l'alignement.

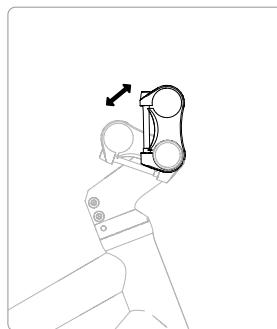
Assurez-vous également que les colliers ne sont pas tordus et sont parallèles les uns aux autres et que le guidon ne peut pas être tourné lorsque les boulons sont serrés. Référez-vous au chapitre 6 pour monter correctement le guidon de votre vélo woom. Le non-respect de ces informations peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves (risque vital) ou la mort.

Vous pouvez ajuster la position et l'angle du guidon à la taille de votre enfant avec la potence ou les colliers Vario. Votre enfant doit pouvoir atteindre facilement les poignées lorsqu'il est assis sur la selle, en se penchant un peu en avant et en pliant légèrement les bras. Pour effectuer le réglage, desserrez les vis de la potence ou des colliers Vario. Déplacez le guidon à la position souhaitée. Assurez-vous que les poignées et les leviers de frein sont de nouveau dans la bonne position et serrez les boulons au couple recommandé.

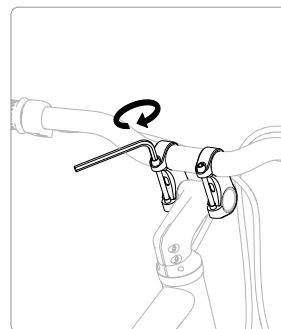
Potence avec colliers Vario



Desserrez un peu les boulons du collier Vario.



Régler l'angle du guidon.



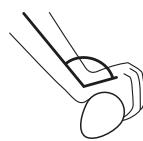
Serrez alternativement les deux boulons du collier Vario plusieurs fois jusqu'à ce que le couple de serrage requis soit atteint.

7.4 Réglage correct des poignées Ergogrips woom

AVERTISSEMENT



Avant d'effectuer tout réglage et de serrer les vis de sécurité, assurez-vous que les poignées Ergogrips sont poussées au maximum vers l'intérieur du guidon. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dégâts matériels, de graves dommages pour la santé (risque vital) ou la mort.



Les poignées Ergogrips woom sont conçues pour soutenir la paume de la main de votre enfant. Lorsque votre enfant tient les poignées dans une position de conduite normale, ses poignets doivent être légèrement pliés. Pour les régler, desserrez le boulon de serrage des poignées Ergogrips. Faites pivoter les poignées dans la position souhaitée et serrez le boulon de serrage au couple recommandé.

8 Bien rouler

8.1 Bien freiner

- ✓ Le levier de frein gauche actionne le frein avant.
- ✓ Le levier de frein droit actionne le frein arrière.

Pour tirer le meilleur parti des freins, veuillez tenir compte des points suivants :

- ✓ Votre enfant doit toujours actionner les deux freins en même temps.
- ✓ L'utilisation optimale des freins dépend de la surface de la route.

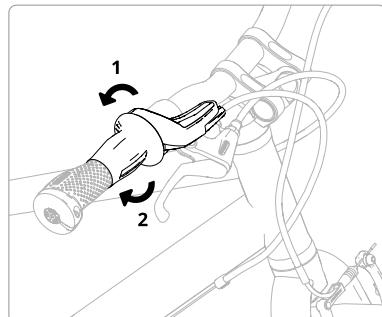
ATTENTION



La distance de freinage peut varier en fonction de la surface et des conditions de la route. Sur les routes mouillées en particulier, veillez à ce que votre enfant prévoie une distance de freinage plus longue. Le non-respect de ces informations peut entraîner un dysfonctionnement du vélo, des dommages matériels, des situations dangereuses et des blessures.

8.2 Bien changer les vitesses

- ✓ Votre enfant peut passer à la vitesse inférieure suivante (pour réduire la vitesse) en tournant la manette (1) vers l'arrière.
- ✓ Votre enfant peut passer à la vitesse supérieure suivante (pour augmenter la vitesse) en tournant la manette (2) vers l'avant.



9 Propreté

Nettoyez régulièrement le vélo woom pour éviter tout dommage et garantir la sécurité de votre enfant sur la route.

ATTENTION



N'utilisez pas de nettoyeur haute pression, car cela pourrait endommager les roulements et autres composants similaires. Ne nettoyez jamais la bicyclette avec des acides, des produits de nettoyage contenant de l'huile ou des liquides contenant des solvants. Le non-respect de ces informations peut entraîner un dysfonctionnement du vélo, des dommages matériels, des situations dangereuses et des blessures.

9.1 Cadre, guidon, fourche, roues

Nettoyez ces composants avec de l'eau chaude, un détergent doux et un chiffon doux ou une éponge.

9.2 Chaîne, cassette, pignon

Nettoyez ces composants avec un chiffon gras ou avec une brosse et un produit de nettoyage adapté aux chaînes. Après le nettoyage, la chaîne doit être huilée avec un lubrifiant approprié (voir chapitre 10.2).

9.3 Freins

Si les freins sont très sales, vous pouvez les nettoyer avec de l'eau chaude et du détergent. N'utilisez jamais de produits de nettoyage contenant de l'huile.

10 Entretien

AVERTISSEMENT



Vérifiez périodiquement que les composants de votre vélo woom ne présentent pas de dommages tels que des fissures ou des déformations afin d'éviter toute défaillance des composants. Si le vélo woom présente des signes d'endommagement, il ne doit en aucun cas être utilisé.

Avant chaque sortie, vérifiez le bon fonctionnement de chaque composant, comme les freins, les roues, la transmission et la direction, afin de vous assurer que votre enfant roulera en toute sécurité. Les composants endommagés ou ne fonctionnant pas doivent être remplacés ou réparés par un spécialiste. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dégâts matériels, de graves dommages pour la santé (danger de mort) ou la mort.

ATTENTION

Pour garantir le bon fonctionnement de votre vélo woom, suivez les recommandations d'entretien des différents composants de ce chapitre et les actions recommandées dans le calendrier d'entretien pour les contrôles périodiques (voir chapitre 11). Le non-respect de ces informations peut entraîner un dysfonctionnement du vélo, des dommages matériels, des situations dangereuses et des blessures.

Dans la section Service et infos du site web woom (woom.com), vous trouverez des vidéos utiles sur la maintenance et l'entretien de votre vélo woom.

Les réparations et les travaux d'entretien, quels qu'ils soient, nécessitent des compétences, de l'expérience et des outils spéciaux. Si vous n'êtes pas sûr·e de vous, confiez les travaux de réparation, de réglage et d'entretien à un spécialiste pour des raisons de sécurité.

10.1 Pneus

- ✓ Vérifiez régulièrement la bande de roulement et l'état des pneus.
- ✓ Remplacez immédiatement les pneus usés ou endommagés !
- ✓ La plage de pression admissible est indiquée sur les flancs du pneu et la pression ne doit pas être supérieure ou inférieure à cette plage.
- ✓ Utilisez un manomètre pour obtenir la pression correcte des pneus.
- ✓ Le contrôle de la pression en pressant les pneus n'est pas très fiable.

**ATTENTION**

Une pression insuffisante des pneus peut entraîner une perte soudaine de pression et endommager le pneu, la chambre à air et la jante. Vérifiez la pression d'air avant chaque sortie. Le non-respect de ces informations peut entraîner un dysfonctionnement du vélo, des dommages matériels, des situations dangereuses et des blessures.

**ASTUCE :**

Une perte de pression d'environ 1 bar par mois est considérée comme normale. Si un pneu perd beaucoup plus d'air, la chambre à air est défectueuse et doit être réparée ou remplacée.

10.2 Chaine

Au fur et à mesure que la chaîne s'use, elle s'allonge. Si elle s'use trop, elle peut endommager les pignons. Il faut donc contrôler régulièrement l'usure de la chaîne et des pignons (voir chapitre 11).

Lubrification de la chaîne

La chaîne doit être nettoyée et lubrifiée régulièrement. Consultez le chapitre 10 pour le nettoyage de la chaîne et d'autres éléments de la transmission. Utilisez une huile pour chaîne adaptée pour lubrifier la chaîne et veillez à ne pas appliquer trop d'huile sur la chaîne. Retirez tout excès d'huile à l'aide d'un chiffon.



AVERTISSEMENT

Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'huile sur les patins de frein ! Si de l'huile se dépose sur les patins de frein, il faut les remplacer. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dégâts matériels, de graves dommages pour la santé (risque vital) ou la mort.

10.3 Guidon, jeu de direction et fourche

Le jeu de direction, situé dans le tube de direction, relie la fourche au cadre et permet au guidon de pivoter facilement. Pendant la conduite, il est soumis à de fortes charges et doit donc être correctement positionné. Le vélo woom doit être contrôlé par un spécialiste si le jeu de direction ou le guidon

- ✓ oscille ou présente du jeu,
- ✓ ne peut plus pivoter facilement ou est difficile à manier.

10.4 Dérailleur

Avec le temps, les éléments du système de changement de vitesse peuvent se désaligner. C'est pourquoi il peut être nécessaire de les réajuster après un certain temps.

Si un accident ou un autre événement provoque des problèmes avec les éléments de changement de vitesse, ils doivent être réparés ou réajustés par un spécialiste.

Réglage du dérailleur

Butée inférieure : Passez au plus petit pignon et réglez le galet de changement de vitesse (1) en tournant le boulon (H) de façon à ce qu'il soit aligné sous le plus petit pignon.

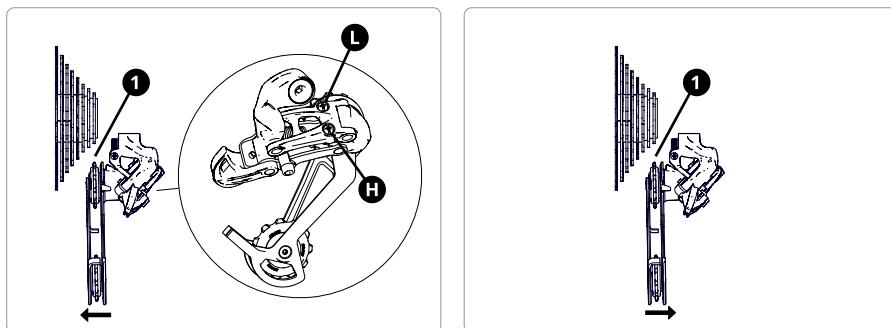
Butée supérieure : Passez au plus grand pignon et réglez le galet de changement de vitesse (1) en tournant le boulon (H) de façon à ce qu'il soit aligné sous le plus grand pignon.

- ✓ Tournez le boulon (H) dans le sens horaire et le boulon (L) dans le sens anti-horaire pour rapprocher le galet de changement de vitesse (1) de la roue.
- ✓ Tournez le boulon (H) dans le sens anti-horaire et le boulon (L) dans le sens horaire pour éloigner le galet de changement de vitesse (1) de roue.

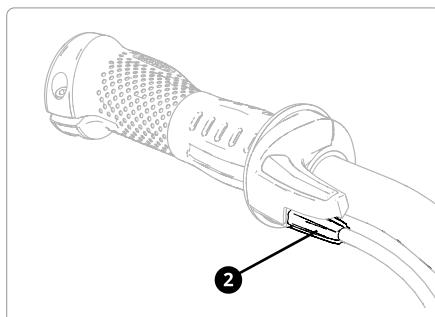
Paliers de changement de vitesse :

Passez tous les rapports en commençant par le plus petit pignon. Si la chaîne ne passe pas au pignon immédiatement supérieur après chaque changement de vitesse, augmentez la tension du câble de changement de vitesse en tournant le boulon de réglage (2) sur la manette de changement de vitesse dans le anti-horaire. Si la chaîne saute plusieurs pignons en un seul changement de vitesse, réduisez la tension du câble de changement de vitesse en tournant le boulon de réglage (2) de la manette de changement de vitesse dans le sens horaire.

Dérailleur et cassette



Manette de changement de vitesse



10.5 Freins

AVERTISSEMENT

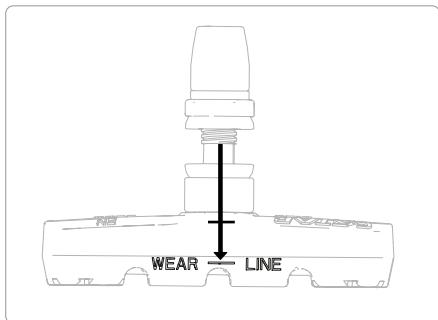


Ne confiez les réparations et les réglages des freins qu'à des professionnels qualifiés. Les patins de frein ne doivent pas entrer en contact avec de l'huile ou de la graisse. Veillez à ne pas toucher les surfaces chaudes. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dégâts matériels, de graves dommages pour la santé (danger de mort) ou la mort.

La surface de freinage et les patins de frein sont des pièces susceptibles de s'user et de se détériorer, ils doivent donc être inspectés régulièrement (voir chapitre 11). Les freins doivent être contrôlés ou entretenus par un spécialiste dans tous les cas où :

- ✓ les patins de frein sont usées jusqu'à l'indicateur (LIGNE D'USURE).
- ✓ le levier de frein touche le guidon lors du freinage.
- ✓ les freins crissent ou vibrent.
- ✓ la puissance de freinage diminue.

Témoin d'usure



Réglage des freins

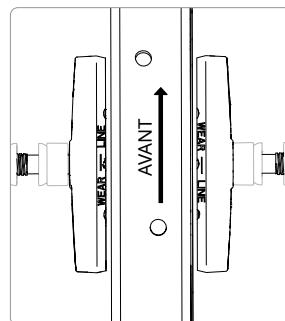
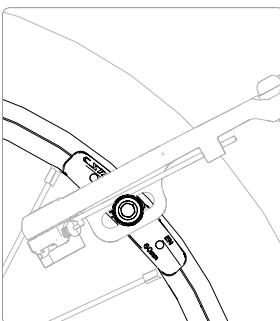
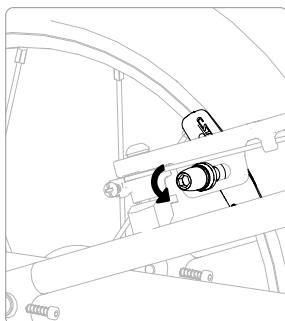
Si les patins de frein frottent contre la surface de freinage de la jante, si le levier de frein à main peut être tiré jusqu'à la poignée du guidon ou si l'effet de freinage est trop faible, le frein du woom ORIGINAL peut être réglé en suivant les instructions des chapitres suivants. Pour régler la position du levier de frein et le réglage de la largeur de la poignée, voir le chapitre 7.

AVERTISSEMENT



Les leviers de frein doivent être réglés de manière à ce que votre enfant puisse les atteindre et freiner en toute sécurité. Après chaque réglage, vérifiez le bon fonctionnement des freins et l'efficacité du freinage. Vérifiez que les roues tournent librement sans résistance avec la roue avant ou arrière levée. Les patins de frein et les autres parties des freins ne doivent pas frotter contre le pneu ou la surface de freinage. Le levier de frein ne doit jamais reposer contre les poignées du guidon lorsque le frein est actionné. L'effet de freinage doit être suffisamment élevé pour permettre un arrêt sûr à tout moment. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dégâts matériels, de graves dommages pour la santé (danger de mort) ou la mort.

Réglage de la position des patins de frein

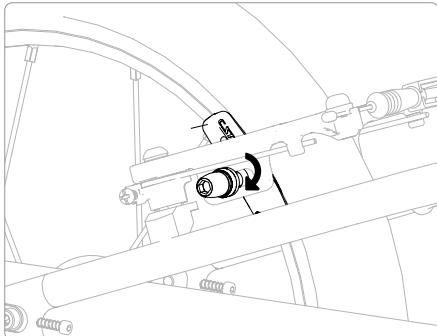


Pour régler la position du patin de frein, desserrez le boulon de retenue du patin gauche ou droite afin de pouvoir positionner ou tourner le patin. Lors du réglage, ne desserrez toujours qu'un seul patin de frein à la fois. Pour changer les patins de freins, dévisser complètement le boulon de retenue, remplacer le patin de frein par un nouveau et fixer celui-ci à nouveau à l'aide du boulon de retenue.

Alignez les patins de frein de manière ce qu'ils soient centrés et parallèles à la surface de freinage de la jante.

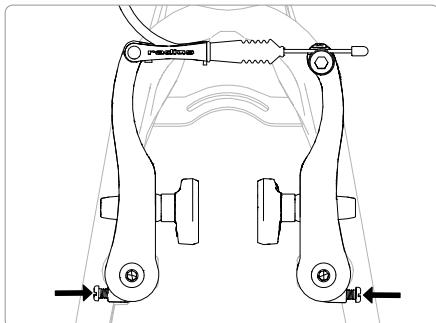
Pour vérifier le bon positionnement, tirez légèrement sur le levier de frein à main de manière ce que les patins de frein reposent sur la jante. Les patins de frein ne doivent jamais toucher le pneu ni dépasser de la face inférieure de la surface de freinage.

Lors du réglage des patins de frein, veillez également à ce qu'ils soient parallèles à la jante dans le sens de la longueur. La distance entre les patins de frein et la jante doit être uniforme sur toute la longueur des patins.



Après avoir réglé les patins de frein, serrez les boulons de retenue des patins au couple requis et vérifiez le fonctionnement du frein.

En tournant les deux vis de réglage, il est possible de régler la position des patins de frein par rapport à la surface de freinage de la jante. En tournant dans le sens horaire, le patin de frein s'éloigne de la jante du côté correspondant. En tournant dans le sens anti-horaire, le patin de frein se rapproche de la jante. La rotation d'une vis de réglage affecte également la position du patin de frein du côté opposé.



Réglez les patins de manière à que les distances à gauche et à droite de la jante soient égales.

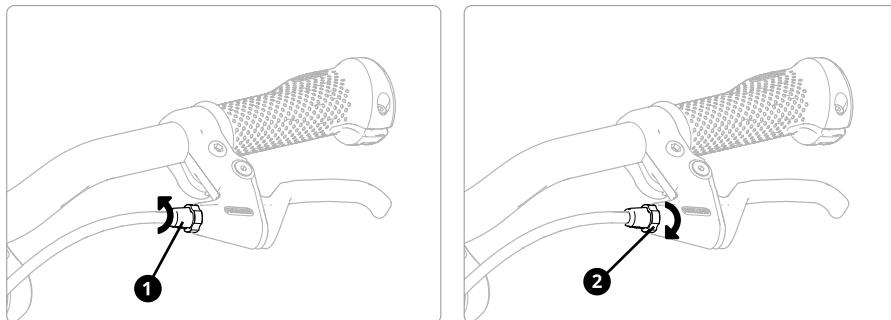
Les vis de réglage ne doivent jamais être complètement dévissées pendant le réglage !

Réglage du câble de frein

Si le levier de frein touche la poignée du guidon lorsque le frein est actionné ou si le point de morsure du frein est trop proche de la poignée du guidon, le câble de frein peut être réglé en suivant les instructions ci-dessous.

Le câble de frein est réglé par les boulons de réglage sur les leviers de frein et les vis de sécurité sur les bras de frein. Si le réglage du câble de frein ne peut pas être effectué à l'aide des boulons de réglage sur les leviers de frein, le câble de frein doit être réajusté à l'aide des boulons de serrage sur les bras de frein.

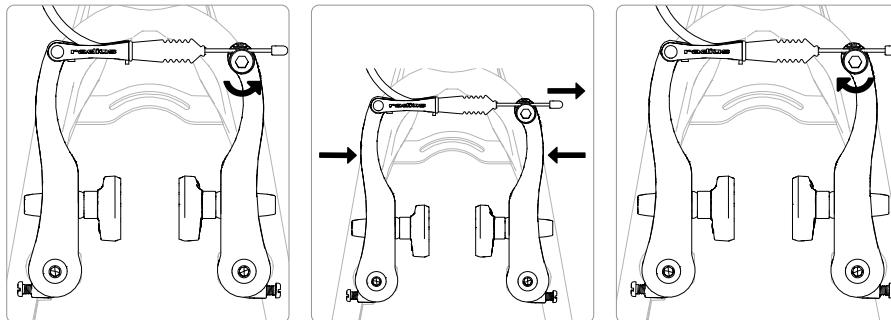
Réglage à l'aide du boulon de réglage sur le levier de frein



Pour augmenter la tension du câble de frein, tournez le boulon de réglage (1) dans le sens anti-horaire hors du levier de frein jusqu'à ce que le réglage souhaité soit atteint. Pour vérifier le réglage, serrez doucement le frein afin de ne pas endommager le filetage du levier de frein. Ne dévissez jamais complètement le boulon de réglage (1) et assurez-vous qu'il est vissé dans le levier de frein d'au moins trois tours.

Après le réglage, tournez l'écrou de blocage (2) dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il bute sur le levier de frein et serrez l'écrou à la main. Ensuite, vérifiez le fonctionnement et l'effet de freinage du frein.

Réglage du câble de frein avec le boulon de serrage sur les bras de frein



Pour régler le câble de frein, desserrez légèrement le boulon de serrage.

Pour augmenter la tension du câble, pressez légèrement les deux bras de frein l'un contre l'autre à la main et tirez le câble de frein vers l'extérieur à travers le collier.

Terminez en serrant le boulon du collier de serrage de la durite de frein au couple requis. Assurez-vous que le collier entoure complètement le câble de frein. Après le réglage, vérifiez le bon fonctionnement et l'efficacité du freinage et assurez-vous que les patins de frein sont dans la bonne position.

10.6 Manivelles et pédalier

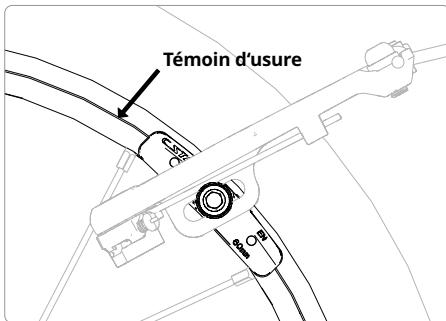
Les manivelles peuvent se desserrer. C'est pourquoi vous devez régulièrement vérifier que les manivelles sont bien serrées ou les faire contrôler par un spécialiste.

- ✓ Faites réparer les manivelles endommagées par des professionnels et remplacez-les si nécessaire. Les pédaliers peuvent s'user au bout d'un certain temps.
- ✓ Faites réparer par des professionnels les pédaliers difficiles à tourner ou endommagés et remplacez-les si nécessaire.

10.7 Rayons et roues

Les rayons relient les moyeux aux jantes. Ils doivent être correctement tendus et influencent la rotation de la roue. Vérifiez régulièrement si les rayons sont endommagés et s'ils sont suffisamment tendus, ou faites-les contrôler par un spécialiste.

- ✓ Faites réparer les rayons endommagés par des professionnels et remplacez-les si nécessaire.
- ✓ Si une roue présente un faux-rond latéral ou vertical excessif (supérieur à 1 mm), faites-la réparer ou centrer par un professionnel.
- ✓ Vérifiez régulièrement l'état de vos jantes. Si le témoin d'usure (rainure longitudinale sur la surface de freinage de la jante, voir image) n'est plus visible par endroit, la jante doit être changée. Sinon, il existe un risque de défaillance matérielle (danger de mort !)



11 Calendrier d'entretien

Il est important pour la sécurité de votre enfant qu'un professionnel inspecte régulièrement le vélo woom. Quand faire réviser le vélo woom par un professionnel ou dans un magasin de vélo :

Tous les 200 kilomètres et au moins une fois par an :

- ✓ Faites vérifier la solidité et le bon état des pneus et des roues.
- ✓ Faites vérifier les couples de serrage du guidon, du jeu de direction, des manivelles, des pédales, de la selle, de la tige de selle et de tous les boulons de fixation.

Tous les 1 000 kilomètres, un professionnel doit démonter, inspecter, nettoyer, lubrifier et, si nécessaire, remplacer les composants suivants :

- ✓ Moyeux
- ✓ Pédales
- ✓ Jeu de direction
- ✓ Freins
- ✓ Système de changement de vitesse
- ✓ Chaîne et composants de la transmission

Avertissement



Faites contrôler régulièrement les différents composants (notamment le cadre et la fourche) pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés ou usés après une utilisation intensive. Si votre vélo woom est utilisé de manière intensive, l'usure se produira plus rapidement et l'entretien devra être effectué plus souvent que la fréquence indiquée. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dégâts matériels, de graves dommages pour la santé (risque vital) ou la mort.

12 Couples de serrage

Couples de serrage [Nm]	
Pièce	woom ORIGINAL 4 / 5 / 6
Potence à la fourche	4
Potence au guidon (colliers Vario sur les woom ORIGINAL 4 / 5 / 6)	7,5
Boulon de blocage (le roulement doit être ajusté pour qu'il n'y ait pas de jeu)	0,5 – 1,5
Collier de jeu de direction	4
Levier de frein au guidon	3
Poignées Ergogrips au guidon	2
Manette de changement de vitesse au guidon	1,7
Cadre de selle (selle à la tige de selle)	4
Boulons d'axe de la roue arrière	8
Boulons de retenue de patin de frein	6
Boulon de collier de câble de frein	5
Porte-bagage à l'arrière du cadre	4
Pédales	20

13 Protection environnementale

FR

13.1 Mise au rebut des emballages

Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés en tenant compte de leur compatibilité avec l'environnement et de leur élimination et sont donc presque entièrement recyclables.

Le recyclage de l'emballage permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets.

13.2 Mise au rebut d'un vélo usagé

Les vélos usagés contiennent souvent de nombreux matériaux précieux. Ils contiennent également des substances, mélanges et composants qui étaient nécessaires à leur fonctionnement et à leur sécurité. S'ils ne sont pas éliminés correctement, ils peuvent être dangereux pour la santé humaine et l'environnement. Pour cette raison, ne jetez pas le vélo usagé de votre enfant avec vos déchets ménagers.

Apportez-le plutôt à votre point de collecte de recyclage local ou votre revendeur le plus proche.

14 Garantie

Tous les cadres et composants woom sont garantis pendant 24 mois à compter du jour de l'achat. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des composants et les dommages résultant de collisions et d'une utilisation incorrecte. Veuillez conserver votre ticket de caisse. Vous en aurez besoin pour faire une réclamation au titre de la garantie. La garantie est valable dans le monde entier. Les droits de garantie légaux ne sont pas affectés. Envoyez-nous une photo du défaut. Nous vous apporterons une réponse rapide et facile.

Si vous avez acheté votre vélo woom chez l'un de nos revendeurs, veuillez le contacter directement. Le revendeur s'occupera du reste.

Vous trouverez plus d'information concernant la garantie woom et comment prolonger la garantie ici : <https://aide.woombikes.com/article/308-declaration-de-garantie>

1 Note importanti sul presente documento	105
1.1 Significato dei simboli	105
1.2 Suggerimenti, note e avvisi.....	106
2 Note importanti sulla bicicletta woom	107
2.1 Scopo previsto della bicicletta woom.....	108
2.2 Scopo non previsto della bicicletta woom	108
2.3 Esonero da responsabilità.....	108
3 Informazioni importanti sulla sicurezza.....	109
4 Componenti della bicicletta woom.....	111
5 Funzioni dei componenti principali	113
5.1 Stabilità – il telaio.....	113
5.2 Supporto ruota anteriore e assorbimento degli urti – la forcella	113
5.3 Sterzata – il manubrio	113
5.4 Assorbimento degli urti e tenuta di strada – gli pneumatici.....	113
5.5 Arrestare la bici in tempo – i freni	113
5.6 Trasmissione – la catena e i rapporti.....	113
6 Preparazione della bicicletta woom al primo uso	114
6.1 Disimballaggio.....	114
6.2 Montaggio.....	115
7 Regolare la bicicletta woom alla statura del bambino	119
7.1 Regolazione dell'altezza della sella	120
7.2 Impostazione della posizione della leva dei freni e del reach	121
7.3 Regolazione della posizione del manubrio.....	122
7.4 Regolazione delle manopole Ergogrip woom	123
8 Guida corretta	124
8.1 Frenata corretta.....	124
8.2 Cambio dei rapporti	124
9 Pulizia.....	125
9.1 Telaio, manubrio, forcella, ruote.....	125
9.2 Catena, cassetta, pignoni.....	125
9.3 Freni	125
10 Manutenzione	126
10.1 Pneumatici	126
10.2 Catena	127
10.3 Manubrio, serie sterzo e forcella	127

10.4 Cambio	127
10.5 Freni	129
10.6 Pedivelle e movimento centrale.....	133
10.7 Raggi e ruote	133
11 Programma di manutenzione.....	134
12 Coppie di serraggio	135
13 Protezione dell'ambiente	136
13.1 Smaltimento dei materiali di imballaggio.....	136
13.2 Smaltimento della vecchia bicicletta	136
14 Garanzia	136



ATTENZIONE

Il presente manuale contiene informazioni per un uso sicuro della bicicletta. Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare la bicicletta la prima volta e conservarle in un luogo sicuro. Il presente manuale soddisfa i requisiti di 16 CFR 1512.

© 2023 woom GmbH

Il presente manuale è protetto da copyright.

Tutti i diritti riservati.

Questa versione sostituisce le precedenti.

L'originale del presente manuale è stato scritto in tedesco.

La duplicazione, la traduzione o il trasferimento su un supporto elettronico o in altra forma leggibile a macchina in toto o in parte sono vietati.

Il presente manuale è stato creato al meglio della conoscenza dell'autore. Tuttavia, woom GmbH non si assume alcuna responsabilità per la completezza o correttezza delle informazioni.

1 Note importanti sul presente documento



ATTENZIONE

La non osservanza dei punti elencati in questo capitolo e nei sottocapitoli può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.

La bicicletta woom viene spedita parzialmente assemblata. Prima di utilizzarla la prima volta, è necessaria una serie di regolazioni in modo tale da rendere la bicicletta woom utilizzabile. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni di montaggio al Capitolo 6.

Se utilizzata in modo corretto e responsabile, la bicicletta è un mezzo divertente e sano. Questo manuale dell'utente consente di assicurarsi che i bambini utilizzino la bicicletta woom in modo sicuro e in conformità con l'uso previsto. A tal fine, leggere il manuale dell'utente nella sua interezza e prestare particolare attenzione a tutte le avvertenze e le note sulla manutenzione prima che i bambini utilizzino la bicicletta woom la prima volta.

Se si presta la bicicletta woom ad altre persone o se un'altra persona supervisiona i tuoi bambini, assicurarsi che tutti gli utenti e le persone che effettuano la supervisione abbiano letto il manuale dell'utente.

1.1 Significato dei simboli

In questo manuale, sono utilizzati i seguenti simboli:



ATTENZIONE

La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.



AVVERTENZA

La non osservanza di tali informazioni può comportare malfunzionamenti, danni materiali, situazioni pericolose e infortuni.



CONSIGLIO

Indica suggerimenti utili.

1.2 Suggerimenti, note e avvisi

In qualità di genitore o supervisore, si è responsabili delle azioni e della sicurezza dei bambini. Se si consente di utilizzare una bicicletta a un bambino, ci si assume la responsabilità dei rischi e pericoli associati. Sia il responsabile che il bambino devono comprendere e osservare le regole per un uso della bicicletta sicuro e responsabile, devono utilizzarla per lo scopo previsto e svolgere la manutenzione necessaria. Desideriamo che i bambini usino la bicicletta in modo corretto fin dal principio e pertanto auspiciamo l'osservanza delle seguenti precauzioni:

Casco e abbigliamento

Il bambino deve indossare un casco adatto che calzi saldamente ed è necessario assicurarsi che lo indossi sempre durante l'uso della bicicletta. Assicurarsi che gli indumenti del bambino siano adatti, aderenti, sgargianti e preferibilmente riflettenti in modo che possa essere notato in tempo utile dagli altri. Durante l'uso della bicicletta, il bambino deve indossare un abbigliamento appropriato e scarpe con suole antiscivolo.

Uso sicuro e responsabile

Spiegare al bambino in modo comprensibile il funzionamento dei freni e assicurarsi che ne prenda dimestichezza prima di utilizzare la bicicletta. Insegnare al bambino l'uso sicuro e responsabile della bicicletta woom nell'ambiente in cui la utilizzerà.

Normative nazionali e strade forestali private

Informarsi sulle normative nazionali vigenti e osservare la segnaletica e le indicazioni stradali. Inoltre, attenersi alle regole generali per un uso della bicicletta sicuro e responsabile. Tenere presente le diverse normative vigenti per le strade forestali e i sentieri escursionistici rispetto alle strade pubbliche.

Valutazione precisa delle capacità

Il genitore conosce al meglio le capacità e il livello di coordinazione del proprio figlio. Capire che cosa riesce a gestire il bambino per tutelarlo.

2 Note importanti sulla bicicletta woom

ATTENZIONE



L'uso non adeguato della bicicletta woom diverso dallo scopo previsto può comportare danni materiali, cadute e infortuni gravi. Per evitare tali conseguenze, osservare le note elencate ai punti 2.1 e 2.2.

Prendersi cura ed eseguire la manutenzione della bicicletta woom con regolarità e attenersi al programma di manutenzione consigliato nel Capitolo 11.

AVVERTENZA



Durante la sostituzione dei componenti, utilizzare solo parti di ricambio originali compatibili e seguire le note presenti nel manuale del produttore. La non osservanza di tali informazioni può comportare malfunzionamenti, danni materiali, situazioni pericolose e infortuni. Per maggiori informazioni sulle parti di ricambio compatibili, rivolgersi al servizio assistenza tramite il sito web di woom (<https://woom.com>) o al proprio rivenditore. Le parti soggette a usura della trasmissione (corona, cassetta) possono essere sostituite esclusivamente con parti di ricambio originali.

Per evitare danni dovuti al sovraccarico della bicicletta woom, non superare il peso del ciclista e il carico massimo o il peso lordo massimo (ciclista, carico e bicicletta) in nessuna circostanza (vedi tabella).

Modello bicicletta	Peso della bicicletta [kg] (senza pedali)	Peso massimo [kg] ciclista
woom ORIGINAL 4 / 5 / 6	7,3 / 8,2 / 9,1	<40 / 71 / 80

Modello bicicletta	Peso massimo [kg] ciclista + carico	Peso massimo [kg] ciclista + carico + bicicletta
woom ORIGINAL 4 / 5 / 6	62 / 71 / 80	70 / 80 / 90

Biciclette woom per il mercato USA

Per garantire l'uso sicuro della bicicletta woom ed evitare infortuni, prima di utilizzarla, prendere la misura della gamba interna del bambino. Confrontare il risultato con i valori riportati nella tabella seguente. La lunghezza della gamba interna deve essere uguale o superiore al valore elencato per il modello della bicicletta nella tabella.

Modello bicicletta	Lunghezza gamba minima [cm]
woom ORIGINAL 4 / 5 / 6	52 / 64 / 69



CONSIGLIO

Per misurare la lunghezza interna della gamba, il bambino deve stare in piedi ben eretto con la schiena contro la parete. Prendere un libro con copertina rigida (o un oggetto simile) e posizionare il dorso del libro rivolto verso l'alto all'altezza dell'inguine applicando una pressione leggera analoga a quella di una sella durante l'uso della bicicletta. Quindi misurare la distanza tra il pavimento e il dorso del libro nel modo più verticale possibile. La misura ottenuta sarà la lunghezza interna della gamba del bambino.

2.1 Scopo previsto della bicicletta woom

woom ORIGINAL

woom ORIGINAL è una bicicletta per bambini sviluppata appositamente per l'uso in città, su terreni fuori strada non impegnativi e in mezzo alla natura. È adatta (in base alla misura della bicicletta) a bambini alti dai 95 ai 165 cm (all'incirca tra i 3 e i 14 anni). Per woom ORIGINAL nelle taglie 3 - 6 è previsto il montaggio di un portapacchi (carico massimo di 18 kg).



AVVERTENZA

L'uso previsto implica anche l'osservanza delle raccomandazioni su uso, manutenzione e riparazione contenuti nel manuale dell'utente. La non osservanza di tali informazioni può comportare malfunzionamenti, danni materiali, situazioni pericolose e infortuni.

2.2 Scopo non previsto della bicicletta woom

woom ORIGINAL

- ✓ woom ORIGINAL non è stata progettata per salti maggiori di 15 cm, acrobazie o sport estremi.
- ✓ I telai e gli altri componenti di woom ORIGINAL non sono stati progettati per essere utilizzati da adulti.
- ✓ woom ORIGINAL non è stata progettata per essere utilizzata da più di una persona alla volta, anche se non viene superato il peso massimo consentito.
- ✓ woom ORIGINAL non prevede il montaggio di un seggiolino per bambini.
- ✓ woom ORIGINAL non prevede l'utilizzo di rimorchi da bicicletta.

2.3 Esonero da responsabilità

Le informazioni, i dati e le note forniti nel presente manuale sono aggiornati al momento della stampa dello stesso. Le illustrazioni sono immagini simboliche e non rispecchiano necessariamente la realtà. Le informazioni, illustrazioni e descrizioni contenute nel presente manuale non possono essere utilizzate come base per rivendicare il diritto di sostituire prodotti già spediti. Ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche tecniche. Modifiche, errori e refusi non possono essere utilizzati come motivazioni per la richiesta di risarcimento dei danni. Le informazioni contenute nel presente manuale descrivono le caratteristiche del prodotto ma

non rappresentano alcuna assicurazione a tale riguardo. Non ci assumiamo responsabilità per danni o lesioni dovute a:

- ✓ Non osservanza delle istruzioni di montaggio e uso
- ✓ Alterazioni o modifiche non autorizzate del prodotto
- ✓ Uso non corretto
- ✓ Attività di manutenzione non eseguite
- ✓ Uso improprio: uso del prodotto non conforme all'uso previsto

3 Informazioni importanti sulla sicurezza



ATTENZIONE

La non osservanza degli avvisi elencati nel presente capitolo può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.



AVVERTENZA

Parti di piccole dimensioni. Non adatte a bambini di età inferiore ai 3 anni.
Tenere le parti sfuse e i sacchetti di plastica fuori dalla portata dei bambini. La mancata osservanza di queste linee guida può comportare il rischio di soffocamento.

- ✓ Assicurarsi che, durante la guida della bicicletta woom, il bambino indossi sempre un abbigliamento appropriato per il ciclismo e dispositivi di protezione, come un casco da bicicletta omologato e calzature robuste.
- ✓ Non trainare o spingere la bicicletta woom con cavi o barre da traino.
- ✓ Far riparare danni o difetti immediatamente da un meccanico professionista.
- ✓ È vietato trasportare altri passeggeri su una bicicletta woom.
- ✓ È necessario il montaggio da parte di un adulto.
- ✓ Il bambino deve essere capace mentalmente e fisicamente di utilizzare la bicicletta in sicurezza. Come per qualsiasi sport, andare in bicicletta comporta il rischio di lesioni personali e danni materiali. Il funzionamento secondo l'uso previsto e la corretta manutenzione riducono il rischio di infortuni.
- ✓ Non modificare la bicicletta woom.

- ✓ Utilizzare solo componenti approvati da woom. Per la bicicletta woom non è prevista l'aggiunta di un motore.
- ✓ Rischio di lesioni provocate da oggetti metallici appuntiti e duri!
- ✓ La bicicletta woom è realizzata in metallo. Le cadute possono comportare infortuni.
- ✓ Le parti in materiale composito possono essere danneggiate dalle alte temperature. Va quindi evitata l'esposizione a temperature elevate (superiori a 80°C).
- ✓ Rischio di lesioni provocate da parti danneggiate e sporgenti! Dopo una caduta controllare la bicicletta woom e i suoi componenti per verificare che non siano presenti danni.
- ✓ Rischio di lesioni da caduta! La sella, il manubrio e i pedali devono essere regolati correttamente e stretti adeguatamente.
Sedersi esclusivamente sulla sella.
Evitare pendii ripidi e gradini.
Durante l'uso, il bambino deve essere sempre consapevole dell'ambiente circostante e della superficie. È necessario che presti particolare attenzione durante l'uso in condizioni di bagnato. Evitare che il bambino utilizzi la bicicletta su superfici scivolose bagnate o ghiacciate. Se non è possibile evitarlo, procedere lentamente e con cautela per garantire una fermata sicura in qualsiasi momento.
- ✓ Se si desidera utilizzare la bicicletta woom su strade pubbliche, informarsi sulle normative nazionali vigenti e munire la bicicletta woom degli accessori necessari. La non osservanza del codice della strada può comportare infortuni al bambino o agli altri.
- ✓ La bicicletta woom può essere utilizzata solo se in perfetto stato. woom GmbH non si assume alcuna responsabilità per lesioni dovute a parti danneggiate o usurate (ad es. freni).
- ✓ Rischio di lesioni provocate da parti in rotazione! Le parti rotanti, come le ruote, aumentano il rischio di lesioni. Assicurarsi di mantenere una certa distanza di sicurezza dalle parti in rotazione durante l'uso o la manutenzione della bicicletta woom.
- ✓ Accendere le luci di notte o quando la visibilità è scarsa (non incluse nella confezione).
- ✓ I catarifrangenti devono essere installati correttamente ed essere puliti. I catarifrangenti danneggiati o mancanti devono essere sostituiti.

- ✓ L'unico modo per garantire un uso affidabile e sicuro della bicicletta woom è che sia costruita e assemblata in conformità alle istruzioni fornite da woom GmbH. A questo scopo attenersi alle istruzioni presenti nel manuale, in particolare alle istruzioni di montaggio al Capitolo 6.
- ✓ Assicurarsi di tenere la bicicletta woom in un luogo sicuro e chiuso a chiave (o chiuderla con un lucchetto adatto) per evitare che qualcuno se ne appropri indebitamente. Se, malgrado le misure di sicurezza, la bicicletta woom viene presa senza permesso, segnalare il furto immediatamente alle autorità competenti (in tali casi assicurarsi di disporre del numero di telaio della bicicletta woom).

4 Componenti della bicicletta woom

I numeri corrispondono a quelli dell'illustrazione presente sulla copertina interna.

1 Reggisella

2 Sella

3 Collarino reggisella

4 Telaio

5 Morsetto serie sterzo

6 Attacco manubrio

7 Ergogrip

8 Comando del cambio

9 Leva dei freni

10 Morsetti Vario

11 Tubo sterzo

12 Bracci del freno

13 Forcella

14 Mozzo

15 Guarniture

16 Pedale

17 Movimento centrale (nel telaio)

18 Anello paracatena

19 Catena

20 Deragliatore

21 Cerchio

22 Pneumatici

23 Raggio

24 Cassetta

5 Funzioni dei componenti principali

5.1 Stabilità - il telaio

Il telaio woom è realizzato con tubi di alluminio leggeri e di alta qualità. Ciò fornisce la stabilità necessaria con un peso ridotto.

5.2 Supporto ruota anteriore e assorbimento degli urti - la forcella

La forcella collega la ruota anteriore al telaio e funge da supporto per altri componenti, come l'attacco manubrio e il freno anteriore.

5.3 Sterzata - il manubrio

La posizione e la forma del manubrio favoriscono la corretta postura in sella. Il manubrio è inoltre il supporto di manopole e altri componenti (leve dei freni, leva del cambio, campanello, catarifrangente, ecc.).

5.4 Assorbimento degli urti e tenuta di strada - gli pneumatici

Gli pneumatici devono sostenere il peso della bici, del ciclista e di eventuali carichi. Maggiore è il peso, maggiore deve risultare la pressione degli pneumatici. L'intervallo di pressione permesso è specificato sullo pneumatico. Consultare inoltre il Capitolo 10.1.

5.5 Arrestare la bici in tempo - i freni

La bicicletta woom ORIGINAL monta due freni a pattino, uno sulla ruota anteriore e uno sulla ruota posteriore. Durante la frenata, i pattini dei freni premono contro la pista frenante del cerchio, rallentando la ruota. Consultare inoltre il Capitolo 10.5.

5.6 Trasmissione - la catena e i rapporti

Le pedivelle collegano i pedali al movimento centrale. La corona fissata alla pedivella destra trasferisce la forza motrice tramite la catena alla ruota posteriore, dove sono montati uno o più pignoni di dimensioni diverse (insieme costituiscono la cassetta).

Lì è inoltre situato il deragliatore, che guida e sposta la catena su pignoni di misure diverse. In questo modo, si hanno rapporti di marcia diversi per il trasferimento della potenza.

Quando la catena si trova su un pignone posteriore piccolo, si dice che è su un rapporto di trasmissione elevato. La pedalata risulta più impegnativa, ma la bicicletta copre una distanza maggiore con una singola rotazione.

Quando la catena si trova su un pignone posteriore grande, si dice che è su un rapporto di trasmissione ridotto. La pedalata risulta più agevole, ma la bicicletta copre una distanza minore con una singola rotazione.

6 Preparazione della bicicletta woom al primo uso

ATTENZIONE



La bicicletta woom deve essere assemblata da un adulto.

I sacchetti di plastica, le parti di piccole dimensioni della bicicletta e l'imballaggio devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini. La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) e causare persino il decesso.

Attenzione: le designazioni "sinistra" e "destra" in queste istruzioni si riferiscono sempre ai lati sinistro e destro della bicicletta, vista dall'alto e seguendo il senso di marcia della stessa.

Nella sezione „Info e assistenza“ sul sito web di woom (woom.com), sono presenti video che spiegano come montare la bicicletta woom.

6.1 Disimballaggio

AVVERTENZA



Quando si tagliano le fascette, prestare attenzione a non danneggiare le parti della bicicletta, in particolare gli pneumatici, i cavi dei freni e altri cavi. La non osservanza di tali informazioni può comportare malfunzionamenti, danni materiali, situazioni pericolose e infortuni.

1. Rimuovere l'imballaggio e tagliare con cautela le fascette dei cavi, se presenti.
2. Rimuovere il disco protettivo in plastica dal deragliatore sulla ruota posteriore.
3. Prendere nota del numero di telaio della bicicletta woom. Questo numero è univoco per ogni bicicletta e ne fornisce la modalità di identificazione in caso di segnalazione di furti alle forze dell'ordine e alla compagnia assicurativa. Il numero si trova nella parte inferiore del telaio, vicino al movimento centrale.

6.2 Montaggio



AVVERTENZA

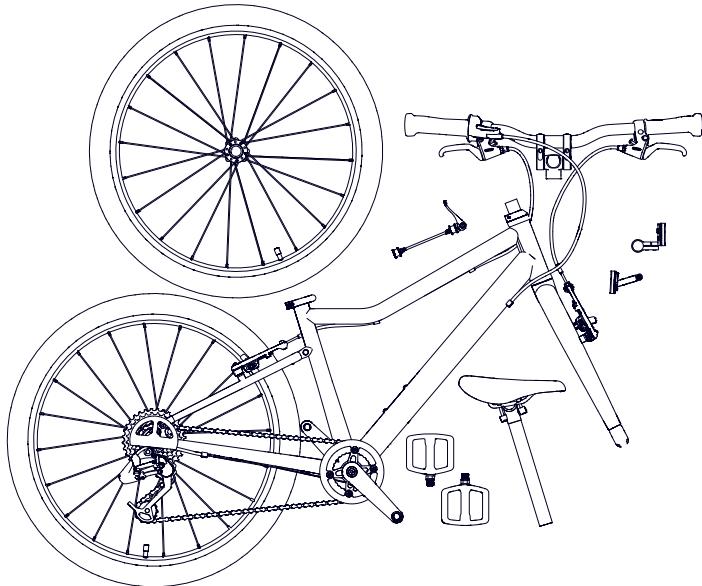
Per le coppie di serraggio necessarie per l'assemblaggio consultare il Capitolo 12. La non osservanza di tali informazioni può comportare malfunzionamenti, danni materiali, situazioni pericolose e infortuni.



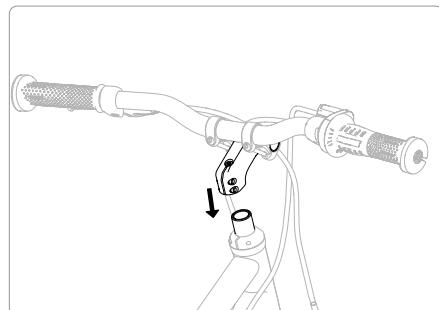
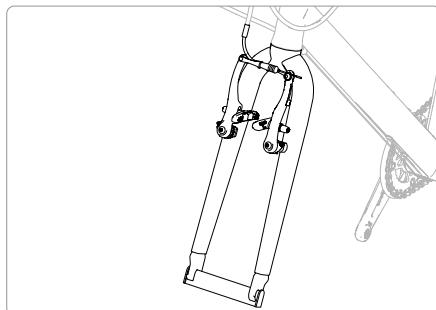
ATTENZIONE

Prima di utilizzare la bicicletta woom, assicurarsi sempre che le leve a sgancio rapido siano ben chiuse. In questi casi, è visibile la parola „CLOSE“ all'esterno della leva. Quando si chiudono le leve a sgancio rapido, assicurarsi che siano completamente chiuse e non urtino altri componenti. La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) e causare persino il decesso.

Confrontare la bicicletta woom con l'illustrazione per assicurarsi che sia completa.

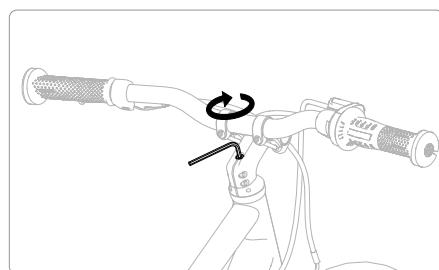
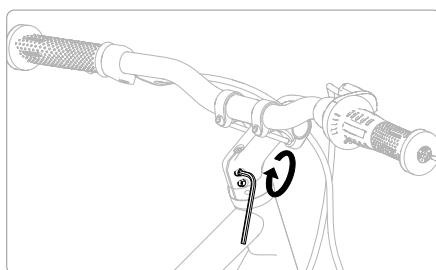


Installazione del manubrio



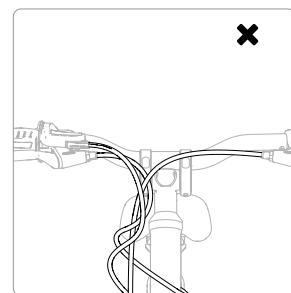
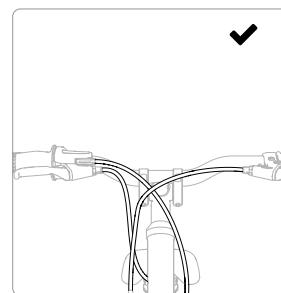
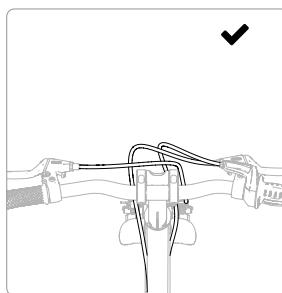
Allineare la forcella in modo che i bracci del freno siano rivolti in avanti.

Infilare il manubrio e l'attacco manubrio sulla forcella fino a fine corsa.



Allineare il manubrio e stringere alternativamente più volte entrambi i bulloni di fissaggio fino a raggiungere la coppia necessaria.

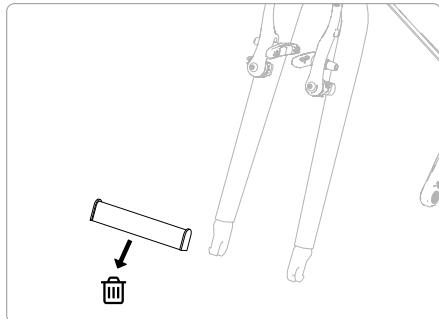
Dopo aver serrato i bulloni del morsetto, serrare il bullone di bloccaggio sulla parte superiore dell'attacco in base alla coppia necessaria.



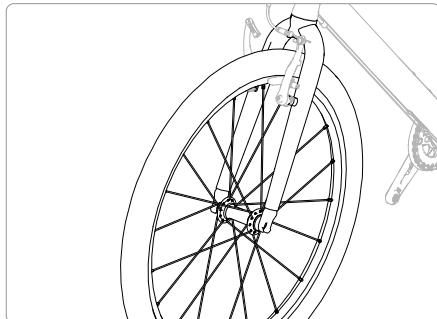
ATTENZIONE

Il cavo del cambio deve passare a destra e il cavo del freno posteriore deve passare a sinistra del tubo sterzo. La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.

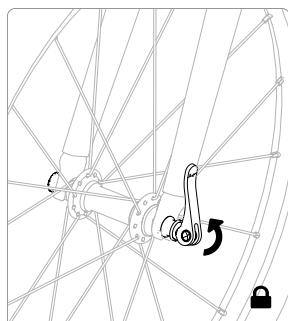
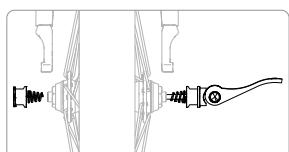
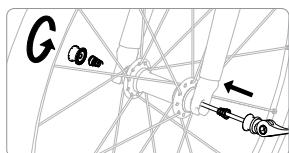
Installazione della ruota anteriore



Rimuovere le protezioni per il trasporto dalle estremità della forcella e dalla ruota anteriore.

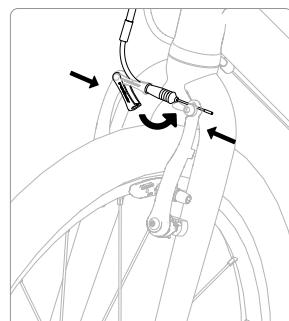


Inserire la ruota anteriore nella forcella. Prendere nota del segno sullo pneumatico che indica la direzione di rotazione corretta.



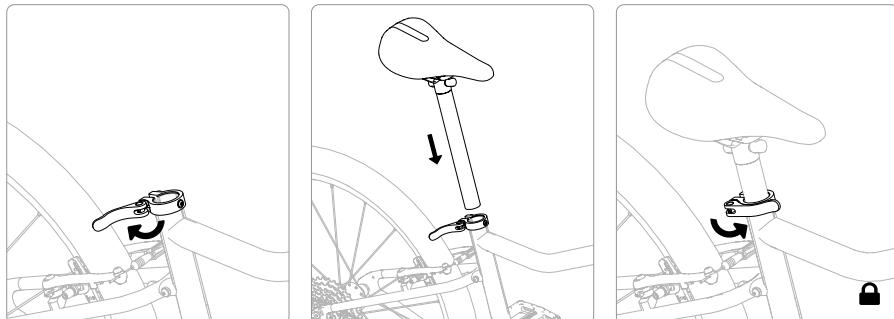
Passare lo sgancio rapido attraverso il mozzo e stringere leggermente il dado.

Chiudere completamente la leva a sgancio rapido per bloccare la ruota in posizione. Se risulta difficile da chiudere, aprirla e allentare leggermente il dado.



Premere i bracci del freno insieme e inserire il cavo del freno.

Installazione della sella

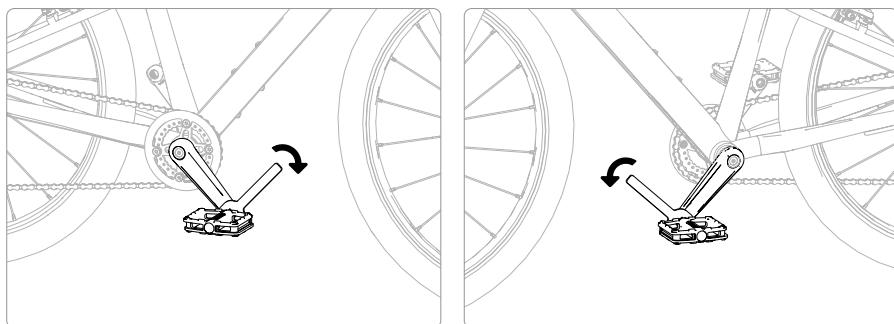


Aprire la leva a sgancio rapido.

Inserire il reggisella nel telaio e posizionarlo all'altezza desiderata (vedi il Capitolo 7 per le istruzioni sulla regolazione dell'altezza della sella).

Chiudere completamente la leva a sgancio rapido.

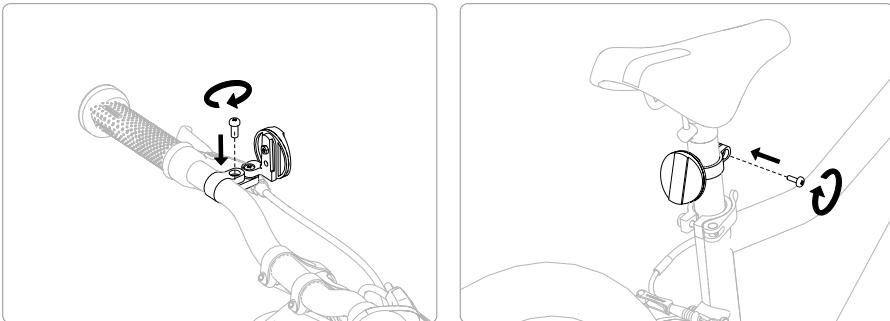
Installazione dei pedali



Avvitare il pedale contrassegnato con „R“ nella pedivella destra secondo la direzione della freccia e stringerlo con una chiave inglese.

Avvitare il pedale contrassegnato con „L“ nella pedivella sinistra secondo la direzione della freccia e stringerlo con una chiave inglese.

Installazione dei catarifrangenti



Montare il catarifrangente bianco sul manubrio e quello rosso sul reggisella.

7 Regolare la bicicletta woom alla statura del bambino



ATTENZIONE

Le regolazioni della bicicletta woom devono essere effettuate da un adulto. La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.



AVVERTENZA

Per le coppie di serraggio necessarie per le messe a punto consultare il Capitolo 14. La non osservanza di tali informazioni può comportare malfunzionamenti, danni materiali, situazioni pericolose e infortuni.

Una volta montate tutte le parti, la bicicletta woom è pronta all'uso. Assicurarsi che sia perfettamente adatta alla statura del bambino regolando l'altezza della sella, se necessario.

Inoltre è possibile regolare la posizione delle leve dei freni e/o del comando di cambio e l'angolazione del manubrio.

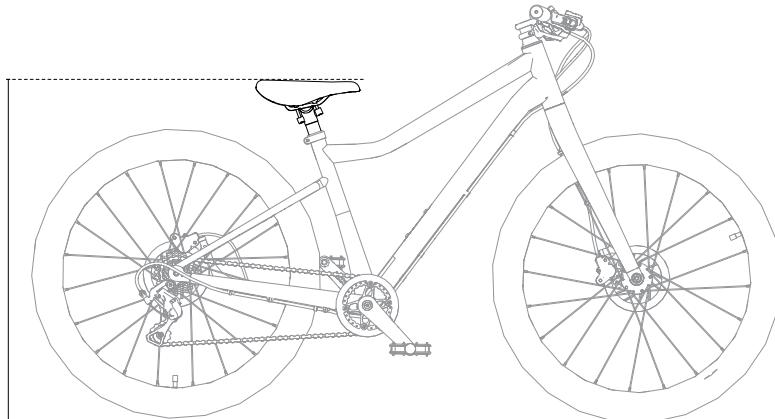
7.1 Regolazione dell'altezza della sella

Per allentare o stringere il collarino del reggisella, seguire le istruzioni di montaggio della bicicletta woom nel Capitolo 6.2 e le coppie di serraggio specificate nel Capitolo 12.



ATTENZIONE

Rispettare la profondità di inserimento minima del reggisella! Fare riferimento al segno "min" sul reggisella. Durante la regolazione della sella, non scendere al di sotto dell'altezza minima della sella (consultare la tabella nel Capitolo 7.1). La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.



Per la misurazione dell'altezza della sella consultare la tabella per l'altezza minima della sella.

Modello bicicletta	Altezza minima della sella [mm]
woom ORIGINAL 4 / 5 / 6	560 / 670 / 750



AVVERTENZA

Altezza corretta della sella: stando seduti sulla sella, posizionare il tallone sul pedale nella posizione più bassa in modo che la gamba sia tesa. Mentre è seduto in sella, il bambino deve poter sempre toccare il suolo con entrambi i piedi e mantenere una posizione stabile una volta regolata l'altezza della sella. Per i principianti, impostare la sella a un'altezza sella a un'altezza minore.



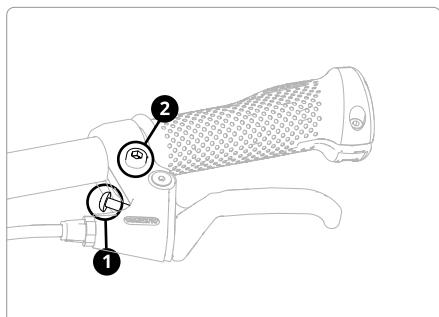
7.2 Impostazione della posizione della leva dei freni e del reach

La bicicletta woom viene fornita con una distanza standard adatta in base al modello.

Per ridurre la distanza tra la leva dei freni e l'impugnatura del manubrio, ruotare il bullone di regolazione della leva dei freni (1 – vedi le illustrazioni) in senso orario. Per aumentare la distanza, ruotare il bullone in senso antiorario (rispettare l'avviso).

Per regolare la posizione della leva dei freni sul manubrio, allentare il bullone di serraggio (2 – vedi le illustrazioni) ruotandolo in senso antiorario e riposizionare la leva.

Infine, stringere il bullone di serraggio in base alla coppia consigliata. Assicurarsi che le leve dei freni siano posizionate in modo tale che il bambino sia in grado di frenare in sicurezza senza sforzo e che siano facili da raggiungere.



Bulloni di regolazione delle biciclette woom
ORIGINAL 4, woom ORIGINAL 5 e woom
ORIGINAL 6



ATTENZIONE

La leva dei freni non deve entrare in contatto con l'impugnatura del manubrio, anche quando premuta fino in fondo. Stringere il bullone di regolazione a sufficienza per evitare che ciò accada. Non svitare mai completamente il bullone di regolazione dalla leva del freno. La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.

7.3 Regolazione della posizione del manubrio

ATTENZIONE

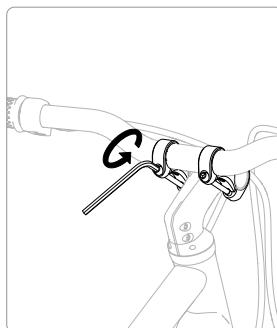


Assicurarsi che il manubrio sia centrato dopo le regolazioni. Il segno sulla parte anteriore (se presente) consente l'allineamento.

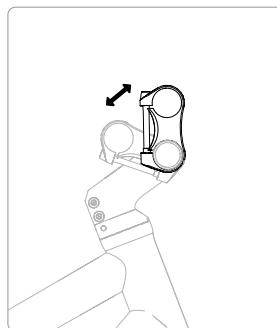
Inoltre assicurarsi che i morsetti non siano attorcigliati, ma paralleli tra loro. Assicurarsi che il manubrio non possa essere ruotato quando i bulloni sono stretti. Per montare correttamente il manubrio sulla bicicletta woom, consultare inoltre il Capitolo 6. La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.

È possibile regolare la posizione e l'angolazione del manubrio in base alla statura del bambino tramite l'attacco manubrio o i morsetti Vario. Il bambino deve poter raggiungere le manopole facilmente quando seduto sulla sella, inclinandosi in avanti con le braccia leggermente piegate. Per eseguire la regolazione, allentare i bulloni dell'attacco manubrio o dei morsetti Vario. Spostare il manubrio nella posizione desiderata. Assicurarsi che le manopole e le leve dei freni tornino in posizione corretta e stringere i bulloni in base alla coppia consigliata.

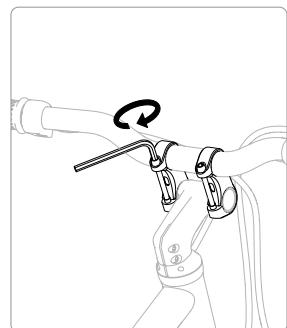
Attacco manubrio con morsetti Vario



Allentare leggermente i bulloni del morsetto Vario.



Regolare l'angolazione del manubrio.



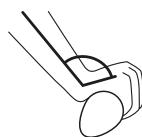
Stringere alternativamente più volte il morsetto Vario fino a raggiungere la coppia necessaria.

7.4 Regolazione delle manopole Ergogrip woom

ATTENZIONE



Prima di eseguire le regolazioni e stringere i bulloni del morsetto, assicurarsi che le manopole Ergogrip siano inserite il più possibile nel manubrio. La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.



Le manopole Ergogrip woom sono progettate per supportare il palmo della mano del bambino. Quando si stringono le manopole mentre si pedala normalmente, i polsi devono essere leggermente piegati. Per regolarle, allentare il bullone di serraggio di Ergogrip. Ruotare le manopole nella posizione desiderata e stringere il bullone di serraggio.

8 Guida corretta

8.1 Frenata corretta

- ✓ La leva del freno sinistra aziona il freno anteriore.
- ✓ La leva del freno destra aziona il freno posteriore.

Per azionare i freni al meglio, occorre tenere presente che:

- ✓ Il bambino deve azionare sempre entrambi i freni contemporaneamente.
- ✓ L'uso ottimale dei freni dipende dalla superficie stradale.

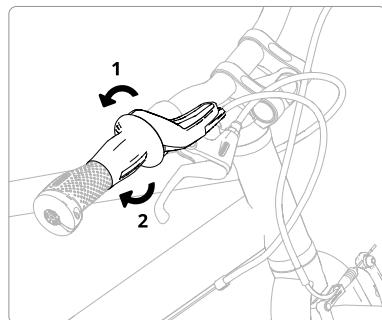


AVVERTENZA

In base alla superficie e alle condizioni della strada, la distanza di frenata può variare. In particolare sulle strade bagnate, assicurarsi che il bambino si attivi per tempo considerando che la frenata necessiterà di una distanza più lunga. La non osservanza di tali informazioni può comportare malfunzionamenti, danni materiali, situazioni pericolose e infortuni.

8.2 Cambio dei rapporti

- ✓ È possibile cambiare sul rapporto inferiore (per velocità inferiori) ruotando il comando del cambio (1) all'indietro.
- ✓ È possibile cambiare sul rapporto superiore (per velocità superiori) ruotando il comando del cambio (2) in avanti.



9 Pulizia

Pulire regolarmente la bicicletta woom per evitare che si danneggi e per la sicurezza del bambino.



AVVERTENZA

Non utilizzare un'ídropulitrice in quanto ciò potrebbe danneggiare i cuscinetti e componenti simili. Non pulire mai la bicicletta con acidi, detergenti contenenti olio o liquidi contenenti solventi. La non osservanza di tali informazioni può comportare malfunzionamenti, danni materiali, situazioni pericolose e infortuni.

9.1 Telaio, manubrio, forcella, ruote

Pulire questi componenti con acqua tiepida, un detergente delicato e un panno morbido o una spugna.

9.2 Catena, cassetta, pignoni

Pulire questi componenti con un panno unto con oli appositi o con una spazzola e un detergente adatto alle catene. Al termine della pulizia, i componenti devono essere lubrificati (vedi Capitolo 10.2).

9.3 Freni

Se i freni sono molto sporchi, è possibile pulirli con dell'acqua tiepida e del detergente. Non usare detergenti che contengono oli.

10 Manutenzione

IT

ATTENZIONE



Verificare periodicamente i componenti della bicicletta woom per la presenza di danni, quali crepe e deformazioni, onde evitare guasti. Se la bicicletta woom presenta segni di danni, non deve essere utilizzata in nessuna circostanza.

Prima di ogni utilizzo, verificare che i componenti quali freni, ruote, trasmissione e sterzo funzionino correttamente in modo da garantire la sicurezza del bambino. I componenti danneggiati o non funzionanti devono essere sostituiti o riparati da personale specializzato. La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) e causare persino il decesso.



AVVERTENZA

Per garantire il funzionamento corretto della bicicletta woom, attenersi alle raccomandazioni per la manutenzione dei singoli componenti presenti in questo capitolo e alle operazioni consigliate nel programma di manutenzione per la verifica periodica (vedi Capitolo 11). La non osservanza di tali informazioni può comportare malfunzionamenti, danni materiali, situazioni pericolose e infortuni.

Nella sezione Info e assistenza sul sito web di woom (woom.com), sono presenti video per la manutenzione e la cura della bicicletta woom.

I lavori di riparazione e manutenzione di qualsiasi tipo necessitano di competenze, esperienza e utensili speciali. Se non si è esperti, è necessario far eseguire riparazioni, regolazioni e manutenzione da un meccanico specializzato per motivi di sicurezza.

10.1 Pneumatici

- ✓ Controllare con regolarità il battistrada e le condizioni degli pneumatici.
- ✓ Sostituire immediatamente gli pneumatici consumati o danneggiati!
- ✓ L'intervallo di pressione consentito è indicato sul fianco dello pneumatico e la pressione non deve essere superiore o inferiore a tale indicazione.
- ✓ Utilizzare un manometro per impostare la corretta pressione degli pneumatici.
- ✓ La verifica della pressione tastando gli pneumatici non è molto affidabile.



AVVERTENZA

Una pressione insufficiente degli pneumatici può comportare una perdita improvvisa di pressione dovuta a danni di pneumatico, camera d'aria e cerchio. Verificare la pressione dell'aria prima di ciascun utilizzo. La non osservanza di tali informazioni può comportare malfunzionamenti, danni materiali, situazioni pericolose e infortuni.



CONSIGLIO

Una perdita di pressione di circa 1 bar al mese è considerata normale. Se lo pneumatico perde molta più aria, la camera d'aria è difettosa e deve essere sostituita o riparata.

10.2 Catena

Con l'usura, la catena si allunga. Se si consuma troppo, può danneggiare i pignoni. La catena e i pignoni devono pertanto essere controllati con regolarità (vedi Capitolo 11).

Lubrificazione della catena

La catena deve essere pulita e lubrificata con regolarità. Per la pulizia della catena e di altri componenti della trasmissione consultare il Capitolo 10. Utilizzare un olio adatto per la lubrificazione della catena e prestare attenzione a non applicarne troppo. Rimuovere l'olio in eccesso con un panno.



ATTENZIONE

Assicurarsi che il lubrificante non entri in contatto con i pattini dei freni! Se il lubrificante entra in contatto con i pattini dei freni, questi devono essere sostituiti. La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.

10.3 Manubrio, serie sterzo e forcella

La serie sterzo, situata nel tubo sterzo, collega la forcella al telaio e consente al manubrio di ruotare facilmente. Durante l'uso della bicicletta, il manubrio è soggetto a pesanti sollecitazioni e deve pertanto essere posizionato correttamente. La bicicletta woom deve essere controllata da personale specializzato nel caso in cui nella serie sterzo o nel manubrio

- ✓ sia presente del gioco oppure si notino vibrazioni,
- ✓ o nel caso in cui il movimento o la rotazione non risultino agevoli.

10.4 Cambio

Con il passare del tempo, i rapporti possono perdere l'allineamento. Per questo motivo, devono essere regolati di nuovo periodicamente.

In caso di incidenti o altri eventi che provochino problemi ai rapporti, è necessario farli riparare o regolare di nuovo da personale specializzato.

Regolazione del deragliatore

Finecorsa inferiore: cambiare rapporto sul pignone più piccolo e regolare il rullo del cambio (1) ruotando la vite (H) in modo che sia allineato sotto al pignone più piccolo.

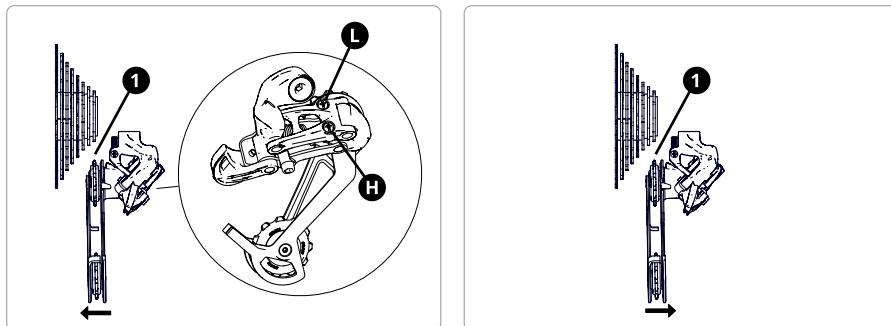
Finecorsa superiore: cambiare rapporto sul pignone più grande e regolare il rullo del cambio (1) ruotando la vite (L) in modo che sia allineato sotto al pignone più grande.

- ✓ Ruotando la vite (H) in senso orario e la vite (L) in senso antiorario si sposta il rullo del cambio (1) verso la ruota.
- ✓ Ruotando la vite (H) in senso antiorario e la vite (L) in senso orario si sposta il rullo del cambio (1) allontanandolo dalla ruota.

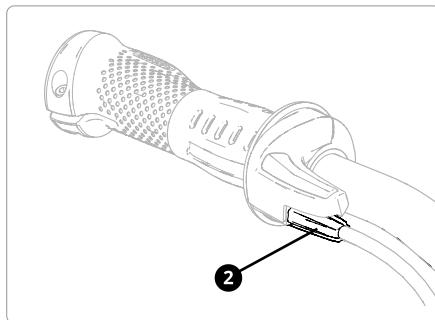
Incrementi dei rapporti:

Eseguire il cambio su tutti i rapporti iniziando dal pignone più piccolo. Se la catena non si sposta sul pignone più grande successivo a ogni cambiata, aumentare la tensione del cavo del cambio ruotando la vite di regolazione (2) in senso antiorario sul comando del cambio. Se la catena salta diversi pignoni a ogni singola cambiata, ridurre la tensione del cavo del cambio ruotando la vite di regolazione (2) in senso orario sul comando del cambio.

Deragliatore e cassetta



Comando del cambio



10.5 Freni

ATTENZIONE

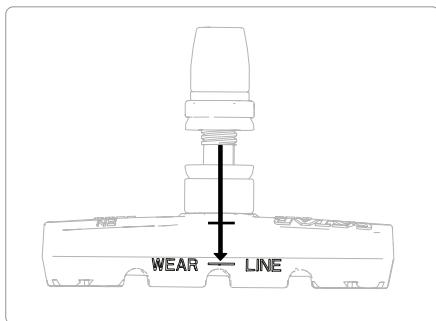


Far riparare o regolare i freni esclusivamente da personale specializzato. I pattini del freno non devono entrare in contatto con sostanze oleose o grasso. Prestare attenzione a non toccare superfici calde. La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) e causare persino il decesso.

Le piste frenanti e i pattini dei freni sono tutti componenti suscettibili all'usura, pertanto devono essere controllati a intervalli regolari (consultare il Capitolo 11). I freni devono essere verificati o riparati da personale specializzato se:

- ✓ I pattini dei freni sono usurati fino all'indicatore (LINEA DI USURA).
- ✓ La leva del freno entra in contatto con il manubrio durante la frenata.
- ✓ I freni stridono o vibrano.
- ✓ La potenza di frenata si riduce.

Indicatore di usura

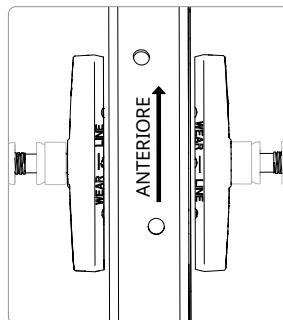
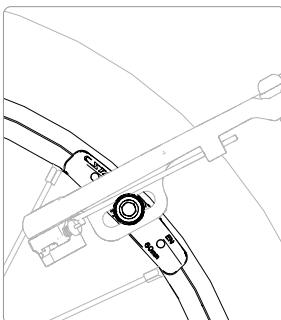
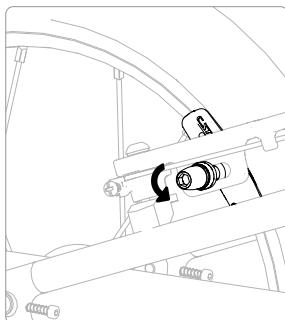


Regolazione dei freni

Se i pattini dei freni strisciano contro la pista frenante del cerchio, se la leva del freno manuale arriva fino in fondo alla manopola del manubrio oppure se l'effetto frenante risulta troppo scarso, il freno sulla bicicletta woom ORIGINAL può essere regolato seguendo le istruzioni nei capitoli seguenti. Per regolare la posizione della leva del freno e l'ampiezza della manopola, consultare il Capitolo 7.

ATTENZIONE

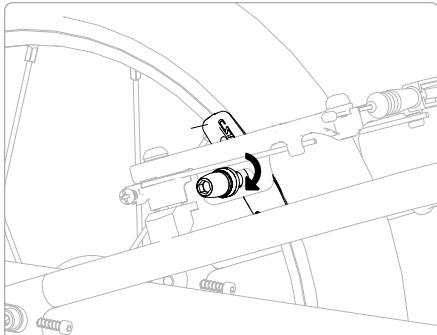
Le leve dei freni devono essere regolate in modo tale che il bambino sia in grado di raggiungerle e frenare in modo sicuro. Al termine di ciascuna regolazione, verificare il corretto funzionamento dei freni e l'efficacia della frenata. Verificare che le ruote girino senza resistenza, alzando la ruota anteriore o posteriore. I pattini del freno e le altre parti dei freni non devono sfregare contro lo pneumatico o la pista frenante. La leva dei freni non deve mai toccare l'impugnatura del manubrio quando si tira il freno. L'effetto frenante deve risultare sufficientemente elevato da consentire un arresto sicuro in qualsiasi momento. La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) e causare persino il decesso.

Regolazione della posizione dei pattini dei freni

Per regolare la posizione dei pattini dei freni, allentare il bullone di tenuta del pattino sinistro e destro in modo che sia possibile posizionare o ruotare il pattino. Durante la regolazione, allentare sempre e solo un pattino del freno alla volta. Per sostituire i pattini dei freni, svitare completamente il bullone di tenuta, sostituire il pattino usurato con quello nuovo e fissare quest'ultimo con il bullone.

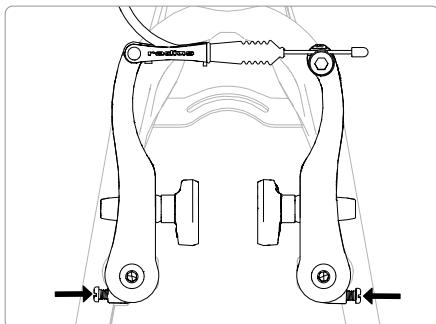
Allineare i pattini dei freni in modo che siano posizionati al centro e siano paralleli alla pista frenante del cerchio. Per verificare il posizionamento corretto, azionare leggermente la leva del freno in modo che i pattini si spostino contro il cerchio. I pattini dei freni non devono mai entrare in contatto con lo pneumatico o sporgere nella parte inferiore della pista frenante.

Durante la regolazione dei pattini dei freni, assicurarsi anche che siano paralleli al cerchio nel senso della lunghezza. La distanza tra i pattini dei freni e il cerchio deve essere uniforme per tutta la lunghezza dei pattini.



Dopo aver regolato i pattini dei freni, serrare i bulloni di fissaggio dei pattini in base alla coppia necessaria e controllare il funzionamento del freno.

Ruotando i due bulloni di regolazione, è possibile regolare la posizione dei pattini dei freni in relazione alla pista frenante del cerchio. Ruotandoli in senso orario si allontana il pattino del freno dal cerchio sul rispettivo lato. Ruotandoli in senso antiorario, il pattino del freno si avvicina al cerchio. Ruotando la vite di regolazione si influenza inoltre la posizione del pattino del freno sul lato opposto.



Regolare i pattini in modo che la distanza a destra e a sinistra del cerchio sia equivalente.

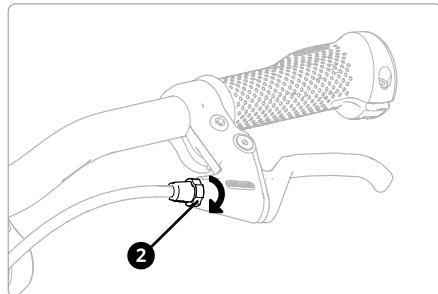
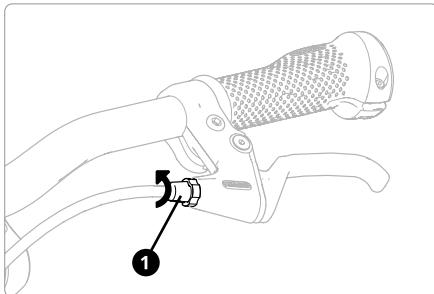
Le viti di regolazione non devono essere mai completamente svitate durante la regolazione!

Regolazione del cavo del freno

Se la leva del freno entra in contatto con la manopola quando si aziona il freno o il punto di stacco del freno risulta troppo vicino alla stessa, il cavo del freno può essere regolato attenendosi alle istruzioni di seguito.

Il cavo del freno si regola tramite le viti di regolazione sulle leve dei freni e le viti di serraggio sui bracci del freno. Se non è possibile eseguire la necessaria regolazione del cavo del freno tramite le viti di regolazione sulle leve dei freni, il cavo del freno deve essere regolato di nuovo tramite le viti di serraggio sui bracci del freno.

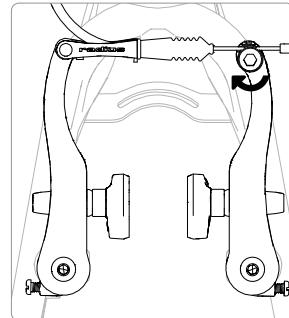
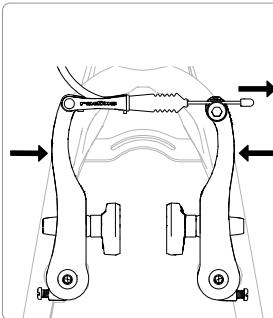
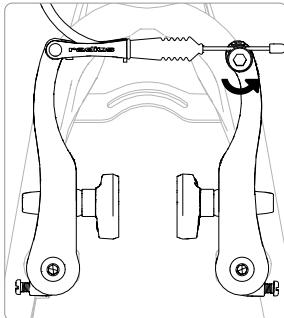
Regolazione tramite la vite di regolazione sulla leva del freno



Per aumentare la tensione del cavo del freno, ruotare il bullone di regolazione (1) in senso antiorario estraendolo dalla leva del freno fino al raggiungimento dell'impostazione desiderata. Per verificare la regolazione, azionare delicatamente il freno in modo da non danneggiare la filettatura della leva del freno. Non svitare mai completamente il bullone di regolazione (1) e assicurarsi che sia avvitato nella leva del freno almeno di tre giri.

Una volta regolato, ruotare il controdado (2) in senso orario fino all'arresto sulla leva del freno e stringere il dado a mano. Quindi, controllare la funzione e l'effetto frenante del freno.

Regolazione del cavo del freno con la vite di serraggio sui bracci del freno



Per regolare il cavo del freno, allentare leggermente il bullo-ne di serraggio.

Per aumentare la tensione del cavo, premere leggermente insieme i due bracci del freno con la mano e tirare il cavo del freno verso l'esterno attraverso il morsetto.

Terminare stringendo il bullo-ne del serracavo del freno in base alla coppia necessaria. Assicurarsi che il morsetto racchiuda completamente il cavo del freno. Dopo la regolazione, controllare il corretto funzionamento e l'efficienza della frenata e assicurarsi che i pattini dei freni siano nella posizione corretta.

10.6 Pedivelle e movimento centrale

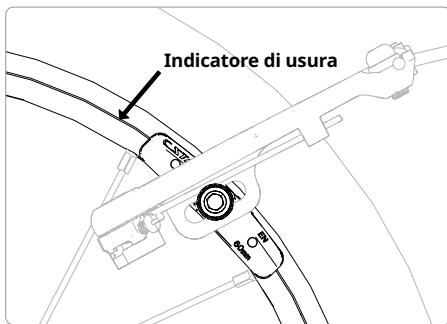
Le pedivelle possono allentarsi. Pertanto, è necessario verificare con regolarità che siano fissate in sicurezza o farle controllare da personale specializzato.

- ✓ Far riparare le pedivelle danneggiate da personale specializzato e sostituirle se necessario. Il movimento centrale può usurarsi dopo un certo periodo di tempo.
- ✓ Far riparare il movimento centrale da personale specializzato e sostituirlo nel caso presenti difficoltà a girare o sia danneggiato.

10.7 Raggi e ruote

I raggi collegano i mozzi ai cerchi. Devono essere adeguatamente in tensione e influenzano la rotazione della ruota. Controllare con regolarità i raggi per verificare la presenza di danni e la tensione corretta o farli controllare da personale specializzato.

- ✓ Far riparare i raggi danneggiati da personale specializzato e sostituirli se necessario.
- ✓ Se una ruota ha un'eccessiva eccentricità laterale o verticale (più di 1 mm), farla riparare o centrare da un professionista.
- ✓ Controlla regolarmente lo stato del cerchio: se l'indicatore di usura (scanalatura sulla pista frenante, vedi immagine) è visibile solo in parte, significa che il cerchio deve essere sostituito. In caso contrario, si può incorrere nel rischio di guasti (pericolo di morte!).



11 Programma di manutenzione

I controlli regolari della bicicletta woom da parte di un professionista sono importanti per la sicurezza del bambino. Quando far riparare la bicicletta woom da un'officina di riparazione bici professionale:

Ogni 200 chilometri e almeno una volta all'anno:

- ✓ Fai controllare se pneumatici e ruote sono solidi e in buone condizioni.
- ✓ Fai stringere le coppie di manubrio, serie sterzo, pedivelle, pedali, sella, reggisella e tutte le viti di fissaggio.

Ogni 1000 chilometri è necessario rimuovere, controllare, pulire, lubrificare e, se necessario, sostituire i seguenti componenti:

- ✓ Mozzi
- ✓ Pedali
- ✓ Serie sterzo
- ✓ Freni
- ✓ Rapporti
- ✓ Catena e componenti della trasmissione

ATTENZIONE



Assicurarsi di far controllare regolarmente i singoli componenti (in particolare telaio e forcella) per verificare la presenza di danni e usura dopo un uso intenso. Se la bicicletta woom viene utilizzata intensamente, l'effetto dell'usura sarà più rapido e sarà necessario eseguire prima la manutenzione rispetto a quanto specificato negli intervalli di manutenzione. La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.

12 Coppie di serraggio

Coppie di serraggio [Nm]	
Codice	woom ORIGINAL 4 / 5 / 6
Dall'attacco manubrio alla forcella	4
Dall'attacco manubrio al manubrio (morsetti Vario su woom ORIGINAL 4 / 5 / 6)	7,5
Bullone di sicurezza (il cuscinetto deve essere regolato in modo che non sia presente alcun gioco)	0,5 – 1,5
Morsetto serie sterzo	4
Dalla leva del freno al manubrio	3
Dalle manopole Ergogrip al manubrio	2
Dal comando rotante del cambio su manopola al manubrio	1,7
Telaio sella (dalla sella al reggisella)	4
Vite dell'asse ruota posteriore	8
Bulloni di tenuta del pattino del freno	6
Bullone di serraggio del cavo del freno	5
Dal portapacchi al retro del telaio	4
Pedali	20

13 Protezione dell'ambiente

13.1 Smaltimento dei materiali di imballaggio

I materiali di imballaggio sono stati selezionati in modo tale da avere il minore impatto possibile sull'ambiente e sono pertanto quasi completamente riciclabili.

Il riciclaggio dei materiali di imballaggio consente di evitare l'uso di materie prime e riduce gli sprechi.

13.2 Smaltimento della vecchia bicicletta

Le vecchie biciclette spesso contengono diversi materiali preziosi. Inoltre contengono sostanze, miscele e componenti necessari per il funzionamento e la sicurezza. Se non vengono smaltiti adeguatamente, possono risultare nocivi per la salute e l'ambiente. Per questo motivo, non smaltire la bicicletta vecchia nei normali rifiuti domestici.

Al contrario, deve essere riportata presso il punto di raccolta e riciclaggio di zona o dal rivenditore.

14 Garanzia

Tutti i telai e i componenti woom sono garantiti per 24 mesi dal giorno dell'acquisto. Questa garanzia non copre la normale usura dei componenti e i danni derivanti da incidenti e uso scorretto. Conservare la ricevuta d'acquisto. Sarà necessaria per far valere il diritto di garanzia. La garanzia è valida in tutto il mondo. I diritti di garanzia legale rimangono inalterati. Inviare una foto del difetto. Cercheremo di assistervi il più rapidamente possibile.

Se la bicicletta woom è stata acquistata presso uno dei nostri rivenditori, rivolgersi direttamente al punto vendita. Il rivenditore si prenderà cura della pratica.

A questo link (<https://aiuto.woombikes.com/category/217-garanzia-e-sostituzione>) potrai trovare ulteriori informazioni in merito alla garanzia woom e alla sua estensione.

1 Pomembne opombe o tem dokumentu	139
1.1 Pomen simbolov	139
1.2 Namigi, opombe in nasveti	140
2 Pomembne opombe o vašem kolesu woom	141
2.1 Za kaj se uporablja kolo woom	142
2.2 Za kaj se ne uporablja kolesa woom	142
2.3 Omejitev odgovornosti	142
3 Pomembne varnostne informacije	143
4 Sestavni deli kolesa woom	145
5 Funkcije ključnih komponent	147
5.1 Stabilnost – okvir	147
5.2 Nosilec sprednjega kolesa in blaženje udarcev – vilice	147
5.3 Krmiljenje – ročke krmila	147
5.4 Blaženje udarcev in oprijem – pnevmatike	147
5.5 Pravočasno ustavljanje – zavore	147
5.6 Pogon – veriga in prestave	147
6 Priprava vašega kolesa woom na prvo vožnjo.....	148
6.1 Razpakiranje	148
6.2 Sestavljanje	149
7 Prilagajanje kolesa woom otroku	153
7.1 Nastavitev višine sedeža	154
7.2 Nastavitev položaja zavorne ročice in dosega	155
7.3 Prilagajanje položaja krmila	156
7.4 Pravilna nastavitev woom Ergogrips	157
8 Pravilno kolesarjenje	158
8.1 Pravilno zaviranje	158
8.2 Pravilno prestavljanje	158
9 Čiščenje.....	159
9.1 Okvir, krmilo, vilice, kolesa	159
9.2 Veriga, kaseta, zobnik	159
9.3 Zavore	159
10 Vzdrževanje.....	160
10.1 Pnevmatike	160
10.2 Veriga	161
10.3 Krmilo, nosilec krmila in vilice	161
10.4 Prestave	161
10.5 Zavore	163
10.6 Gonilke in nosilec gonilke	167
10.7 Napere in kolesa	167

11 Načrt vzdrževanja	168
12 Zatezni momenti	169
13 Varstvo okolja	170
13.1 Odstranjevanje embalaže	170
13.2 Odstranjevanje odpadnega kolesa	170
14 Garancija	170

**OPOZORILO**

Ta priročnik vsebuje informacije o varnem upravljanju s kolesom. Pred prvo uporabo natančno preberite ta navodila in jih shranite na varnem. Ta priročnik izpolnjuje zahteve po 16 CFR 1512.

© 2023 woom GmbH

Ta priročnik je zaščiten z avtorskimi pravicami.

Vse pravice pridržane.

Ta različica nadomešča vse druge različice.

Izvirnik tega priročnika je bil napisan v nemščini.

Podvajanje, prevajanje ali prenos na elektronski medij ali drugo strojno berljivo obliko je v celoti ali delno prepovedano.

Ta priročnik je nastal po najboljšem znanju avtorja. Kljub temu woom GmbH ne prevzema nobene odgovornosti za popolnost ali pravilnost informacij.

1 Pomembne opombe o tem dokumentu



OPOZORILO

Neupoštevanje točk, navedenih v tem poglavju in njegovih podpoglavljih, lahko povzroči materialno škodo, hudo zdravstveno škodo (tveganje za življenje) ali smrt.

Vaše kolo woom je dostavljeno v delno sestavljenem stanju. Pred prvo vožnjo so potrebne številne prilagoditve, da se kolo woom postavi v vozno stanje. Za več informacij glejte navodila za sestavljanje v 6. poglavju.

Vožnja s kolesom je zabavna in zdrava, ko se izvaja pravilno in odgovorno. Ta navodila za uporabo vam bodo pomagala zagotoviti, da vaš otrok uporablja kolo woom varno in v skladu s predvideno uporabo. V ta namen, preden vaš otrok prvič uporabi kolo woom, preberite ta uporabniški priročnik v celoti in bodite posebej pozorni na vsa opozorila in opombe o vzdrževanju.

Če je kolo woom posojeno nekomu ali če drugi nadzirajo vaše otroke, poskrbite, da so vsi uporabniki in osebe, ki nadzorujejo, tudi preučili navodila za uporabo.

1.1 Pomen simbolov

V tem priročniku so uporabljeni naslednji simboli:



OPOZORILO

Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči materialno škodo, hujše poškodbe zdravja (življenjska nevarnost) ali smrt.



POZOR

Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči okvaro delovanja, materialno škodo, nevarne situacije in poškodbe.



NAMIG

Označuje koristne nasvete.

1.2 Namigi, opombe in nasveti

Kot starš ali oseba, ki nadzoruje, ste odgovorni za dejanja in varnost svojega otroka. Če otroku dovolite vožnjo s kolesom, prevzemate odgovornost za s tem povezane nevarnosti in tveganja. Tako vi kot vaš otrok morate razumeti in upoštevati pravila za varno in odgovorno vožnjo s kolesom ter uporabljati kolo za predvideni namen, vključno z izvajanjem potrebnega vzdrževanja. Želimo vam pomagati, da že od samega začetka naučite svojega otroka pravilno voziti kolo in usmerite pozornost na naslednja opozorila:

Čelada in oblačila

Otroku priskrbite primerno tesno prilegajočo čelado, ki jo mora med vožnjo vedno nositi. Poskrbite, da bo vaš otrok oblekel primerna, tesno prilegajoča se oblačila svetlih barv in po možnosti odsevna oblačila, da bodo lahko drugi predčasno videli vašega otroka. Pri vožnji s kolesom mora otrok nositi primerena zaščitna oblačila in obutev z nedrsečimi podplati.

Varna in odgovorna uporaba

Otroku razumljivo razložite, kako delujejo zavore, in se prepričajte, da je seznanjen z zavorami pred prvo vožnjo. Naučite svojega otroka, kako varno in odgovorno uporabljati kolo woom v okolju, v katerem ga bo vozil.

Državni predpisi in zasebne gozdne ceste

Pozanimajte se o veljavnih nacionalnih predpisih in upoštevajte prometno signalizacijo. Poleg tega upoštevajte splošna pravila varnega in odgovornega kolesarjenja. Upoštevajte tudi, da na gozdnih cestah in pohodniških poteh veljajo drugačni predpisi kot na javnih cestah.

Natančna ocena sposobnosti

Najbolje poznate otrokove sposobnosti in stopnjo koordinacije. Bodite pozorni na to, kaj samozavestno zmore vaš otrok, da bo vedno varen.

2 Pomembne opombe o vašem kolesu woom

OPOZORILO



Nepravilna uporaba kolesa woom, razen za predvideni namen, lahko povzroči materialne okvare, padce in resne poškodbe. Da bi se izognili tem posledicam, upoštevajte opombe iz poglavij 2.1 in 2.2.

Redno negujte in vzdržujte kolo woom ter upoštevajte spored vzdrževanja, priporočen v poglavju 11.

POZOR



Pri zamenjavi delov uporabljajte samo združljive originalne nadomestne dele in upoštevajte opombe v navodilih proizvajalca. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči okvaro delovanja, materialno škodo, nevarne situacije in poškodbe. Za dodatne informacije o združljivih nadomestnih delih se obrnite na našo službo za stranke prek spletnega mesta woom (<https://woom.com>) ali vašega prodajalca. Dele, ki so dovezni za obrabo v pogonskem sklopu (verižnik, kaseta), lahko zamenjate samo z originalnimi nadomestnimi deli.

Da se izognete poškodbam zaradi preobremenitve kolesa woom, v nobenem primeru ne prekoračite največje teže kolesarja in tovora ali največje bruto teže (kolesar, tovor in kolo) (glejte tabelo).

Model kolesa	Teža kolesa [kg] (brez pedalov)	Največja teža [kg] kolesar*ka
woom ORIGINAL 4/5/6	7,3/8,2/9,1	<40/71/80

Model kolesa	Največja teža [kg] kolesar*ka + tovor	Največja teža [kg] kolesar*ka + tovor + kolo
woom ORIGINAL 4/5/6	62/71/80	70/80/90

Kolesa woom za ZDA

Da zagotovite varno uporabo kolesa woom in se izognete poškodbam med uporabo, pred prvo vožnjo izmerite otrokovo notranjo višino nog. Rezultat primerjajte z najmanjšimi vrednostmi v spodnji tabeli. Izmerjena dolžina mora biti enaka ali večja od vrednosti, navedene za ta model kolesa v tabeli.

Model kolesa	Najmanjša notranja višina nog [cm]
woom ORIGINAL 4/5/6	52/64/69



NAMIG

Če želite izmeriti notranjo dolžino hlačnice, naj vaš otrok stoji naravnost s hrbtom do stene. Vzemite knjigo s trdimi platnicami (ali podoben predmet) in postavite hrbitišče knjige, obrnjeno navzgor, pod otrokovo mednožje z enakim rahlim pritiskom, ki ga ima kolesarski sedež med vožnjo. Zdaj čim bolj navpično izmerite razdaljo med tlemi in robom hrba knjige. Rezultat ustreza notranji višini nog vašega otroka.

2.1 Za kaj se uporablja kolo woom

woom ORIGINAL

woom ORIGINAL je otroško kolo, razvito posebej za vožnjo v urbanih okoljih, po lahkih terenih in v naravi. Primerno je (odvisno od velikosti kolesa) za otroke, visoke od 95 do 165 cm (približne starosti od 3 do 14 let). Kolo woom ORIGINAL v velikostih 3-6 je primerno za namestitev prtljažnika (največja obremenitev 18 kg).



POZOR

Predvidena uporaba pomeni tudi upoštevanje priporočil za uporabo, vzdrževanje in popravila v teh navodilih za uporabo. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči okvaro delovanja, materialno škodo, nevarne situacije in poškodbe.

2.2 Za kaj se ne uporablja kolesa woom

woom ORIGINAL

- ✓ woom ORIGINAL ni zasnovan za skoke, višje od 15 cm, trike ali ekstremne športe.
- ✓ Okvirji in druge komponente kolesa woom ORIGINAL niso zasnovane za odrasle.
- ✓ Kolesa woom ORIGINAL ne sme uporabljati več oseb hkrati, tudi če največja dovoljena teža ni presegrena.
- ✓ Na kolo woom ORIGINAL ni mogoče namestiti otroškega sedeža.
- ✓ Kolo woom ORIGINAL ni primerno za uporabo s kolesarskimi prikolicami.

2.3 Omejitev odgovornosti

Informacije, podatki in opombe v tem priročniku so bili aktualni v času tiskanja. Ilustracije so simbolična grafika in niso nujno v skladu z resničnostjo. Informacije, ilustracije in opisi v tem priročniku ne morejo biti podlaga za uveljavljanje pravice do zamenjave že dostavljenih izdelkov. Pridružujemo si pravico do tehničnih sprememb. Spremembe, napake in tipkarske napake se ne smejo uporabljati kot razlog za zahtevanje odškodnine. Informacije v tem priročniku opisujejo značilnosti izdelka, vendar v zvezi s tem ne dajejo nobenih zagotovil. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za škodo ali poškodbe, ki izhajajo iz:

- ✓ neupoštevanja navodil za montažo in uporabo
- ✓ lastnih sprememb izdelka

- ✓ napak pri uporabi
- ✓ neopravljenega vzdrževanja
- ✓ nepravilne uporabe – uporaba izdelka ni v skladu s predvideno uporabo

3 Pomembne varnostne informacije



OPOZORILO

Neupoštevanje navedenih opozoril lahko povzroči materialno škodo, hujše poškodbe zdravja (življenska nevarnost) ali smrt.



POZOR

Majhni deli. Ni za otroke mlajše od 3 let.

Ohlapne dele in plastične vrečke hraničte izven dosega otrok. Neupoštevanje teh smernic lahko povzroči zadušitev.

- ✓ Poskrbite, da bo otrok vedno nosil oblačila, primerna za kolesarjenje. Vedno naj nosi certificirano kolesarsko čelado. Med vožnjo kolesa woom je treba nositi zaščitno opremo in primerno trpežno obutev.
- ✓ Kolesa woom ne vlecite in ne potiskajte z vlečnimi vrvmi ali potisnimi palicami.
- ✓ Poškodbe ali napake naj takoj popravi strokovnjak.
- ✓ Vaš otrok ne sme voziti potnikov na kolesu woom.
- ✓ Montažo morajo opraviti odrasle osebe.
- ✓ Vaš otrok mora biti duševno in fizično sposoben varno upravljati kolo. Kot pri vseh športih tudi pri kolesarjenju obstaja nevarnost telesnih poškodb in materialne škode. Uporaba na predvideni način in pravilno vzdrževanje zmanjšata tveganje za poškodbe.
- ✓ Svojega kolesa woom ne spreminjahte.

- ✓ Uporabljajte samo dele, ki jih je odobrilo podjetje woom. Kolo woom ni primerno za namestitev motorja.
- ✓ Nevarnost poškodb zaradi koničastih in trdih kovinskih predmetov.
- ✓ Kolo woom je izdelano iz kovine. Padci lahko povzročijo poškodbe.
- ✓ Deli iz kompozitnih materialov se lahko pri visokih temperaturah poškodujejo. Zato je treba preprečiti, da bi bili deli iz kompozitnega materiala izpostavljeni visokim temperaturam (nad 80 °C).
- ✓ Nevarnost poškodb zaradi poškodovanih in štrlečih delov! Po padcu preverite, ali so kolo woom in njegovi sestavni deli poškodovani.
- ✓ Nevarnost poškodb zaradi padcev! Sedež, krmilo in pedale je treba pravilno prilagoditi in ustrezno zategniti. Za sedenje naj se uporablja samo sedež. Izogibajte se strmmim pobočjem ali stopnicam. Med vožnjo se mora vaš otrok vedno zavedati okolice in površine. Otrok mora biti še posebej previden pri vožnji v mokrem vremenu. Otrok naj se izogiba vožnji po spolzkih deževnih ali ledenih površinah. Če se temu ni mogoče izogniti, naj gre zelo počasi in previdno, da ves čas zagotavlja varno ustavljanje.
- ✓ Če vaš otrok želi uporabljati kolo woom na javnih cestah, se pozanimajte o veljavnih nacionalnih predpisih in opremite kolo woom s potrebnimi dodatki. Neupoštevanje cestnih pravil lahko povzroči poškodbe vašega otroka ali drugih.
- ✓ Kolo woom lahko uporabljate le, če je v neoporečnem stanju. woom GmbH ne prevzema odgovornosti za poškodbe zaradi poškodovanih ali obrabljenih delov (npr. zavor).
- ✓ Nevarnost poškodb zaradi vrtljivih delov! Vrtljivi deli, kot so kolesa, povečajo tveganje za poškodbe. Pri uporabi ali vzdrževanju kolesa woom se prepričajte, da je zagotovljena varna razdalja od vrtljivih delov.
- ✓ Ponoči ali kadar je vidljivost slaba, vklopite luč (ni priložena).
- ✓ Odsevniki morajo biti pravilno nameščeni in čisti. Poškodovane ali manjkajoče odsevnike je treba zamenjati.

- ✓ Edina pot do zanesljive in varne uporabe kolesa woom je, če je izdelano in sestavljenko v skladu z navodili podjetja woom GmbH. V ta namen upoštevajte ta priročnik, zlasti navodila za sestavljanje v 6. poglavju.
- ✓ Poskrbite, da bo vaše kolo woom varno pospravljeno za zaklenjenimi vrati ali zaklenjeno (na primer z ustrezno ključavnico za kolo), da je zaščiteno pred nepooblaščenimi posegi. Če kljub vsem varnostnim ukrepom vaše kolo woom odsvojijo, o tem takoj obvestite pristojne organe (v takšnih primerih poskrbite, da boste vedno imeli pri sebi številko okvirja vašega kolesa woom).

4 Sestavni deli kolesa woom

Številčenje se ujema z ilustracijo na notranji strani ovitka

- | | |
|----|-----------------------------|
| 1 | Sedežna opora |
| 2 | Sedež |
| 3 | Objemka sedežne opore |
| 4 | Okvir |
| 5 | Objemka krmila |
| 6 | Nosilec krmila |
| 7 | Ergogrips ročaji |
| 8 | Vrtljiv menjalnik |
| 9 | Zavorna ročica |
| 10 | Objemke Vario |
| 11 | Krmilna cev |
| 12 | Zavorne roke |
| 13 | Vilice |
| 14 | Pesto |
| 15 | Gonilke |
| 16 | Pedali |
| 17 | Nosilec gonilke (v okvirju) |

18 Obroč za zaščito verige

19 Veriga

20 Menjalnik

21 Platišče

22 Pnevmatike

23 Napera

24 Kaseta

SL

5 Funkcije ključnih komponent

5.1 Stabilnost – okvir

Okvir woom je izdelan iz lahkih, visokokakovostnih aluminijastih cevi. To mu daje potrebno stabilnost z minimalno težo.

5.2 Nosilec sprednjega kolesa in blaženje udarcev – vilice

Vilice povezujejo sprednje kolo z okvirjem in služijo kot nosilec za druge komponente, kot sta nosilec krmila in sprednja zavora.

5.3 Krmiljenje – ročke krmila

Položaj in oblika krmila spodbujata pravilno držo pri vožnji. Krmilo je tudi nosilec za ročaje in druge komponente (zavorne ročice, prestavne ročice, zvonec, odsevnik itd.)

5.4 Blaženje udarcev in oprijem – pnevmatike

Pnevmatike morajo nositi težo kolesa, voznika in kakršno koli dodatno obremenitev. Večja kot je teža, višji naj bo tlak v pnevmatikah. Dovoljeno območje tlaka je določeno na pnevmatiki. Glejte tudi poglavje 10.1.

5.5 Pravočasno ustavljanje – zavore

woom ORIGINAL ima dve platiščni zavori, eno na sprednjem kolesu in eno na zadnjem kolesu. Pri zavirjanju se zavorne obloge pritisnejo na zavorno površino platišča in tako upočasnijo kolo. Glejte tudi poglavje 10.5.

5.6 Pogon – veriga in prestave

Gonilke povezujejo pedale z nosilcem gonilke. Verižnik, pritrjen na desno gonilko, prenaša pogonsko silo preko verige na zadnje kolo. Na zadnje kolo je nameščen eden ali več zobnikov različnih velikosti (skupaj se imenujejo kaseta).

Tam se nahaja tudi menjalnik. Menjalnik vodi oziroma prestavlja verigo prek zobnikov različnih velikosti. Rezultat tega so različna prestavna razmerja za prenos moči.

Ko je veriga na majhnem zadnjem verižniku, se to imenuje visoko prestavno razmerje. Pedaliranje je teže, vendar kolo z enim vrtenjem prevozi večjo razdaljo.

Ko je veriga na velikem zadnjem verižniku, se to imenuje nizko prestavno razmerje. Pedaliranje je lažje, vendar kolo z enim vrtenjem prevozi manjšo razdaljo.

6 Priprava vašega kolesa woom na prvo vožnjo

OPOZORILO



Kolo woom mora sestaviti odrasla oseba.

Plastične vrečke in majhne dele kolesa in embalaže hranite izven dosega otrok. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči materialno škodo, hujše poškodbe zdravja (življenska nevarnost) ali smrt.

Prosimo, upoštevajte: oznaki »levo« in »desno« v teh navodilih se vedno nanašata na levo in desno stran kolesa v smeri vožnje, gledano od zgoraj.

V poglavju Servis in informacije na spletnem mestu woom (woom.com) najdete videoposnetke, ki vam bodo v pomoč pri sestavljanju kolesa woom.

6.1 Razpakiranje

POZOR



Pri rezanju kabelskih vezic pazite, da ne poškodujete delov kolesa, zlasti gum, zavornih kablov in drugih kablov. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči okvaro delovanja, materialno škodo, nevarne situacije in poškodbe.

- Odstranite embalažo in previdno prerežite kabelske vezice.
- Odstranite zaščitni plastični disk iz menjalnika na zadnjem kolesu.
- Zapišite si številko okvirja vašega kolesa woom. Ta številka je edinstvena za vaše kolo in omogoča pomemben način identifikacije, ko policiji prijavite krajo in se povežete s svojim ponudnikom zavarovanja. Številko najdete na spodnji strani okvirja pri nosilcu gonilke.

6.2 Sestavljanje



POZOR

Za zatezne momente pri sestavljanju glejte poglavje 12. Neupoštevanje lahko povzroči okvaro delovanja, materialno škodo, nevarne situacije in poškodbe.

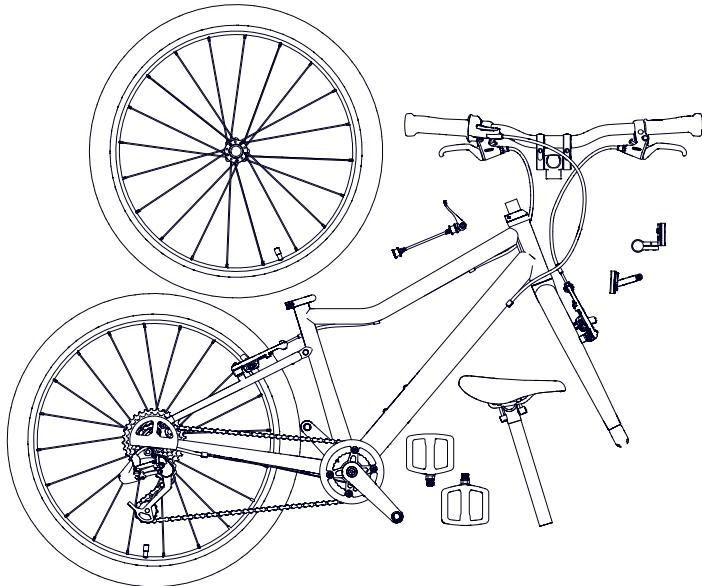


OPOZORILO

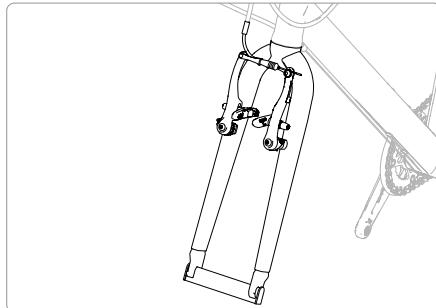
Preden vaš otrok uporabi kolo woom, se prepričajte, da so vse ročice za hitro sprostitev trdno zaprte. Ko je ročica za hitro sprostitev v zaprtem položaju, boste na zunanjji strani ročice videli besedo »CLOSE« (zaprto).

Ko zapirate ročice za hitro sprostitev, se prepričajte, da so popolnoma zaprte in se v zaprtem položaju ne dotikajo drugih delov kolesa. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči materialno škodo, hujše poškodbe zdravja (življenska nevarnost) ali smrt.

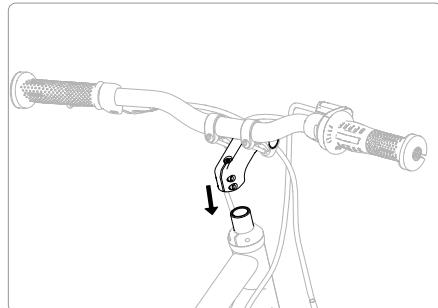
Primerjate svoje kolo woom z ilustracijo in se prepričajte, da je popolno.



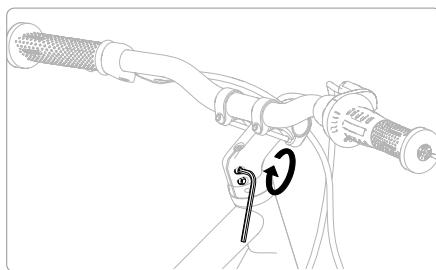
Namestitev krmila



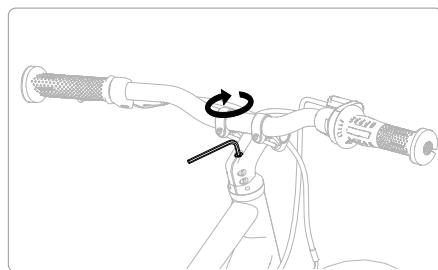
Vilice poravnajte tako, da so zavorne roke obrnjene naprej.



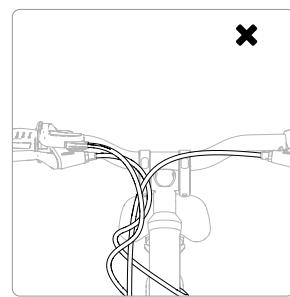
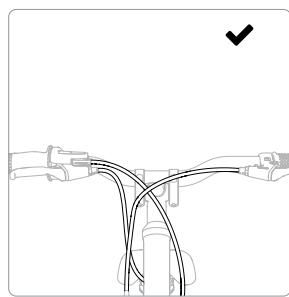
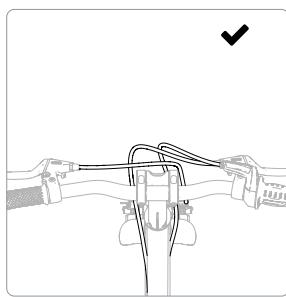
Krmilo in nosilec krmila potisnite do konca na cev vilic.



Poravnajte krmilo in večkrat izmenično privijte oba vpenjalna vijaka, dokler ne dosežete zahtevanega navora.



Po privitju pritrdilnih vijakov privijte zaporni vijak na vrhu nosilca krmila do zahtevanega navora.

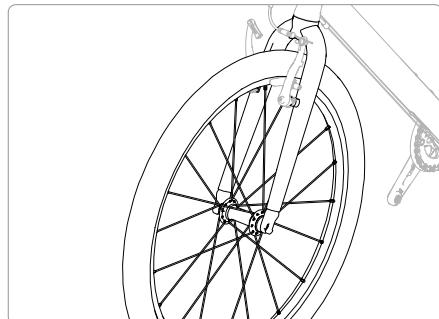
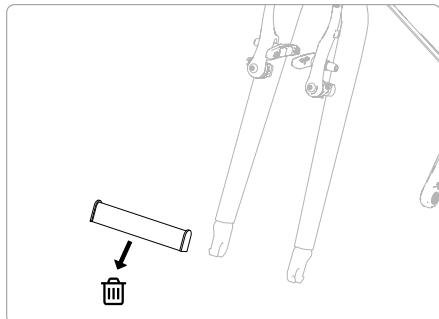


OPOZORILO



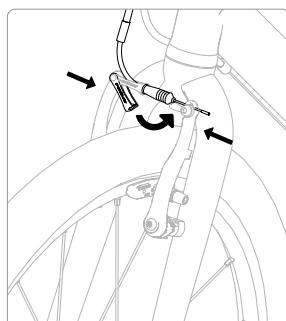
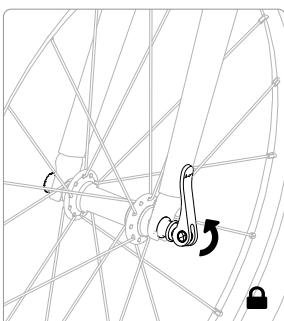
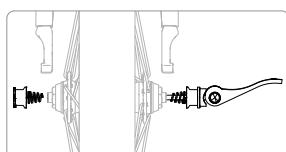
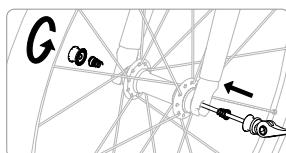
Prestavni kabel mora teči desno, zadnji zavorni kabel pa mora teči levo od krmilne cevi. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči materialno škodo, hujše poškodbe zdravja (življenska nevarnost) ali smrt.

Namestitev prednjega kolesa



Odstranite transportne zaščite s koncov vilic in sprednjega kolesa.

Prednje kolo vstavite v vilice. Upoštevajte oznake na pnevmatiki za pravilno smer vrtenja.

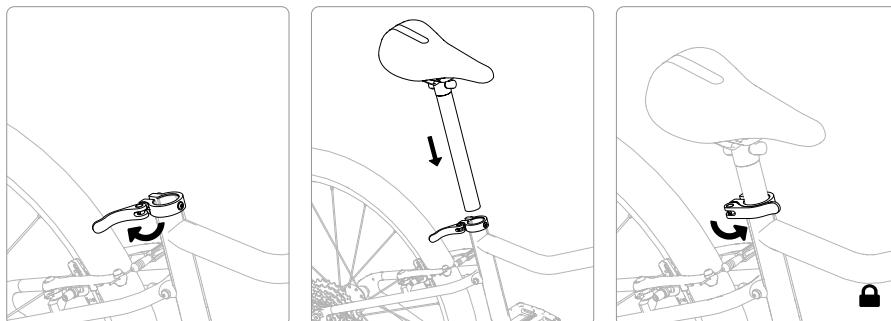


Nosilec za hitro sprostitev vrnite skozi pesto in rahlo privijte matico.

Ročico za hitro sprostitev popolnoma zaprite, da zaklenete kolo. Če je ročico za hitro sprostitev težko zapreti, jo odprite in rahlo popustite matico.

Pritisnite zavorne roke in vstavite zavorni kabel.

Namestitev sedeža

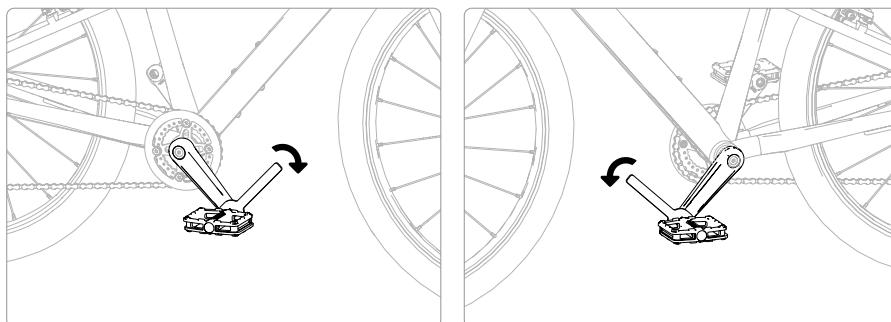


Odprite ročico za hitro sprostitev.

Vstavite sedežno oporo v okvir in jo postavite na želeno višino (glejte poglavje 7 za navodila za nastavitev višine sedeža).

Ročico za hitro sprostitev popolnoma zaprite.

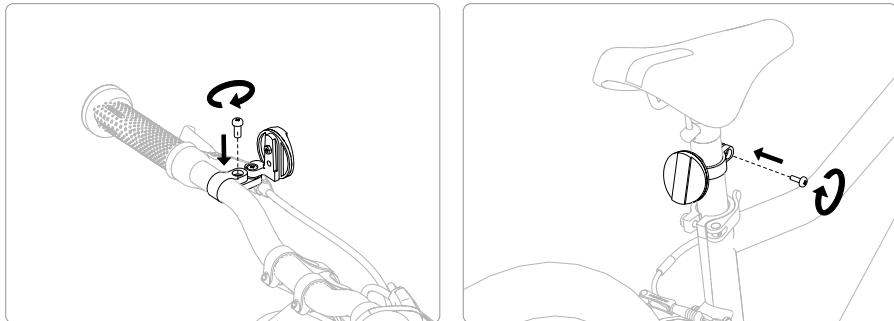
Namestitev pedalov



V desno goniško v smeri puščice privijte pedal z oznako »R« in ga zategnite s ključem.

V levo goniško v smeri puščice privijte pedal z oznako »L« in ga zategnite s ključem.

SL Namestitev odsevnikov



Beli odsevnik namestite na krmilo, rdeči pa na sedežno oporo.

7 Prilagajanje kolesa woom otroku



OPOZORILO

Kolo woom mora prilagoditi odrasla oseba. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči materialno škodo, hujše poškodbe zdravja (življenska nevarnost) ali smrt.



POZOR

Za zatezne momente pri nastavitevah glejte poglavje 12. Neupoštevanje lahko povzroči okvaro delovanja, materialno škodo, nevarne situacije in poškodbe.

Ko sestavite vse dele, je kolo woom pripravljeno za vožnjo. Če želite zagotoviti, da se kolo woom popolnoma prilega vašemu otroku, morate prilagoditi višino sedeža.

Položaj zavornih ročic in/ali prestavne ročice in kot krmila prav tako lahko prilagodite svojemu otroku.

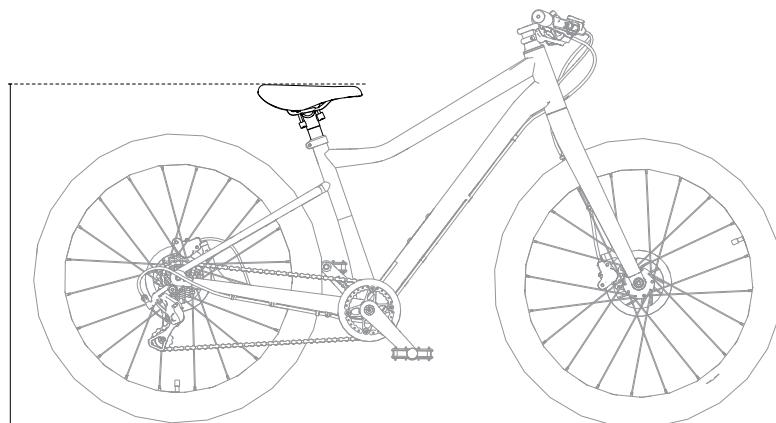
7.1 Nastavitev višine sedeža

Če želite sprostiti in zategniti objemko sedežne opore, sledite navodilom za montažo vašega kolesa woom v poglavju 6.2 in določenim momentom zategovanja v 14. poglavju.



OPOZORILO

Upoštevajte najmanjšo globino vstavljanja sedežne opore! Oglejte si oznako „min“ na sedežni opori. Pri nastavljanju sedeža ne spusnite pod najmanjo višino sedeža (glejte tabelo v tem poglavju 7.1). Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči materialno škodo, hujše poškodbe zdravja (življenska nevarnost) ali smrt.



Merjenje višine sedeža – glejte tabelo za najmanjšo višino sedeža.

Model kolesa	Najmanjša višina sedeža [mm]
woom ORIGINAL 4/5/6	560/670/750



POZOR

Pravilna višina sedeža: sedež na sedežu naj peto postavi na pedal v najnižjem položaju – noge mora biti popolnoma iztegnjena. Ko otrok sedi na sedežu, mora ob nastavljeni pravilni višini sedeža imeti vedno možnost dotikanja tal z obema nogama in stabilno držo. Za začetnika nastavite sedež niže.



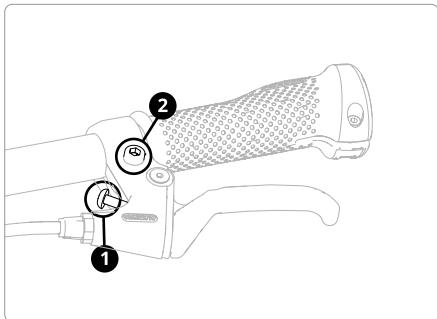
7.2 Nastavitev položaja zavorne ročice in dosega

Kolo woom je dobavljeno s primerno standardno razdaljo, odvisno od modela.

Če želite zmanjšati razdaljo med zavorno ročico in ročajem krmila, zavrtite nastavitevni vijak zavorne ročice (1 – glejte slike) v smeri urnega kazalca. Če želite povečati razdaljo, zavrtite vijak v nasprotni smeri urnega kazalca (upoštevajte opozorilo).

Če želite prilagoditi položaj zavorne ročice na krmilu, odvijte vijak objemke (2 – glejte slike), tako da ga zasukate v levo, in ročico premaknite nazaj.

Na koncu vijak objemke privijte na priporočeni navor. Poskrbite, da so zavorne ročice nameščene tako, da lahko vaš otrok varno zavira brez nepotrebnega napora in da je zavorna ročica lahko dosegljiva.



Nastavitevni vijaki woom ORIGINAL 4,
woom ORIGINAL 5 in woom ORIGINAL 6



OPOZORILO

Zavorna ročica se ne sme dotikati ročaja krmila, tudi če je močno stisnjena. Privijte nastavitevni vijak toliko, da se zavorna ročica nikoli ne dotakne ročaja krmila, tudi če je zavora močno stisnjena. Nastavitevnega vijaka z zavorne ročice nikoli ne odvijte do konca. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči materialno škodo, hujše poškodbe zdravja (življenjska nevarnost) ali smrt.

7.3 Prilagajanje položaja krmila



OPOZORILO

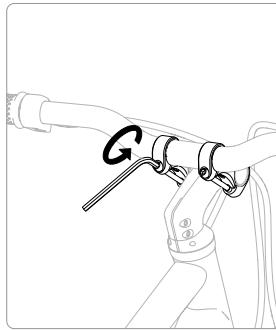
Prepričajte se, da je krmilo po vseh prilagoditvah poravnano. Oznaka na sprednji strani (če obstaja) pomaga pri poravnavi.

Pazite tudi, da objemki nista zviti in da sta medsebojno vzporedni. Prepričajte se, da ni mogoče vrjeti krmila, ko so vijaki zategnjeni. Za več informacij o pravilni namestitvi krmila na kolesu woom glejte tudi poglavje 6. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči materialno škodo, hujše poškodbe zdravja (življenska nevarnost) ali smrt.

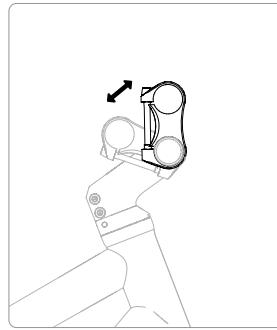
SL

Položaj in kot krmila lahko prilagodite velikosti vašega otroka z nosilcem krmila ali objemkami Vario. Vaš otrok bi moral zlahka doseči ročaje, medtem ko sedi na sedežu in se nekoliko nagne naprej z rahlo upognjenimi rokami. Za nastavitev odvijte vijke nosilca krmila ali objemk Vario. Premaknite krmilo v želeni položaj. Prepričajte se, da so ročaji in zavorne ročice ponovno v pravilnem položaju in privijte vijke s priporočenim navorom.

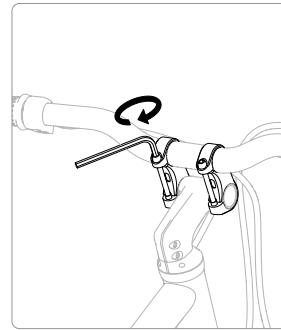
Nosilec krmila in objemki Vario



Odvijte vijke objemk Vario.



Prilagodite kot krmila.



Vijke na objemki Vario večkrat izmenično privijte, dokler ne dosežete zahtevanega navora.

7.4 Pravilna nastavitev woom Ergogrips



OPOZORILO

Pred kakršnimi koli nastavitevami in privijanjem vijakov objemk se prepričajte, da so ročaji Ergogrip potisnjeni do konca navznoter na krmilo. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči materialno škodo, hujše poškodbe zdravja (življenska nevarnost) ali smrt.



Ročaji woom Ergogrips so zasnovani tako, da podpirajo otroško dlan. Ko otrok drži ročaje v običajnem položaju za kolesarjenje, morajo biti zapestja rahlo upognjena. Za nastavitev odvijte vpenjalni vijak Ergogripa. Ročaje zavrtite v želeni položaj in privijte pritrdilni vijak na priporočeni navor.

8 Pravilno kolesarjenje

8.1 Pravilno zaviranje

- ✓ Leva zavorna ročica upravlja sprednjo zavoro.
- ✓ Desna zavorna ročica upravlja zadnjo zavoro.

Za optimalno uporabo zavor upoštevajte naslednje točke:

- ✓ Otrok naj vedno stisne obe zavori hkrati.
- ✓ Optimalna uporaba zavor je odvisna od površine ceste.

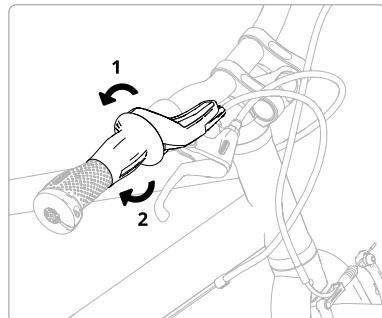


POZOR

Zavorna pot se lahko razlikuje glede na površino ceste in pogoje. Predvsem na mokrih cestah poskrbite, da bo otrok upošteval daljšo zavorno pot. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči okvaro delovanja, materialno škodo, nevarne situacije in poškodbe.

8.2 Pravilno prestavljanje

- ✓ Otrok lahko preklopi v naslednjo nižjo prestavo (za nižje hitrostih) tako, da vrtljiv menjalnik zasuka (1) nazaj.
- ✓ Otrok lahko preklopi v naslednjo višjo prestavo (za višje hitrosti) tako, da vrtljiv menjalnik zasuka (2) naprej.



9 Čiščenje

Kolo woom redno čistite, da preprečite škodo in varujete otroka.



POZOR

Ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika, ker lahko poškodujete ležaje in podobne komponente. Kolesa nikoli ne čistite s kislinami, čistili, ki vsebujejo olja, ali tekočinami, ki vsebujejo topila. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči okvaro delovanja, materialno škodo, nevarne situacije in poškodbe.

9.1 Okvir, krmilo, vilice, kolesa

Te komponente očistite s toplo vodo, blagim detergentom in mehko krpo ali gobo.

9.2 Veriga, kaseta, zobnik

Te komponente očistite z naoljeno krpo ali s ščetko in čistilom, primernim za verige. Po čiščenju verige jo naoljite z ustreznim mazivom (glejte poglavje 10.2).

9.3 Zavore

Če so zavore zelo umazane, jih lahko očistite s toplo vodo in detergentom. Nikoli ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo olje.

10 Vzdrževanje

SL

OPOZORILO



Redno preverjajte sestavne dele kolesa woom za poškodbe, kot so razpoke in deformacije, da preprečite okvare komponent. Če kolo woom kaže znake poškodb, ga v nobenem primeru ne smete uporabljati.

Pred vsako vožnjo preverite pravilno delovanje vsakega sestavnega dela, kot so zavore, kolesa, pogon in krmiljenje, da zagotovite varno vožnjo otroka. Poškodovane ali nedelujoče komponente mora zamenjati ali servisirati strokovnjak. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči materialno škodo, hujše poškodbe zdravja (življenska nevarnost) ali smrt.



POZOR

Da zagotovite pravilno delovanje vašega kolesa woom, upoštevajte priporočila za vzdrževanje posameznih komponent v tem poglavju in priporočene ukrepe v razpredelu vzdrževanja za redni pregled (glejte poglavje 11). Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči okvaro delovanja, materialno škodo, nevarne situacije in poškodbe.

V razdelku Storitve in informacije na spletnem mestu woom (woom.com) boste našli koristne videoposnetke o vzdrževanju in negi vašega kolesa woom.

Za kakršna koli popravila in vzdrževalna dela je potrebno strokovno znanje, izkušnje in posebno orodje. Če niste prepričani, naj vam popravila, nastavite in vzdrževanje iz varnostnih razlogov izvede izključno strokovnjak.

10.1 Pnevmatike

- ✓ Redno preverjajte profil in stanje pnevmatik.
- ✓ Obrabljene ali poškodovane pnevmatike takoj zamenjajte!
- ✓ Dovoljeno območje tlaka je označeno na bočnih stenah pnevmatik, tlak pa ne sme biti nad ali pod tem območjem.
- ✓ Z manometrom nastavite pravilen tlak v pnevmatikah.
- ✓ Preverjanje tlaka s stiskanjem gum s prsti ni preveč zanesljivo.



POZOR

Nezadosten tlak v pnevmatikah lahko povzroči nenadno izgubo tlaka zaradi poškodb pnevmatike, zračnice in platišča. Pred vsako vožnjo preverite zračni tlak. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči okvaro delovanja, materialno škodo, nevarne situacije in poškodbe.



NAMIG

Izguba tlaka približno 1 bar na mesec velja za normalno. Če pnevmatika izgubi bistveno več zraka, je okvarjena in jo je treba popraviti ali zamenjati.

10.2 Veriga

Ko se veriga obrablja, postane daljša. Če se obrabi preveč, lahko poškoduje zobnike. Zato je treba redno preverjati obrabo verige in zobnikov (glejte poglavje 11).

Mazanje verige

Verigo je treba redno čistiti in mazati. Za informacije o čiščenju verige in drugih komponent pogona glejte poglavje 10. Za mazanje verige uporabite primerno olje za verige in pazite, da na verigo ne nanesete preveč olja. Odvečno olje odstranite s krpo.



OPOZORILO

Pazite, da olje ne zaide na zavorne obloge! Če olje pride na zavorne obloge, jih je treba zamenjati. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči materialno škodo, hujše poškodbe zdravja (življenska nevarnost) ali smrt.

10.3 Krmilo, nosilec krmila in vilice

Nosilec krmila, ki se nahaja v krmilni cevi, povezuje vilice z okvirjem in omogoča enostavno vrtenje krmila. Med vožnjo je izpostavljen velikim obremenitvam, zato mora biti pravilno nameščen. Strokovnjak mora pregledati kolo woom, če krmilo ali nosilec krmila:

- ✓ nihata ali imata zračnost,
- ✓ ni več mogoče enostavno obračati ali premikati.

10.4 Prestave

Sčasoma se prestave lahko premaknejo. Zaradi tega jih bo po določenem obdobju morda treba prilagoditi.

Če nesreča ali kak drug dogodek povzroči težave z zobniki, jih mora strokovnjak popraviti ali nastaviti.

Nastavitev menjalnika

Spodnji mejnik: prestavite na najmanjši zobnik in nastavite prestavni zobnik (1) tako, da zavrtite vijak (H) tako, da je poravnan pod najmanjšim zobnikom.

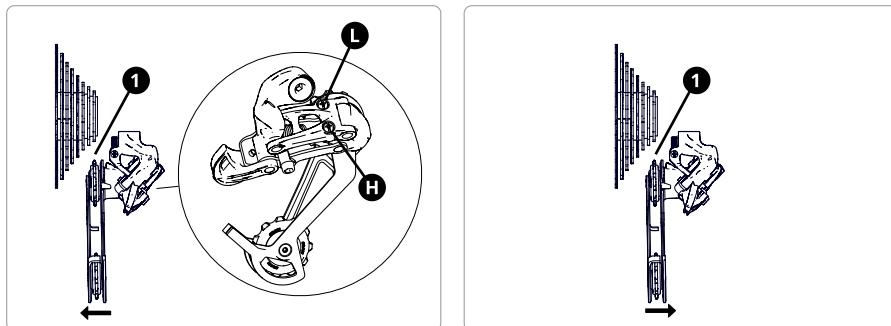
Zgornji mejnik: prestavite na največji zobnik in nastavite prestavni zobnik (1) tako, da zavrtite vijak (L) tako, da je poravnan pod največjim zobnikom.

- ✓ Z obračanjem vijaka (H) v smeri urnega kazalca in vijaka (L) v nasprotni smeri urnega kazalca premikate prestavni zobnik (1) proti kolesu.
- ✓ Z obračanjem vijaka (H) v nasprotni smeri urnega kazalca in vijaka (L) v smeri urnega kazalca premikate prestavni zobnik (1) stran od kolesa.

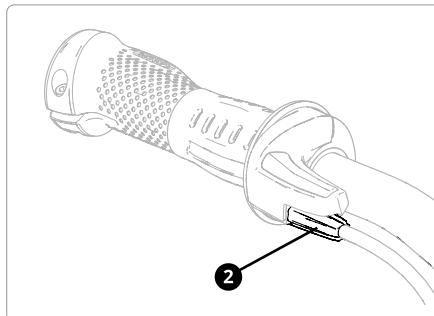
Prestavni koraki:

Prestavite skozi vse prestave tako, da začnete pri najmanjšem zobniku. Če se veriga po vsakem prestavljanju ne premakne na naslednji večji zobnik, povečajte napetost kabla prestavne ročice tako, da nastavitevni vijak (2) na prestavni ročici zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca. Če veriga med enim prestavljanjem preskoči več zobnikov, zmanjšajte napetost kabla prestavne ročice z obračanjem nastavitevenega vijaka (2) na menjalniku v smeri urnega kazalca.

Menjalnik in kaseta



Vrtljiva prestavna ročica



10.5 Zavore

OPOZORILO

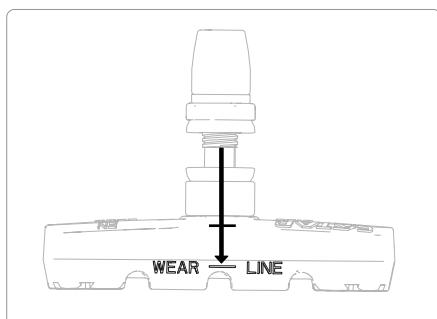


Popravila in nastavitev zavor naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki. Zavorne obloge ne smejo priti v stik z oljem ali maščobo. Pazite, da se ne dotaknete vročih površin. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči materialno škodo, hujše poškodbe zdravja (življenska nevarnost) ali smrt.

Zavorna površina in zavorne obloge so dovezne za obrabo, zato jih je treba redno pregledovati (glej poglavje 11). Zavore mora v vsakem primeru preveriti ali servisirati strokovnjak, če:

- ✓ so zavorne obloge obrabljene do indikatorja (WEAR LINE).
- ✓ se zavorna ročica pri zaviranju dotakne krmila.
- ✓ zavore škripajo ali vibrirajo.
- ✓ se zavorna moč zmanjša.

Indikator obrabe



Nastavitev zavor

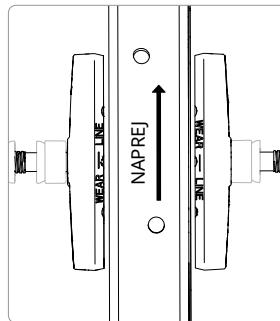
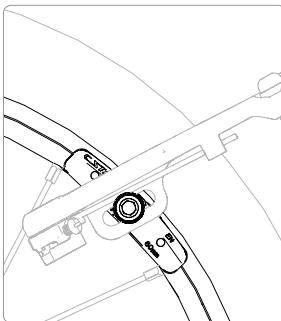
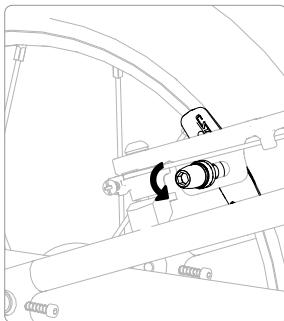
Če zavorne obloge strgajo ob zavorno površino platišča, ročico ročne zavore lahko povlečete do ročaja krmila ali je zavorni učinek prešibak, zavoro na woom ORIGINAL nastavite po navodilih v naslednjih poglavjih. Za nastavitev položaja zavorne ročice in hoda ročaja glejte poglavje 7.

OPOZORILO



Zavorne ročice je treba nastaviti tako, da jih lahko otrok doseže in varno zavira. Po vsaki nastavitevi preverite pravilno delovanje zavor in učinkovitost zavor. Pri dvignjenem sprednjem ali zadnjem kolesu preverite, ali se kolesa prosto vrtijo brez upora. Zavorne obloge in drugi deli zavor ne smejo drgniti ob pnevmatiko ali zavorno površino. Ko pritisnete zavoro, se zavorna ročica nikoli ne sme nasloniti na ročaje krmila. Zavorni učinek mora biti dovolj visok, da kadar koli omogoča varno ustavljanje. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči materialno škodo, hujše poškodbe zdravja (življenska nevarnost) ali smrt.

Nastavitev položaja zavornih oblog

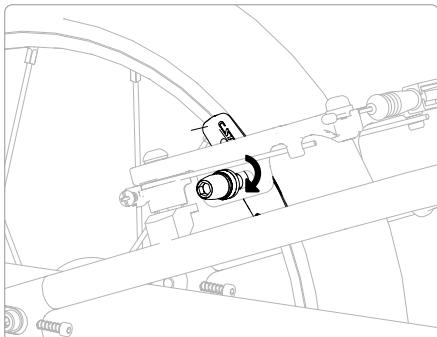


Če želite prilagoditi položaj zavorne oblage, odvijte pritrdirni vijak leve ali desne zavorne oblage, da lahko namestite ali zasukate zavorno oblogo. Pri nastavljanju vedno sprostite samo eno zavorno oblogo hkrati. Če želite zamenjati zavorne oblage, popolnoma sprostite pritrdirni vijak, zamenjajte zavorno oblogo z novo in jo ponovno pritrdite s pritrdirnim vijakom.

Zavorne oblage poravnajte tako, da ležijo centralno in so vzporedne z zavorno površino platišča.

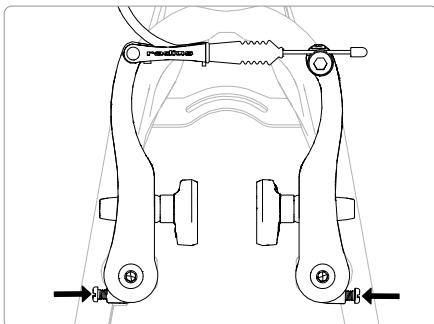
Če želite preveriti pravilen položaj, rahlo potegnjte ročico ročne zavore, tako da se zavorne oblage naslonijo na platišče. Zavorne oblage se nikoli ne smejo dotikati pnevmatike ali štrleti iz spodnje strani zavorne površine.

Pri nastavljanju zavornih oblog pazite tudi, da so po dolžini vzporedne s platiščem. Razdalja med zavornimi oblogami in platiščem mora biti enakomerna po dolžini zavornih oblog.



Po nastavitev zavornih oblog privijte pritrdilne vijke zavornih oblog na želeni navor in preverite delovanje zavore.

Z obračanjem dveh nastavitevnih vijakov lahko nastavite položaj zavornih oblog glede na zavorno površino platišča. Vrtenje v smeri urnega kazalca premakne zavorno oblogo stran od platišča na ustrezeni strani. Ko se obrne v nasprotni smeri urnega kazalca, se zavorna obloga premakne proti platišču. Obračanje nastavitevenega vijaka vpliva tudi na položaj zavorne obloge na nasprotni strani.



Obloge prilagodite tako, da sta leva in desna razdalja do platišča enaki.

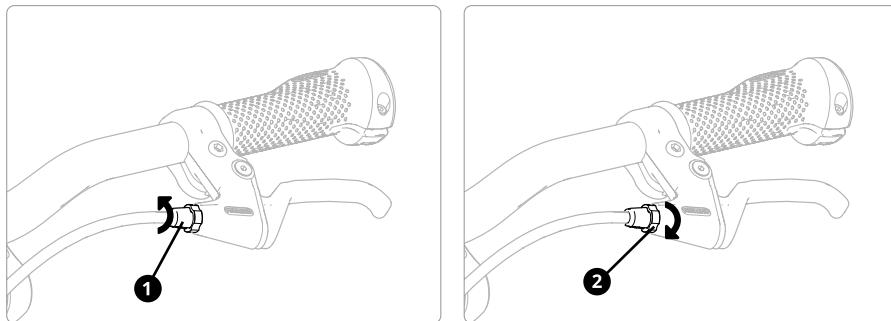
Med nastavitevijo nikoli ne smete popolnoma odviti nastavitevnih vijakov!

Nastavitev zavornega kabla

Če se zavorna ročica med pritiskom na zavoro dotakne ročaja krmila ali je točka prijemanja zavore preblizu ročaja krmila, lahko zavorni kabel nastavite po spodnjih navodilih.

Zavorni kabel se prilagodi s pomočjo nastavitevnih vijakov na zavornih ročicah in pritrdilnih vijakov na zavornih ročicah. Če zahtevane nastavitev zavornega kabla ni mogoče izvesti z nastavitevnimi vijaki na zavornih ročicah, je treba zavorni kabel znova pritrdirti s pritrdilnimi vijaki na zavornih rokah.

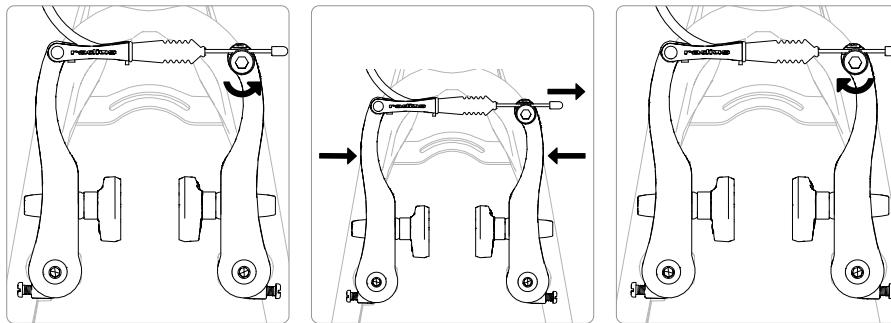
Nastavitev s pomočjo nastavljivnega vijaka na zavorni ročici



Za povečanje napetosti zavornega kabla obračajte nastavljivni vijak (1) v nasprotni smeri urnega kazalca iz zavorne ročice, dokler ne dosegnete želene nastavitev. Za preverjanje nastavitev nežno stisnite zavoro, da ne poškodujete navoja v zavorni ročici. Nikoli ne odvijte nastavljivnega vijaka (1) do konca. Poskrbite, da je v zavorni ročici privit vsaj za tri obrate.

Po nastavitevi zavrtite matico (2) v smeri urnega kazalca, dokler se ne ustavi na zavorni ročici, potem matico ročno zategnjte. Nato preverite delovanje in zavorni učinek zavore.

Nastavitev zavornega kabla s pritrdilnim vijakom na zavornih rokah



Za nastavitev zavornega kabla rahlo popustite vijak.

Če želite povečati napetost kabla, z roko rahlo potegnjte obe zavorni roki skupaj in zavorni kabel potegnjte navzven skozi objemko.

Na koncu privijte vijak objemke zavornega kabla na zahtevani navor. Prepričajte se, da objemka popolnoma zagrabi zavorni kabel. Po nastavitevi preverite pravilno delovanje in učinkovitost zaviranja ter se prepričajte, da so zavorne obloge v pravilnem položaju.

10.6 Gonilke in nosilec gonilke

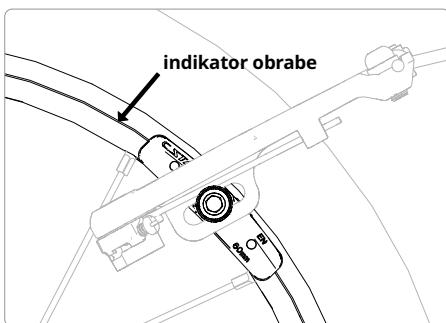
Gonilke se lahko razrahljajo. Zato v rednih časovnih presledkih preverite, ali so ročice varno zategnjene, ali pa naj jih pregleda strokovnjak.

- ✓ Strokovnjaki naj popravijo poškodovane gonilke in jih po potrebi zamenjajo. Nosiliči gonilke se lahko po določenem času obrabijo.
- ✓ Nosilce gonilke, ki se težko obračajo ali so poškodovani, naj popravijo ali zamenjajo strokovnjaki.

10.7 Napere in kolesa

Napere povezujejo pesta s platišči. Biti morajo pravilno napete in od njih je odvisno enakomerno vrtenje kolesa. Redno preverjajte napere glede poškodb in ustrezne napetosti, ali pa naj jih pregleda strokovnjak.

- ✓ Strokovnjaki naj poškodovane napere popravijo in jih po potrebi zamenjajo.
- ✓ Če ima kolo prevelik bočni ali navpični iztek (več kot 1 mm), naj ga popravi ali centrira strokovnjak.
- ✓ Redno preverjajte stanje platišča; če indikator obrabe (vzdolžni utor na zavorni strani, glejte sliko) delno ni več viden, je treba platišče zamenjati. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost okvare materiala (življenska nevarnost!).



11 Načrt vzdrževanja

Redni pregledi kolesa woom, ki jih opravi strokovnjak, so pomembni za varnost otroka. Kdaj naročiti servis kolesa woom v strokovni servisni delavnici:

Po prevoženih 200 kilometrih in vsaj enkrat na leto:

- ✓ Preverite, ali so pnevmatike in kolesa ravna in v pravilnem stanju.
- ✓ Preverite zatezne momente za krmilo, nosilec krmila, gonilke, pedala, sedež, sedežno oporo in vse pritrdilne vijke.

Vsakih 1000 kilometrov mora strokovnjak odstraniti, pregledati, očistiti, namazati in po potrebi zamenjati naslednje komponente:

- ✓ pesta
- ✓ pedale
- ✓ nosilec krmila
- ✓ zavore
- ✓ menjalnik
- ✓ verigo in pogonske komponente

OPOZORILO



Poskrbite, da bodo posamezni deli (zlasti okvir in vilice) po intenzivni uporabi redno preverjeni glede poškodb in obrabe. Če se vaše kolo woom pogosto uporablja, bo obraba hitrejša, vzdrževanje pa bo treba opraviti prej, kot je določeno v intervalih vzdrževanja. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči materialno škodo, hujše poškodbe zdravja (življenska nevarnost) ali smrt.

12 Zatezni momenti

Zatezni momenti [Nm]	
Del	woom ORIGINAL 4 / 5 / 6
Nosilec krmila na vilice	4
Nosilec krmila na krmilo (objemke Vario woom ORIGINAL 4 / 5 / 6)	7,5
Varnostni vijak (ležaj mora biti nastavljen tako, da ni zračnosti)	0,5 – 1,5
Objemka krmila	4
Zavorna ročica na krmilo	3
Ergogrip na krmilo	2
Ročaj vrtljivega menjalnika na krmilo	1,7
Okvir sedeža (sedež na sedežno cev)	4
Osnova vijaka zadnjega kolesa	8
Pritrdilni vijaki zavornih oblog	6
Vijak objemke zavornega kabla	5
Prljažnik na okvir zadaj	4
Pedali	20

13 Varstvo okolja

13.1 Odstranjevanje embalaže

Embalažni materiali so bili izbrani z upoštevanjem okoljske združljivosti in odstranjevanja, zato jih je skoraj v celoti mogoče reciklirati.

Z recikliranjem embalaže prihranite surovine in zmanjšate količino odpadkov.

13.2 Odstranjevanje odpadnega kolesa

Odpadna kolesa pogosto vsebujejo veliko dragocenih materialov. Vsebujejo tudi nekatere snovi, zmesi in komponente, ki so bile potrebne za njihovo delovanje in varnost. Če jih ne odstranite pravilno, so lahko škodljive za zdravje ljudi in okolje. Zato otrokovega odpadnega kolesa ne odvrzite med gospodinjske odpadke.

Odpadno kolo namesto tega odložite na lokalno zbirno mesto za recikliranje ali odnesite k prodajalcu.

14 Garancija

Za vse okvirje in komponente woom velja garancija 24 mesecev od dneva nakupa. Ta garancija ne zajema običajne obrabe komponent in škode zaradi nesreč in nepravilne uporabe. Za preverjanje veljavnosti garancijskega zahtevka je potrebna kopija računa. Garancija velja po vsem svetu. Pravne garancijske pravice ostajajo nespremenjene. Pošljite nam fotografijo napake in pomagali vam bomo hitro in brez težav.

Če ste kolo woom kupili pri enem od naših prodajalcev, se obrnite neposredno nanj, in prodajalec bo poskrbel za vse potrebno.

Več o garanciji woom in načinu njenega podaljšanja najdete tukaj: <https://help.woombikes.com/article/127-guarantee-information>

1 Notas importantes sobre este documento	173
1.1 Significado de los símbolos	173
1.2 Consejos, notas y sugerencias	174
2 Notas importantes sobre tu bicicleta woom	175
2.1 Para qué se ha construido tu bicicleta woom	176
2.2 Para qué no se ha construido tu bicicleta woom	176
2.3 Exención de responsabilidad.....	176
3 Información de seguridad importante	177
4 Componentes de la bicicleta woom.....	179
5 Funciones de los componentes clave	181
5.1 Estabilidad: el cuadro	181
5.2 Soporte de rueda delantera y amortiguación: la horquilla	181
5.3 Dirección: el manillar.....	181
5.4 Amortiguación y agarre: las cubiertas.....	181
5.5 Parar a tiempo: los frenos.....	181
5.6 Transmisión: la cadena y los cambios.....	181
6 Preparación de la bicicleta woom para el primer uso.....	182
6.1 Desembalaje	182
6.2 Montaje.....	183
7 Cómo adaptar la bicicleta woom a tu hijo.....	187
7.1 Ajuste de la altura del sillín.....	188
7.2 Ajuste de la posición de las manetas de freno y el alcance.....	189
7.3 Ajuste de la posición del manillar	190
7.4 Ajuste correcto de los puños Ergogrip woom	191
8 Conducción correcta	192
8.1 Frenado correcto.....	192
8.2 Cambio correcto.....	192
9 Limpieza	193
9.1 Cuadro, manillar, horquilla, ruedas	193
9.2 Cadena, cassette, piñones	193
9.3 Frenos.....	193
10 Mantenimiento	194
10.1 Cubiertas	194
10.2 Cadena	195
10.3 Manillar, dirección y horquilla.....	195
10.4 Cambio de marchas	195
10.5 Frenos.....	197
10.6 Bielas y eje de pedalier	201
10.7 Radios y ruedas	201

11	Calendario de mantenimiento.....	202
12	Pares de apriete.....	203
13	Protección medioambiental.....	204
13.1	Eliminación del embalaje	204
13.2	Eliminación de la bicicleta usada	204
14	Garantía.....	204

ES



ADVERTENCIA

Este manual contiene información para un manejo seguro de la bicicleta. Lee atentamente estas instrucciones antes del primer uso y guárdalas en un lugar seguro. Este manual cumple con los requisitos de 16 CFR 1512.

© 2023 woom GmbH

Este manual está protegido por copyright.

Todos los derechos reservados.

Esta versión sustituye a todas las anteriores.

El original de este manual está escrito en alemán.

Se prohíbe la duplicación, la traducción o la transferencia a un medio electrónico o a otra forma legible por máquina en su totalidad o en parte.

Este manual ha sido creado según el mejor conocimiento del autor. Sin embargo, woom GmbH no asume ninguna responsabilidad por la integridad o exactitud de la información.

1 Notas importantes sobre este documento



ADVERTENCIA

El incumplimiento de los puntos enumerados en este capítulo y sus subcapítulos puede provocar daños materiales, daños graves a la salud (riesgo para la vida) o la muerte.

ES

Tu bicicleta woom se entrega parcialmente montada. Antes de utilizarla por primera vez, es necesario realizar una serie de ajustes para poner la bicicleta woom en condiciones de uso. Para más información, consulta las instrucciones de montaje del capítulo 6.

Cuando se hace de forma correcta y responsable, montar en bicicleta debería ser divertido y saludable. Estas instrucciones de uso te ayudarán a garantizar que tu hijo utilice la bicicleta woom de forma segura y conforme a su uso previsto. Para ello, lee estas instrucciones de uso en su totalidad y presta especial atención a todas las advertencias y notas de mantenimiento antes de que tu hijo utilice la bicicleta woom por primera vez.

Si la bicicleta woom se presta a alguien o si tus hijos están bajo la supervisión de otras personas, asegúrate de que todos los usuarios y las personas encargadas de la supervisión hayan leído también las instrucciones de uso.

1.1 Significado de los símbolos

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:



ADVERTENCIA

El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (riesgo para la vida) o la muerte.



PRECAUCIÓN

El incumplimiento de esta información puede provocar fallos de funcionamiento, daños materiales, situaciones de peligro y lesiones.



CONSEJO

Indica consejos útiles.

1.2 Consejos, notas y sugerencias

Como padre, madre o persona a cargo de la supervisión, eres responsable de las acciones y la seguridad de tu hijo. Si permites que tu hijo monte en bicicleta, asumes la responsabilidad sobre los peligros y riesgos asociados. Tanto tú como tu hijo debéis entender y seguir las normas para una conducción segura y responsable de la bicicleta y utilizarla para el fin previsto, lo que incluye realizar el mantenimiento necesario. Queremos ayudarte a enseñar a tu hijo a montar en bicicleta correctamente desde el principio y dirigir tu atención a las siguientes advertencias:

Casco y ropa

Consigue para tu hijo un casco adecuado que se ajuste bien y asegúrate de que lo lleva siempre puesto mientras monta en bicicleta. Asegúrate de que tu hijo lleva ropa adecuada, ajustada, de colores vivos y preferiblemente reflectante, para que los demás puedan ver a tu hijo con suficiente antelación. Al montar en bicicleta, tu hijo debe llevar ropa de seguridad adecuada y calzado con suela antideslizante.

Uso seguro y responsable

Explica a tu hijo de forma comprensible cómo funcionan los frenos y asegúrate de que se familiariza con ellos antes de utilizar la bicicleta por primera vez. Enseña a tu hijo a utilizar la bicicleta woom de forma segura y responsable en el entorno en el que la va a usar.

Normativa nacional y caminos forestales privados

Infórmate de la normativa nacional aplicable y respeta las señales de tráfico y la señalización. Además, respeta las normas generales de circulación segura y responsable en bicicleta. Ten en cuenta también que en las carreteras forestales y las rutas de senderismo se aplican normas diferentes a las de las carreteras públicas.

Evaluación precisa de las capacidades

Tú eres quien mejor conoce las capacidades y el grado de coordinación de tu hijo. Presta atención a las capacidades de tu hijo para garantizar que siempre esté seguro cuando utiliza la bicicleta.

2 Notas importantes sobre tu bicicleta woom

ADVERTENCIA



Un uso de la bicicleta woom inadecuado y diferente del uso previsto puede provocar fallos materiales, caídas y lesiones graves. Para evitar estas consecuencias, ten en cuenta las indicaciones de los apartados 2.1 y 2.2.

Cuida la bicicleta woom, realiza el mantenimiento con regularidad y sigue el programa de mantenimiento recomendado en el capítulo 11.

PRECAUCIÓN



Al sustituir las piezas, utiliza únicamente recambios originales compatibles y ten en cuenta las indicaciones del manual del fabricante. El incumplimiento de esta información puede provocar fallos de funcionamiento, daños materiales, situaciones de peligro y lesiones. Para obtener más información sobre las piezas de repuesto compatibles, ponte en contacto con nuestro servicio de atención al cliente a través del sitio web de woom (<https://woom.com>) o con tu distribuidor. Las piezas susceptibles de desgaste en la transmisión (plato, cassette) solamente pueden sustituirse por piezas de recambio originales.

Para evitar daños debidos a la sobrecarga de tu bicicleta woom, no superes en ningún caso el peso máximo del ciclista y la carga o el peso bruto máximo (ciclista, carga y bicicleta) (véase la tabla).

Modelo de bicicleta	Peso de la bicicleta [kg] (sin pedales)	Peso máximo [kg] ciclista
woom ORIGINAL 4 / 5 / 6	7,3 / 8,2 / 9,1	<40 / 71 / 80

Modelo de bicicleta	Peso máximo [kg] ciclista + carga	Peso máximo [kg] ciclista + carga + bicicleta
woom ORIGINAL 4 / 5 / 6	62 / 71 / 80	70 / 80 / 90

Bicicletas woom para el mercado estadounidense

Para garantizar un uso seguro de la bicicleta woom y evitar lesiones durante su utilización, mide la longitud de la entrepierna de tu hijo antes de utilizar la bicicleta por primera vez. Compara el resultado con las medidas mínimas de entrepierna en la tabla siguiente. La longitud de la entrepierna debe ser igual o superior al valor indicado para tu modelo de bicicleta en la tabla.

Modelo de bicicleta	Longitud mín. entrepierna [cm]
woom ORIGINAL 4 / 5 / 6	52 / 64 / 69

CONSEJO

Para medir la entrepierna, sitúa al niño de pie con la espalda pegada a la pared. Toma un libro de tapa dura (o un artículo similar) y colócalo con el lomo del libro hacia arriba en la entrepierna del niño con la misma ligera presión que se aplica sobre el sillín de una bicicleta durante la conducción. Ahora, mide la distancia entre el suelo y el borde del lomo del libro lo más verticalmente posible. El resultado de esta medición es la longitud de la entrepierna de tu hijo.

2.1 Para qué se ha construido tu bicicleta woom

woom ORIGINAL

La woom ORIGINAL es una bicicleta para niños desarrollada especialmente para circular en entornos urbanos, en terrenos fáciles fuera de la carretera y en la naturaleza. Es adecuada (dependiendo del tamaño de la bicicleta) para niños con alturas de 95 a 165 cm (aproximadamente de 3 a 14 años). En la woom ORIGINAL en los tamaños 3-6 puede montarse un portabultos (carga máx. 18 kg).

PRECAUCIÓN

El uso previsto también significa seguir las recomendaciones de funcionamiento, mantenimiento y reparación de estas instrucciones de uso. El incumplimiento de esta información puede provocar fallos de funcionamiento, daños materiales, situaciones de peligro y lesiones.

2.2 Para qué no se ha construido tu bicicleta woom

woom ORIGINAL

- ✓ La woom ORIGINAL no ha sido diseñada para saltos superiores a 15 cm, acrobacias o deportes extremos.
- ✓ Los cuadros y otros componentes de la woom ORIGINAL no están diseñados para ser utilizados por adultos.
- ✓ La woom ORIGINAL no está diseñada para ser utilizada por más de una persona, aunque no se supere el peso máximo permitido.
- ✓ La woom ORIGINAL no está diseñada para colocar una silla portabebés.
- ✓ La woom ORIGINAL no es apta para su uso con remolques para bicicletas.

2.3 Exención de responsabilidad

La información, los datos y las notas proporcionadas en este manual estaban actualizados en el momento de la impresión. Las ilustraciones son gráficos simbólicos y no se ajustan necesariamente a la realidad. La información, las ilustraciones y las descripciones de este manual no pueden servir de base para reclamar el derecho a cambiar productos ya entregados. Nos reservamos el derecho a realizar cambios técnicos. Los cambios, errores y erratas no pueden

servir de base para reclamar daños y perjuicios. La información de este manual describe las características del producto, pero no ofrece ninguna garantía al respecto. No aceptamos ninguna responsabilidad por los daños o lesiones que se produzcan por:

- ✓ ignorar las instrucciones de montaje y de uso
- ✓ modificaciones no autorizadas del producto
- ✓ funcionamiento incorrecto
- ✓ no realizar tareas de mantenimiento
- ✓ uso incorrecto: utilización del producto no conforme al uso previsto.

3 Información de seguridad importante



ADVERTENCIA

El incumplimiento de las advertencias de este capítulo puede provocar daños materiales, daños graves a la salud (peligro para la vida) o la muerte.



PRECAUCIÓN

Piezas pequeñas. No apto para niños menores de 3 años.

Mantén las piezas sueltas y las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.

De lo contrario, podría producirse un riesgo de asfixia.

- ✓ Asegúrate de que tu hijo lleve siempre ropa adecuada para montar en bicicleta. Debe llevar siempre un casco de ciclista homologado. Para utilizar la bicicleta woom se debe usar un equipo de protección y calzado resistentes y adecuados.
- ✓ No remolques ni empujes la bicicleta woom.
- ✓ Solicita a un profesional la reparación inmediata de daños o defectos.
- ✓ Tu hijo no debe llevar pasajeros en una bicicleta woom.
- ✓ El montaje debe realizarlo un adulto.
- ✓ Tu hijo debe tener la capacidad mental y física suficiente para utilizar la bicicleta de forma segura. Como cualquier otro deporte, la práctica del ciclismo conlleva el riesgo de lesiones y daños materiales. La utilización de acuerdo con el uso previsto y el mantenimiento adecuado reducen el riesgo de lesiones.
- ✓ No modifiques tu bicicleta woom.

- ✓ Utiliza solamente piezas aprobadas por woom. No añadas un motor a la bicicleta woom.
- ✓ Riesgo de lesiones por objetos metálicos puntiagudos y duros.
- ✓ La bicicleta woom está fabricada en metal. Las caídas pueden provocar lesiones.
- ✓ Las piezas fabricadas con composites pueden sufrir daños por altas temperaturas. Por lo tanto, debe evitarse la exposición a altas temperaturas (más de 80 °C) de las piezas de material de composite.
- ✓ ¡Peligro de lesiones por piezas dañadas y salientes!
Revisa la bicicleta woom y sus componentes para ver si están dañados después de las caídas.
- ✓ ¡Riesgo de lesiones por caídas!
El sillín, el manillar y los pedales deben estar bien ajustados y apretados.
El sillín solamente se utilizará para sentarse.
Evita las pendientes o los escalones pronunciados.
Durante la conducción, tu hijo debe estar siempre atento al entorno y a la superficie. El niño debe tener especial cuidado cuando conduzca con lluvia. Tu hijo debe evitar circular por superficies resbaladizas por la lluvia o el hielo. Si esto es inevitable, debe ir muy despacio y con precaución para garantizar una parada segura en todo momento.
- ✓ Si tu hijo quiere utilizar la bicicleta woom en la vía pública, infórmale de la normativa nacional aplicable y equipa la bicicleta woom con los accesorios necesarios. El incumplimiento de las normas de circulación puede provocar lesiones a tu hijo o a otras personas.
- ✓ La bicicleta woom solo puede utilizarse cuando está en buen estado de funcionamiento. woom GmbH no asume ninguna responsabilidad por lesiones debidas a piezas dañadas o desgastadas (por ejemplo, los frenos).
- ✓ ¡Riesgo de lesiones por piezas dañadas y giratorias!
Las piezas giratorias, como las ruedas, aumentan el riesgo de lesiones. Asegúrate de mantener una distancia de seguridad con respecto a las piezas giratorias cuando utilices o realices el mantenimiento de la bicicleta woom.
- ✓ La luz debe encenderse por la noche o cuando la visibilidad sea escasa (no se incluye en el volumen de suministro).
- ✓ Los reflectores deben estar limpios y bien instalados. Los reflectores dañados o deficientes deben sustituirse.

- ✓ La única manera de garantizar un uso fiable y seguro de la bicicleta woom es que su construcción y montaje se hagan siguiendo las instrucciones proporcionadas por woom GmbH. Para ello, sigue este manual, en particular las instrucciones de montaje del capítulo 6.
- ✓ Asegúrate de guardar tu bicicleta woom en un sitio cerrado o bajo llave (con un candado adecuado, por ejemplo) para protegerla de un acceso no autorizado. Si, a pesar de todas las medidas de seguridad, se llevan la bicicleta woom sin tu permiso, denúncialo inmediatamente a las autoridades (para estos casos, asegúrate de tener siempre a mano el número de cuadro de la bicicleta woom).

4 Componentes de la bicicleta woom

Numeración de acuerdo con la ilustración de la portada interior

1 Tija

2 Sillín

3 Cierre de la tija

4 Cuadro

5 Abrazadera de la dirección

6 Potencia

7 Puños Ergogrip

8 Cambio de puño

9 Maneta de freno

10 Abrazaderas Vario

11 Tubo de dirección

12 Brazos de freno

13 Horquilla

14 Buje

15 Bielas

16 Pedal

17 Eje de pedalier (en el cuadro)

18 Disco protector de la cadena

19 Cadena

20 Cambio

21 Llanta

22 Cubiertas

23 Radio

24 Cassette

ES

5 Funciones de los componentes clave

5.1 Estabilidad: el cuadro

El cuadro woom está hecho de tubos de aluminio ligeros y de alta calidad. Eso proporciona la estabilidad necesaria con un peso mínimo.

5.2 Soporte de rueda delantera y amortiguación: la horquilla

La horquilla conecta la rueda delantera con el cuadro y sirve de soporte para otros componentes, como la potencia y el freno delantero.

5.3 Dirección: el manillar

La posición y la forma del manillar favorecen la postura correcta de conducción. El manillar es también el soporte para los puños y otros componentes (manetas de freno, manetas de cambio, timbre, reflector, etc.).

5.4 Amortiguación y agarre: las cubiertas

Las cubiertas tienen que soportar el peso de la bicicleta, del ciclista y de cualquier carga adicional. Cuanto mayor sea el peso, mayor debe ser la presión de los neumáticos. El rango de presión admitida se especifica en la cubierta. Véase también el apartado 10.1.

5.5 Parar a tiempo: los frenos

La woom ORIGINAL tiene dos frenos de llanta, uno en la rueda delantera y otro en la trasera. Al frenar, las pastillas de freno se presionan contra la superficie de frenado de la llanta, frenando así la rueda. Véase también el apartado 10.5.

5.6 Transmisión: la cadena y los cambios

Las bielas unen los pedales al eje de pedalier. El plato unido a la biela derecha transfiere la fuerza motriz a través de la cadena a la rueda trasera. En la rueda trasera se montan uno o varios piñones de distintos tamaños (juntos se denominan cassette).

Ahí es también donde se encuentra el cambio. El cambio guía y desplaza la cadena sobre los piñones de distinto tamaño. Esto da lugar a las diferentes marchas para la transmisión de la potencia.

Cuando la cadena está en un piñón pequeño, se denomina marcha alta. Pedalear es más difícil, pero la bicicleta cubre más terreno con una sola rotación.

Cuando la cadena está en un piñón grande, esto se llama marcha baja. El pedaleo es más fácil, pero la bicicleta cubre poco terreno con una sola rotación.

6 Preparación de la bicicleta woom para el primer uso

ADVERTENCIA



El montaje de la bicicleta woom debe realizarlo un adulto.

Las bolsas de plástico y las piezas pequeñas de la bicicleta y el embalaje deben mantenerse fuera del alcance de los niños. El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.

Ten en cuenta: las denominaciones «izquierda» y «derecha» en estas instrucciones se refieren siempre a los lados izquierdo y derecho de la bicicleta en el sentido de la marcha visto desde arriba.

En la sección de servicio e información del sitio web de woom (woom.com), encontrarás vídeos que te ayudarán a montar tu bicicleta woom.

6.1 Desembalaje

PRECAUCIÓN



Al cortar las bridas, ten cuidado de no dañar partes de la bicicleta, especialmente las cubiertas, los cables de freno y otros cables. El incumplimiento de esta información puede provocar fallos de funcionamiento, daños materiales, situaciones de peligro y lesiones.

1. Retira el embalaje y corta con cuidado las bridas.
2. Retira el disco de plástico que protege el cambio de la rueda trasera.
3. Anota el número de cuadro de tu bicicleta woom. Este número es único para tu bicicleta y es una forma importante de identificarla para denunciar un robo a la policía y ponerte en contacto con tu compañía de seguros. Puedes consultar el número en la parte inferior del cuadro, en el eje de pedalier.

6.2 Montaje



PRECAUCIÓN

Consulta los pares de apriete para el montaje en el capítulo 12. El incumplimiento de esta información puede provocar fallos de funcionamiento, daños materiales, situaciones de peligro y lesiones.

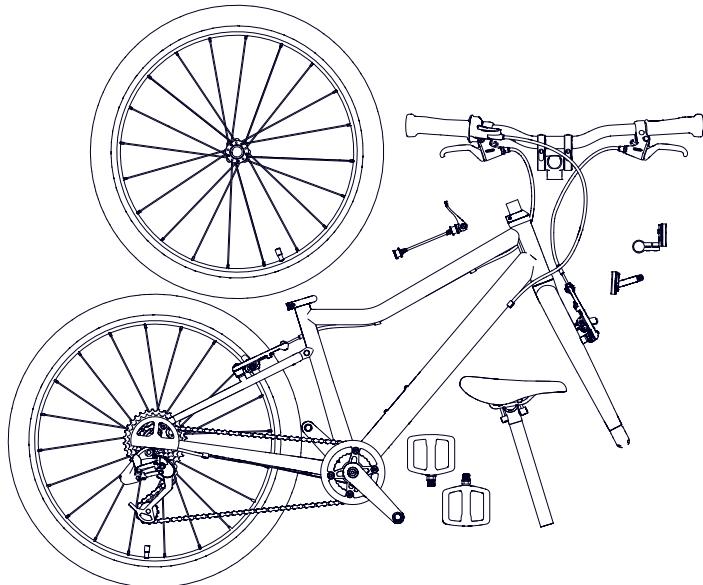


ADVERTENCIA

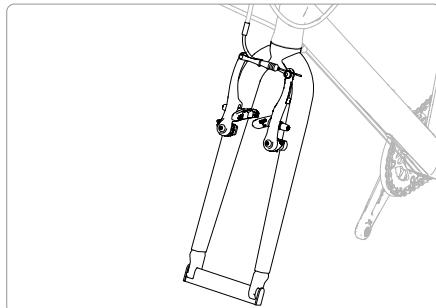
Antes de que tu hijo utilice la bicicleta woom, asegúrate siempre de que la palanca de cierre rápido esté bien cerrada. Cuando la palanca del cierre rápido está en posición cerrada, podrás ver la palabra «CLOSE» en la parte exterior de la palanca.

Al cerrar las palancas de cierre rápido, asegúrate de que están completamente cerradas y de que no chocan con otros componentes en posición cerrada. El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.

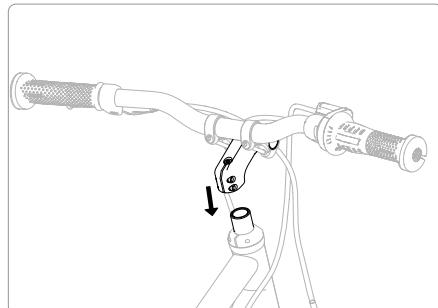
Comprueba tu bicicleta woom con la ilustración para asegurarte de que está completa.



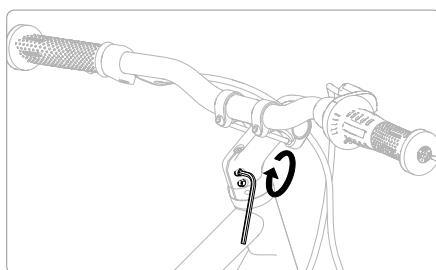
Instalación del manillar



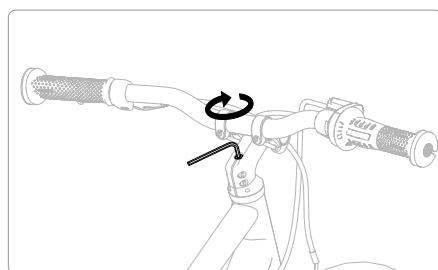
Alinea la horquilla de modo que los brazos de freno estén orientados hacia delante.



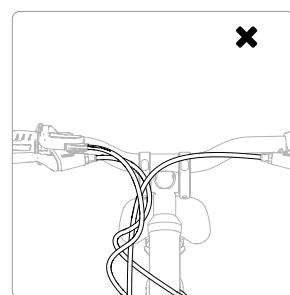
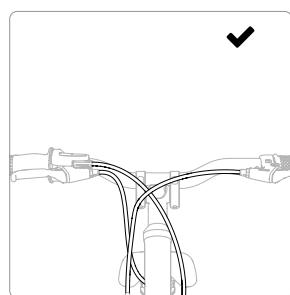
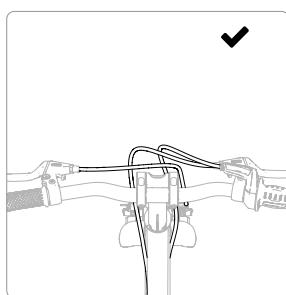
Desliza el manillar y la potencia en el eje de la horquilla hasta el tope.



Alinea el manillar y aprieta alternativamente los dos tornillos de la abrazadera varias veces hasta alcanzar el par de apriete necesario.



Después de apretar los tornillos de la abrazadera, aprieta el tornillo de bloqueo de la parte superior de la potencia al par necesario.

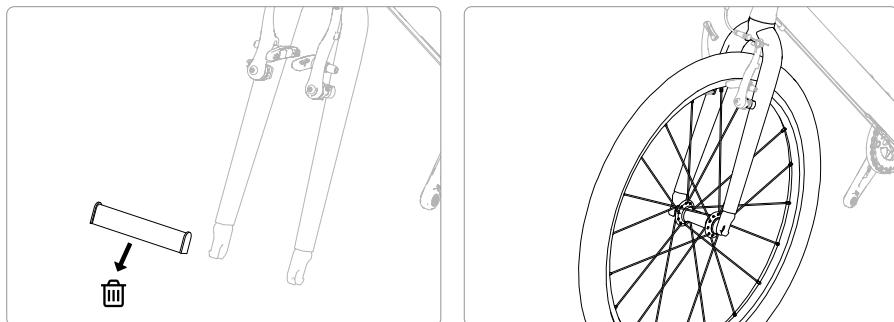


ADVERTENCIA



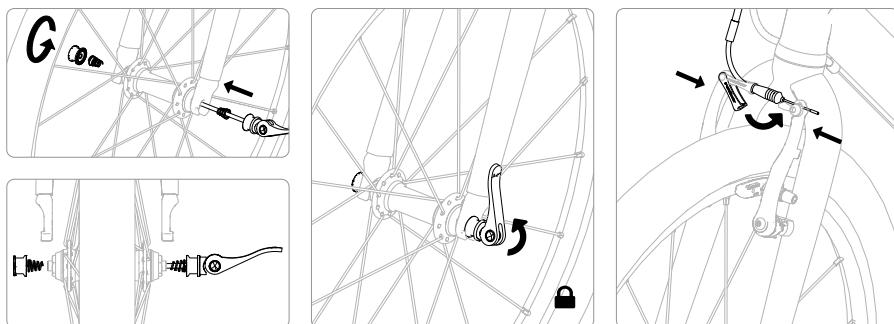
El cable del cambio debe ir a la derecha y el del freno trasero a la izquierda del tubo de dirección. El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.

Instalación de la rueda delantera



Retira los protectores de transporte de los extremos de la horquilla y de la rueda delantera.

Inserta la rueda delantera en la horquilla. Fíjate en la marca de la cubierta para saber el sentido de giro correcto.

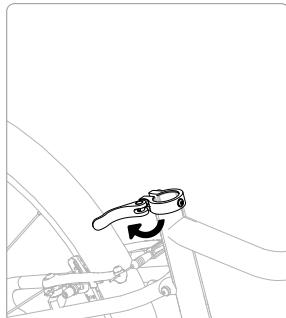


Pasa el cierre rápido por el buje y aprieta ligeramente la tuerca.

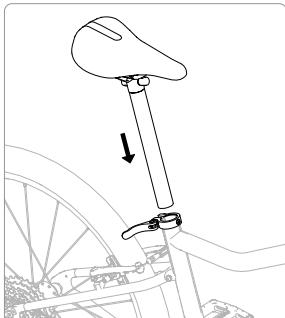
Cierra completamente la palanca de cierre rápido para bloquear la rueda. Si tienes dificultad para cerrar la palanca de cierre rápido, ábrela y afloja ligeramente la tuerca.

Presiona los brazos del freno juntos e inserta el cable de freno.

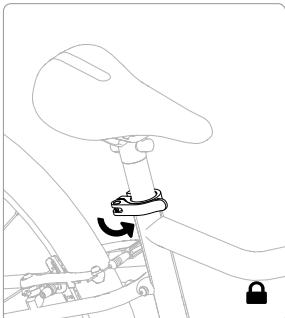
Instalación del sillín



Abre la palanca de cierre rápido.

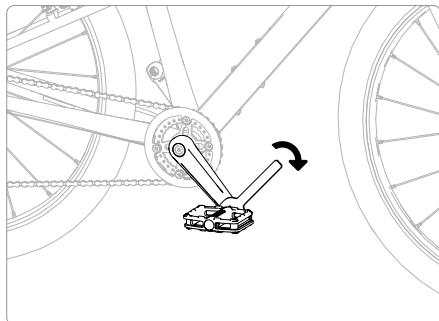


Inserta la tija de sillín en el cuadro y colócala a la altura deseada (consulta el capítulo 7 para ver las instrucciones de ajuste de la altura del sillín).

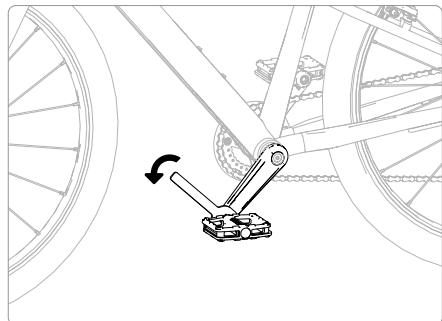


Cierra completamente la palanca de cierre rápido.

Instalación de los pedales

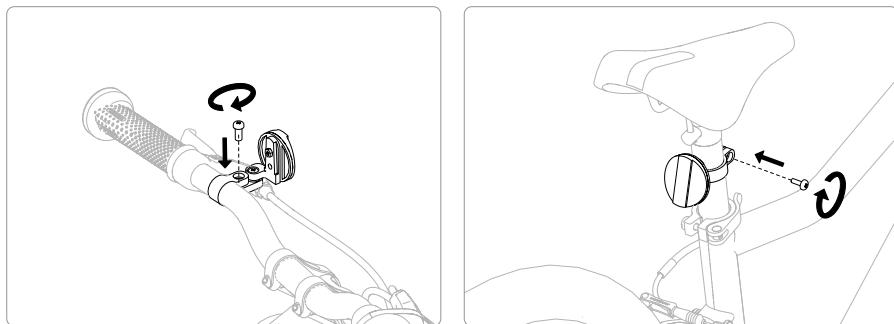


Enrosca el pedal marcado con una «R» en el brazo de la biela derecha en la dirección de la flecha y apriétalo con la llave.



Enrosca el pedal marcado con una «L» en el brazo de la biela izquierda en la dirección de la flecha y apriétalo con la llave.

Instalación de los reflectores



Monta el reflector blanco en el manillar y el rojo en la tija.

7 Cómo adaptar la bicicleta woom a tu hijo



ADVERTENCIA

Los ajustes en la bicicleta woom debe realizarlos un adulto. El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.



PRECAUCIÓN

Consulta los pares de apriete para los trabajos de ajuste en el capítulo 12. El incumplimiento de esta información puede provocar fallos de funcionamiento, daños materiales, situaciones de peligro y lesiones.

Una vez montados todos los componentes, la bicicleta woom estará lista para circular. Para asegurarte de que la bicicleta woom se adapta perfectamente a tu hijo, es necesario ajustar la altura del sillín.

También se puede ajustar la posición de las manetas de freno y/o de la maneta de cambios y el ángulo del manillar para adaptarlas a tu hijo.

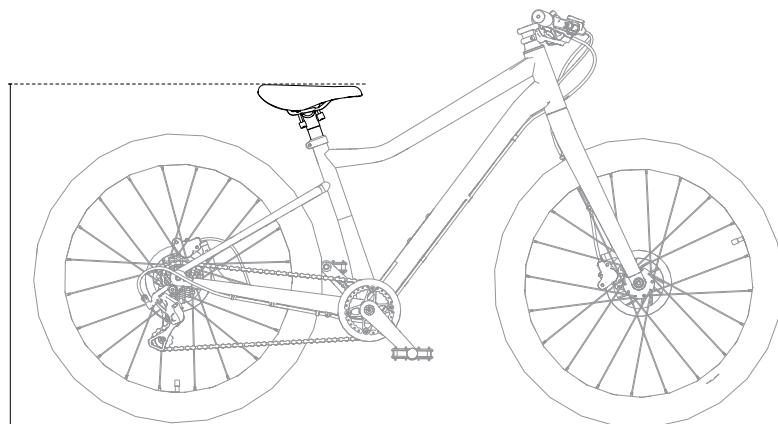
7.1 Ajuste de la altura del sillín

Para aflojar y apretar la abrazadera de la tija de sillín, sigue las instrucciones de montaje de tu bicicleta woom en el apartado 6.2 y los pares de apriete especificados en el capítulo 12.



ADVERTENCIA

Ten en cuenta la profundidad mínima de inserción de la tija. Busca la marca «min» en la tija del sillín. Al ajustar el sillín, no bajes de la altura mínima del sillín (véase la tabla del apartado 7.1). El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.



Medición de la altura del sillín: consulta la tabla para conocer la altura mínima del sillín.

Modelo de bicicleta	Altura mínima del sillín [mm]
woom ORIGINAL 4 / 5 / 6	560 / 670 / 750



PRECAUCIÓN

Altura correcta del sillín: sentado en el sillín, se coloca el talón sobre el pedal en la posición más baja; la pierna debe estar completamente extendida. Al sentarse en el sillín, el niño debe poder tocar siempre el suelo con los dos pies y tener una postura estable una vez ajustada la altura del sillín. Para los principiantes, pon el sillín más bajo.



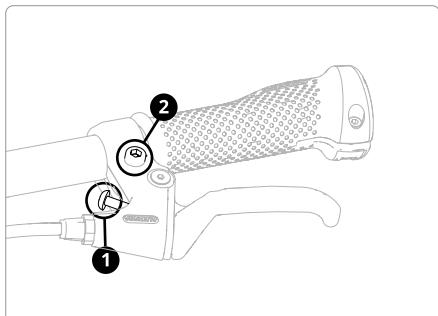
7.2 Ajuste de la posición de las manetas de freno y el alcance

La bicicleta woom se entrega con una distancia estándar adecuada según el modelo.

Para reducir la distancia entre la maneta de freno y el puño del manillar, gira el tornillo de ajuste de la maneta de freno (1 – véanse las ilustraciones) en el sentido de las agujas del reloj. Para aumentar la distancia, gira el tornillo en el sentido contrario al de las agujas del reloj (ten en cuenta la advertencia).

Para ajustar la posición de la maneta de freno en el manillar, afloja el tornillo de la abrazadera (2 – véanse las ilustraciones) girándolo en sentido contrario al de las agujas del reloj y reposiciona la maneta.

Por último, aprieta el tornillo de la abrazadera al par recomendado. Asegúrate de que las manetas de freno están colocadas de forma que tu hijo pueda frenar con seguridad sin un esfuerzo excesivo y que la maneta de freno sea fácil de alcanzar.



Tornillos de ajuste para woom ORIGINAL 4, woom ORIGINAL 5 y woom ORIGINAL 6



ADVERTENCIA

La maneta de freno no debe tocar el puño del manillar, ni siquiera si al apretarse con fuerza. Gira el tornillo de ajuste lo suficiente para que la maneta de freno no pueda tocar nunca el puño del manillar, ni siquiera cuando se aprieta el freno con fuerza. No desenrosques completamente el tornillo de ajuste de la maneta de freno. El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.

7.3 Ajuste de la posición del manillar



ADVERTENCIA

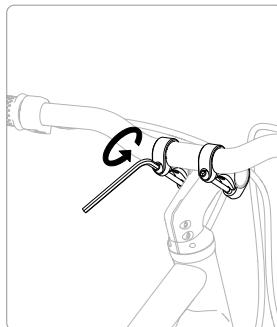
Asegúrate de que el manillar está centrado después de todos los ajustes. La marca en la parte delantera (si está presente) ayuda a la alineación.

Asegúrate también de que las abrazaderas no estén torcidas y estén paralelas entre sí. Asegúrate de que el manillar no se pueda girar cuando estén los tornillos apretados. Para el correcto montaje del manillar de tu bicicleta woom, consulta también el capítulo 6. El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.

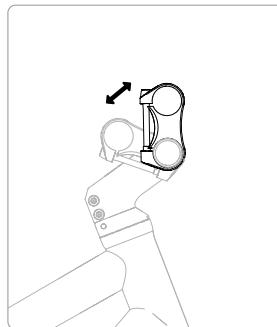
ES

Puedes ajustar la posición y el ángulo del manillar al tamaño de tu hijo con la potencia o las abrazaderas Vario. Tu hijo debe poder alcanzar los puños con facilidad mientras está sentado en el sillín, inclinándose un poco hacia delante con los brazos ligeramente doblados. Para realizar el ajuste, afloja los tornillos de la potencia o de las abrazaderas Vario. Coloca el manillar en la posición deseada. Asegúrate de que los puños y las manetas de freno vuelven a estar en la posición correcta y aprieta los tornillos al par recomendado.

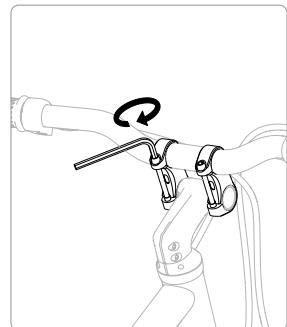
Potencia con abrazaderas Vario



Afloja ligeramente los tornillos de la abrazadera Vario.



Ajusta la inclinación del manillar.



Aprieta los dos tornillos de la abrazadera Vario alternativamente varias veces hasta alcanzar el par de apriete necesario.

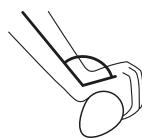
7.4 Ajuste correcto de los puños Ergogrip woom



ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier ajuste y de apretar los tornillos de las abrazaderas, asegúrate de que los Ergogrip se introducen en el manillar hasta el tope. El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.

ES



Los puños Ergogrip de woom están diseñados para apoyar la parte inferior de la palma de la mano del niño. Cuando tu hijo sujeta los puños en una posición normal de conducción, las muñecas deben estar ligeramente dobladas. Para ajustarlos, afloja el tornillo de la abrazadera del Ergogrip. Gira los puños hasta la posición deseada y aprieta el tornillo de la abrazadera al par de apriete recomendado.

8 Conducción correcta

8.1 Frenado correcto

- ✓ La maneta de freno izquierda acciona el freno delantero.
- ✓ La maneta de freno derecha acciona el freno trasero.

Para sacar el máximo provecho de los frenos, ten en cuenta los siguientes puntos:

- ✓ Tu hijo debe accionar siempre los dos frenos al mismo tiempo.
- ✓ El uso óptimo de los frenos depende de la superficie de la carretera.

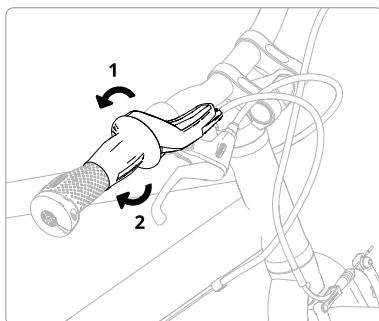
PRECAUCIÓN



Dependiendo del firme y de las condiciones de la carretera, la distancia de frenado puede variar. Sobre todo en carreteras mojadas, asegúrate de que tu hijo tenga en cuenta una mayor distancia de frenado. El incumplimiento de esta información puede provocar fallos de funcionamiento, daños materiales, situaciones de peligro y lesiones.

8.2 Cambio correcto

- ✓ Tu hijo puede cambiar a la siguiente marcha más baja (para velocidades más lentas) girando el cambio del puño (1) hacia atrás.
- ✓ Tu hijo puede cambiar a la siguiente marcha más alta (para velocidades más rápidas) girando el cambio del puño (2) hacia delante.



9 Limpieza

Limpia la bicicleta woom regularmente para evitar daños y mantener a tu hijo seguro en la carretera.

PRECAUCIÓN



No utilices lavado a alta presión, ya que puede dañar los rodamientos y componentes similares. No limpies nunca la bicicleta con ácidos, productos de limpieza que contengan aceite o líquidos que contengan disolventes. El incumplimiento de esta información puede provocar fallos de funcionamiento, daños materiales, situaciones de peligro y lesiones.

9.1 Cuadro, manillar, horquilla, ruedas

Limpia estos componentes con agua tibia, detergente suave y un paño o esponja suave.

9.2 Cadena, cassette, piñones

Limpia estos componentes con un paño con aceite o con un cepillo y un producto de limpieza adecuado para cadenas. Tras limpiar la cadena, engrásala con un lubricante adecuado (véase el apartado 10.2).

9.3 Frenos

Si los frenos están muy sucios, puedes limpiarlos con agua caliente y detergente. No utilices nunca productos de limpieza que contengan aceite.

10 Mantenimiento

ES

ADVERTENCIA



Comprueba periódicamente si los componentes de tu bicicleta woom presentan daños, como grietas o deformaciones, para evitar que los componentes fallen. Si la bicicleta woom muestra signos de daños, no debe utilizarse bajo ninguna circunstancia. Antes de cada uso, comprueba el correcto funcionamiento de cada componente, como los frenos, las ruedas, la transmisión y la dirección, para garantizar un uso seguro para tu hijo. Los componentes dañados o que no funcionan deben ser sustituidos o revisados por un especialista. El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.

PRECAUCIÓN



Para garantizar el buen funcionamiento de tu bicicleta woom, sigue las recomendaciones de mantenimiento de cada uno de los componentes en este capítulo y las acciones recomendadas en el programa de mantenimiento para la inspección periódica (véase el capítulo 11). El incumplimiento de esta información puede provocar fallos de funcionamiento, daños materiales o situaciones de peligro y lesiones.

En la sección de servicio e información del sitio web de woom (woom.com), encontrarás vídeos que te ayudarán con el mantenimiento y cuidados de tu bicicleta woom.

Las reparaciones y los trabajos de mantenimiento de cualquier tipo requieren conocimientos, experiencia y herramientas especiales. Si no estás seguro, por razones de seguridad, los trabajos de reparación, ajuste y mantenimiento debe realizarlos un especialista.

10.1 Cubiertas

- ✓ Comprueba periódicamente el dibujo y el estado de las cubiertas.
- ✓ Sustituye inmediatamente las cubiertas desgastadas o dañadas.
- ✓ Los valores de presión admitidos se indican en los flancos de la cubierta y la presión no debe estar por encima ni por debajo de este rango.
- ✓ Utiliza un manómetro para ajustar la presión correcta de las cubiertas.
- ✓ Comprobar la presión apretando las cubiertas no es un método muy fiable.



PRECAUCIÓN

Una presión insuficiente en las cubiertas puede provocar una pérdida repentina de presión debido a daños en la cubierta, la cámara y la llanta. Comprueba la presión de aire antes de cada uso. El incumplimiento de esta información puede provocar fallos de funcionamiento, daños materiales o situaciones de peligro y lesiones.



CONSEJO

Se considera normal una pérdida de presión de aproximadamente 1 bar al mes. Si una cubierta pierde mucho más aire, la cámara es defectuosa y debe repararse o sustituirse.

10.2 Cadena

A medida que la cadena se desgasta, se alarga. Si se desgasta demasiado, puede dañar los piñones. Por lo tanto, hay que comprobar regularmente el desgaste de la cadena y los piñones (véase el capítulo 11).

Lubricación de la cadena

La cadena debe limpiarse y lubricarse con regularidad. Para la limpieza de la cadena y de otros componentes de la transmisión, consulta el capítulo 10. Utiliza un aceite adecuado para lubricar la cadena y no te excedas con la cantidad de aceite. Elimina el aceite sobrante con un trapo.



ADVERTENCIA

Asegúrate de que no entre aceite en las pastillas de freno ni en los discos. Si el aceite llega a las pastillas de freno, deberás sustituirlas. El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.

10.3 Manillar, dirección y horquilla

La dirección, situada en el tubo de dirección, conecta la horquilla con el cuadro y permite que el manillar gire fácilmente. Durante la conducción, está sometida a fuertes cargas y, por lo tanto, debe estar bien colocada. La bicicleta woom debe inspeccionarla un especialista si la dirección o el manillar

- ✓ vibran o tienen holgura,
- ✓ ya no se pueden girar fácilmente o son difíciles de mover.

10.4 Cambio de marchas

Con el tiempo, las marchas se desalinean. Por este motivo, es posible que haya que reajustarlas después de un cierto tiempo.

Si un accidente u otra circunstancia causan problemas en las marchas, deben ser reparadas o reajustadas por un especialista.

Ajuste del cambio

Tope inferior: cambia al piñón más pequeño y ajusta el rodillo de cambio (1) girando el tornillo (H) para que quede alineado bajo el piñón más pequeño.

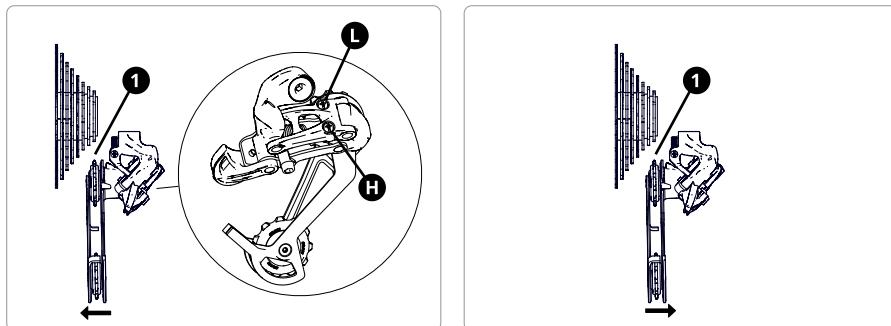
Tope superior: cambia al piñón más grande y ajusta el rodillo de cambio (1) girando el tornillo (L) para que quede alineado bajo el piñón más grande.

- ✓ Al girar el tornillo (H) en el sentido de las agujas del reloj y el tornillo (L) en sentido contrario, el rodillo de cambio (1) se desplaza hacia la rueda.
- ✓ Al girar el tornillo (H) en sentido contrario al de las agujas del reloj y el tornillo (L) en sentido de las agujas del reloj, el rodillo de cambio (1) se aleja de la rueda.

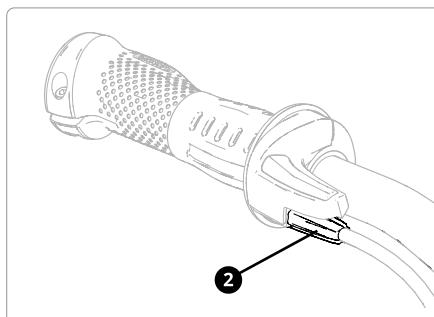
Incrementos de cambio:

Cambia a través de todas las marchas empezando por el piñón más pequeño. Si la cadena no se desplaza hasta el siguiente piñón más grande después de cada cambio, aumenta la tensión del cable de cambio girando el tornillo de ajuste (2) de la palanca de cambios en sentido contrario al de las agujas del reloj. Si la cadena salta varios piñones durante un solo cambio, reduce la tensión del cable de cambio girando el tornillo de ajuste (2) de la palanca de cambios en el sentido de las agujas del reloj.

Cambio y cassette



Cambio de puño



10.5 Frenos

ADVERTENCIA



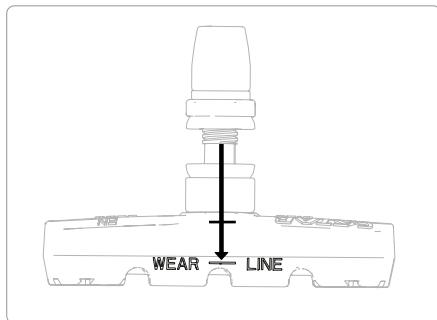
Encarga las reparaciones y los ajustes de los frenos únicamente a profesionales capacitados.

Las pastillas de freno no deben entrar en contacto con aceite o grasa. Ten cuidado de no tocar las superficies calientes. El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.

La superficie de frenado y las pastillas de freno son piezas susceptibles de desgaste, por lo que deben inspeccionarse con regularidad (véase el capítulo 11). La comprobación o mantenimiento de los frenos deben ser realizados por un especialista si:

- ✓ las pastillas de freno están desgastadas hasta el indicador (WEAR LINE).
- ✓ la maneta de freno toca el manillar al frenar.
- ✓ los frenos chirrían o vibran.
- ✓ la potencia de frenado disminuye.

Indicador de desgaste



Ajuste de los frenos

Si las pastillas de freno rozan la superficie de frenado de la llanta, la maneta del freno de mano se puede llevar hasta el puño del manillar o el efecto de frenado es demasiado bajo, el freno de la woom ORIGINAL se puede ajustar siguiendo las instrucciones de los siguientes capítulos. Para ajustar la posición de la maneta de freno y el ajuste de la anchura del puño, consulta el capítulo 7.

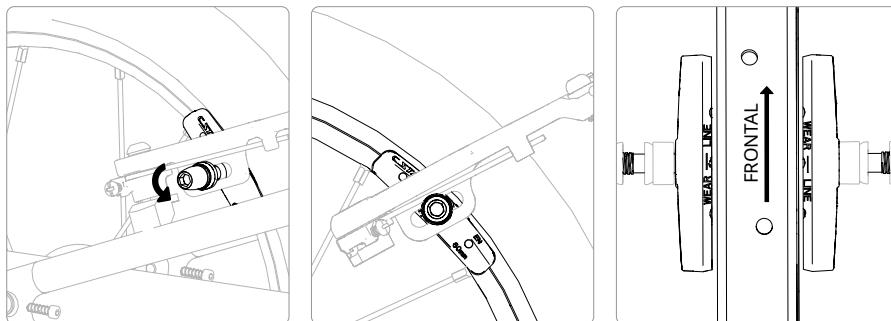
ADVERTENCIA



Las manetas de freno deben ajustarse para que tu hijo pueda alcanzarlas y frenar con seguridad. Después de cada ajuste, comprueba el funcionamiento y la eficacia de los frenos. Comprueba que las ruedas giran libremente sin resistencia con la rueda delantera o trasera levantada. Las pastillas y otras partes de los frenos no deben rozar la cubierta ni la superficie de frenado.

La maneta de freno nunca debe apoyarse en los puños del manillar cuando se acciona el freno. El efecto de frenado debe ser lo suficientemente alto como para permitir una parada segura en todo momento. El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.

Ajuste de la posición de las pastillas de freno



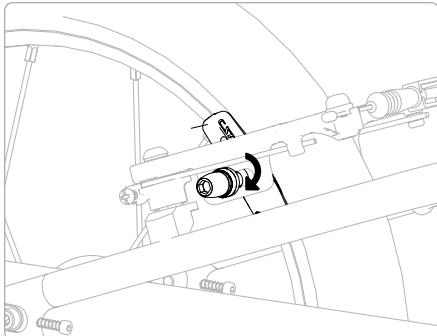
Para ajustar la posición de la pastilla de freno, afloja el tornillo de sujeción de la pastilla de freno izquierda o derecha para poder posicionar o girar la pastilla de freno. Al ajustar, afloja siempre una sola pastilla de freno a la vez. Para cambiar las pastillas de freno, afloja por completo el tornillo de sujeción, sustituye la pastilla de freno por una nueva y vuelve a fijarla con el tornillo de sujeción.

Alinea las pastillas de freno de manera que se apoyen en el centro y queden paralelas a la superficie de frenado de la llanta.

Para comprobar que la posición es correcta, aplica ligeramente la maneta del freno de mano para que las pastillas de freno se apoyen en la llanta. Las pastillas de freno nunca deben tocar la cubierta ni sobresalir de la parte inferior de la superficie de frenado.

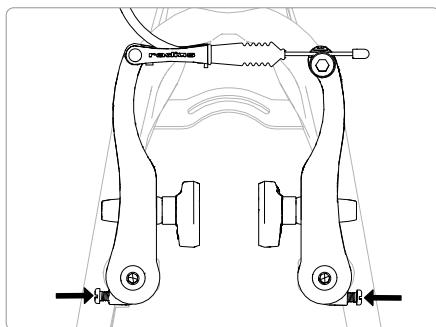
Al ajustar las pastillas de freno, asegúrate también de que estén paralelas a la llanta en sentido longitudinal.

La distancia entre las pastillas de freno y la llanta debe ser uniforme a lo largo de las pastillas.



Después de ajustar las pastillas de freno, aprieta los tornillos de sujeción de las pastillas de freno al par necesario y comprueba el funcionamiento del freno.

Girando los dos tornillos de ajuste, se puede ajustar la posición de las pastillas de freno con respecto a la superficie de frenado de la llanta. La rotación en el sentido de las agujas del reloj aleja la pastilla de freno de la llanta en el lado correspondiente. Cuando se gira en sentido contrario al de las agujas del reloj, la pastilla de freno se mueve hacia la llanta. El giro de un tornillo de ajuste también afecta a la posición de la pastilla de freno del lado opuesto.



Ajusta las pastillas para que las distancias izquierda y derecha a la llanta sean iguales.

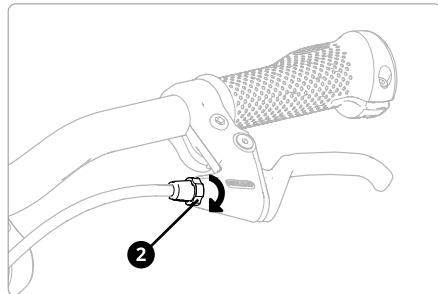
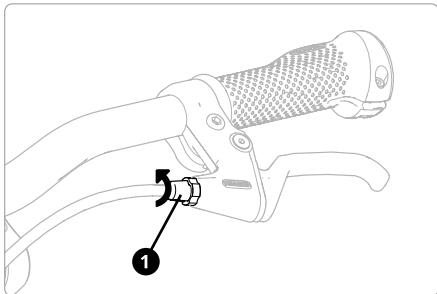
Los tornillos de ajuste nunca deben aflojarse completamente durante el ajuste.

Reajuste del cable de freno

Si la maneta de freno toca el puño del manillar cuando se acciona el freno o el punto de mordida del freno está demasiado cerca del puño del manillar, el cable de freno puede reajustarse siguiendo las instrucciones siguientes.

El cable de freno se reajusta a través de los tornillos de ajuste de las manetas de freno y los tornillos de sujeción de los brazos de freno. Si no se puede realizar el ajuste necesario del cable de freno con los tornillos de ajuste de las manetas de freno, se debe reajustar el cable de freno con los tornillos de sujeción de los brazos de freno.

Ajuste mediante el tornillo de ajuste de la maneta de freno



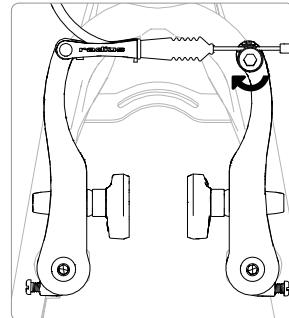
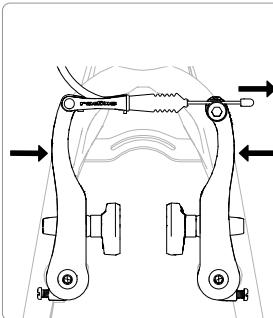
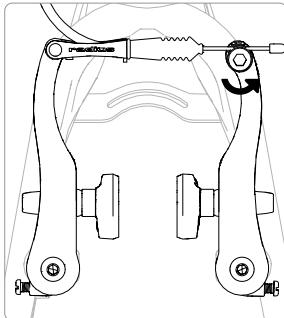
ES

Para aumentar la tensión del cable de freno, gira el tornillo de ajuste (1) en sentido contrario al de las agujas del reloj fuera de la maneta de freno hasta alcanzar el ajuste deseado. Para comprobar el ajuste, aprieta suavemente el freno para no dañar la rosca de la maneta de freno. No desenrosques completamente el tornillo de ajuste (1) y asegúrate de que está enroscado en la maneta de freno al menos tres vueltas.

Tras el ajuste, gira la contratuerca (2) en el sentido de las agujas del reloj hasta que haga tope con la maneta de freno y aprieta la tuerca a mano.

A continuación, comprueba el funcionamiento y el efecto de frenado del freno.

Ajuste del cable de freno con el tornillo de sujeción de los brazos de freno



Para reajustar el cable de freno, afloja ligeramente el tornillo de la abrazadera.

Para aumentar la tensión del cable, presiona ligeramente los dos brazos del freno con la mano y tira del cable de freno hacia fuera a través de la abrazadera.

Por último, aprieta el tornillo de la abrazadera del cable de freno al par de apriete necesario. Asegúrate de que la abrazadera encierra completamente el cable de freno. Tras el ajuste, comprueba el buen funcionamiento y la eficacia del frenado y asegúrate de que las pastillas de freno están en la posición correcta.

10.6 Bielas y eje de pedalier

Las bielas pueden aflojarse. Por lo tanto, deberás comprobar con regularidad que las bielas estén bien apretadas o solicitar su revisión a un especialista.

- ✓ Las bielas dañadas deben ser reparadas o sustituidas por un especialista. Los ejes de pedalier pueden desgastarse después de cierto tiempo.
- ✓ Los ejes de pedalier dañados o que giran con dificultad deben ser reparados o sustituidos por un especialista.

10.7 Radios y ruedas

Los radios conectan los bujes con las llantas. Deben estar bien tensados e influir en el giro de la rueda. Comprueba regularmente si los radios están dañados y tienen la tensión adecuada o hazlos revisar por un especialista.

- ✓ Los radios dañados deben ser reparados o, si procede, sustituidos por un especialista.
- ✓ Si una rueda tiene una excentricidad lateral o vertical excesiva (más de 1 mm), solicita a un especialista su reparación o centrado.
- ✓ Comprueba periódicamente el estado de tu llanta: si el indicador de desgaste (ranura longitudinal en la superficie de frenado, véase la imagen) ya no está en parte visible, la llanta debe sustituirse. De no hacerse, existe peligro de fallos materiales (peligro de muerte!).



11 Calendario de mantenimiento

Las inspecciones periódicas de la bicicleta woom realizadas por un profesional son importantes para la seguridad de tu hijo. Cuándo llevar la bicicleta woom a un taller de reparación de bicicletas profesional:

Después de recorrer 200 kilómetros y al menos una vez al año:

- ✓ Debe comprobarse la integridad y el buen estado de las cubiertas y las ruedas.
- ✓ Deben comprobarse los pares de apriete del manillar, la dirección, las bielas, los pedales, el sillín, la tija de sillín y todos los tornillos de montaje.

Cada 1000 kilómetros, un profesional debe desmontar, inspeccionar, limpiar, lubricar y, si es necesario, sustituir los siguientes componentes:

- ✓ Bujes
- ✓ Pedales
- ✓ Dirección
- ✓ Frenos
- ✓ Cambios
- ✓ Cadena y componentes de la transmisión

ADVERTENCIA



Asegúrate de que los componentes individuales (especialmente el cuadro y la horquilla) se someten a revisiones con regularidad para detectar daños y desgaste después de un uso intensivo. Si tu bicicleta woom se utiliza mucho, el desgaste será más rápido y habrá que realizar el mantenimiento antes de los intervalos de mantenimiento especificados. El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.

12 Pares de apriete

Pares de apriete [Nm]	
Componente	woom ORIGINAL 4 / 5 / 6
Potencia en horquilla	4
Potencia en manillar (abrazaderas Vario en woom ORIGINAL 4 / 5 / 6)	7,5
Tornillo de seguridad (debe ajustarse el rodamiento para que no haya holgura)	0,5 – 1,5
Abrazadera de la dirección	4
Maneta de freno en el manillar	3
Ergogrip en el manillar	2
Cambio de puño en manillar	1,7
Cuadro del sillín (sillín en la tija)	4
Tornillos del eje de la rueda trasera	8
Tornillo de sujeción de las pastillas de freno	6
Tornillo de abrazadera del cable de freno	5
Portaequipajes en la parte trasera del cuadro	4
Pedales	20

13 Protección medioambiental

13.1 Eliminación del embalaje

Los materiales de embalaje se han seleccionado teniendo en cuenta la compatibilidad medioambiental y la eliminación de residuos, por lo que son casi en su totalidad reciclables.

El reciclaje del embalaje ahorra materias primas y reduce los residuos.

ES

13.2 Eliminación de la bicicleta usada

Las bicicletas usadas suelen contener muchos materiales valiosos. También contienen determinadas sustancias, mezclas y componentes que eran necesarios para su funcionamiento y seguridad. Si no se eliminan correctamente, pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente. Por este motivo, no elimines la vieja bicicleta de tu hijo con la basura doméstica.

En su lugar, llévala a un punto de recogida de reciclaje local o al distribuidor.

14 Garantía

Todos los cuadros y componentes de woom tienen una garantía de 24 meses a partir del día de la compra. Esta garantía no cubre el desgaste normal de los componentes ni los daños resultantes de los choques y del uso incorrecto. Conserva el justificante de pago. Lo necesitarás cuando hagas una reclamación en garantía. La garantía es válida en todo el mundo. Los derechos de garantía legal no se ven afectados. Envíanos una foto del defecto. Te ayudaremos de forma rápida y sencilla.

Si has comprado la bicicleta woom a uno de nuestros distribuidores, ponte en contacto con ellos directamente. El distribuidor se encargará del resto.

Encontrarás más información sobre la garantía de woom y cómo extenderla aquí: <https://help.woombikes.com/article/127-guarantee-information>

1 Ważne informacje dotyczące niniejszego dokumentu	207
1.1 Znaczenie symboli	207
1.2 Wskazówki, informacje i porady	208
2 Ważne informacje dotyczące roweru woom	209
2.1 Przeznaczenie roweru woom	210
2.2 Do czego nie jest przeznaczony rower woom?	210
2.3 Wykluczenie odpowiedzialności.....	210
3 Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa.....	211
4 Komponenty roweru woom	213
5 Funkcje najważniejszych komponentów	215
5.1 Stabilność – rama.....	215
5.2 Mocowanie koła przedniego i amortyzacja – widelec	215
5.3 Kierowanie – kierownica	215
5.4 Amortyzacja i przyczepność – opony	215
5.5 Zatrzymanie na zwołanie – hamulce..	215
5.6 Napęd – łańcuch i przerzutka	215
6 Przygotowywanie roweru woom do pierwszej jazdy	216
6.1 Rozpakowywanie	216
6.2 Montaż	217
7 Dostosowanie roweru woom do dziecka	221
7.1 Regulacja wysokości siodełka.....	222
7.2 Ustawienie położenia dźwigni hamulca i zasięgu chwytu.....	223
7.3 Regulacja pozycji kierownicy	224
7.4 Właściwe ustawienie chwytów woom Ergogrip	225
8 Prawidłowa jazda.....	226
8.1 Prawidłowe hamowanie	226
8.2 Prawidłowa zmiana biegów.....	226
9 Czyszczenie	227
9.1 Rama, kierownica, widelec i koła	227
9.2 Łańcuch, kaseta i zębatka.....	227
9.3 Hamulce.....	227
10 Konserwacja	228
10.1 Opona	228
10.2 Łańcuch.....	229
10.3 Kierownica, stery i widelec	229
10.4 Przerzutka	229
10.5 Hamulce.....	231
10.6 Korba i suport.....	235
10.7 Szprychy i koła	235

11 Plan konserwacji	236
12 Momenty dokręcania	237
13 Ochrona środowiska	238
13.1 Utylizacja opakowania	238
13.2 Utylizacja starego roweru.....	238
14 Gwarancja	238

PL



OSTRZEŻENIE

Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące bezpiecznej obsługi roweru. Przed pierwszym użyciem dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu. Niniejsza instrukcja spełnia wymagania normy 16 CFR 1512.

© 2023 woom GmbH

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza wersja zastępuje wszystkie wcześniejsze wersje.

Oryginalna instrukcja została sporządzona w języku niemieckim.

Powielanie, tłumaczenie lub przenoszenie całości lub części na nośnik elektroniczny lub inną formę do odczytu maszynowego jest zabronione.

Niniejsza instrukcja została stworzona zgodnie z najlepszą wiedzą autora. Niemniej jednak firma woom GmbH nie ponosi odpowiedzialności za kompletność ani poprawność podanych informacji.

1 Ważne informacje dotyczące niniejszego dokumentu



OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie informacji wymienionych w niniejszym rozdziale oraz podrozdziałach może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

PL

Rower woom jest dostarczany częściowo zmontowany. Przed pierwszą jazdą należy przeprowadzić szereg regulacji, aby przygotować rower woom do jazdy. Więcej informacji znajduje się w instrukcjach montażu w rozdziale 6.

Jazda na rowerze będzie sprawiać przyjemność i służyć zdrowiu, jeśli przestrzega się zasad bezpiecznej i odpowiedzialnej jazdy na rowerze. Niniejsza instrukcja obsługi pomaga w zapewnieniu bezpiecznego i zgodnego z przeznaczeniem użytkowania roweru woom przez dziecko. Zanim dziecko zacznie korzystać z roweru woom, przeczytaj w całości instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na wszystkie wskazówki ostrzegawcze i serwisowe.

Jeżeli rower woom zostanie pożyczony lub inne osoby będą pilnować dziecka, upewnij się, że wszyscy użytkownicy i osoby nadzorujące również zapoznały się z instrukcją obsługi.

1.1 Znaczenie symboli

W niniejszej instrukcji stosowane są poniższe symbole:



OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.



UWAGA

Nieprzestrzeganie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i obrażenia ciała.



PORADA

Przedstawia przydatne wskazówki.

1.2 Wskazówki, informacje i porady

Rodzice i osoby nadzorujące dziecko odpowiadają za jego postępowanie i bezpieczeństwo. Jeśli pozwolasz dziecku jeździć na rowerze, przejmujesz odpowiedzialność za związane z tym zagrożenia i ryzyko. Zarówno Ty, jak i dziecko musicie zrozumieć zasady bezpiecznej i odpowiedzialnej jazdy na rowerze i przestrzegać ich oraz używać roweru zgodnie z przeznaczeniem, w tym przeprowadzać niezbędne czynności konserwacyjne. Chcemy pomóc w prawidłowym uczeniu dziecka jazdy na rowerze od początku oraz pragniemy zwrócić szczególną uwagę na poniższe aspekty:

Kask i odzież

Kup dziecku odpowiednio dopasowany kask oraz zadba o to, aby go nosiło podczas jazdy na rowerze. Dziecko powinno nosić odpowiednią, ścisłe przylegającą, jaskrawą, a najlepiej odblaskową odzież, aby inni mogli je odpowiednio wcześnie zobaczyć. Podczas jazdy na rowerze dziecko powinno nosić odpowiednią odzież i obuwie antypoślizgowe.

Bezpieczne i odpowiedzialne użytkowanie

Zadbaj o zrozumiałe wyjaśnienie dziecku zasad działania hamulców. Przed pierwszą jazdą dziecko powinno zapoznać się z hamulcami. Naucz dziecko bezpiecznego i odpowiedzialnego użytkowania roweru woom w otoczeniu, w którym będzie się poruszać.

Przepisy krajowe i prywatne drogi leśne

Należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami krajowymi i jeździć zgodnie z sygnalizacją świetlną i oznakowaniem. Ponadto przestrzegaj ogólnych zasad bezpiecznej i odpowiedzialnej jazdy na rowerze. Pamiętaj, że na drogach leśnych i szlakach obowiązują inne przepisy niż przepisy ruchu drogowego.

Prawidłowa ocena umiejętności

Rodzice najlepiej znają umiejętności i możliwości dziecka. Zwracaj uwagę, na co można mu pozwolić, aby cały czas było bezpieczne.

2 Ważne informacje dotyczące roweru woom



OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe lub niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie roweru woom może spowodować uszkodzenia materiału, upadek i poważne urazy. Dlatego należy przestrzegać uwag wymienionych w punktach 2.1 i 2.2!

Rower woom należy pielęgnować i konserwować regularnie oraz stosować się do planu konserwacji zaproponowanego w rozdziale 11.



UWAGA

Podczas wymiany części należy stosować wyłącznie pasujące, oryginalne części zamienne oraz przestrzegać informacji zawartych w podręczniku producenta! Nieprzestrzeganie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i obrażenia ciała. Aby uzyskać więcej informacji o pasujących częściach zamiennej, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta za pośrednictwem witryny internetowej woom (<https://woombikes.pl>) lub z dystrybutorem. Części eksploatacyjne układu napędowego (żebatkę przednią, kasetę) należy wymieniać wyłącznie na oryginalne części zamienne.

Aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych przeciążeniem roweru woom, w żadnym wypadku nie należy przekraczać maksymalnej masy rowerzysty lub rowerzystki, ładunku ani maksymalnej masy brutto (rowerzyst(k)a, ładunek i rower) (patrz tabela).

Model roweru	Masa roweru [kg] (bez pedałów)	Masa maksymalna [kg] rowerzyst(k)a
woom ORIGINAL 4 / 5 / 6	7,3 / 8,2 / 9,1	<40 / 71 / 80

Model roweru	Masa maksymalna [kg] rowerzyst(k)a + bagaż	Masa maksymalna [kg] rowerzyst(k)a + bagaż + rower
woom ORIGINAL 4 / 5 / 6	62 / 71 / 80	70 / 80 / 90

Rowery woom na rynek USA

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie roweru woom i uniknąć urazów podczas użytkowania, przed pierwszą jazdą zmierz wewnętrzna długość nogi dziecka. Porównaj wynik z minimalnymi pomiarami wewnętrznej długości nogi w poniższej tabeli. Zmierzona wysokość wewnętrznej długości nogi musi być równa lub wyższa od wartości podanej dla danego modelu roweru w tabeli.

Model roweru	Minimalna wewnętrzna długość nogi [cm]
woom ORIGINAL 4 / 5 / 6	52 / 64 / 69



PORADA

Aby zmierzyć wewnętrzną długość nogi, dziecko musi stać prosto, plecami do ściany. Weź książkę w twardej oprawie (lub podobny przedmiot) i umieść grzbiet książki zwrócony do góry przy kroczu dziecka z takim samym lekkim naciskiem, jaki wywiera siodełko rowerowe podczas jazdy. Teraz możliwie pionowo zmierz odległość między podłożem a krawędzią grzbietu książki. Wynikowy pomiar to wewnętrzna długość nogi dziecka.

PL

2.1 Przeznaczenie roweru woom

woom ORIGINAL

woom ORIGINAL to rower dziecięcy przeznaczony do jazdy miejskiej oraz jazdy po lekkim terenie, wśród natury. Odpowiedni (w zależności od rozmiaru roweru) dla dzieci o wzroście od 95 do 165 cm (czyli mniej więcej od 3 do 14 lat). Rower woom ORIGINAL w rozmiarach 3–6 jest przystosowany do montażu bagażnika (maks. ładowność 18 kg).



UWAGA

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje również przestrzeganie wskazówek eksploatacji, konserwacji i utrzymania zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i obrażenia ciała.

2.2 Do czego nie jest przeznaczony rower woom?

woom ORIGINAL

- ✓ Rower woom ORIGINAL nie jest przystosowany do skoków powyżej 15 cm, wykonywania trików ani uprawiania sportów ekstremalnych.
- ✓ Ramy oraz inne komponenty rowerów woom ORIGINAL nie są przeznaczone dla dorosłych.
- ✓ Na rowerze woom ORIGINAL nie może jeździć więcej niż jedna osoba, nawet jeżeli nie jest przekroczone dopuszczalne obciążenie.
- ✓ Rower woom ORIGINAL nie jest przystosowany do montażu fotelika dziecięcego.
- ✓ Rower woom ORIGINAL nie jest przystosowany do użytku z przyczepką rowerową.

2.3 Wykluczenie odpowiedzialności

Podane w niniejszej instrukcji informacje, dane i wskazówki były aktualne w momencie druku. Zastosowane ilustracje są symbolami graficznymi i nie muszą być zgodne z rzeczywistością. Na podstawie danych, ilustracji i opisów w niniejszej instrukcji nie można wnosić żadnych roszczeń dotyczących zmian już dostarczonych produktów. Zastrzegamy sobie prawo do dokonywania zmian technicznych. Zmiany, pomyłki i błędy pisowni nie uzasadniają roszczeń odszkodowawczych. Informacje w instrukcji opisują właściwości produktu, ale ich nie zapewniają. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody ani obrażenia ciała wynikające z następujących

przyczyn:

- ✓ nieprzestrzeganie instrukcji montażu i instrukcji obsługi,
- ✓ samodzielne modyfikacje produktu,
- ✓ nieprawidłowe użytkowanie,
- ✓ zaniechane czynności konserwacyjne,
- ✓ niewłaściwe, to znaczy niezgodne z przeznaczeniem, użytkowanie produktu.

3 Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń wymienionych w niniejszym rozdziale może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.



UWAGA

Małe części. Wyłącznie dla dzieci powyżej 3 roku życia.

Luźne części i plastikowe torby należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nieprzestrzeganie tego może spowodować ryzyko uduszenia!

- ✓ Dziecko musi zawsze nosić odzież odpowiednią do jazdy na rowerze, włącznie z atestowanym kaskiem rowerowym. Podczas jazdy na rowerze woom należy nosić wyposażenie ochronne i odpowiednie, wytrzymałe obuwie.
- ✓ Nie holuj ani nie pchaj roweru woom za pomocą linki holowniczej lub drążka holowniczego.
- ✓ Naprawę uszkodzeń zleć niezwłocznie profesjonalistce.
- ✓ Na rowerze woom nie wolno przewozić pasażerów.
- ✓ Wymaga montażu przez osobę dorosłą.
- ✓ Dziecko musi być psychicznie i fizycznie zdolne do bezpiecznej obsługi roweru. Jak w każdym sporcie jazda na rowerze wiąże się z ryzykiem obrażeń i szkód materialnych. Użycwanie zgodnie z przeznaczeniem i właściwa konserwacja zmniejszą ryzyko obrażeń.
- ✓ Nie modyfikuj roweru woom.

- ✓ Używaj wyłącznie części zatwierdzonych przez woom. Nie montuj silnika na rowerze woom.
- ✓ Ryzyko obrażeń na skutek kontaktu z ostrymi i twardymi elementami metalowymi!
- ✓ Rower woom jest zrobiony z metalu. Upadek może spowodować obrażenia ciała.
- ✓ Części kompozytowe mogą ulec uszkodzeniu pod wpływem wysokich temperatur. Dlatego w przypadku części kompozytowych należy unikać narażenia na działanie wysokich temperatur (powyżej 80°C).
- ✓ Ryzyko obrażeń na skutek kontaktu z uszkodzonymi i wystającymi częściami! Po upadku sprawdź, czy rower woom lub jego komponenty nie są uszkodzone.
- ✓ Ryzyko obrażeń na skutek upadku!

Siodełko, kierownicę i pedały należy odpowiednio wyregulować i dokręcić.

Siedzieć można wyłącznie na siodełku.

Unikać stromych zjazdów oraz stopni.

Podczas jazdy dziecko powinno być zawsze świadome otoczenia i nawierzchni.

Podczas jazdy w deszczu należy zachować szczególną ostrożność. Należy unikać jazdy po śliskich nawierzchniach, np. mokrych lub oblodzonych. Jeżeli nie da się tego uniknąć, należy jechać bardzo powoli i ostrożnie, aby w każdej chwili zapewnić bezpieczne zatrzymanie.

- ✓ Jeżeli Twoje dziecko chce korzystać z roweru woom na drogach publicznych, zapoznaj się z obowiązującymi przepisami krajowymi i wyposaż rower woom w odpowiednie akcesoria. Nieprzestrzeganie przepisów ruchu drogowego może spowodować obrażenia u dziecka lub innych osób.
- ✓ Roweru woom można używać tylko wtedy, gdy jest w idealnym stanie. Firma woom GmbH nie ponosi odpowiedzialności za urazy spowodowane uszkodzonymi ani zużytymi częściami (np. hamulcami).
- ✓ Ryzyko obrażeń na skutek kontaktu z obracającymi się częściami! Części obracające się, takie jak koła lub tarcze hamulcowe, zwiększą ryzyko obrażeń. Podczas użytkowania i serwisowania roweru woom należy zapewnić bezpieczny odstęp od obracających się części.
- ✓ W ciemności lub w warunkach słabej widoczności należy włączyć oświetlenie (brak w zestawie).
- ✓ Światła odblaskowe muszą być prawidłowo zamontowane i czyste. Uszkodzone lub brakujące światła odblaskowe należy wymienić.

- PL
- ✓ Niezawodne i bezpieczne użytkowanie roweru woom można zapewnić wyłącznie pod warunkiem, że złożono go i zmontowano zgodnie z wytycznymi woom GmbH. W tym celu przestrzegaj niniejszej instrukcji obsługi, a w szczególności instrukcji montażu zawartej w rozdziale 6.
 - ✓ Upewnij się, że rower woom jest bezpiecznie przechowywany za zamkniętymi drzwiami lub zabezpieczony (na przykład za pomocą odpowiedniego zapięcia rowerowego). Jeśli pomimo wszystkich środków bezpieczeństwa rower woom zostanie skradziony, natychmiast zgłoś to policji (w takich przypadkach upewnij się, że masz pod ręką numer ramy roweru woom).

4 Komponenty roweru woom

Numeracja podana jest na ilustracji na wewnętrznej stronie okładki

1	Sztyca
2	Siodełko
3	Zacisk siodełka
4	Rama
5	Zacisk sterów
6	Mostek
7	Chwyty ergonomiczne
8	Manetka obrotowa
9	Dźwignia hamulca
10	Zaciski Vario
11	Główka ramy
12	Ramiona hamulca
13	Widelec
14	Piasta
15	Korba
16	Pedał
17	Suport (w ramie)

18 Pierścień osłony łańcucha

19 łańcuch

20 Przerzutka tylna

21 Obręcz koła

22 Opona

23 Szprycha

24 Kaseta

PL

5 Funkcje najważniejszych komponentów

5.1 Stabilność - rama

Rama woom składa się z lekkich rur aluminiowych wysokiej jakości. Dzięki temu zapewnia wymaganą stabilność przy niewielkiej masie.

5.2 Mocowanie koła przedniego i amortyzacja - widelec

Widelec łączy przednie koło z ramą. Ponadto zamontowane są na nim inne komponenty, takie jak mostek i hamulec przedni.

5.3 Kierowanie - kierownica

Położenie i kształt kierownicy ułatwiają przyjęcie prawidłowej postawy podczas jazdy. Ponadto na kierownicy oprócz chwytów znajdują się również inne komponenty (dźwignie hamulca, manetki, dzwonek, światło odblaskowe itp.).

5.4 Amortyzacja i przyczepność - opony

Opony muszą wytrzymywać masę roweru, rowerzysty i wszelkiego dodatkowego obciążenia. Im większa masa, tym większe powinno być ciśnienie w oponach. Dopuszczalny zakres ciśnienia jest podany na oponie. Patrz również rozdział 10.1.

5.5 Zatrzymanie na zwołanie - hamulce

woom ORIGINAL ma dwa hamulce szczękowe, jeden na kole przednim i jeden na tylnym. Podczas hamowania klocki hamulcowe dociskane są do bieżni obręczy koła, co spowalnia koło. Patrz również rozdział 10.5.

5.6 Napęd - łańcuch i przerzutka

Korba łączy педały z suporem. Żebatka przednia połączona z prawą korbą przenosi siłę napędową przez łańcuch na koło tylne. Na kole tylnym zamontowana jest jedna lub więcej zębatek o różnych rozmiarach (określone razem jako kaseta).

Znajduje się tam również przerutka tylna. Przerutka tylna prowadzi lub przerzuca łańcuch po zębatkach o różnych rozmiarach. W ten sposób powstają różne przełożenia wywieranej siły.

Położenie łańcucha na małej zębatce tylnej nazywa się wysokim przełożeniem. Pedałowanie jest trudniejsze, ale za każdym obrotem rower pokonuje większą odległość.

Położenie łańcucha na dużej zębatce tylnej nazywa się niskim przełożeniem. Pedałowanie jest łatwiejsze, ale za każdym obrotem rower pokonuje mniejszą odległość.

6 Przygotowywanie roweru woom do pierwszej jazdy

OSTRZEŻENIE



Rower woom powinna złożyć osoba dorosła.

Plastikowe torby i małe części roweru oraz opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępny dla dzieci. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

Pamiętaj: określenia „lewa” i „prawa” w instrukcji odnoszą się zawsze do lewej i prawej strony roweru, patrząc z góry w kierunku jazdy.

W zakładce Serwis witryny internetowej woom (woombikes.pl) znajdują się filmy ułatwiające montaż roweru woom.

6.1 Rozpakowywanie

UWAGA



Podczas przecinania opasek zaciskowych zwróć uwagę, aby nie uszkodzić części roweru, a w szczególności opon, przewodów hamulcowych i kabli. Nieprzestrzeganie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i obrażenia ciała.

1. Usuń opakowanie i ostrożnie przetnij opaski zaciskowe.
2. Zdejmij plastikową tarczę ochronną z przerutki tylnej (na kole tylnym).
3. Zanotuj numer ramy roweru woom. Numer ten jednoznacznie identyfikuje rower, co w razie kradzieży jest ważne przy zgłoszaniu na policję i w kontekście ubezpieczenia. Numer znajdziesz na spodzie ramy w okolicy suportu.

6.2 Montaż



UWAGA

Momenty dokręcania do montażu podane są w rozdziale 12. Nieprzestrzeganie ich może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i obrażenia ciała.

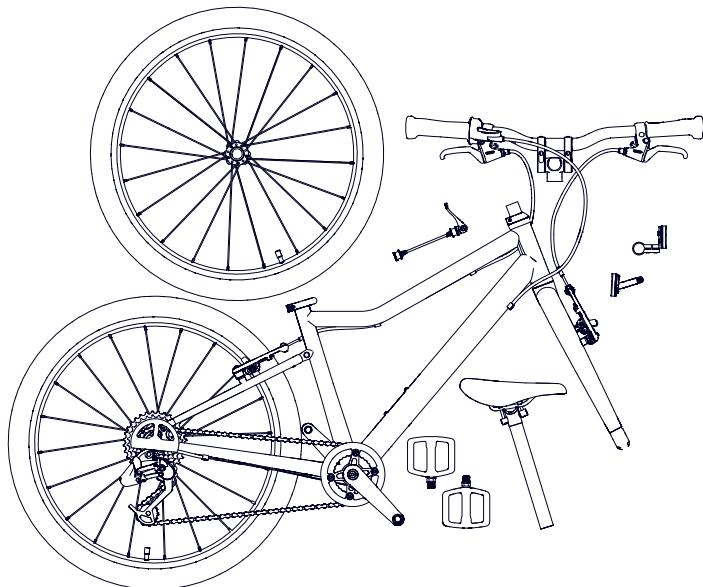


OSTRZEŻENIE

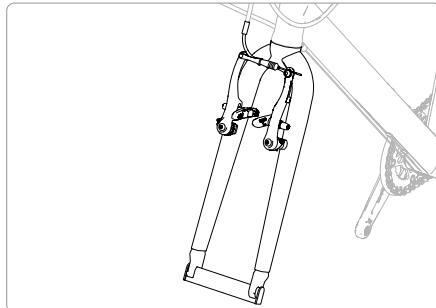
Zanim dziecko zacznie korzystać z roweru woom, upewnij się, że wszystkie dźwignie szybkozamykaczy są bezpiecznie zaciśnięte. Gdy dźwignia szybkozamykaczy jest w pozycji zamkniętej, na zewnętrznej stronie będzie widoczny napis „CLOSE”.

Podczas zamykania dźwigni szybkozamykaczy upewnij się, że są całkowicie zamknięte, a w pozycji zamkniętej nie kolidują z innymi komponentami! Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

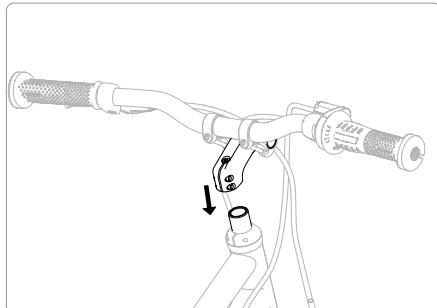
Porównaj rower woom z ilustracją, aby upewnić się, że jest kompletny.



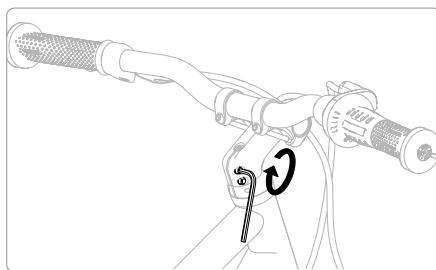
Montaż kierownicy



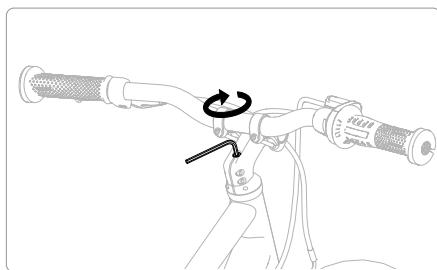
Ustaw widelec tak, aby ramiona hamulca były skierowane do przodu.



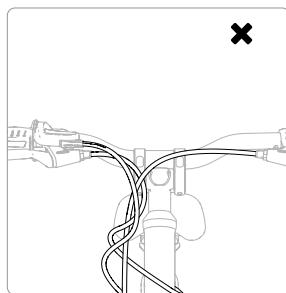
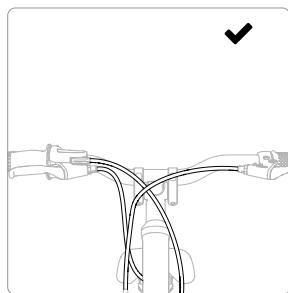
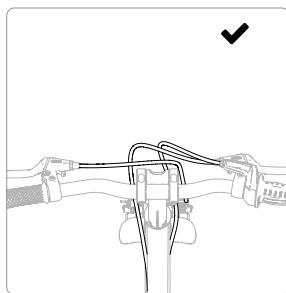
Wsuń kierownicę z mostkiem na rurę sterową widelca do oporu.



Wyrównaj kierownicę i dokręć obie śruby zaciskowe kilkukrotnie na przemian do osiągnięcia wymaganego momentu dokręcenia.



Po dokręceniu śrub zaciskowych dokręć śrubę blokującą na górze mostka wymaganym momentem.

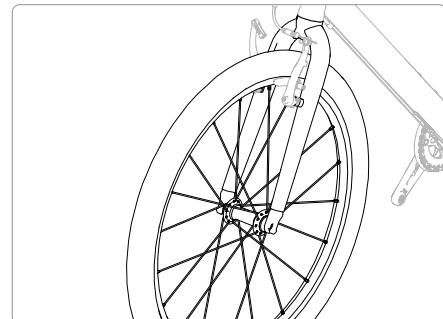
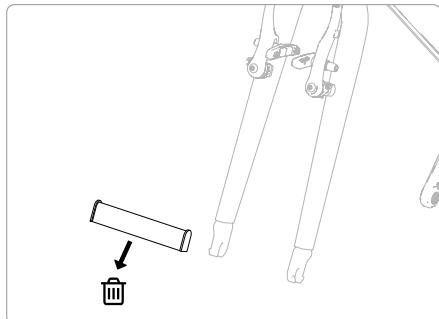


OSTRZEŻENIE

Przewód przerzutki musi biec po prawej, a przewód hamulca tylnego po lewej stronie główki ramy. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

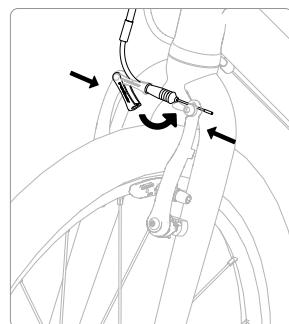
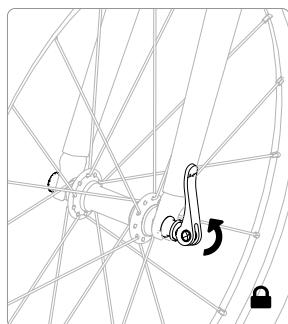
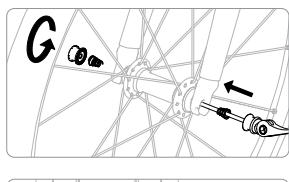


Montaż koła przedniego



Zdejmij zabezpieczenia transportowe z końców widelca i koła przedniego.

Włóż koło przednie w widelec. Aby uzyskać prawidłowy kierunek obrotu, zwróć uwagę na oznakowanie na oponie.

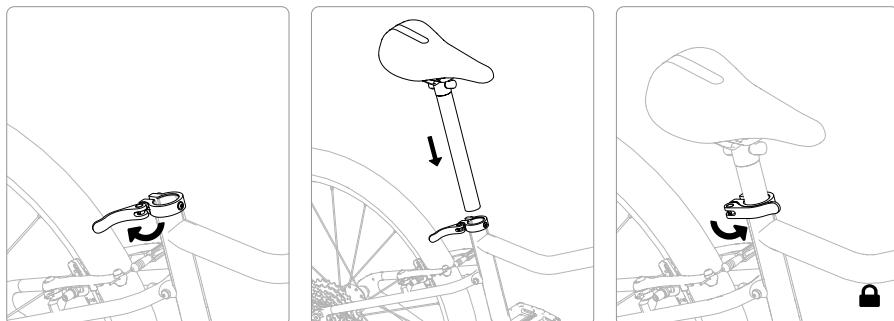


Przełoż szybkozamykacz przez piastę i lekko dokręć nakrętkę.

Całkowicie zaciśnij dźwignię szybkozamykacza, aby zabezpieczyć koło w miejscu. Jeśli dźwignię szybkozamykacza trudno zaciągnąć, otwórz ją i lekko poluzuj nakrętkę.

Ściśnij ramiona hamulca i wprowadź przewód hamulcowy.

Montaż siodełka

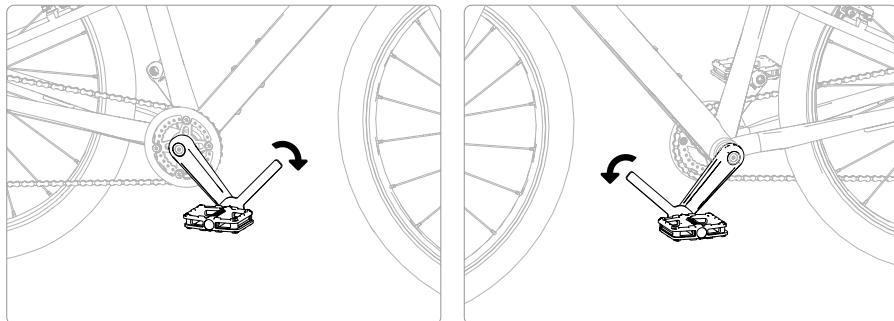


Otwórz dźwignię szybkozamykacza.

Wprowadź sztycę do ramy i ustawię go na wybranej wysokości
(regulacja wysokości siodełka jest opisana w rozdziale 7).

Całkowicie zamknij dźwignię szybkozamykacza.

Montaż pedałów

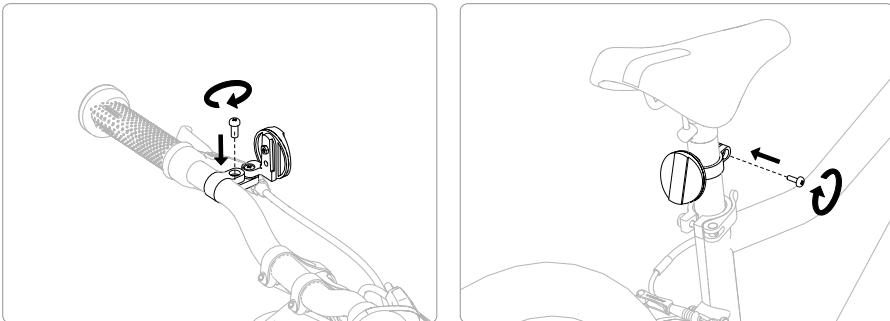


Wkręć pedał oznaczony literą „R” w prawe ramię korby w kierunku strzałki i dokręć kluczem płaskim.

Wkręć pedał oznaczony literą „L” w lewe ramię korby w kierunku strzałki i dokręć kluczem płaskim.

Montaż świateł odblaskowych

PL



Zamontuj białe światło odblaskowe na kierownicy, a czerwone na sztycy.

7 Dostosowanie roweru woom do dziecka



OSTRZEŻENIE

Rower woom powinna wyregulować osoba dorosła. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.



UWAGA

Momenty dokręcania do dokonywania regulacji podane są w rozdziale 12. Nieprzestrzeganie ich może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i obrażenia ciała.

Po zamontowaniu wszystkich części rower woom jest gotowy do jazdy. Aby upewnić się, że rower woom doskonale pasuje do dziecka, należy wyregulować wysokość siodełka.

Do potrzeb dziecka można również dostosować położenie dźwigni hamulca i manetki oraz nachylenie kierownicy.

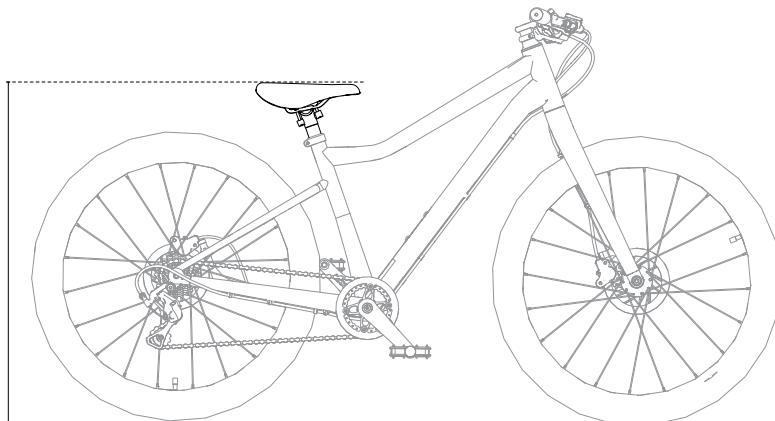
7.1 Regulacja wysokości siodełka

Aby połuzować i dokręcić zacisk sztycy, postępuj zgodnie z instrukcjami montażu roweru woom z części 6.2 oraz zgodnie z określonymi momentami dokręcania z rozdziału 12.



OSTRZEŻENIE

Przestrzegaj minimalnej głębokości wprowadzenia sztycy! Patrz oznaczenie „min” na sztycy. Podczas regulacji siodełka nie schodź poniżej jego minimalnej wysokości (patrz tabela w tej części 7.1)! Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.



Pomiar wysokości siodełka – minimalną wysokość siodełka podano w tabeli.

Model roweru	Minimalna wysokość siodełka [mm]
woom ORIGINAL 4/5/6	560/670/750



UWAGA

Właściwa wysokość siodełka: siedząc na siodełku, umieść piętę na pedale znajdującym się w najniższej pozycji – nogą powinna być w pełni wyprostowana. Przy ustawionej wysokości siodełka, dziecko siedząc powinno móc dotknąć ziemi obiema stopami oraz przyjąć stabilną pozycję. Dla początkujących siodełko należy ustawić niżej.



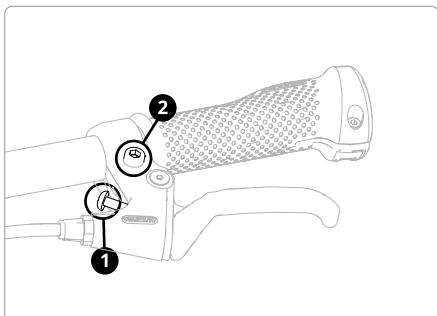
7.2 Ustawienie położenia dźwigni hamulca i zasięgu chwytu

Rower woom dostarczany jest z odpowiednią standardową odległością w zależności od modelu.

Aby zmniejszyć odległość między dźwignią hamulca a chwytem kierownicy, obróć śrubę regulacyjną dźwigni hamulca (1 – patrz ilustracje) zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Aby zwiększyć tę odległość, obróć śrubę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (zwróć uwagę na ostrzeżenie!).

Aby wyregulować położenie dźwigni hamulca na kierownicy, poluzuj śrubę zacisku (2 – patrz ilustracje), obracając ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, i przestaw dźwignię.

Na koniec dokrć śrubę zaciskową zalecanyym momentem. Upewnij się, że dźwignie hamulca są ustawione tak, aby dziecko mogło bezpiecznie hamować bez nadmiernego wysiłku i łatwo dosiągać do dźwigni hamulca.



Śruby regulacyjne woom ORIGINAL 4,
woom ORIGINAL 5 i woom ORIGINAL 6

OSTRZEŻENIE



Dźwignia hamulca nie może dotykać chwytu kierownicy, nawet przy mocnym naciśnięciu. Obróć śrubę regulacyjną tylko na tyle, aby dźwignia hamulca nigdy nie dotykała chwytu kierownicy, nawet przy mocnym naciśnięciu hamulca. Nigdy nie odkręcaj całkowicie śruby regulacyjnej dźwigni hamulca. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

7.3 Regulacja pozycji kierownicy

OSTRZEŻENIE

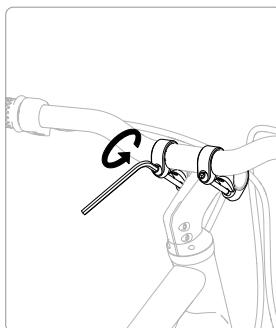


Upewnij się, że po wszystkich regulacjach kierownica jest wyśrodkowana! Oznaczenie z przodu (jeśli występuje) pomaga w ustawieniu.

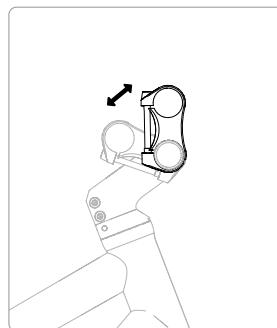
Upewnij się również, że zaciski kierownicy nie są skręcone i są względem siebie równoległe. Upewnij się, że po dokręceniu śrub kierownica nie obraca się w zaciskach. Prawidłowy montaż kierownicy w rowerze woom patrz też rozdział 6. Nieprzestrzeganie tego może prowadzić do uszkodzenia części, poważnych obrażeń (zagrożenie życia) lub śmierci.

Położenie i nachylenie kierownicy można dostosować do wzrostu dziecka za pomocą zacisków mostka lub zacisków Vario. Dziecko powinno móc łatwo dosiągać do chwytów, siedząc na siodleku, lekko pochylone do przodu, z lekko zgiętymi ramionami. Aby dokonać regulacji, poluzuj śruby zacisków mostka lub zacisków Vario. Przestaw kierownicę w wybrane położenie. Upewnij się, że chwyty i dźwignie hamulca są z powrotem na właściwych pozycjach, i dokręć śruby zalecanym momentem.

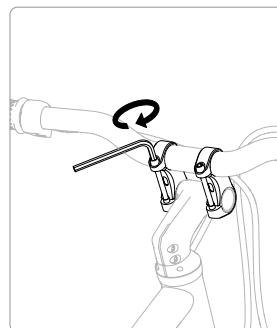
Mostek z zaciskami Vario



Poluzuj nieco śruby zacisku Vario.



Ustaw nachylenie kierownicy.



Dokręcaj obie śruby zacisku Vario kilkukrotnie na przemian do osiągnięcia wymaganego momentu dokręcenia.

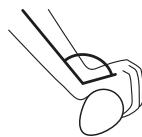
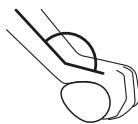
7.4 Właściwe ustawienie chwytów woom Ergogrip



OSTRZEŻENIE

Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji i dokręceniem śrub zaciskowych upewnij się, że chwyty Ergogrip są maksymalnie nasunięte w kierunku środka kierownicy. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

PL



Chwyty Ergogrip woom zapewniają oparcie dłoni dziecka. Jeżeli dziecko trzyma uchwyty w normalnej pozycji jazdy, nadgarstki powinny być lekko wygięte. W celu regulacji poluzuj śrubę zaciskową chwytu Ergogrip. Obróć chwyty do wybranej pozycji i dokręć śrubę zaciskową zalecanyem momentem.

8 Prawidłowa jazda

8.1 Prawidłowe hamowanie

- ✓ Lewa dźwignia hamulca służy do obsługi hamulca przedniego.
- ✓ Prawa dźwignia hamulca służy do obsługi hamulca tylnego.

Aby jak najlepiej wykorzystać hamulce, zwróć uwagę na następujące kwestie:

- ✓ Dziecko powinno zawsze zaciskać obydwa hamulce jednocześnie.
- ✓ Optymalne wykorzystanie hamulców zależy od nawierzchni.

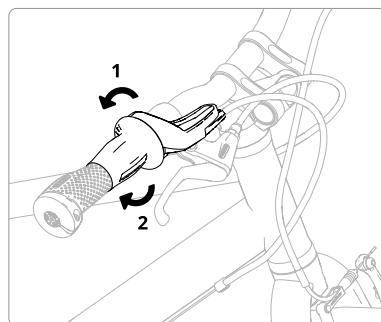


UWAGA

W zależności od nawierzchni i warunków droga hamowania może się różnić. Zwłaszcza na mokrych drogach dziecko powinno uwzględnić dłuższą drogę hamowania. Nieprzestrzeganie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i obrażenia ciała.

8.2 Prawidłowa zmiana biegów

- ✓ Obrót manetki obrotowej do tyłu (1) umożliwia przełączenie na kolejny niższy (wolniejszy) bieg.
- ✓ Obrót manetki obrotowej do przodu (2) umożliwia przełączenie na kolejny wyższy (szybszy) bieg.



9 Czyszczenie

Rower woom należy czyścić regularnie, aby nie uległ uszkodzeniu, a dziecko było zawsze bezpieczne w trasie.

UWAGA



Nie stosować myjki wysokociśnieniowej, ponieważ może to spowodować uszkodzenia łożysk i podobnych części montażowych. Roweru nie wolno czyścić kwasami, środkami czyszczącymi zawierającymi olej ani płynami zawierającymi rozpuszczalniki. Nieprzestrzeganie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i obrażenia ciała.

9.1 Rama, kierownica, widelec i koła

Komponenty te czyścić ciepłą wodą, łagodnym środkiem czyszczącym oraz miękką szmatką lub gąbką.

9.2 Łańcuch, kaseta i zębatka

Komponenty te czyścić naoliwioną szmatką lub odpowiednim środkiem czyszczącym do łańcuchów oraz szczotką. Po wyczyszczeniu łańcucha należy go nasmarować odpowiednim smarem (patrz rozdział 10.2).

9.3 Hamulce

W przypadku silnego zabrudzenia hamulce można czyścić ciepłą wodą i środkiem czyszczącym. Nie używać środków czyszczących zawierających olej.

10 Konserwacja

OSTRZEŻENIE



Okresowo sprawdzaj komponenty roweru woom pod kątem uszkodzeń, takich jak pęknięcia i deformacje, aby zapobiec awarii. Jeśli rower woom nosi ślady uszkodzeń, w żadnym wypadku nie wolno go używać.

Przed każdą przejażdżką, aby zapewnić bezpieczną jazdę dziecka, sprawdź prawidłowe działanie każdego komponentu, tj. hamulców, kół, napędu i sterowania. Uszkodzone lub niedziałające komponenty należy wymienić lub zlecić ich naprawę specjalistie. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.



UWAGA

Aby zapewnić prawidłowe działanie roweru woom, postępuj zgodnie z zaleceniami dotyczącymi konserwacji poszczególnych komponentów w niniejszym rozdziale oraz czynnościami zalecanymi w planie konserwacji w celu okresowej kontroli (patrz rozdział 11). Nieprzestrzeganie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i obrażenia ciała.

W zakładce Serwis witryny internetowej woom (woombikes.pl) znajdują się filmy ułatwiające konserwację i pielęgnację roweru woom.

Wszelkie naprawy i prace konserwacyjne wymagają specjalistycznej wiedzy, doświadczenia i specjalnych narzędzi. Jeśli nie masz pewności, ze względów bezpieczeństwa zleć naprawę, regulację i konserwację specjalistie.

10.1 Opona

- ✓ Regularnie sprawdzaj bieżnik i stan opon.
- ✓ Natychmiast wymieniaj zużyte lub uszkodzone opony!
- ✓ Dopuszczalny zakres ciśnień jest podany na bokach opony i nie wolno go przekraczać w żadną stronę.
- ✓ Do ustalenia prawidłowego ciśnienia w oponach użyj manometru.
- ✓ Sprawdzanie ciśnienia przez ściskanie opon nie jest zbyt miarodajne.



UWAGA

Niewystarczające ciśnienie w oponach może spowodować nagłą utratę ciśnienia z powodu uszkodzenia opony, dętki lub obręczy koła. Przed każdą jazdą sprawdź ciśnienie w oponach. Nieprzestrzeganie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i obrażenia ciała.



PORADA

Utrata ciśnienia około 1 bara miesięcznie jest uważana za normalną. Jeśli opona traci znacznie więcej powietrza, dętka jest uszkodzona i należy ją naprawić lub wymienić.

10.2 Łańcuch

Łańcuch wydłuża się w miarę zużycia. Jeżeli będzie zbyt zużyty, może uszkodzić zębatki. Dlatego łańcuch i zębatki należy regularnie sprawdzać pod kątem zużycia (patrz rozdział 11).

Smarowanie łańcucha

Łańcuch należy regularnie czyścić i smarować. Czyszczenie łańcucha i innych komponentów napędu patrz rozdział 10. Do smarowania łańcucha stosuj odpowiedni smar łańcuchowy i uważaj, aby nie nałożyć zbyt dużej ilości. Nadmiar smaru usuń szmatką.



OSTRZEŻENIE

Uważaj, aby olej nie dostał się na klocki hamulcowe! Jeśli olej dostanie się na klocki hamulcowe, należy je wymienić. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

10.3 Kierownica, stery i widelec

Stery znajdują się w główce ramy, łączą widelec z ramą i umożliwiają łatwe obracanie kierownicy. Podczas jazdy są one narażone na silne obciążenia i dlatego muszą być dobrze osadzone. Rower woom należy oddać do przeglądu specjalistie, jeżeli stery bądź kierownica

- ✓ chwieją się lub mają luzy,
- ✓ nie dają się łatwo obracać lub trudno się poruszają.

10.4 Przerzutka

Z czasem przerzutka może się rozregulować. Dlatego po jakimś czasie konieczna może być ponowna regulacja.

Jeżeli z powodu wypadku lub innego zdarzenia wystąpią problemy z przerzutką, specjalista powinien ją naprawić lub ponownie wyregulować.

Regulacja przerzutki tylnej

Ogranicznik dolny: przerzuć na najmniejszą zębatkę i wyreguluj górne kółko przerzutki (1) przez obracanie śruby (H) tak, aby znalazła się w jednej linii z najmniejszą zębatką.

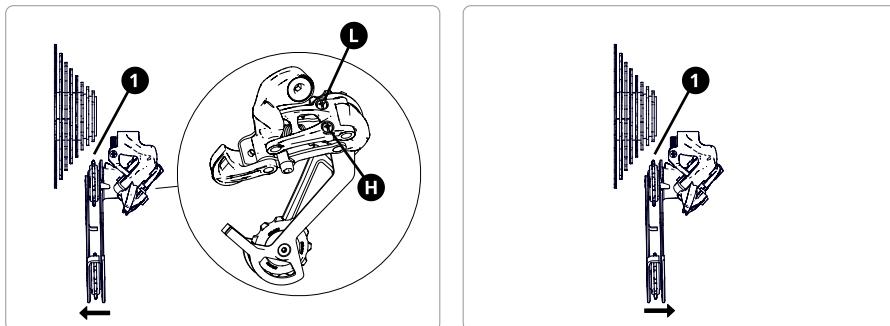
Ogranicznik górny: przerzuć na największą zębatkę i wyreguluj górne kółko przerzutki (1) przez obracanie śruby (L) tak, aby znalazła się w jednej linii z największą zębatką.

- ✓ Obracanie śruby (H) zgodnie oraz śruby (L) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara zbliża kółko przerzutki (1) do koła.
- ✓ Obracanie śruby (H) przeciwnie oraz śruby (L) zgodnie z ruchem wskazówek zegara oddala kółko przerzutki (1) od koła.

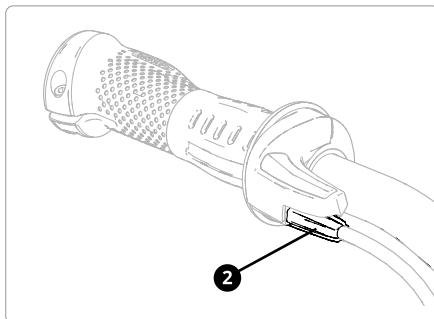
Skok przerzutki:

Przerzuć wszystkie biegi, zaczynając od najmniejszej zębatki. Jeżeli podczas zmiany biegu łańcuch nie przeskoczy na kolejną większą zębatkę, zwiększa naciąg przewodu przerzutki, obracając śrubę regulacyjną (2) manetki przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Jeżeli podczas zmiany biegu łańcuch pomija kilka zębów, zmniejsza naciąg przewodu przerzutki, obracając śrubę regulacyjną (2) manetki zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Przerzutka tylna i kasa



Manetka obrotowa



10.5 Hamulce

OSTRZEŻENIE



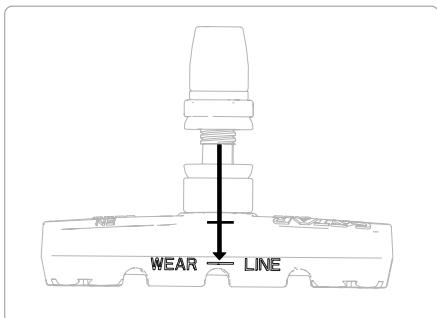
Naprawy i regulacje hamulców zlecaj wyłącznie przeszkolonym specjalistom. Klocki hamulcowe nie mogą mieć kontaktu z olejem ani smarem. Uważaj, aby nie dotknąć gorących powierzchni. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

PL

Bieżnie obręczy i klocki hamulcowe są częściami eksploatacyjnymi, dlatego konieczne jest ich regularne sprawdzanie (patrz rozdział 11). Specjalista powinien sprawdzić lub przeserwisować hamulce w następujących sytuacjach:

- ✓ klocki hamulcowe są zużyte do wskaźnika (WEAR LINE),
- ✓ dźwignia hamulca dotyka kierownicy podczas hamowania,
- ✓ hamulce piszą lub drgają,
- ✓ siła hamowania maleje.

Wskaźnik zużycia



Regulacja hamulców

Jeśli klocki hamulcowe ocierają o bieżnię obręczy koła, dźwignię hamulca ręcznego można przyciągnąć do samego chwytu kierownicy lub skuteczność hamowania jest zbyt niska, hamulec w modelu woom ORIGINAL można wyregulować zgodnie z instrukcjami z kolejnych rozdziałów. Aby wyregulować położenie dźwigni hamulcowej i zasięg chwytu, patrz rozdział 7.

OSTRZEŻENIE

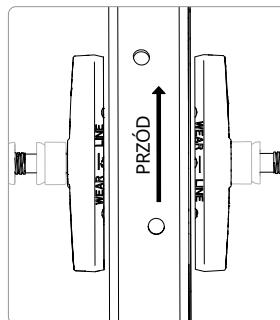
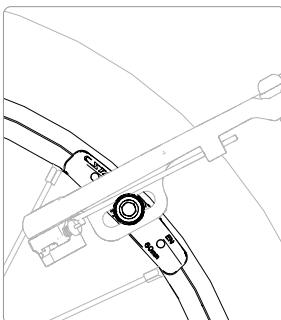
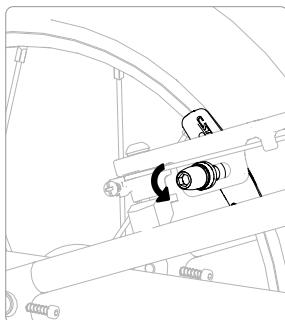


Dźwignie hamulca należy wyregulować tak, aby dziecko mogło do nich dosiągnąć i bezpiecznie hamować. Po każdej regulacji sprawdź hamulce pod kątem prawidłowego działania i skuteczności hamowania. Podnosząc koło przednie i tylne, upewnij się, że obracają się one swobodnie i bez oporu. Klocki hamulcowe i inne części hamulców nie mogą ocierać o oponę ani bieżnię.

Naciśnięta dźwignia hamulca nie może opierać się o chwytkę kierownicy. Skuteczność hamowania musi być wystarczająco wysoka, aby zawsze umożliwić bezpieczne zatrzymanie. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

PL

Regulacja pozycji klocków hamulcowych



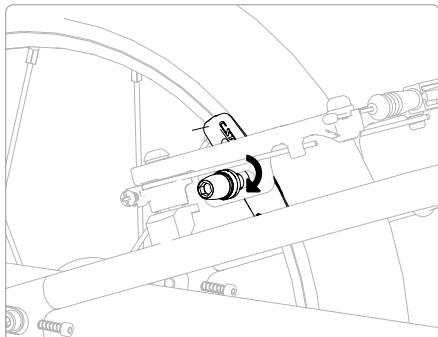
Aby wyregulować położenie klocka hamulcowego, poluzuj śrubę mocującą lewego lub prawego klocka hamulcowego, aby można go było przesunąć lub obrócić. Podczas regulacji zawsze luzuj tylko jeden klock hamulcowy naraz. W celu wymiany klocków hamulcowych odkręć całkowicie śrubę mocującą, wymień klock hamulcowy na nowy i przyjmocuj go ponownie śrubą mocującą.

Ustaw klocki hamulcowe tak, aby były ustawione centralnie i równolegle do bieżni obręczy koła.

Aby sprawdzić prawidłowe ustawienie, pociągnij lekko dźwignię hamulca ręcznego, tak aby klocki hamulcowe zacieśniły się na obręczy koła. Klocki hamulcowe nie mogą dotykać opony ani wystawać spod bieżni.

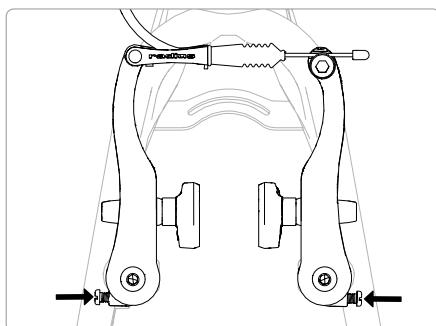
Regulując klocki hamulcowe, upewnij się również, że są one równoległe do bieżni obręczy koła.

Odległość między klockami hamulcowymi a obręczą koła musi być jednakowa na całej długości klocków hamulcowych.



Po wyregulowaniu klocków hamulcowych dokręć śrubę mocującą klocek wymagany momentem i sprawdź działanie hamulca.

Obracając dwie śruby regulacyjne, można regulować położenie klocków hamulcowych w stosunku do bieżni obręczy koła. Obrót w prawo odsuwa klocek hamulcowy od obręczy koła po odpowiedniej stronie. Po obróceniu w lewo klocek hamulcowy przesuwa się w kierunku obręczy koła. Obracanie śruby regulacyjnej wpływa również na położenie klocka hamulcowego po przeciwnej stronie.



Wyreguluj klocki tak, aby odległości po obu stronach obręczy koła były równe.

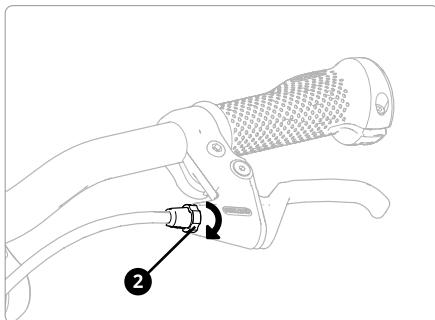
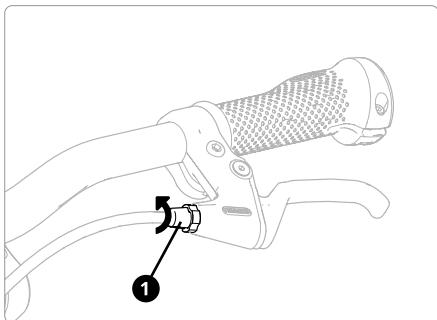
Śruby regulacyjne nigdy nie mogą zostać całkowicie odkręcone podczas regulacji!

Regulacja przewodu hamulcowego

Jeśli dźwignia hamulca dotyka chwytu kierownicy przy naciśniętym hamulcu lub hamulec „łapie” zbyt blisko chwytu, przewód hamulcowy można wyregulować, postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Przewód hamulcowy reguluje się za pomocą śrub regulacyjnych na dźwigniach hamulca oraz śrub zaciskowych na ramionach hamulców. Jeśli wymaganej regulacji przewodu hamulcowego nie można wykonać za pomocą śrub regulacyjnych na dźwigniach hamulca, ponownie wyreguluj przewód hamulcowy za pomocą śrub zaciskowych na ramionach hamulców.

Regulacja przy użyciu śruby regulacyjnej dźwigni hamulca

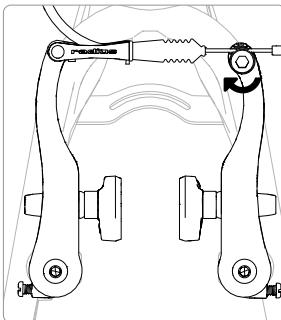
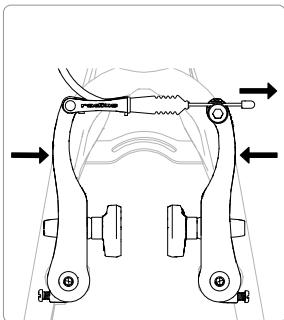
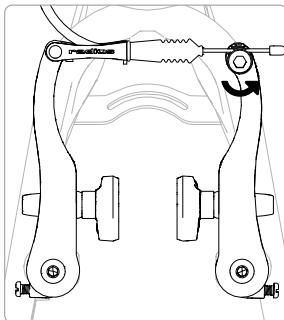


PL

Aby zwiększyć naprężenie przewodu hamulcowego, wykręć śrubę regulacyjną (1) przeciwnie do ruchu wskaźówek zegara z dźwigni hamulca do uzyskania wybranego ustawienia. Aby sprawdzić regulację, delikatnie naciśnij hamulec, aby nie uszkodzić gwintu w dźwigni hamulca. Nigdy nie odkręć całkowicie śruby regulacyjnej (1) i upewnij się, że jest ona wkręcana w dźwignię hamulca na co najmniej trzy obroty.

Po wyregulowaniu obróć nakrętkę zabezpieczającą (2) zgodnie z ruchem wskaźówek zegara do zatrzymania na dźwigni hamulca i dokręć nakrętkę ręcznie. Następnie sprawdź działanie hamulca i skuteczność hamowania.

Regulacja przewodu hamulcowego za pomocą śruby zaciskowej na ramionach hamulca



Aby wyregulować przewód hamulcowy, lekko poluzuj śrubę zaciskową.

Aby zwiększyć naprężenie przewodu, naciśnij lekko oba ramiona hamulców ręką i wyciągnij przewód hamulcowy na zewnątrz przez zacisk.

Zakończ, dokręcając śrubę zacisku przewodu hamulcowego wymaganym momentem. Upewnij się, że zacisk całkowicie obejmuje przewód hamulcowy. Po wyregulowaniu sprawdź prawidłowe działanie i skuteczność hamowania oraz upewnij się, że klocki hamulcowe są prawidłowo ustalone.

10.6 Korba i suport

Korba może się poluzować. Dlatego regularnie sprawdzaj, czy korba jest dobrze dokręcona, lub zlecaj sprawdzenie specjalistie.

- ✓ Uszkodzoną korbę oddaj do naprawy lub wymiany specjalistom. Po pewnym czasie suport może się zużyć.
- ✓ Trudno obracający się lub uszkodzony suport oddaj do naprawy specjalistie lub w razie potrzeby wymień.

10.7 Szprychy i koła

Szprychy łączą piaстę z obręczą. Muszą być odpowiednio naprężone, gdyż zapewniają wtedy brak bicia koła. Regularnie sprawdzaj, czy szprychy nie są uszkodzone i czy są odpowiednio naprężone, lub zlecaj takie kontrole specjalistie.

- ✓ Uszkodzone szprychy oddawaj do naprawy lub wymiany specjalistom.
- ✓ Jeżeli koło ma nadmierne bicie boczne lub pionowe (powyżej 1 mm), zleć jego naprawę lub centrowanie specjalistie.
- ✓ Regularnie sprawdzaj stan swojej obręczy koła; jeżeli wskaźnik zużycia (rodek wzdłuż boku hamulca, patrz ilustracja) jest już częściowo niewidoczny, trzeba wymienić obręcz. W przeciwnym razie istnieje ryzyko awarii materiału (zagrożenie życia!).



11 Plan konserwacji

Regularne kontrole roweru woom przez specjalistę są ważne dla bezpieczeństwa dziecka.
Rower woom należy przeserwisować w profesjonalnym warsztacie rowerowym:

Po przejechaniu 200 kilometrów i co najmniej raz w roku:

- ✓ Sprawdź, czy opony i koła nie są uszkodzone oraz czy są we właściwym stanie.
- ✓ Sprawdź momenty dokręcenia kierownicy, sterów, korby, pedałów, siodełka, sztycy oraz wszystkich śrub montażowych.

Co 1000 kilometrów specjalista powinien zdementować, sprawdzić, wyczyścić, nasmarować i ewentualnie wymienić poniższe komponenty:

- ✓ piasty
- ✓ педалы
- ✓ stery
- ✓ hamulce
- ✓ przerzutkę
- ✓ łańcuch i komponenty napędu

OSTRZEŻENIE



Upewnij się, że poszczególne komponenty (zwłaszcza rama i widelec) są regularnie sprawdzane pod kątem uszkodzeń i zużycia po intensywnym użytkowaniu. W przypadku intensywnego użytkowania roweru woom zużycie nastąpi szybciej, a konserwacja będzie musiała zostać przeprowadzona wcześniej niż w określonych odstępach czasu. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

12 Momenty dokręcania

Momenty dokręcania [Nm]	
Część	woom ORIGINAL 4 / 5 / 6
Mostek do widelca	4
Mostek do kierownicy (zaciski Vario na woom ORIGINAL 4 / 5 / 6)	7,5
Śruba bezpieczeństwa (łożysko należy wyregulować tak, aby nie było luzu)	0,5 – 1,5
Zacisk sterów	4
Dźwignia hamulca do kierownicy	3
Chwyty Ergogrip do kierownicy	2
Manetka obrotowa do kierownicy	1,7
Rama siodełka (siodełko do sztycy)	4
Śruby osi koła tylnego	8
Śruby mocujące klocków hamulcowych	6
Śruba zaciskowa przewodu hamulcowego	5
Bagaźnik do tyłu ramy	4
Pedały	20

13 Ochrona środowiska

13.1 Utylizacja opakowania

Materiały opakowaniowe zostały dobrane z uwzględnieniem aspektów ochrony środowiska oraz techniki utylizacji i dlatego prawie w całości są przeznaczone do recyklingu.

Oddanie materiału do recyklingu oszczędza surowce i zmniejsza ilość odpadów.

13.2 Utylizacja starego roweru

Stare rowery zawierają wiele wartościowych materiałów. Zawierają również określone materiały, mieszanki i części, które były niezbędne do ich działania i bezpieczeństwa. W przypadku niewłaściwej utylizacji mogą być one szkodliwe dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Dlatego starego roweru dziecięcego nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi.

Zamiast tego należy korzystać z lokalnych punktów zbiórki lub dostarczyć stary rower sprzedawcy.

14 Gwarancja

Firma woom udziela 24-miesięcznej gwarancji od daty zakupu na wszystkie ramy oraz komponenty. Gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych oraz uszkodzeń powstałych w wyniku upadku lub nieprawidłowego użytkowania. Zachowaj dowód zakupu. Będzie on potrzebny do złożenia roszczenia gwarancyjnego. Gwarancja jest ważna na całym świecie. Gwarancja nie ma wpływu na roszczenia gwarancyjne wynikające z przepisów prawa. Prześlij do nas zdjęcie wady. To umożliwi nam szybkie działanie.

Jeżeli rower został nabity od jednego z naszych sprzedawców, zwróć się bezpośrednio do sprzedawcy. Sprzedawca podejmie dalsze działania.

Więcej informacji o gwarancji woom i sposobie jej przedłużenia można znaleźć tutaj:
<https://pomoc.woombikes.pl/article/33-gwarancja>

1 Note importante despre acest document	241
1.1 Semnificația simbolurilor	241
1.2 Sfaturi, note și consiliere	242
2 Note importante despre bicicleta dumneavoastră woom	243
2.1 Pentru ce a fost construită bicicleta dumneavoastră woom.....	244
2.2 Pentru ce nu a fost construită bicicleta dumneavoastră woom	244
2.3 Exonerare de răspundere.....	244
3 Informații importante de siguranță.....	245
4 Componentele bicicletei woom	247
5 Funcțiile componentelor-cheie.....	249
5.1 Stabilitate – cadrul	249
5.2 Montura roții din față și absorția șocurilor – furca.....	249
5.3 Direcție – ghidon	249
5.4 Absorbția șocurilor și aderența – anvelopele	249
5.5 Oprirea la timp – frânele.....	249
5.6 Acționare – lanțul și angrenajele.....	249
6 Pregătirea bicicletei woom pentru prima cursă	250
6.1 Despachetarea	250
6.2 Asamblarea	251
7 Reglarea bicicletei woom pentru copilul dumneavoastră	255
7.1 Reglarea înălțimii șei	256
7.2 Reglarea poziției manetei de frână și mânerului ghidonului.....	257
7.3 Reglarea poziției ghidonului.....	258
7.4 Reglarea corectă a mânerelor Ergogrip woom	259
8 Mersul corect.....	260
8.1 Frânare corectă.....	260
8.2 Comutare la dreapta	260
9 Curățare	261
9.1 Cadru, ghidon, furcă, roți	261
9.2 Lanț, casetă, pinion.....	261
9.3 Frâne.....	261
10 Întreținere	262
10.1 Anvelope	262
10.2 Lanț	263
10.3 Ghidon, cască și furcă	263
10.4 Angrenaj	263
10.5 Frâne.....	265
10.6 Tretkurbeln und Tretlager	269
10.7 Spite și roți	269

11 Program de întreținere	270
12 Cupluri de strângere	271
13 Protecția mediului.....	272
13.1 Eliminarea ambalajelor	272
13.2 Eliminarea bicicletei vechi	272
14 Garanție.....	272

RO



AVERTISMENT

Manualul conține informații pentru utilizarea în siguranță a bicicletei. Vă rugăm să cățăriți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de prima utilizare și să le păstrați într-un loc sigur. Manualul respectă cerințele normei 16 CFR 1512.

© 2023 woom GmbH

Manualul este protejat prin drepturi de autor.

Toate drepturile rezervate.

Versiunea de față înlocuiește toate celelalte versiuni.

Originalul acestui manual a fost redactat în limba germană.

Este interzisă multiplicarea, traducerea sau transferul pe un suport electronic sau într-o altă formă care poate fi citită de mașini în totalitate sau parțial.

Manualul a fost elaborat cu bună credință. Cu toate acestea, woom GmbH nu își asumă nicio răspundere pentru caracterul integral sau corectitudinea informațiilor.

1 Note importante despre acest document



AVERTISMENT

Nerespectarea punctelor enumerate în acest capitol și în subcapitolele sale poate conduce la pagube materiale, punerea în pericol a sănătății sănătății (pericol de moarte) sau deces.

Bicicleta dumneavoastră woom este livrată în stare parțial asamblată. Înainte de prima plimbare, sunt necesare mai multe reglaje pentru ca bicicleta woom să fie pregătită de utilizare. Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile de asamblare din capitolul 6.

Când se face corect și responsabil corect și responsabil, mersul cu bicicleta ar trebui să fie distractiv și sănătos. Acest manual de utilizare vă va ajuta să asigurați utilizarea în siguranță în siguranță a bicicletei woom de către copilul dumneavoastră și în conformitate cu instrucțiunile prevăzute. În acest scop, vă rugăm să citiți integral acest manual de utilizare și să acordați o atenție specială tuturor avertismentelor și notelor privind întreținerea înainte de utilizarea bicicletei woom pentru prima dată de către copilul dumneavoastră.

Dacă bicicleta woom este împrumutată cuiva sau dacă alte persoane vă supraveghează copilul, asigurați-vă că toți utilizatorii și persoanele care asigură supravegherea au consultat manualul de utilizare.

1.1 Semnificația simbolurilor

În acest manual, sunt utilizate următoarele simboluri:



AVERTISMENT

Nerespectarea acestor informații poate conduce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.



ATENȚIE

Nerespectarea acestor informații poate duce la funcționarea defectuoasă, pagube materiale, situații periculoase și vătămări corporale.



SFAT

Indică sfaturi utile.

1.2 Sfaturi, note și consiliere

În calitate de părinte sau supraveghetor, vă revine responsabilitatea pentru acțiunile și siguranța copilului dumneavoastră. Dacă îi permiteți copilului să meargă meargă cu bicicleta, vă asumați responsabilitatea pentru pericolele și riscurile asociate. Atât dumneavoastră, cât și copilul dumneavoastră trebuie să înțelegeți și să respectați regulile pentru o deplasare sigură și responsabilă cu bicicleta și să utilizați bicicleta în scopul propus, inclusiv să efectuați întreținerea necesară. Dorim să vă ajutăm să vă învățați copilul să meargă corect cu bicicleta chiar de la început și vă îndreptăm atenția către următoarele avertismente:

Cască și îmbrăcăminte

Procurați copilului dumneavoastră o cască potrivită, bine fixată și asigurați-vă că o poartă întotdeauna în timpul mersului cu bicicleta. Asigurați-vă că acesta poartă îmbrăcăminte potrivită, strânsă pe corp, colorată și de preferință reflectořizantă, astfel încât ceilalți să vă poată vedea copilul din timp. Când merge pe bicicletă, copilul trebuie să poarte îmbrăcăminte de protecție adecvată și încălțăminte cu tălpi antiderapante.

Utilizarea sigură și responsabilă

Explicați copilului dumneavoastră într-un mod ușor de înțeles cum funcționează frânele și asigurați-vă că s-a familiarizat cu utilizarea acestora înainte de prima cursă. Învățați-vă copilul cum să folosească dumneavoastră cum să folosească bicicleta woom în siguranță și responsabil în mediul în care o va conduce.

Reglementări naționale și drumuri forestiere private.

Informați-vă despre reglementările naționale aplicabile și respectați semnele de trafic și semnalizarea. În plus, respectați regulile generale pentru o deplasare sigură și responsabilă cu bicicleta. De asemenea, vă rugăm să rețineți că pe drumurile forestiere și traseele de drumeții se aplică alte reglementări decât pe drumurile publice.

Evaluarea corectă a abilităților

Sunteți persoana care cunoaște cel mai bine gradul de coordonare și abilitățile copilului dumneavoastră. Luati aminte la ceea ce copilul poate face cu încredere pentru a vă asigura că este întotdeauna în siguranță.

2 Note importante despre bicicleta dumneavoastră woom

AVERTISMENT



Utilizarea necorespunzătoare a bicicletei woom, în alte scopuri decât cel intenționat, poate duce la defectiuni, căderi și vătămări grave. Pentru a evita aceste consecințe, respectați notele enumerate la punctele 2.1 și 2.2.

Aveți grijă și întrețineți în mod regulat bicicleta woom și urmați programul de întreținere recomandat în capitolul 11.

ATENȚIE



La înlocuirea pieselor, utilizați numai piese de schimb originale compatibile și respectați notele din manualul producătorului. Nerespectarea acestor informații poate duce la funcționarea defectuoasă, pagube materiale, situații periculoase și vătămări corporale. Pentru informații suplimentare despre piesele de schimb compatibile, contactați serviciul nostru de asistență pentru clienți prin intermediul site-ului web woom (<https://woom.com>) sau al distribuitorului dumneavoastră. Piese supuse uzurii din trenul de transmisie (inel de lanț, casetă) pot fi înlocuite numai cu piese de schimb originale.

Pentru a evita daunele cauzate de supraîncărcarea bicicletei woom, nu depășiți în niciun caz greutatea maximă a biciclistului și sarcina sau greutatea brută maximă (biciclist, sarcină și bicicletă) (a se vedea tabelul).

Model bicicletă	Greutatea bicicletei [kg] (fără pedale)	Greutate maximă [kg] biciclist
woom ORIGINAL 4 / 5 / 6	7,3 / 8,2 / 9,1	<40 / 71 / 80
Model bicicletă	Greutate maximă [kg] biciclist + sarcină	Greutate maximă [kg] biciclist + sarcină + bicicletă
woom ORIGINAL 4 / 5 / 6	62 / 71 / 80	70 / 80 / 90

Biciclete woom pentru piața din SUA

Pentru a asigura utilizarea în siguranță a bicicletei woom și pentru a evita rănirea în timpul utilizării, măsurăți lungimea interioară a picioarelor copilului înainte de prima cursă. Comparați rezultatul cu măsurătorile minime ale lungimii interioare a picioarelor din tabelul de mai jos. Lungimea interioară măsurată a picioarelor trebuie să fie egală cu sau mai mare față de valoarea listată pentru modelul de bicicletă din tabel.

Model bicicletă	Lungimea minimă interioară a picioarelor [cm]
woom ORIGINAL 4 / 5 / 6	52 / 64 / 69

SFAT



Pentru a măsura lungimea interioară a picioarelor, poziționați copilul dumneavoastră drept, cu spatele la perete. Luăți o carte cartonată (sau un obiect similar) și așezați cotorul cărții, cu fața în sus, la picioarele copilului dumneavoastră cu aceeași presiune ușoară aplicată de o șa de bicicletă în timpul utilizării. Acum măsurăți distanța dintre podea și marginea cotorului cărții cât mai vertical posibil. Rezultatul reprezintă lungimea interioară a picioarelor a copilului dumneavoastră.

2.1 Pentru ce a fost construită bicicleta dumneavoastră woom

woom ORIGINAL

woom ORIGINAL este o bicicletă pentru copii, dezvoltată special pentru utilizare în mediul urban, pe teren ușor accidentat și în natură. Este potrivită (în funcție de dimensiunea bicicletei) pentru copii cu înălțimi de 95 – 165 cm (cu vârste cuprinse între 3 și 14 ani). Nu se poate monta un rack pe bicicletele woom ORIGINAL de dimensiunile 3–6 (sarcină maximă 18 kg).



ATENȚIE

Utilizarea conform scopului prevăzut înseamnă, de asemenea, respectarea recomandărilor de utilizare, întreținere și reparării conținute în acest manual de utilizare. Nerespectarea acestor informații poate duce la funcționarea defectuoasă, pagube materiale, situații periculoase și vătămări corporale.

2.2 Pentru ce nu a fost construită bicicleta dumneavoastră woom

woom ORIGINAL

- ✓ woom ORIGINAL nu au fost concepute pentru sărituri mai mari de 15 cm, cascadorii sau sporturi extreme.
- ✓ Cadrele și alte componente de pe bicicletele woom nu sunt concepute pentru a fi utilizate de adulți.
- ✓ Bicicleta woom ORIGINAL nu este proiectată pentru a fi utilizată de mai multe persoane, chiar dacă greutatea maximă permisă nu este depășită.
- ✓ Bicicleta woom ORIGINAL nu este proiectată pentru a avea montat un suport pentru copil.
- ✓ Bicicleta woom ORIGINAL nu este potrivită pentru utilizarea cu remorci pentru biciclete.

2.3 Exonerare de răspundere

Informațiile, datele și notele conținute în acest manual erau actuale la momentul tipăririi. Ilustrațiile sunt elemente grafice simbolice și nu sunt neapărat conforme cu realitatea. Informațiile, ilustrațiile și descrierile conținute în acest manual nu pot fi utilizate ca bază

pentru revindicarea dreptului de a schimba produse care au fost deja livrate. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice. Modificările, erorile și greșelile de tipar nu pot fi invocate ca motive pentru a solicita despăgubiri. Informațiile din manual descriu caracteristicile produsului, dar nu oferă nicio garanție în acest sens. Nu ne asumăm răspunderea pentru daune sau vătămări rezultate din:

- ✓ Nerespectarea instrucțiunilor de asamblare și de utilizare
- ✓ Modificări neautorizate ale produsului
- ✓ Utilizarea incorrectă
- ✓ Sarcini de întreținere omise
- ✓ Utilizare gresită – ceea ce înseamnă utilizarea produsului neconformă cu utilizarea cu utilizarea prevăzută.

RO

3 Informații importante de siguranță



AVERTISMENT

Nerespectarea avertismentelor enumerate în acest capitol poate duce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.



ATENȚIE

Piese de dimensiuni mici. Nu este destinată copiilor cu vârstă sub 3 ani.

Nu lăsați piese libere și pungi de plastic la îndemâna copiilor. Nerespectarea acestor recomandări poate duce la pericol de sufocare.

- ✓ Copilul trebuie să poarte întotdeauna îmbrăcămintă adecvată pentru ciclism și o cască de bicicletă certificată. Atunci când merge cu bicicleta, trebuie să poarte echipament de protecție și încălțăminte robustă adecvată.
- ✓ Nu tractați cu cabluri de remorcare și nu împingeți cu bare de împingere bicicleta woom.
- ✓ Remedierea daunelor sau a componentelor defecte trebuie să se efectueze imediat de către un profesionist.
- ✓ Copilul nu trebuie să transporte pasageri cu bicicleta.
- ✓ Este necesară asamblarea de către un adult.
- ✓ Copilul trebuie să fie capabil mental și fizic să opereze bicicleta în siguranță. Ca și în cazul oricărui sport, mersul pe bicicletă implică risc de vătămare corporală și pagube materiale. Utilizarea conform destinației prevăzute și întreținerea adecvată reduc riscul de vătămare.

- ✓ Nu modificați bicicleta woom. Utilizați numai piese aprobate de woom. Bicicleta woom nu este adecvată pentru montarea unui motor.
- ✓ Pericol de rănire ca urmare a obiectelor metalice dure și ascuțite!
- ✓ Bicicleta woom este fabricată din metal. Căderile pot duce la răniri.
- ✓ Piese din materiale compozite pot fi deteriorate la temperaturi ridicate. Prin urmare, expunerea la temperaturi ridicate (peste 80 °C) ar trebui evitată pentru piese din material compozit.
- ✓ Pericol de vătămare cauzată de piese deteriorate și proeminente! Verificați bicicleta woom și componente sale pentru a identifica orice daune după căderi.
- ✓ Pericol de rănire în caz de cădere! řaua, ghidonul și pedalele trebuie să fie reglate corect și strânse corespunzător.
Doar řaua trebuie folosită pentru aşezare.
Evitați pantele abrupte sau treptele.

În timp ce merge cu bicicleta, copilul trebuie să fie întotdeauna conștient de împrejurimi și de suprafață. Copilul trebuie să acorde o atenție deosebită atunci când se deplasează pe vreme umedă. Copilul trebuie să evite deplasarea pe suprafețe alunecoase cauzate de ploaie sau gheăță. Dacă acest lucru este inevitabil, acesta trebuie să meargă foarte încet și cu grijă, pentru a asigura oprirea în siguranță în orice moment.

- ✓ În cazul în care copilul dorește să folosească bicicleta woom pe drumurile publice, aflați care sunt reglementările naționale aplicabile și echipați bicicleta woom cu accesorii necesare. Nerespectarea regulilor de circulație poate duce la vătămarea copilului dumneavoastră sau a altor persoane.
- ✓ Bicicleta woom poate fi utilizată numai atunci când este în stare bună de funcționare. woom GmbH nu își asumă nicio responsabilitate pentru vătămări cauzate de piese deteriorate sau uzate (de exemplu, frâne).
- ✓ Pericol de vătămare cauzată de piese rotative!
Piese rotative, cum ar fi roțile, sporesc riscul de vătămare. Păstrați o distanță de siguranță față de piese rotative atunci când utilizați sau întrețineți bicicleta woom.
- ✓ Aprindeți luminile bicicletei noaptea sau când vizibilitatea este redusă (nu sunt incluse la toate bicicletele woom în pachetul de livrare).
- ✓ Reflectoarele trebuie instalate corect și să fie curate. Reflectoarele deteriorate sau lipsă trebuie înlocuite.

- ✓ Singura modalitate de a asigura utilizarea fiabilă și sigură a bicicletei woom este ca aceasta să fie construită și asamblată în conformitate cu instrucțiunile furnizate de woom GmbH. În acest scop, respectați acest manual, în special instrucțiunile de asamblare din capitolul 6.
- ✓ Asigurați-vă că bicicleta dumneavoastră woom este ținută în siguranță în spatele unei uși încuiate sau blocată (de exemplu, cu un lacăt adecvat pentru biciclete) pentru protejarea împotriva accesului neautorizat. Dacă în ciuda tuturor măsurilor de siguranță bicicleta woom vă este sustrasă, vă rugăm să raportați imediat autorităților (pentru astfel de cazuri, asigurați-vă că aveți întotdeauna la indemână numărul cadrului bicicletei woom).

4 Componențele bicicletei woom

Numerotarea se potrivește cu ilustrația de pe capacul interior

- | | |
|----|---------------------|
| 1 | Tijă de șa |
| 2 | Șa |
| 3 | Clema tijei de șa |
| 4 | Cadrul |
| 5 | Clemă pentru cuvete |
| 6 | Pipă |
| 7 | Mânere ergogrips |
| 8 | Comutator răsucire |
| 9 | Maneta de frână |
| 10 | Cleme Vario |
| 11 | Țeavă frontală |
| 12 | Brațe de frână |
| 13 | Furca |
| 14 | Butuc |
| 15 | Angrenaj |
| 16 | Pedală |

17	Ax pedalier (în cadru)
18	Protecție pentru inelul de lanț
19	Lanț
20	Schimbător
21	Jantă
22	Anvelope
23	Spîță
24	Casetă

RO

5 Funcțiile componentelor-cheie

5.1 Stabilitate - cadrul

Cadrul woom este realizat din țevi ușoare, din aluminiu de calitate superioară. Acest lucru îi conferă stabilitatea necesară cu o greutate minimă.

5.2 Montura roții din față și absorbția șocurilor – furca

Furca conectează roata din față cu cadrul și servește drept suport pentru alte componente, cum ar fi pipa și frâna din față.

5.3 Direcție – ghidon

Pozitia și forma ghidonului încurajează postura potrivită de deplasare. Ghidonul este, de asemenea, suportul pentru mâner și alte componente (manete de frână, schimbătoare de viteze, claxon, reflector etc.)

5.4 Absorbția șocurilor și aderența – anvelopele

Anvelopele trebuie să suporte greutatea bicicletei, a biciclistului și orice sarcină suplimentară. Cu cât greutatea este mai mare, cu atât ar trebui să fie mai mare presiunea anvelopei. Intervalul de presiune admisibil este specificat pe anvelopă. Consultați și capitolul 10.1.

5.5 Oprirea la timp – frânele

woom ORIGINAL are două frâne pe jantă, una pe roata din față și una pe roata din spate. La frânare, plăcuțele de frână sunt apăsată pe suprafața de frânare a jantei, încetind astfel roata. Consultați și capitolul 10.5.

5.6 Acționare – lanțul și angrenajele

Setul de manivele conectează pedalele cu axul pedalier. Angrenajul din partea dreaptă transferă forța de acționare prin lanț spre roata din spate. Unul sau mai multe pinioane de diferite dimensiuni sunt montate pe roata din spate (împreună sunt numite casetă).

Acolo se află și schimbătorul. Schimbătorul ghidează și deplasează lanțul peste pinioanele de diferite dimensiuni. Acest lucru are ca rezultat diferențele rapoarte de transmisie pentru transferul de putere.

Când lanțul se află pe un pinion mic din spate, acesta se numește raport de transmisie ridicat. Pedalarea este mai dificilă, dar bicicleta acoperă o distanță mai mare cu o singură rotație.

Când lanțul se află pe un pinion mare din spate, acesta se numește raport de transmisie scăzut. Pedalarea este mai ușoară, dar bicicleta acoperă mai puțin teren cu o singură rotație.

6 Pregătirea bicicletei woom pentru prima cursă

AVERTISMENT



Bicicleta woom trebuie să fie împodobită de un adult.

Pungile de plastic și părțile mici ale bicicletei și ambalajelor nu trebuie lăsate la indemâna copiilor. Nerespectarea acestor informații poate duce la pagube materiale, vătămări grave (pericol pentru viață) sau deces.

Vă rugăm să rețineți: denumirile „stânga” și „dreapta” din aceste instrucțiuni se referă întotdeauna la părțile stângi și drepte ale bicicletei în direcția de deplasare, așa cum se vede de sus.

În secțiunea Service și informații de pe site-ul woom (woom.com), veți găsi videoclipuri care vă vor ajuta să vă asamblați bicicleta woom.

6.1 Despachetarea

ATENȚIE



Când tăiați cravatele de cablu, aveți grijă să nu deteriorați componentele bicicletei, în special anvelopele, cablurile de frână și alte cabluri. Nerespectarea acestor informații poate duce la funcționare defectuoasă, pagube materiale, situații periculoase și vătămări corporale.

1. Scoateți ambalajul și tăiați cu grijă orice cravate de cablu.
2. Scoateți discul de protecție din plastic din schimbătorul de pe roata din spate.
3. Notați numărul cadrului bicicletei woom. Acest număr este unic bicicletei dumneavoastră și oferă o modalitate importantă de a o identifica atunci când raportați poliției un furt și contactați furnizorul de asigurări. Găsiți numărul pe latura inferioară a cadrului la nivelul axului pedalier.

6.2 Asamblarea



ATENȚIE

Pentru cuplurile de strângere pentru montare, a se consulta capitolul 12. Nerespectarea poate duce la funcționare defectuoasă, pagube materiale și situații periculoase și vătămări corporale.

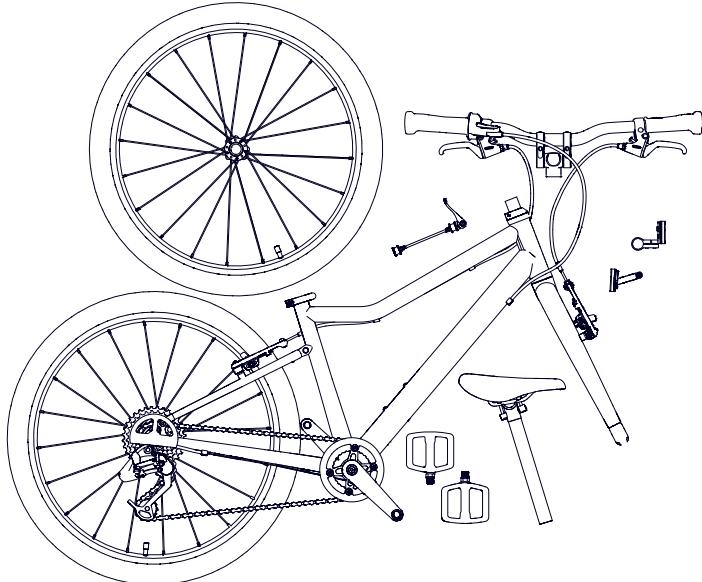


AVERTISMENT

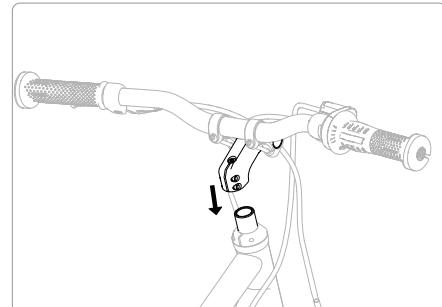
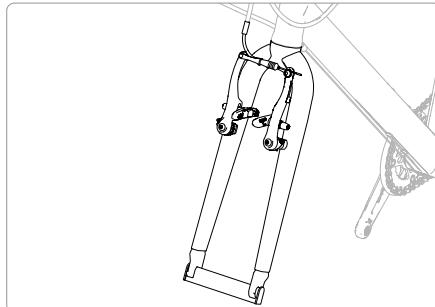
Înainte de folosirea bicicletei woom de către copilul dvs., asigurați-vă întotdeauna că toate quick release-urile sunt bine închise. Când quick release-ul este în poziția închisă, veți putea vedea cuvântul „CLOSE” în exteriorul său.

Când închideți quick release-ul, asigurați-vă că sunt complet închise și nu se lovesc de alte componente în poziția închisă. Nerespectarea acestor informații poate duce la pagube materiale, vătămări grave (pericol pentru viață) sau deces.

Comparați bicicleta woom cu ilustrația pentru a vă asigura că este completă.

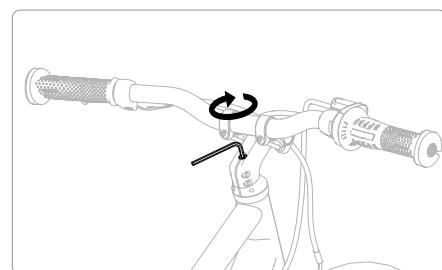
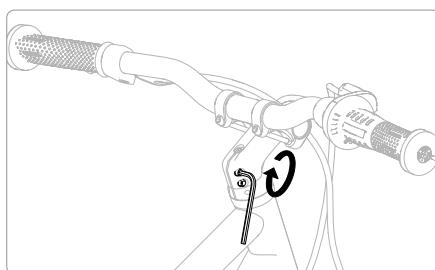


Instalarea ghidonului



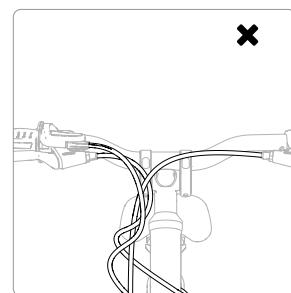
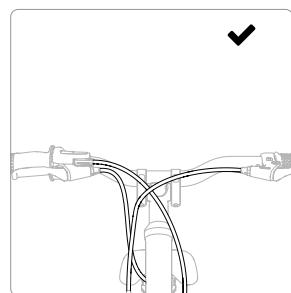
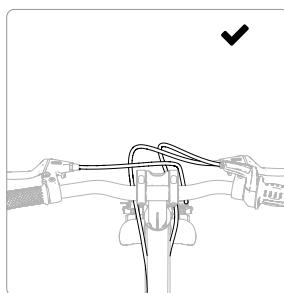
Aliniați furca astfel încât brațele de frână să fie orientate înainte.

Glașați ghidonul și pipa pe arborele furcii până la capăt.



Aliniați ghidonul și strângăți ambele șuruburi de prindere alternativ de mai multe ori, până când se atinge cuplul necesar.

După strângerea șuruburilor de prindere, strângăți șurubul de blocare de pe partea superioară a tijei la cuplul dorit.

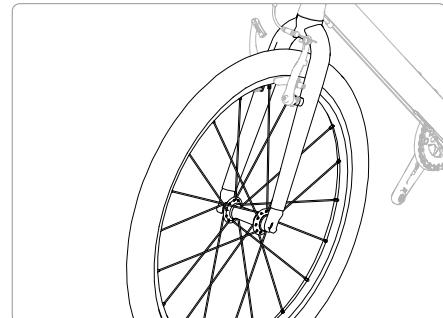
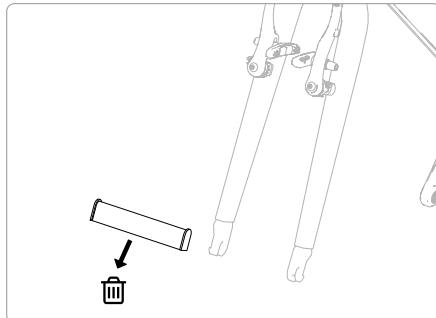


AVERTISMENT



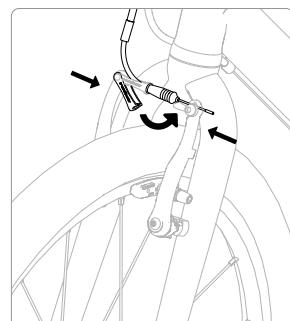
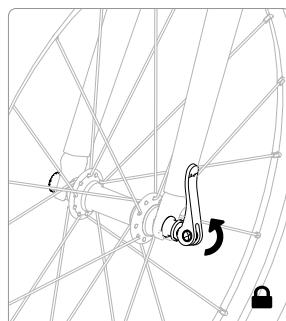
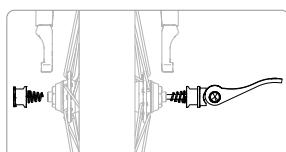
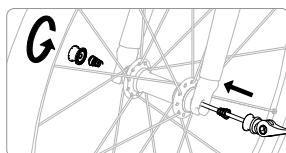
Cablul de deplasare trebuie să ruleze spre dreapta, iar cablul de frână din spate trebuie să ruleze spre stânga țevii frontale. Nerespectarea acestor informații poate duce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.

Instalarea roții din față



Scoateți dispozitivele de protecție pentru transport de la capetele furcii și de la roata din față.

Introduceți roata din față în furcă. Rețineți mărcajul de pe anvelopă pentru direcția corectă de rotație.

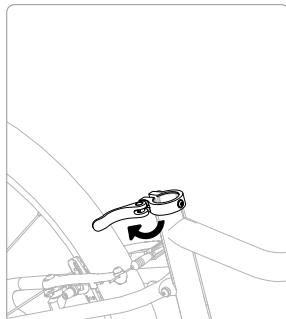


Treceți dispozitivul quick release prin butuc și strâneți ușor piulița.

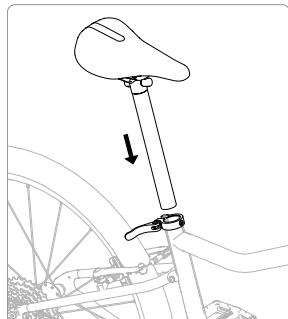
Închideți complet quick release-ul pentru a bloca roata în poziție. Dacă quick release-ul este dificil de închis, deschideți-l și slăbiți ușor piulița.

Apăsați brațele de frână concomitent și introduceți cablul de frână.

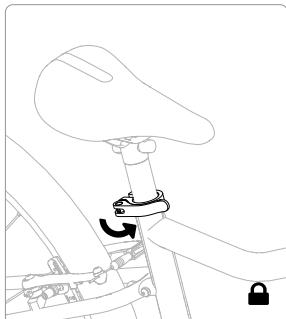
Instalarea şei



Deschideți pârghia de eliberare rapidă.

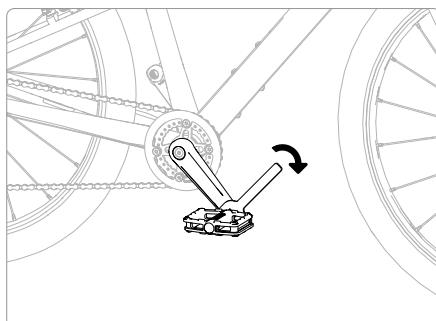


Introduceți tija de șa în cadru și poziționați-o la înălțimea dorită (consultați capitolul 7 pentru instrucțiuni de reglare a înălțimii șei).

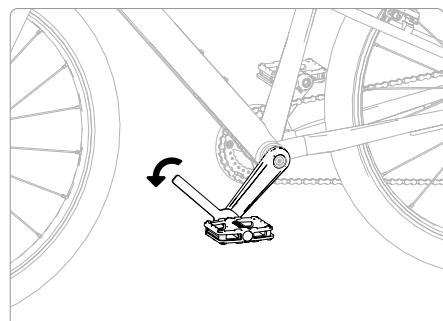


Închideți complet pârghia de eliberare rapidă.

Instalarea pedalelor

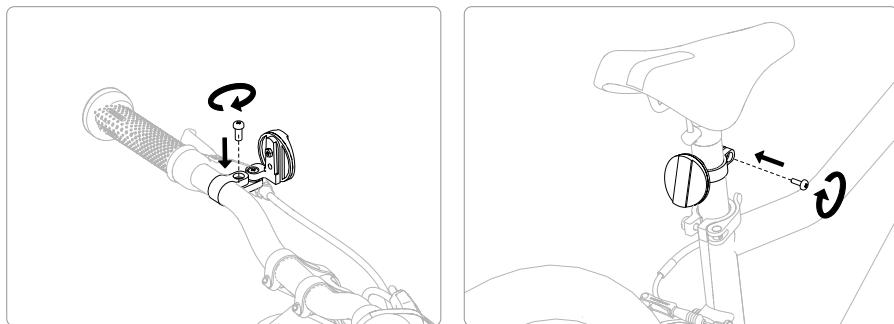


Înșurubați pedala marcată cu „R” în angrenajul din dreapta în direcția săgeții și strângeți-o cu cheia.



Înșurubați pedala marcată cu „L” în angrenajul din stânga în direcția săgeții și strângeți-o cu cheia.

Instalarea reflectoarelor



Montați reflectorul alb pe ghidon și reflectorul roșu pe tija de șa.

7 Reglarea bicicletei woom pentru copilul dumneavoastră



AVERTISMENT

Reglajele la bicicleta woom trebuie să fie efectuate de un adult. Nerespectarea acestor informații poate conduce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.



ATENȚIE

Pentru cuplurile de strângere pentru lucrările de configurare, a se vedea capitolul 12. Nerespectarea acestor informații poate duce la funcționare defectuoasă, pagube materiale și situații periculoase și vătămări corporale.

După ce ați asamblat toate piesele, bicicleta woom este gata de utilizare. Pentru a vă asigura că bicicleta woom se potrivește perfect copilului dvs., înălțimea șei trebuie reglată.

Pozitia manetelor de frână, respectiv a schimbătorului de viteze și unghiul ghidonului pot fi, de asemenea, reglate pentru a se potrivi copilului dumneavoastră.

7.1 Reglarea înălțimii şeii

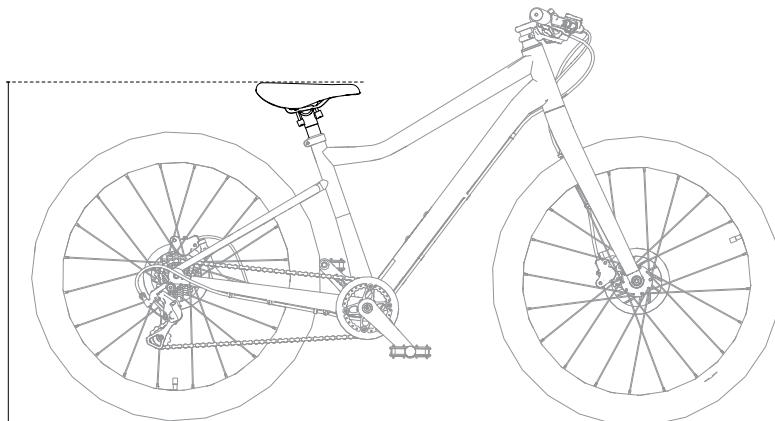
Pentru a slăbi și strânge clema tijei de șa, urmați instrucțiunile de asamblare a bicicletei woom din capitolul 6.2 și cuplurile de strângere specificate în capitolul 12.

AVERTISMENT



Respectați adâncimea minimă de inserare a tijei de șa! Țineți cont de semnul „min” de pe tija de șa. Când reglați șaua, nu coborâți sub înălțimea minimă a șeii (a se vedea tabelul din acest capitol 7.1). Nerespectarea acestor informații poate duce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.

RO



Măsurarea înălțimii șeii – consultați tabelul pentru înălțimea minimă a șeii.

Model bicicletă	Înălțimea minimă a șeii [mm]
woom ORIGINAL 4 / 5 / 6	560 / 670 / 750



ATENȚIE

Înălțimea corectă a scaunului: așezat pe șa, așezați călcâiul pe pedală în cea mai joasă poziție – piciorul ar trebui să fie complet extins. Când stă pe șa, copilul ar trebui să poată atinge întotdeauna pământul cu ambele picioare și să aibă o poziție stabila odată ce înălțimea șeii a fost reglată. Pentru începători, se regleză șaua mai jos.



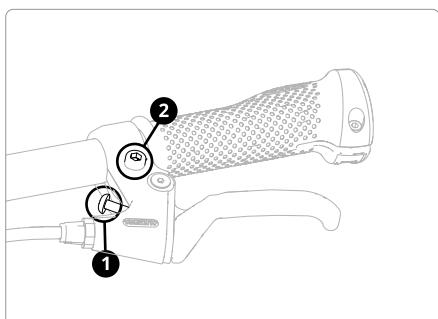
7.2 Reglarea poziției manetei de frână și mânerului ghidonului

Bicicleta woom este livrată cu o distanță standard adecvată în funcție de model.

Pentru a reduce distanța dintre maneta de frână și mânerul ghidonului, rotiți șurubul de reglare a manetei de frână (1 – a se vedea ilustrațiile) în sensul acelor de ceasornic. Pentru a crește distanța, rotiți șurubul în sensul invers acelor de ceasornic (respectați avertizarea).

Pentru a regla poziția manetei de frână pe ghidon, slăbiți șurubul clemei (2 – a se vedea ilustrațiile) rotindu-l în sens opus acelor de ceasornic și reposiționați maneta.

În cele din urmă, strângeți șurubul clemei la cuprul recomandat. Asigurați-vă că manetele de frână sunt poziționate astfel încât copilul dumneavoastră să poată frâna în siguranță, fără eforturi nejustificate, și că maneta de frână este ușor de atins.



Șuruburile de reglare pentru woom ORIGINAL 4, woom ORIGINAL 5 și woom ORIGINAL 6

AVERTISMENT



Maneta de frână nu trebuie să atingă mânerul ghidonului, chiar și atunci când este strânsă cu putere. Rotiți șurubul de reglare suficient de departe pentru a vă asigura că maneta de frână nu poate atinge niciodată mânerul ghidonului, chiar și atunci când frâna este strânsă puternic. Nu deșurubați niciodată complet șurubul de reglare de la maneta frânei. Nerespectarea acestor informații poate duce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.

7.3 Reglarea poziției ghidonului

AVERTISMENT

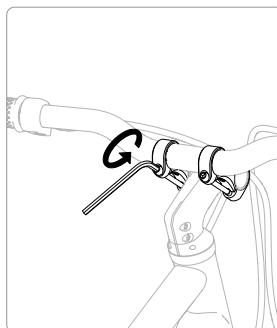


Asigurați-vă că ghidonul este centrat după toate ajustările. Marcajul din față (dacă există) ajută la aliniere.

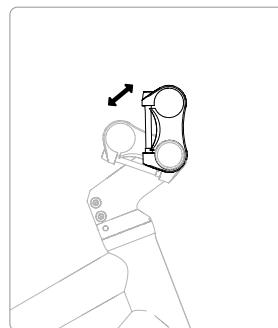
De asemenea, clemele nu trebuie să fie răsucite și trebuie să fie paralele între ele. Asigurați-vă că ghidonul nu poate fi rotit atunci când șuruburile sunt strânse. Consultați Capitolul 6 pentru mai multe informații despre instalarea corectă a ghidonului la bicicletă. Nerespectarea acestor informații poate duce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.

Puteți regla poziția și unghiuil ghidonului la dimensiunea copilului dumneavoastră cu pipa, respectiv clemele Vario. Copilul dumneavoastră trebuie să poată atinge ușor mânerele în timp ce stă pe șa, aplecându-se puțin înainte cu brațele ușor îndoite. Pentru a efectua reglarea, slăbiți șuruburile pipei, respectiv clemele Vario. Mutăți ghidonul în poziția dorită. Asigurați-vă că mânerele și manetele de frână sunt din nou în poziția corectă și strângeți șuruburile la cuplul recomandat.

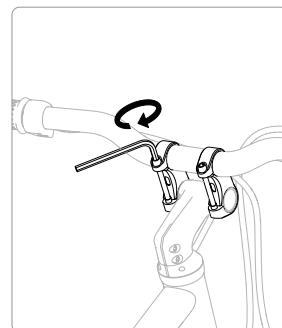
Pipa cu cleme Vario



Slăbiți puțin șuruburile de pe clema Vario.



Reglați unghiuil ghidonului.



Strângeți alternativ ambele șuruburi pe clema Vario de mai multe ori până când se atinge cuplul necesar.

7.4 Reglarea corectă a mânerelor Ergogrip woom



AVERTISMENT

Înainte de a efectua reglaje și de a strânge șuruburile de fixare, asigurați-vă că mânerele Ergogrip sunt împinse în interior pe ghidon până la capăt. Nerespectarea acestor informații poate duce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.



Mânerele Ergogrip woom sunt concepute pentru a susține baza palmei copilului dumneavastră. Când copilul dumneavastrață ține mânerele într-o poziție normală de deplasare, încheieturile ar trebui să fie ușor îndoite. Pentru reglare, slăbiți șurubul clemei de pe mânerele Ergogrip. Rotiți mânerele în poziția dorită și strângeți șurubul clemei la cuprul recomandat.

8 Mersul corect

8.1 Frânare corectă

- ✓ Maneta de frână din stânga acționează frâna din față.
- ✓ Maneta de frână din dreapta acționează frâna din spate.

Pentru utilizarea optimă a frânelor, vă rugăm să rețineți următoarele puncte:

- ✓ Copilul trebuie să acționeze întotdeauna ambele frâne în același timp.
- ✓ Utilizarea optimă a frânelor depinde de suprafața drumului.

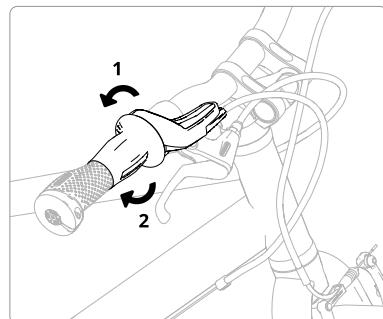


ATENȚIE

În funcție de suprafața drumului și de condiții, distanța de frânare poate varia. În special pe drumurile umede, copilul trebuie să ia în considerare o distanță de frânare mai mare. Nerespectarea acestor informații poate duce la funcționarea defectuoasă, pagube materiale, situații periculoase și vătămări corporale.

8.2 Comutare la dreapta

- ✓ Copilul poate schimba la treaptă de viteză mai joasă (pentru viteză mai redusă) rotind schimbătorul de viteze (1) spre spate.
- ✓ Copilul poate trece la următoarea treaptă de viteză mai ridicată (pentru viteză mai ridicată) rotind schimbătorul de viteze (2) spre față.



9 Curățare

Curătați regulat bicicleta woom pentru a preveni deteriorarea și pentru călătorii în siguranță pentru copilul dumeaovoastră.

ATENȚIE



Nu utilizați un aparat de curățare cu înaltă presiune, deoarece acesta poate deteriora rulmenții și componentele similare. Nu curătați niciodată bicicleta cu acizi, agenți de curățare care conțin ulei sau lichide care conțin solvenți. Nerespectarea acestor informații poate duce la funcționarea defectuoasă, pagube materiale, situații periculoase și vătămări corporale.

RO

9.1 Cadru, ghidon, furcă, roți

Curătați aceste componente cu apă caldă, detergent delicat și o lavetă moale sau un burete.

9.2 Lanț, casetă, pinion

Curătați aceste componente cu o lavetă lubrifiată cu ulei sau cu o perie și un agent de curățare adecvat pentru lanțuri. După curățarea lanțului, acesta trebuie uns cu un lubrifiant adecvat (a se vedea capitolul 10.2).

9.3 Frâne

Dacă frânele sunt foarte murdare, le puteți curăta cu apă caldă și detergent. Nu folosiți niciodată agenți de curățare care conțin ulei.

10 Întreținere

AVERTISMENT



Verificați periodic componentele bicicletei woom pentru a identifica orice semne de deteriorare, cum ar fi fisuri și deformări, pentru a preveni defectarea componentelor. Dacă bicicleta woom prezintă semne de deteriorare, nu trebuie folosită. Înainte de fiecare cursă, verificați funcționarea corectă a fiecărei componente, cum ar fi frânele, roțile, propulsia și direcția, pentru a asigura o plimbare sigură pentru copil. Componentele deteriorate sau care nu funcționează trebuie înlocuite sau reparate de către un specialist. Nerespectarea acestor informații poate duce la pagube materiale, vătămări grave (pericol pentru viață) sau deces.



ATENȚIE

Pentru a asigura buna funcționare a bicicletei woom, urmați recomandările de întreținere pentru componente individuale din acest capitol și acțiunile recomandate în programul de întreținere pentru inspecția periodică (a se vedea capitolul 11). Nerespectarea acestor informații poate duce la funcționarea defectuoasă, pagube materiale, situații periculoase și vătămări corporale.

În secțiunea Servicii și informații de pe site-ul woom (woom.com), veți găsi videoclipuri utile care vă vor ajuta să întrețineți și să îngrijiți bicicleta dumneavoastră woom.

Reparațiile și lucrările de întreținere de orice fel necesită expertiză, experiență și unele speciale. Dacă nu sunteți sigur, se recomandă ca lucrările de reparație, reglare și întreținere să fie efectuate numai de către un specialist din motive de siguranță.

10.1 Anvelope

- ✓ Verificați periodic banda de rulare și starea anvelopelor.
- ✓ Înlocuiți fără întârziere anvelopele uzate sau deteriorate!
- ✓ Intervalul de presiune admisibil este indicat pe pereții lateralii ai anvelopei, iar presiunea nu trebuie să fie peste sau sub acest interval.
- ✓ Folosiți un manometru pentru a seta presiunea corectă a anvelopelor.
- ✓ Verificarea presiunii prin strângerea anvelopelor nu este foarte fiabilă.



ATENȚIE

Presiunea insuficientă a anvelopei poate duce la pierderea bruscă a presiunii din cauza deteriorării anvelopei, tubului și jantei. Verificați presiunea aerului înainte de fiecare cursă. Nerespectarea acestor informații poate duce la funcționarea defectuoasă, pagube materiale, situații periculoase și vătămări corporale.



SFAT

O pierdere de presiune de aproximativ 1 bar pe lună este considerată normală. Dacă o anvelopă pierde semnificativ mai mult aer, tubul este defect și trebuie reparat sau înlocuit.

10.2 Lanț

Pe măsură ce lanțul se uzează, devine mai lung. Dacă poartă prea mult, poate deteriora pinioanele. Prin urmare, lanțul și pinioanele trebuie verificate în mod regulat pentru a identifica orice semne de uzură (a se vedea capitolul 11).

Lubrificarea lanțului

Lanțul trebuie curățat și lubrificat în mod regulat. Pentru curățarea lanțului și a altor componente ale sistemului de antrenare a se vedea capitolul 10. Folosiți un ulei de lanț adecvat pentru a lubrifica lanțul și evitați aplicarea unei cantități prea mari de ulei pe lanț. Îndepărtați orice exces de ulei cu o cărpă.



AVERTISMENT

Evitați pătrunderea uleiului pe plăcuțele de frână! Dacă pătrunde ulei pe plăcuțele de frână, acestea trebuie înlocuite. Nerespectarea acestor informații poate duce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.

10.3 Ghidon, cască și furcă

Casca aflată pe tija frontală, conectează furca la cadru și permite ghidonului să se rotească ușor. În timpul deplasării, este supusă unor sarcini grele și, prin urmare, trebuie poziționată corespunzător. Bicicleta woom trebuie inspectată de un specialist în cazul în care casca sau ghidonul

- ✓ se clatină sau prezintă joc,
- ✓ nu se mai rotește cu ușurință sau sunt dificil de acționat.

10.4 Angrenajul

În timp, angrenajele pot deveni nealiniate. Din acest motiv, este posibil să fie necesară reajustarea acestora după o anumită perioadă.

Dacă un accident sau un alt eveniment cauzează probleme cu angrenajele, acestea trebuie reparate sau reajustate de către un specialist.

Reglarea schimbătorului

Oprire inferioară: comutați la cel mai mic pinion și reglați rolă de comutare (1) rotind șurubul (H) astfel încât să fie aliniată sub cel mai mic pinion.

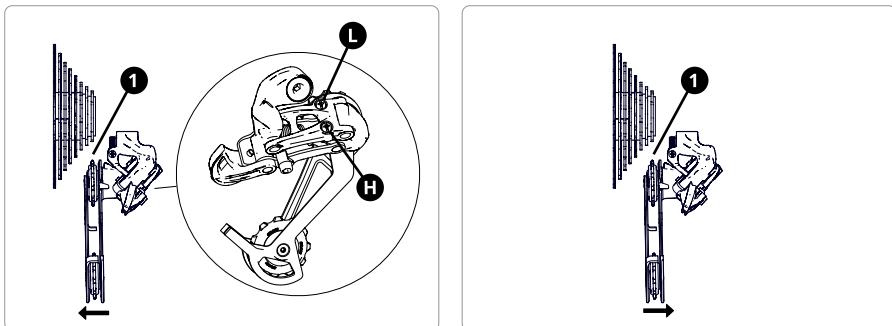
Oprire superioară: Comutați la cel mai mare pinion și reglați rolă de comutare (1) rotind șurubul (L) astfel încât să fie aliniată sub cel mai mare pinion.

- ✓ Rotirea șurubului (H) în sensul acelor de ceasornic și a șurubului (L) în sens invers acelor de ceasornic mișcă rolă de deplasare (1) spre roată.
- ✓ Rotirea șurubului (H) în sensul invers acelor de ceasornic și a șurubului (L) în sensul acelor de ceasornic mișcă rolă de deplasare (1) pentru a se îndepărta de roată.

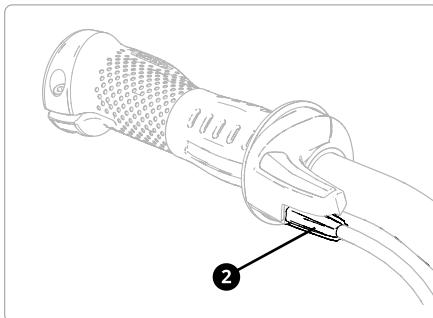
Trepte de comutare:

Comutați prin toate treptele de viteză începând cu cel mai mic pinion. Dacă lanțul nu se deplacează la următorul pinion mai mare după fiecare comutare, creșteți tensiunea cablului de schimbare rotind șurubul de reglare (2) de pe schimbător în sensul invers acelor de ceasornic. Dacă lanțul sare câteva pinioane la o singură comutare, reduceți tensiunea cablului de schimbare rotind șurubul de reglare (2) de pe schimbător în sensul acelor de ceasornic.

Schimbătorul și caseta de viteze



Comutator răsucire



10.5 Frâne

AVERTISMENT

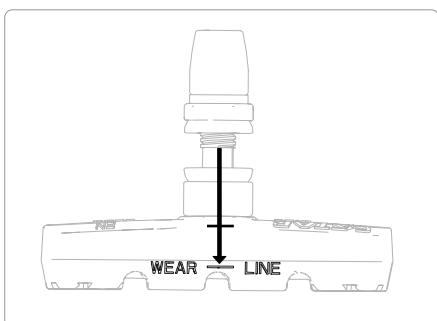


Reparațiile și reglările frânelor trebuie efectuate numai de către profesioniști instruiți. Plăcuțele de frână nu trebuie să intre în contact cu uleiul sau grăsimea. Aveți grijă să nu atingeți suprafețele fierbinți. Nerespectarea acestor informații poate duce la pagube materiale, vătămări grave (pericol pentru viață) sau deces.

Suprafața de frânare și plăcuțele de frână sunt componente supuse uzurii, așadar trebuie inspectate la intervale regulate (a se vedea capitolul 11). Frânele trebuie verificate sau întreținute de un specialist dacă:

- ✓ plăcuțele de frână sunt uzate la indicator (WEAR LINE).
- ✓ maneta de frână atinge ghidonul la frânare.
- ✓ frânele scrâșnesc sau vibrează.
- ✓ puterea de frânare scade.

Indicator de uzură



Reglarea frânelor

Dacă plăcuțele de frână se zgârie de suprafața de frânare a jantei, maneta frânei de mână poate fi trasă până la mânerul ghidonului sau efectul de frânare este prea scăzut, frâna de pe woom ORIGINAL poate fi reglată urmând instrucțiunile din capitolele următoare. Pentru a regla poziția manetei de frână și reglarea lățimii mânerului, consultați capitolul 7.

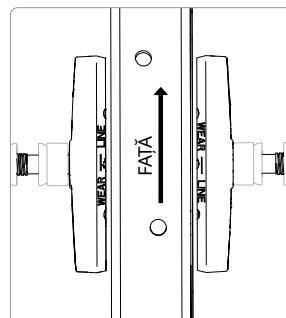
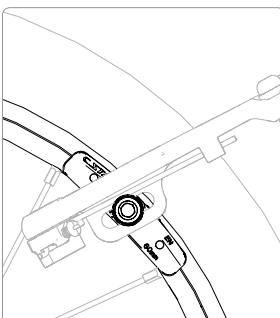
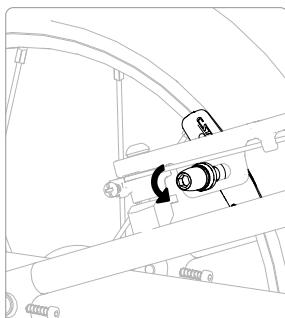
AVERTISMENT



Manetele de frână trebuie să fie reglate astfel încât copilul să poată ajunge la ele și să frâneze în siguranță. După fiecare reglare, verificați frânele pentru a confirma că funcționează corect și frânarea este eficientă. Verificați dacă roile se rotesc liber fără rezistență cu roata din față sau din spate ridicată. Plăcuțele de frână și alte părți ale frânelor nu trebuie să se frece de anvelopă sau de suprafața de frânare.

Maneta de frână nu trebuie să se sprâjne niciodată de mânerele ghidonului atunci când frâna este actionată. Efectul de frânare trebuie să fie suficient de ridicat pentru a permite o oprire sigură în orice moment. Nerespectarea acestor informații poate duce la pagube materiale, vătămări grave (pericol pentru viață) sau deces.

Reglarea poziției plăcuțelor de frână

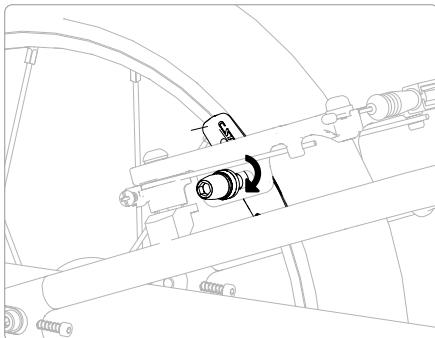


Pentru a regla poziția plăcuțelor de frână, slăbiți șurubul de fixare a plăcuței de frână stânga sau dreapta, astfel încât plăcuța de frână să poată fi poziționată sau rotită. La reglare, slăbiți întotdeauna doar căte o plăcuță de frână odată. Pentru schimbarea plăcuțelor de frână, slăbiți complet șurubul de fixare a plăcuței, schimbați plăcuța cu una nouă și fixați-o cu șurubul.

Aliniați plăcuțele de frână astfel încât să se așeze central și să fie paralele cu suprafața de frânare a jantei.

Pentru a verifica poziționarea corectă, trageți ușor de maneta frânei de mână, astfel încât plăcuțele de frână să se sprâjne de jantă. Plăcuțele de frână nu trebuie să atingă niciodată anvelopa sau să iasă din partea inferioară a suprafetei de frânare.

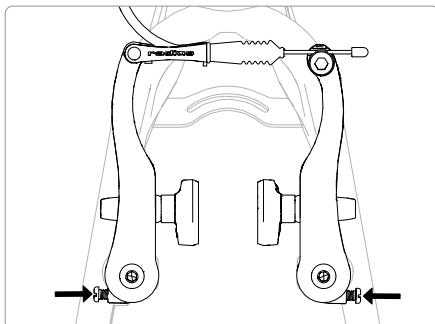
Când reglați plăcuțele de frână, asigurați-vă că acestea sunt paralele cu janta pe lungime. Distanța dintre plăcuțele de frână și jantă trebuie să fie uniformă pe lungimea plăcuțelor de frână.



După reglarea plăcuțelor de frână, strângeți șuruburile de fixare a plăcilor de frână la cuplul dorit și verificați funcția frânei.

RO

Prin rotirea celor două șuruburi de reglare, poziția plăcuțelor de frână în raport cu suprafața de frânare a jantei poate fi reglată. Rotația în sensul acelor de ceasornic îndepărtează plăcuța de frână de janta de pe partea respectivă. Când este rotită în sensul opus acelor de ceasornic, plăcuța de frână se deplasează spre jantă. Rotirea unui șurub de reglare afectează și poziția plăcuței de frână de pe partea opusă.



Reglați plăcuțele astfel încât distanțele din stânga și dreapta până la jantă să fie egale.

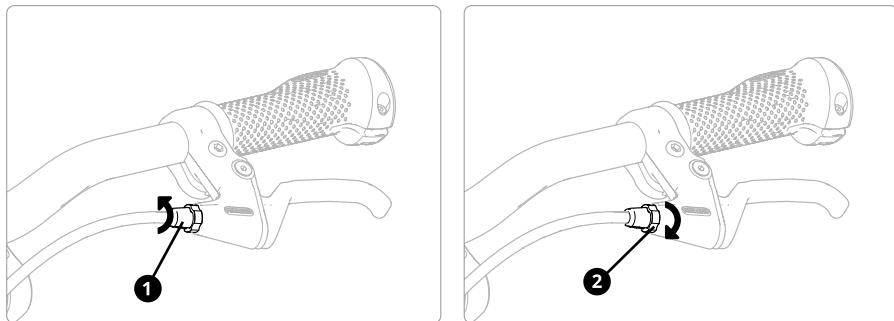
Șuruburile de reglare nu trebuie niciodată deșurubate complet în timpul reglării!

Reglarea cablului de frână

Dacă maneta de frână atinge mânerul ghidonului atunci când frâna este actionată sau punctul de mușcare al frânei este prea aproape de mânerul ghidonului, cablul frânei poate fi reglat urmând instrucțiunile de mai jos.

Cablul de frână este reglat prin intermediul șuruburilor de reglare de pe manetele de frână și al șuruburilor de prindere de pe brațele de frânare. Dacă reglarea necesară a cablului de frână nu poate fi realizată cu ajutorul șuruburilor de reglare de pe manetele de frână, cablul de frână trebuie reajustat folosind șuruburile de prindere de pe brațele de frână.

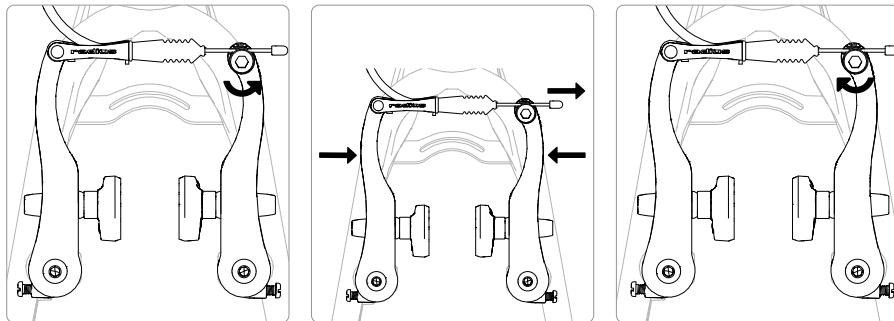
Reglarea folosind șurubul de reglare de pe maneta de frâna



Pentru a crește tensiunea cablului de frână, roțiți șurubul de reglare (1) în sensul opus acelor de ceasornic din maneta de frână până la atingerea setării dorite. Pentru a verifica reglarea, strângeti ușor frâna pentru a nu deteriora filetul de la maneta frânei. Nu desurubați niciodată șurubul de reglare (1) complet și asigurați-vă că este înșurubat în maneta de frână cu cel puțin trei rotații.

După reglare, roțiți piulița de blocare (2) în sensul acelor de ceasornic până se oprește pe maneta de frână și strângeti piulița cu mâna. Apoi, verificați funcționarea și efectul de frânare al frânei.

Reglarea cablului de frână cu șurubul de prindere de pe brațele de frânare



Pentru a regla cablul de frână, slăbiți ușor șurubul de prindere.

Pentru a crește tensiunea cablului, apăsați ușor cele două brațe de frână cu mâna și trageți cablul de frână spre exterior prin clemă.

Finalizați strângând șurubul clemei cablului de frână la cuprul dorit. Clema trebuie să cuprindă complet cablul de frână. Înainte de a folosi bicicleta woom, asigurați-vă întotdeauna că pârghia de eliberare rapidă este bine închisă.

10.6 Angrenaj

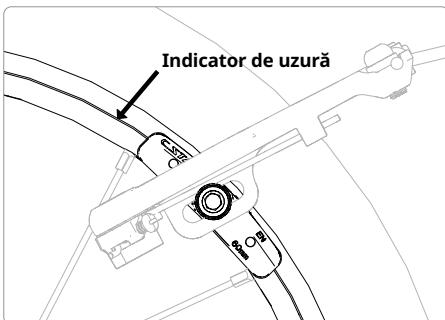
Angrenajele se pot slăbi. Prin urmare, trebuie să verificați dacă angrenajele sunt strânse bine la intervale regulate sau să asigurați verificarea de către un specialist.

- ✓ Reparați angrenajele deteriorate prin intermediul profesioniștilor și înlocuiți-le dacă este necesar. Axul pedalier se poate uza după un anumit timp.
- ✓ Reparați prin intermediul profesioniștilor axul pedalier greu de rotit sau deteriorat și înlocuiți-l dacă este necesar.

10.7 Spițe și roți

Spițele conectează butucii la jante. Acestea trebuie tensionate corespunzător și să influențeze învârtirea roții. Verificați regulat spițele pentru a identifica orice semne de deteriorare și dacă tensiunea este adekvată sau apelați la un specialist pentru verificare.

- ✓ Reparați spițele deteriorate prin intermediul profesioniștilor și înlocuiți-le dacă este necesar.
- ✓ În cazul în care o roată prezintă instabilitate laterală sau verticală excesivă (mai mare de 1 mm), apelați la un profesionist pentru reparare sau centrare.
- ✓ Inspectați regulat starea jantelor. Dacă indicatorul de uzură (canelurile longitudinale pe suprafața de frânare, vezi imagine) este doar parțial vizibil, janta trebuie schimbată. În caz contrar, există riscul ca materialul să cedeze (pericol pentru viață!).



11 Program de întreținere

Inspețiiile periodice ale bicicletei woom realizate de către un profesionist sunt importante pentru siguranța copilului dumneavoastră. Când trebuie reparată bicicleta woom de către un atelier de reparații profesionist:

După parcurgerea a 200 de kilometri și cel puțin o dată pe an:

- ✓ Verificați dacă anvelopele și roțile nu sunt deteriorate și starea este corespunzătoare.
- ✓ Verificați cuplurile de strângere pentru ghidon, cuvete, angrenaje, pedale, șa, tijă de șa și toate șuruburile de montare.

La fiecare 1.000 de kilometri, un profesionist trebuie să îndepărteze, să inspecteze, să curețe, să lubrificeze și, dacă este necesar, să înlocuiască următoarele componente:

- ✓ Butuci
- ✓ Pedale
- ✓ Cuvete
- ✓ Frâne
- ✓ Angrenaje
- ✓ Lanț și componente propulsie

AVERTISMENT



Verificați periodic componentele individuale (în special cadrul și furca) pentru a identifica orice semne de deteriorare și uzură după utilizare intensivă. Dacă bicicleta woom este utilizată în regim intens, uzura va surveni mai rapid, iar întreținerea va trebui efectuată mai devreme decât intervalele de întreținere specificate. Nerespectarea acestor informații poate duce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.

12 Cupluri de strângere

Cupluri de strângere [Nm]	
Piesă	woom ORIGINAL 4 / 5 / 6
Tijă la furcă	4
Tijă la ghidon (cleme Vario pe woom ORIGINAL 4 / 5 / 6)	7,5
Şurub de siguranţă (lagărul trebuie reglat astfel încât să nu existe joc)	0,5 – 1,5
Clemă pentru cuvete	4
Manetă de frână la ghidon	3
Mânere Ergogrip la ghidon	2
Schimbător cu prindere prin răscuire la ghidon	1,7
Cadru şa (şă la tija de şa)	4
Şuruburile axului roţii din spate	8
Şuruburile de fixare a plăcuşelor de frână	6
Şurubul clemei cablului de frână	5
Portbagaj la nivelul cadrului spate	4
Pedale	20

13 Protecția mediului

13.1 Eliminarea ambalajelor

Materialele de ambalare au fost selectate având în vedere compatibilitatea cu mediul și eliminarea în siguranță și, prin urmare, sunt aproape integral reciclabile.

Reciclarea ambalajului economisește materii prime și reduce deșeurile.

13.2 Eliminarea bicicletei vechi

Bicicletele vechi conțin adesea multe materiale care mai pot fi utilizate. De asemenea, conțin anumite substanțe, amestecuri și componente necesare pentru funcționarea și siguranța lor. Dacă nu sunt eliminate în mod corespunzător, acestea pot fi dăunătoare sănătății umane și mediului. Din acest motiv, nu eliminați bicicleta veche a copilului împreună cu deșeurile menajere.

În schimb, returnați-o la centrul local de colectare și reciclare sau predăți-o la comerciant.

14 Garanție

Toate cadrele și componentele woom sunt garantate timp de 24 de luni de la data cumpărării. Această garanție nu acoperă uzura normală a componentelor și daunele rezultate din accidente și utilizare incorrectă. Vă rugăm să păstrați chitanța. Veți avea nevoie de ea atunci când înaintați o reclamație în temeiul garanției. Garanția este valabilă la nivel mondial. Nu sunt afectate drepturile legale ale garanției. Vă rugăm să ne trimiteți o fotografie a defectului. Vă vom ajuta rapid și fără probleme.

Dacă ați cumpărat bicicleta woom de la unul dintre comercianții noștri, vă rugăm să îl contactați direct pe acesta, care urmează să se ocupe de restul procedurii.

Puteți citi mai multe despre garanția woom și despre cum puteți prelungi garanția la adresa:
<https://woom-ro.helpscoutdocs.com/article/109-returnare-garantie>

1 Důležité informace k tomuto dokumentu	275
1.1 Význam symbolů.....	275
1.2 Tipy, upozornění a rady	276
2 Důležité informace k vašemu kolu woom	277
2.1 K čemu je určeno jízdní kolo woom	278
2.2 K čemu jízdní kolo woom není určeno	278
2.3 Vyloučení odpovědnosti	278
3 Důležité bezpečnostní informace.....	279
4 Komponenty vašeho jízdního kola woom	281
5 Funkce hlavních komponent	283
5.1 Stabilita – rám	283
5.2 Uchycení předního kola a pohlcování nárazů – vidlice	283
5.3 Řízení – řídítka.....	283
5.4 Pohlcování nárazů a přilnavost – pláště	283
5.5 Včasné zastavení – brzdy.....	283
5.6 Pohon – řetěz a převody	283
6 Jak připravit vaše jízdní kolo woom na první jízdu	284
6.1 Vybalení	284
6.2 Sestavení.....	285
7 Nastavení jízdního kola woom podle vašeho dítěte.....	289
7.1 Nastavení výšky sedla	290
7.2 Nastavení polohy brzdové páky a vzdálenosti od říditek.....	291
7.3 Nastavení polohy říditek.....	292
7.4 Správné nastavení woom Ergogrips	293
8 Jak správně jezdit	294
8.1 Jak správně brzdit.....	294
8.2 Jak správně řadit.....	294
9 Čištění.....	295
9.1 Rám, řídítka, vidlice, kola	295
9.2 Řetěz, kazeta, pastorky	295
9.3 Brzdy.....	295
10 Údržba	296
10.1 Pláště	296
10.2 Řetěz	297
10.3 Řídítka, hlavové složení a vidlice	297
10.4 Řazení převodů.....	297
10.5 Brzdy.....	299
10.6 Kliky a středové složení.....	303
10.7 Paprsky a kola.....	303

11	Plán údržby	304
12	Utahovací momenty	305
13	Ochrana životního prostředí	306
13.1	Likvidace obalových materiálů	306
13.2	Likvidace starého jízdního kola	306
14	Záruka.....	306

CS



VAROVÁNÍ

V tomto návodu je uvedeno, jak bezpečně provozovat jízdní kolo woom. Následující pokyny si přečtěte ještě před prvním použitím nového kola a návod si uschovějte. Tento návod splňuje požadavky zákona 16 CFR 1512.

© 2023 woom GmbH

Tento návod je chráněn autorským právem.

Všechna práva vyhrazena.

Tato verze nahrazuje všechny předchozí verze.

Původní znění návodu je v německém jazyce.

Rozmnožování, překlad nebo přenos celého návodu nebo jeho části na nosič dat či do jiné strojově čitelné formy je zakázáno.

Tento návod vznikl dle nejlepšího vědomí a svědomí jeho autorů. Společnost woom GmbH nicméně není odpovědná za úplnost nebo správnost informací v něm uvedených.

1 Důležité informace k tomuto dokumentu



VAROVÁNÍ

Když se nebudete řídit pokyny uvedenými v této kapitole a jejích podkapitolách, může dojít k majetkové škodě, závažnému poškození zdraví (ohrožení života) nebo k smrti.

Jízdní kolo woom dodáváme částečně sestavené. Před první jízdou je zapotřebí kolo woom nastavit, aby bylo ve způsobilém stavu. Více informací najdete pod heslem pokyny k montáži v kapitole 6.

Když se na kole jezdí správně a zodpovědně, je to zábava a prospívá to zdraví. Tento návod vám pomůže zajistit, aby vaše dítě používalo jízdní kolo woom bezpečně a v souladu s jeho zamýšleným účelem. Přečtěte si proto celý tento návod a zejména veškerá upozornění a pokyny k údržbě ještě před tím, než vaše dítě poprvé usedne na jízdní kolo woom.

Pokud své jízdní kolo woom někomu půjčíte, nebo pokud na vaše dítě dohlíží někdo jiný než vy, ujistěte se, že všichni uživatelé a osoby dohlížející na dítě si rovněž tento návod přečetli.

1.1 Význam symbolů

Tento návod obsahuje následující symboly:



VAROVÁNÍ

V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k majetkové škodě, závažnému poškození zdraví (ohrožení života) nebo k smrti.



UPOZORNĚNÍ

V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k vadám na výrobku, majetkové škodě, nebezpečným situacím nebo ke zraněním.



TIP

Ukazuje na užitečné tipy použití.

1.2 Tipy, upozornění a rady

Jako rodič nebo dohlížející osoba nesete zodpovědnost za jednání a bezpečnost vašeho dítěte. Pokud dovolíte svému dítěti jet na kole, přebíráte zodpovědnost za nebezpečí a rizika s tím spojená. Jak vy, tak vaše dítě musíte rozumět pravidlům bezpečné a zodpovědné jízdy na kole a využívat je k zamýšlenému účelu, což znamená mimo jiné i vykonávat nezbytnou údržbu. Chceme vám pomoci naučit vaše dítě jezdit správně na kole již od prvních jízd a proto chceme, abyste věnovali pozornost následujícím aspektům:

Přilba a oblečení

Pořidte svému dítěti vhodnou cyklistickou helmu a zajistěte, aby ji při jízdě na kole vždy mělo pevně nasazenou na hlavě. Zajistěte rovněž, aby vaše dítě při jízdě na kole nosilo vhodné, přiléhavé, jasné pokud možno reflexní oblečení, aby si jej ostatní mohli včas všimnout. Dbejte na protiskluzovou obuv a na vhodné bezpečnostní oblečení.

Bezpečná a zodpovědná jízda

Srozumitelným způsobem vysvětlete svému dítěti, jak fungují brzdy a zajistěte, aby se seznamilo s funkcí brzd ještě před první jízdou. Naučte své dítě používat kolo woom bezpečně a zodpovědně v prostředí, ve kterém bude na kole jezdit.

Místní předpisy a soukromé lesní cesty

Zjistěte si příslušná nařízení platná ve vaší zemi a dodržujte dopravní značení. Dále se také řídte obecnými pravidly bezpečné a zodpovědné jízdy na kole. Pamatujte, prosím, že pro jízdu po lesních a turistických cestách platí jiná pravidla než na silnicích.

Přesné zhodnocení schopnosti

Vy sami nejlépe znáte schopnosti svého dítěte a to, jak dobře dokáže koordinovat své pohyby. Věnujte pozornost tomu, co vaše dítě zvládne bez problémů a tím zajistěte, aby bylo vždy v bezpečí.

CS

2 Důležité informace k vašemu kolu woom

VAROVÁNÍ



Nevhodné použití vašeho jízdního kola woom jiným způsobem, než jakému je určeno, může vést k selhání materiálu, pádům a vážným zraněním. Abyste se těmto důsledkům vyhnuli, dodržujte pokyny uvedené v oddíle 2.1 a 2.2.
Svému jízdnímu kolu woom věnujte péči a provádějte pravidelnou údržbu a dodržujte plán údržby doporučený v kapitole 11.

UPOZORNĚNÍ



Při výměně komponentů používejte pouze kompatibilní originální náhradní díly a říďte se pokyny v příručce od výrobce. V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k vadám na výrobku, majetkové škodě, nebezpečným situacím nebo ke zraněním. Další informace o kompatibilních náhradních dílech vám sdělí náš zákaznický servis na webových stránkách woom (<https://woom.com>) nebo vás prodejce. Součásti pochodu kola podléhající opotřebení (převodník, kazeta) lze nahradit pouze originálními náhradními díly.

Abyste zabránili poškození vašeho jízdního kola způsobenému jeho nadměrným zatížením a namáháním, za žádných okolností neprekračujte maximální hmotnost jezdce se zátěží nebo maximální hrubé hmotnosti (jezdec, zátěž a kolo) viz tabulka.

Model kola	Hmotnost kola [kg] (bez pedálů)	Maximální hmotnost [kg] jezdec
woom ORIGINAL 4 / 5 / 6	7,3 / 8,2 / 9,1	<40 / 71 / 80

Model kola	Maximální hmotnost [kg] jezdec + zavazadlo	Maximální hmotnost [kg] jezdec + zavazadlo + kolo
woom ORIGINAL 4 / 5 / 6	62 / 71 / 80	70 / 80 / 90

Kola woom pro americký trh

Abyste zajistili bezpečnou jízdu na jízdním kole woom a zabránili úrazu, před první jízdou svému dítěti změřte výšku od paty k rozkroku (délku jeho nohou). Výsledek porovnejte s minimálními hodnotami v níže uvedené tabulce. Naměřená výška od paty k rozkroku musí být stejná nebo vyšší než hodnota uvedená v tabulce pro zvolený model kola woom.

Model kola	Minimální výška od paty k rozkroku [cm]
woom ORIGINAL 4 / 5 / 6	52 / 64 / 69

TIP

Abyste změřili minimální výšku od paty k rozkroku (délku nohou), požádejte dítě, ať se postaví zpříma zády ke zdi. Vezměte knihu s pevnou vazbou (nebo podobnou věc) a hřbetem nahoru ji vložte dítěti do rozkroku. Vyvířte přitom stejný mírný tlak, jaký vyvíjí při jízdě sedlo. Nyní změřte vzdálenost mezi podlahou a hranou hřbetu knihy. Měřte co nejvíce ve svislém směru. Naměřená hodnota představuje výšku vašeho dítěte od paty k rozkroku.

2.1 K čemu je určeno jízdní kolo woom

woom ORIGINAL

Model woom ORIGINAL je dětské jízdní kolo, které jsme vyvinuli speciálně pro jízdu v městském prostředí, lehkém terénu a v přírodě. V závislosti na velikosti je vhodný pro děti vysoké cca 95 až 165 cm (zhruba ve věku od 3 do 14 let). Model woom ORIGINAL ve velikostech 3–6 je vhodný k montáži nosiče (max. nosnost nosiče 18 kg).

**UPOZORNĚNÍ**

Zamýšlené použití rovněž znamená, že se budete řídit pokyny k provozu, údržbě a servisu, které jsou uvedeny v tomto návodu. V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k vadám na výrobku, majetkové škodě, nebezpečným situacím nebo ke zraněním.

2.2 K čemu jízdní kolo woom není určeno

woom ORIGINAL

- ✓ woom ORIGINAL není určen pro skoky vyšší než 15 cm, pro kaskadérské kousky nebo extrémní sporty.
- ✓ Rámy a další komponenty jízdního kola woom ORIGINAL nejsou určeny pro dospělé.
- ✓ Konstrukce jízdního kola woom ORIGINAL není určena pro jízdu dvou či více osob současně, a to ani tehdy, kdyby nepřekročily maximální povolenou hmotnost.
- ✓ Jízdní kolo woom ORIGINAL není vhodné pro montáž dětské sedačky.
- ✓ Jízdní kolo woom ORIGINAL není vhodné k tažení vozíků.

2.3 Vyloučení odpovědnosti

Informace, údaje a pokyny uvedené v tomto návodu byly platné v době jeho tisku. Ilustrace představují symbolická znázornění a nemusí nutně vystihovat skutečnost. Informace, ilustrace a popisy v tomto návodu nelze využít jako základ k uplatňování práva na výměnu produktů, které již byly dodány. Vyhrazujeme si právo provádět technické změny. Změny, chyby a překlepy nelze využít jako základ k uplatňování škod. V tomto návodu jsou popsány vlastnosti produktu, z těchto informací však neplynou jakékoli záruky. Nepřijímáme jakoukoliv odpovědnost za škody nebo zranění způsobené následujícími příčinami:

- ✓ nedodržení pokynů k montáži a návodu k použití;
- ✓ svévolné úpravy produktu;
- ✓ nesprávné použití;
- ✓ vynechání údržby;
- ✓ zneužití – použití produktu takovým způsobem, který se neshoduje s jeho zamýšleným účelem.

3 Důležité bezpečnostní informace



VAROVÁNÍ

Když se nebudete řídit pokyny uvedenými pod varováním v této kapitole, může dojít k majetkové škodě, závažnému poškození zdraví (ohrožení života) nebo k smrti.



UPOZORNĚNÍ

Obsahuje drobné díly. Není určeno pro děti mladší tří let.

Volné díly a plastové pytlíky uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud pokyny nedodržíte, můžou se tyto malé děti udusit.

- ✓ Zajistěte, aby mělo vaše dítě na sobě vždy vhodné cyklistické oblečení a ochranné pomůcky jako cyklistickou helmu s příslušnou certifikací a vhodné pevné boty.
- ✓ Jízdní kolo woom není určeno k tažení na laně ani tlačení na tyči.
- ✓ Poškození nebo defekty si okamžitě nechte spravit v profesionálním servisu.
- ✓ Vaše dítě nesmí na jízdním kole woom převážet jakékoliv další osoby.
- ✓ Montáž provádějí dospělí.
- ✓ Vaše dítě musí být psychicky i fyzicky způsobilé k bezpečné jízdě na kole. Podobně jako jiné sporty, i jízda na kole s sebou přináší riziko zranění osob či poškození materiálu. Když budete kolo woom používat v souladu s jeho zamýšleným účelem a rádně ho udržovat, snížíte tím riziko zranění.
- ✓ Na jízdním kole woom nikdy neprovádějte žádné změny.

- ✓ Používejte pouze komponenty schválené společností woom. Jízdní kolo woom není vhodné pro montáž motoru.
- ✓ Riziko zranění způsobeného špičatými a tvrdými kovovými předměty!
- ✓ Jízdní kolo woom je vyrobeno z kovu. Při pádu se může vaše dítě zranit.
- ✓ Vlivem vysokých teplot může dojít k poškození dílů z kompozitních materiálů. Díly z kompozitních materiálů by tedy neměly být vystaveny vysokým teplotám (více než 80 °C).
- ✓ Poškozené a vystupující díly můžou způsobit zranění!
Po případném pádu si zkонтrolujte kolo woom a jeho komponenty, jestli nejsou poškozené.
- ✓ Pády mohou způsobit zranění!
Sedlo, řídítka a pedály je nutné správně nastavit a adekvátně utáhnout.
K sezení na kole se smí používat pouze sedlo.
Vyhýbejte se prudkým svahům nebo schodům.
Při jízdě na kole by si vaše dítě mělo vždy uvědomovat, co se děje v prostředí, kde jede, a všimat si terénu. Dále by mělo dbát zvláštní opatrnosti při jízdě za mokra. Vaše dítě by se mělo vyhýbat jízdě na kluzkém povrchu (zmrzlém nebo mokrému po deštích). Pokud to není možné, mělo by jet velmi pomalu a opatrně, aby dokázalo vždy bezpečně zastavit.
- ✓ Pokud vaše dítě chce jízdní kolo značky woom používat na veřejných komunikacích, zjistěte si znění příslušných předpisů a nařízení platných ve vašem státě a vybavte jízdní kolo woom příslušnými předepsanými doplňky. V případě nedodržení pravidel silničního provozu může dojít ke zranění vašeho dítěte nebo jiných osob.
- ✓ Na kole woom se smí jezdit jen za předpokladu, že je v bezvadném stavu. Společnost woom GmbH nenese žádnou odpovědnost za jakákoli zranění vzniklá v důsledku poškozených nebo opotřebených dílů (např. brzd).
- ✓ Otáčející se součásti můžou způsobit zranění! Otáčející se součásti (např. kola) zvyšují riziko zranění. Při jízdě na kole woom nebo jeho údržbě je třeba od otáčejících se součástí dodržovat bezpečnou vzdálenost.
- ✓ V noci nebo za zhoršené viditelnosti zapněte světlo (nedodává se spolu s kolem woom).
- ✓ Odrazky musejí být čisté a správně namontované. Poškozené nebo chybějící odrazky je nutné vyměnit.

- ✓ Bezpečné a spolehlivé fungování jízdního kola woom lze zaručit jen tehdy, pokud bude jeho sestavení a montáž provedeny v souladu s pokyny společnosti woom GmbH. Za tímto účelem se řídte tímto návodom, především pak pokyny k montáži, které jsou uvedeny v kapitole 6.
- ✓ Postarejte se o to, aby vaše kolo woom bylo vždy uzamčené (např. vhodným zámkem pro jízdní kola), nebo stálo v uzamčené místnosti. Pokud bude navzdory všem bezpečnostním opatřením odcizeno, ihned se obrátte na příslušné orgány (vždy mějte po ruce číslo rámu kola woom).

4 Komponenty vašeho jízdního kola woom

Čísla komponentů se shodují s ilustrací na vnitřní straně obálky

1	Sedlovka
2	Sedlo
3	Objímka sedlovky
4	Rám
5	Objímka hlavového složení
6	Představec
7	Ergonomické gripы
8	Otočné řazení
9	Brzdová páka
10	Nastavitelné objímky
11	Hlavová trubka
12	Brzdové čelisti
13	Vidlice
14	Náboj
15	Kliky
16	Pedál
17	Středové složení (v rámu)

18 Kryt převodníku

19 Řetěz

20 Přehazovačka

21 Ráfek

22 Pláště

23 Paprsky

24 Kazeta

5 Funkce hlavních komponent

5.1 Stabilita – rám

Rám jízdního kola woom je vyroben z lehké a vysoce kvalitní slitiny hliníku. To mu propůjčuje nezbytnou stabilitu a zachovává jeho nízkou hmotnost.

5.2 Uchycení předního kola a pohlcování nárazů – vidlice

Vidlice spojuje přední kolo s rámem a montují se na ní další komponenty, jako je představec a přední brzda.

5.3 Řízení – řídítka

Pozice a tvar řídítka podporují správnou polohu těla při jízdě. Řídítka jsou rovněž místem, na které se montují gripes a další komponenty (brzdové páky, řazení, zvonek, odrazky atp.).

5.4 Pohlcování nárazů a přilnavost – pláště

Pláště musí nést hmotnost kola, jezdce a jakéhokoliv dalšího břemene. Čím je tato hmotnost vyšší, tím vyšší by měl být tlak vzduchu. Povolený rozsah tlaků v pláště je uvedený přímo na pláště. Viz rovněž kapitola 10.1.

5.5 Včasné zastavení – brzdy

Model woom ORIGINAL je vybaven dvěma čelistovými brzdami: jednou na předním kole a druhou na kole zadním. Při brzdění se brzdové špalky přitlačí na brzdný povrch na ráfku, a tím zpomalí otáčení kola. Viz rovněž odstavec 10.5.

5.6 Pohon – řetěz a převody

Se středovým složením pedály spojují kliky. Převodník přimontovaný k pravé klice přenáší prostřednictvím řetězu sílu jezdce na zadní kolo. Na náboji zadního kola je osazen jeden nebo více pastorků o různém počtu zubů (souhrnně se této soustavě pastorků říká kazeta).

Zde se také nachází přehazovačka. Přehazovačka vede řetěz a přehazuje jej na pastorky různé velikosti. Výsledkem toho je zařazení různého převodového poměru za účelem přenosu síly.

Situace, kdy je řetěz na malém pastorku, se nazývá „těžký převod“. Šlapání je s ním obtížnější, ale jízdní kolo na jednu plnou otáčku klik urazí delší vzdálenost.

Situace, kdy je řetěz na velkém pastorku, se nazývá „lehký převod“. Šlapání je v tomto případě snazší, ale jízdní kolo na jednu plnou otáčku klik urazí pouze malou vzdálenost.

6 Jak připravit vaše jízdní kolo woom na první jízdu

VAROVÁNÍ



Jízdní kolo woom musí sestavit dospělá osoba.

Plastové pytlíky a drobné díly jízdního kola a obalových materiálu je nutné uchovávat mimo dosah dětí. V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k majetkové škodě, závažnému poškození zdraví (ohrožení života) nebo k smrti.

Upozornění: Hovoří-li se v tomto návodu o „levé“ a „pravé“ straně, vždy se tím rozumí levá a pravá strana kola ve směru jízdy, jak je patrné výše.

Na webové stránce woom.com najdete pod záložkou „Servis“ užitečná videa k sestavení a montáži kola woom.

6.1 Vybalení

UPOZORNĚNÍ



Při převezávání stahovacích pásek si dávejte pozor, abyste nepoškodili žádný díl svého kola, především pláště, vedení brzd a jiné kabely. V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k vadám na výrobku, majetkové škodě, nebezpečným situacím a ke zranění.

1. Odstraňte obalový materiál a opatrně přeřízněte veškeré stahovací pásky.
2. Z přehazovačky v oblasti zadního kola sejměte ochranný plastový disk.
3. Zapište si sériové číslo rámu vašeho jízdního kola woom. Toto číslo je unikátním označením rámu vašeho kola a důležitým identifikátorem, který hlásíte policii nebo pojíšťovně v případě, že vám je kolo odcizeno. Číslo najdete na spodní straně rámu u středového složení.

6.2 Sestavení



UPOZORNĚNÍ

Utahovací momenty pro montáž viz kapitola 12. Když tyto momenty nedodržíte, může dojít k vadám na výrobku, majetkové škodě, nebezpečným situacím a ke zranění.



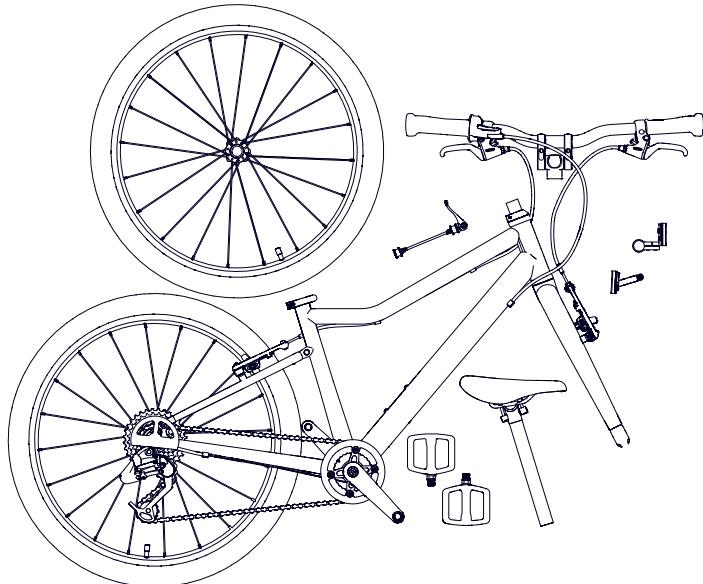
VAROVÁNÍ

Než vaše dítě vyjede na svém novém jízdním kole woom, vždy se přesvědčte, že páčka rychloupínáku je pevně zavřená. Pokud je páčka rychloupínáku v zavřené poloze, na její vnější straně bude vidět nápis „CLOSE“.

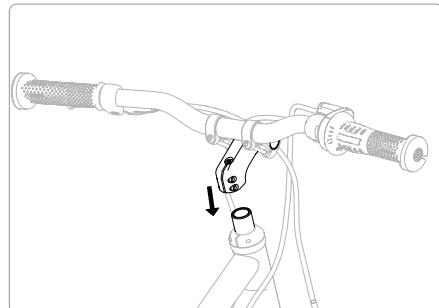
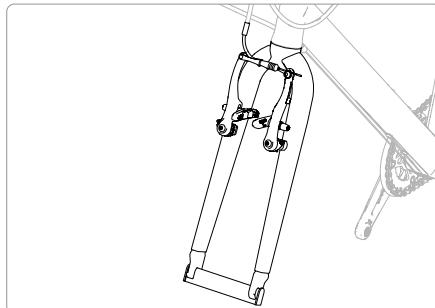
Když budete páčku rychloupínáku zavírat, ujistěte se, že je plně uzavřená a že nepřekáží jiným komponentům. V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k majetkové škodě, závažnému poškození zdraví (ohrožení života) nebo k smrti.

CS

Podle obrázku zkontrolujte, jestli je vaše jízdní kolo woom kompletní.

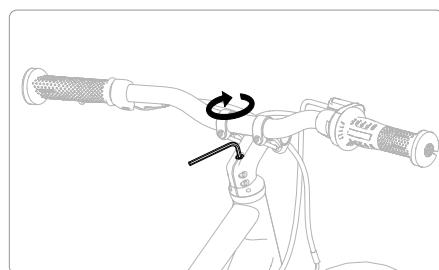
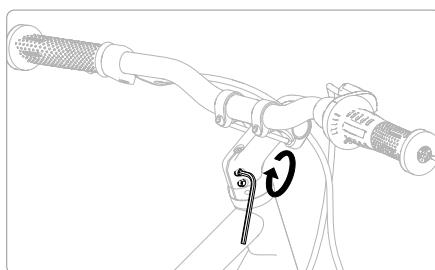


Montáž řídítek



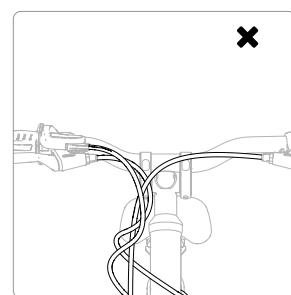
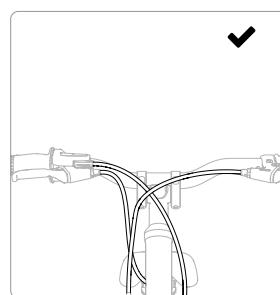
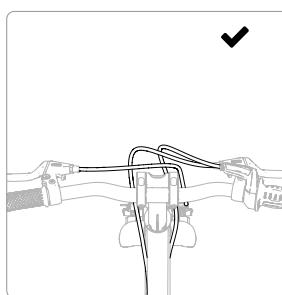
Vidlice otočte tak, aby byly brzdové čelisti vpředu.

Sestavu představce a řídítka nasuňte na doraz na sloupek vidlice.



Srovnejte řídítka a střídavě dotahujte oba šrouby objímky až na požadovaný utahovací moment.

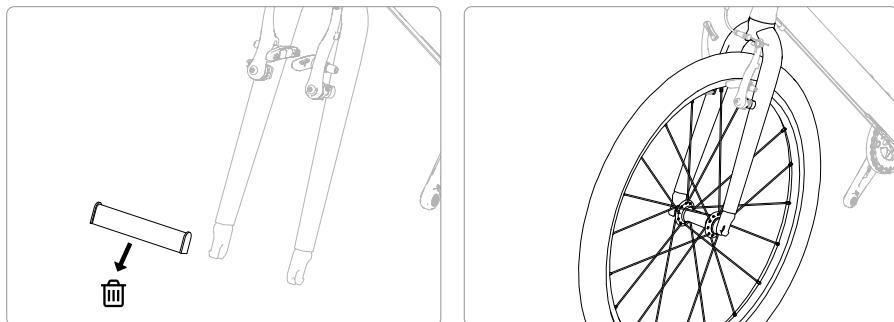
Po utažení šroubů objímky utáhněte bezpečnostní šroub na horní straně představce na požadovaný utahovací moment.



VAROVÁNÍ

Bovden řazení musí vést vpravo od hlavové trubky, brzdový bovden zase vlevo. V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k majetkové škodě, závažnému poškození zdraví (ohrožení života) nebo k smrti.

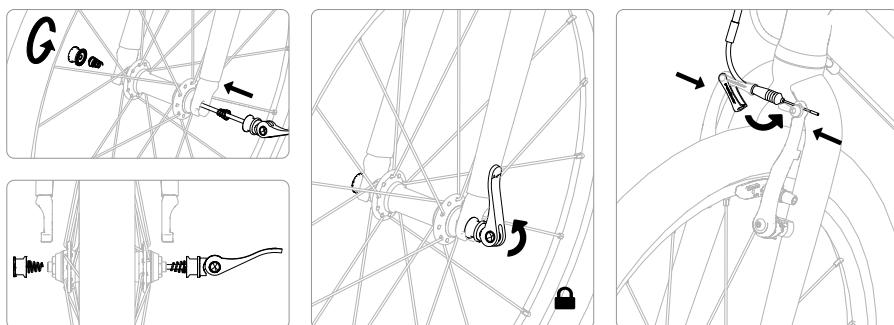
Montáž předního kola



CS

Z nohou vidlice a předního kola odstraňte přepravní ochranu.

Vložte přední kolo do vidlice. Dbejte přitom na označení směru otáčení, které najdete na bočnici pláště.

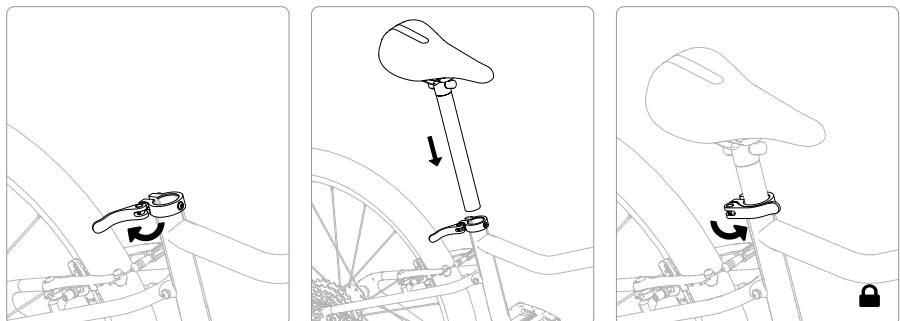


Protáhněte osu rychloupínáku nábojem a matici jemně dotáhněte rukou.

Páčku rychloupínáku zcela zavřete, abyste kolo pevně zajistili. Pokud vám jde páčka rychloupínáku do krajní polohy zatlačit ztěžka, otevřete ji a mírně povolte matici.

Stiskněte k sobě obě brzdové čelisti a protáhněte brzdové lanko.

Montáž sedla



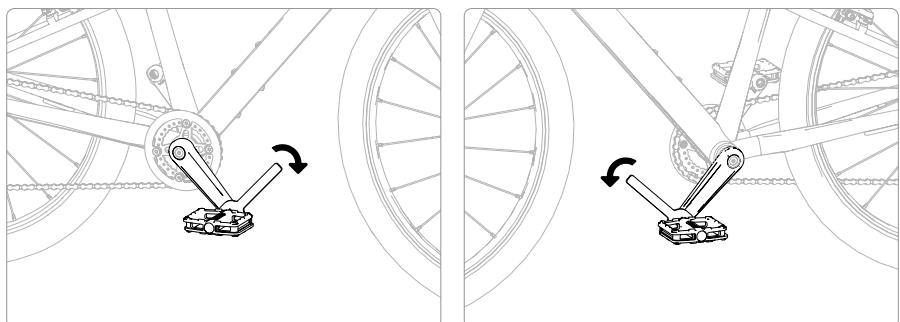
Otevřete páčku rychloupínáku.

Vložte sedlovku do rámu
a vysuňte ji na požadovanou
výšku (pokyny k nastavení
výšky sedla najdete v kapito-
lé 7).

Páčku rychloupínáku zcela
zavřete.

CS

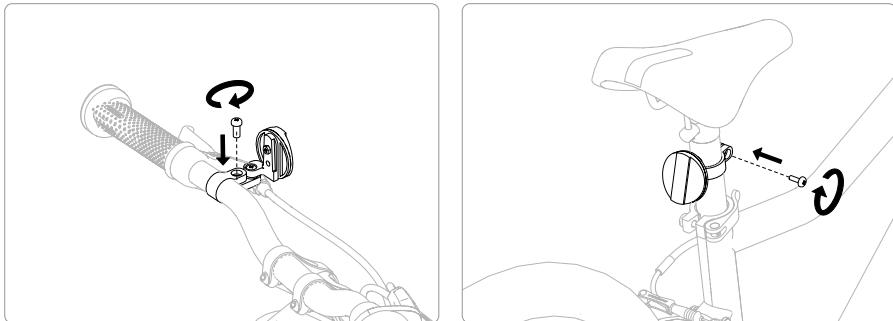
Montáž pedálů



Do montážního otvoru v pravé klice našrou-
bujte pedál označený písmenem „R“. Šroubuj-
te ve směru šipky a pedál utáhněte pomocí
otevřeného klíče.

Do montážního otvoru v levé klice našrou-
bujte pedál označený písmenem „L“. Šroubuj-
te ve směru šipky a pedál utáhněte pomocí
otevřeného klíče.

Montáž odrazek



Bílou odrazku namontujte na řídítka, červenou na sedlovku.

CS

7 Nastavení jízdního kola woom podle vašeho dítěte



VAROVÁNÍ

Nastavení jízdního kola woom musí provádět dospělá osoba. V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k majetkové škodě, závažnému poškození zdraví (ohrožení života) nebo k smrti.



UPOZORNĚNÍ

Utahovací momenty pro nastavení viz kapitola 12. Když tyto momenty nedodržíte, může dojít k vadám na výrobku, majetkové škodě, nebezpečným situacím a ke zranění.

Jakmile budete mít všechny komponenty smontované, bude kolo woom připravené k jízdě. Kolo woom bude vašemu dítěti dokonale sedět teprve tehdy, až bude mít správně nastavenou výšku sedla, polohu brzdových a řadicích páček a případně také úhel řídítka.

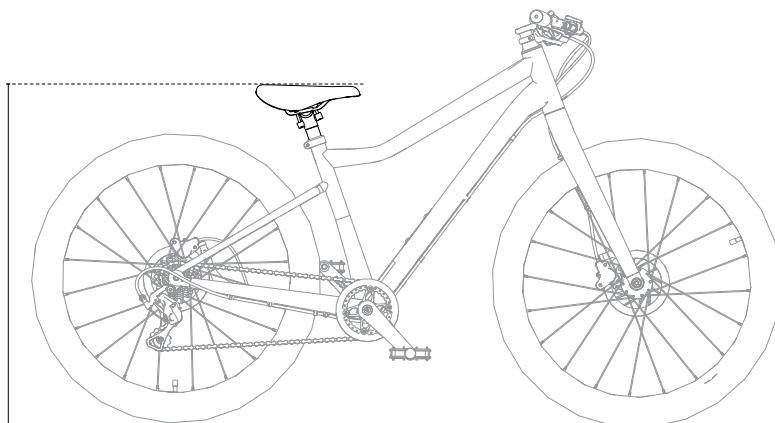
7.1 Nastavení výšky sedla

Chcete-li povolit a utáhnout objímku sedlovky, postupujte podle pokynů k montáži kola woom v kapitole 6.2 a dodržujte utahovací momenty uvedené v kapitole 12.

VAROVÁNÍ



Dodržujte minimální hloubku zasunutí sedlovky! Viz značka „min“ na sedlovce. Sedlo nenastavujte pod minimální výšku sedla (viz tabulka v této kapitole 7.1). V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k majetkové škodě, závažnému poškození zdraví (ohrožení života) nebo k smrti.



CS

Měření výšky sedla – viz tabulka pro minimální výšku sedla.

Model kola	Minimální výška sedla [mm]
woom ORIGINAL 4 / 5 / 6	560 / 670 / 750

UPOZORNĚNÍ



Jak správně nastavit výšku sedla: Dítě si sedne na sedlo, patu položí na pedál v nejnižším bodě otáčení klik. Nohu by mělo mít úplně nataženou. Ze sedla by mělo dosáhnout oběma nohami na zem a mít stabilní postoj, jakmile bude mít výšku sedla nastavenou správně. Začátečníci by měli mít sedlo níže.



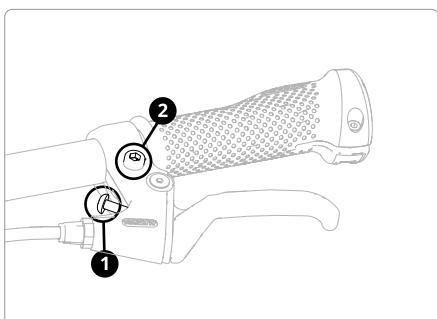
7.2 Nastavení polohy brzdové páky a vzdálenosti od řídítka

Každý dodávaný model jízdního kola woom má brzdové páky ve vhodné standardní vzdálenosti od řídítka.

Chcete-li vzdálenost mezi brzdovou pákou a gripem řídítka zmenšit, otočte stavěcím šroubem brzdové páky (1 – viz ilustrace) ve směru hodinových ručiček. Chcete-li vzdálenost zvětšit, otočte šroubem proti směru hodinových ručiček (viz varování).

Polohu brzdové páky na řídítkách upravíte tak, že otáčením proti směru hodinových ručiček povolíte šroub objímky páky (2 – viz nákres) a tu následně pootočíte do požadované polohy.

Nakonec šroub objímky utáhněte na požadovaný moment. Přesvědčte se, že brzdové páky jsou nastaveny tak, aby vaše dítě dokázalo bezpečně zabrzdit, aniž by přitom muselo vynaložit nadměrné úsilí, a že na brzdové páky snadno dosáhne.



Stavěcí šrouby na modelech woom ORIGINAL 4, woom ORIGINAL 5 a woom ORIGINAL 6

VAROVÁNÍ



Brzdová páka se nesmí dotýkat gripu na řídítkách, a to ani když ji stisknete silou. Otáčejte stavěcím šroubem do té doby, než budete mít jistotu, že se brzdová páka nikdy nemůže dotknout gripu na řídítkách, a to ani při silném stisknutí. Stavěcí šroub z brzdové páky nikdy zcela nevyšroubovávejte. V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k majetkové škodě, závažnému poškození zdraví (ohrožení života) nebo k smrti.

7.3 Nastavení polohy řídítka

VAROVÁNÍ

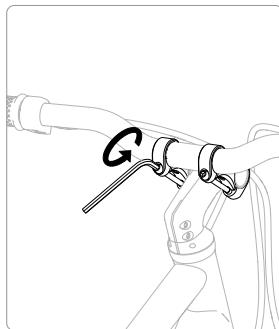


Ujistěte se, že řídítka jsou i po všech úpravách upnuta ve svém středu. Střed indikuje značka na jejich přední části (pokud je uvedena).

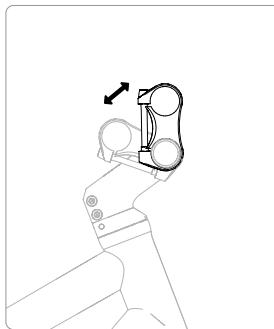
Zároveň se přesvědčte, že objímky nejsou překroucené, jsou navzájem rovnoběžné a že se řídítka nemůžou po dotažení šroubů protočit. Další informace ke správné montáži řídítka na kolo woom najdete v kapitole 6. V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k majetkové škodě, závažnému poškození zdraví (ohrožení života) nebo smrti.

Polohu a sklon řídítka nastavíte podle velikosti dítěte pomocí objímek představce. Vaše dítě by mělo snadno dosáhnout na gripu, když se posadí na sedlo a pak se s mírně pokřčenýma rukama předkloní. Budete-li chtít nastavení upravit, povolte šrouby na objímkách představce. Nastavte řídítka do požadované polohy. Ujistěte se, že gripa a brzdové páky jsou opět ve správné poloze a šrouby následně utáhněte na požadovaný utahovací moment.

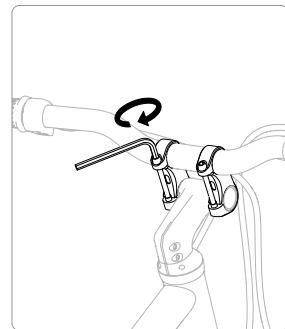
Představec s nastavitelnými objímkami



Mírně povolte šrouby na nastavitelné objímce.



Nastavte úhel sklonu řídítka.



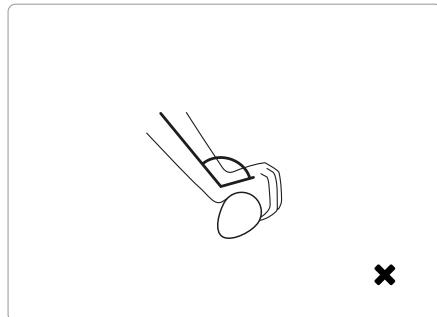
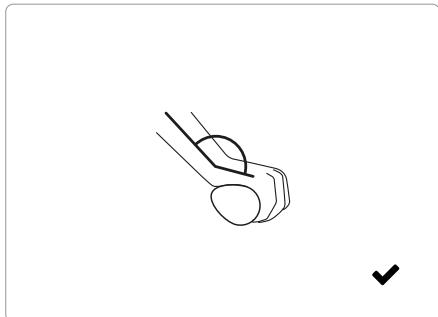
Oba šrouby na nastavitelné objímce střídavě několikrát dotahujte až na požadovaný utahovací moment.

7.4 Správné nastavení woom Ergogrips



VAROVÁNÍ

Než provedete jakékoli změny nastavení gripů a než utáhnete šrouby na jejich objímkách, ujistěte se, že ergogripy jsou zcela nasunuty na řídítka. V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k majetkové škodě, závažnému poškození zdraví (ohrození života) nebo k smrti.



O gripy woom Ergogrips by se mělo vaše dítě opírat spodní části zápěstí. Když bude držet gripy v normální jízdní pozici, mělo by mít zápěstí mírně ohnutá. Budete-li chtít gripy nastavit, povolte šroub, kterým jsou dotažena na řídítkách. Pootočte grip do správné polohy a pak utáhněte šroub na objímce gripu na požadovaný utahovací moment.

8 Jak správně jezdit

8.1 Jak správně brzdit

- ✓ Levou brzdovou pákou aktivujete přední brzdu.
- ✓ Pravou brzdovou pákou aktivujete zadní brzdu.

Chcete-li, aby brzdy fungovaly dokonale, věnujte prosím pozornost následujícím informacím:

- ✓ Vaše dítě by mělo vždy brzdit oběma brzdam současně.
- ✓ Optimální způsob brzdění závisí na povrchu vozovky.

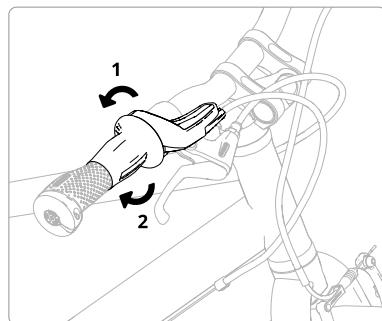
UPOZORNĚNÍ



Brzdná dráha se může lišit podle podmínek a povrchu vozovky. Zvlášt když je mokrá, dejte pozor, aby si vaše dítě uvědomovalo, že bude brzdná dráha delší. V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k vadám na výrobku, majetkové škodě, nebezpečným situacím nebo ke zraněním.

8.2 Jak správně řadit

- ✓ Na lehčí převod (pro nižší rychlosti) se řadí tak, že se otočným řazením otočí dozadu.
- ✓ Na těžší převod (pro vyšší rychlosti) se řadí tak, že se otočným řazením otočí dopředu.



9 Čištění

Své jízdní kolo woom pravidelně čistěte. Předejdete tím jeho poškození a zajistíte svému dítěti bezpečnou jízdu.

UPOZORNĚNÍ



Nepoužívejte vysokotlaké čističe, protože by se tím mohly poškodit ložiska a podobné komponenty. Jízdní kolo nikdy nečistěte kyselinami, čisticími prostředky obsahujícími olej ani tekutinami obsahujími rozpouštědla. V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k vadám na výrobku, majetkové škodě, nebezpečným situacím nebo ke zraněním.

9.1 Rám, řídítka, vidlice, kola

Tyto součásti čistěte teplou vodou, šetrným čisticím prostředkem a měkkým hadříkem nebo houbou.

9.2 Řetěz, kazeta, pastorky

Tyto komponenty čistěte hadrem navlhčeným olejem nebo kartáčem a čisticím prostředkem vhodným k čištění řetězů. Jakmile řetěz vyčistíte, měli byste jej naolejovat vhodným mazivem (viz kapitola 10.2).

9.3 Brzdy

Pokud jsou brzdy kola silně zanesené, můžete je vyčistit teplou vodou a čisticím prostředkem. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem oleje.

10 Údržba

VAROVÁNÍ



Pravidelně kontrolujte, jestli nejsou komponenty kola woom poškozené (např. jestli nemají praskliny) nebo deformované, aby nedošlo k jejich selhání. Pokud jsou na vašem jízdním kole woom patrné známky poškození, nesmí se na něm za žádných okolností jezdit.

Před každou jízdou zkонтrolujte, jestli jednotlivé komponenty jako brzdy, obě kola, pohon a řízení fungují bez jakýchkoli vad. Zajistíte tím svému dítěti bezpečnou jízdu. Poškozené nebo nefunkční komponenty nechte vyměnit nebo opravit ve specializovaném servisu. V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k majetkové škodě, závažnému poškození zdraví (ohrožení života) nebo k smrti.



UPOZORNĚNÍ

Pokud chcete, aby vaše kolo woom fungovalo bez jakýchkoli vad, dodržujte doporučení k údržbě jednotlivých komponent (viz tato kapitola) a k pravidelným servisním prohlídkám (viz plán údržby v kapitole 11). V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k vadám na výrobku, majetkové škodě, nebezpečným situacím a ke zranění.

Na webové stránce woom.com najdete pod záložkou „Servis“ užitečná videa o tom, jak se starat o kolo woom a jak provádět jeho údržbu.

Pro jakékoli úpravy a údržbu jsou zapotřebí odborné znalosti, zkušenosti a speciální nářadí. Pokud si něčím nejste jistí, měli byste z bezpečnostních důvodů nechat opravy, nastavení a údržbu na specialistech.

10.1 Pláště

- ✓ Pravidelně kontrolujte stav pláštů a jejich vzorku.
- ✓ Sjeté nebo poškozené pláště okamžitě vyměňte!
- ✓ Na bočnici pláště je uvedeno přípustné rozpětí tlaku. Tlak v duších nesmí být ani vyšší, ani nižší, než je zde uvedeno.
- ✓ Správný tlak vzduchu nastavte pomocí manometru.
- ✓ Kontrola tlaku pouhým stisknutím pláště není příliš spolehlivá metoda.



UPOZORNĚNÍ

Když bude kolo nahuštěné na příliš nízký tlak, může dojít k náhlému poklesu tlaku v důsledku poškození pláště, duše nebo ráfku. Kontrolujte proto tlak vzduchu v pláštích před každou jízdou. V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k vadám na výrobku, majetkové škodě, nebezpečným situacím a ke zranění.



TIP

Pokles tlaku o zhruba 1 bar za měsíc se považuje za normální. Pokud z pláště uniká výrazně více vzduchu, duše je vadná a je třeba ji opravit nebo vyměnit.

10.2 Řetěz

S rostoucím opotřebením se řetěz prodlužuje. Jakmile se opotřebí příliš, může poškodit pastorky. Proto je zapotřebí pastorky i řetěz pravidelně kontrolovat, zda nejsou příliš opotřebené (viz kapitola 11).

Mazání řetězu

Řetěz se musí pravidelně čistit a mazat. Informace k čištění řetězu a ostatních komponentů pohonu najdete v kapitole 10. Na mazání řetězu používejte vhodný olej a dbejte na to, abyste ho na řetěz nenesli příliš mnoho. Veškeré přebytečné mazivo otřete hadrem.



VAROVÁNÍ

Na brzdové špalky se nesmí dostat olej! Pokud se olej dostane na brzdové špalky, musejí se vyměnit. V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k majetkové škodě, závažnému poškození zdraví (ohrožení života) nebo k smrti.

10.3 Řídítka, hlavové složení a vidlice

Hlavové složení nalisované do hlavové trubky spojuje vidlici s rámem a umožňuje snadné otáčení řídítka. Během jízdy je vystaveno velké zátěži a proto je nutné, aby bylo správně umístěné. Svěřte své jízdní kolo odborníkovi, pokud hlavové složení nebo řídítka

- ✓ mají vůli, viklají se,
- ✓ pokud s nimi už nelze snadno otáčet nebo jen velmi ztuhla.

10.4 Řazení převodů

Přehazovačka může časem přestat správně a přesně řadit. V takovém případě ji bude nutné znova seřídit.

Pokud se problémy s řazením vyskytly po nehodě nebo nějaké jiné události, je nutné, aby ho opravil nebo seřídil odborník.

Seřízení přehazovačky

Spodní doraz: Přehodte řetěz na nejmenší pastorek a otáčením šroubku (H) seřídte kladku přehazovačky (1) tak, aby byla v rovině pod nejmenším pastorkem.

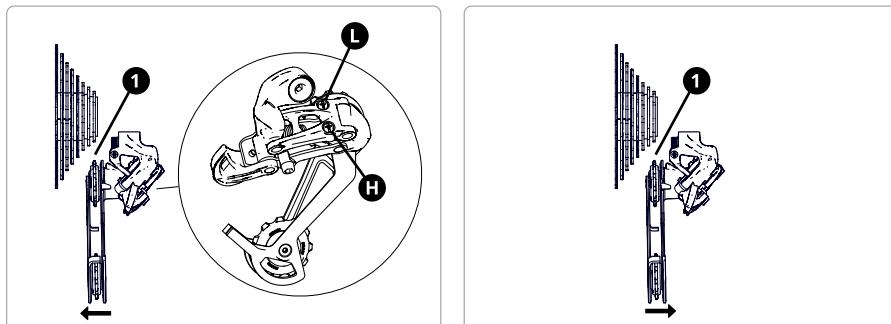
Horní doraz: Přehodte řetěz na největší pastorek a otáčením šroubku (L) seřídte kladku přehazovačky (1) tak, aby byla v rovině pod největším pastorkem.

- ✓ Otáčením šroubku (H) ve směru hodinových ručiček a šroubku (L) proti směru hodinových ručiček se posouvá kladka přehazovačky (1) směrem ke kolu.
- ✓ Otáčením šroubku (H) proti směru hodinových ručiček a šroubku (L) ve směru hodinových ručiček se posouvá kladka přehazovačky (1) směrem od kola.

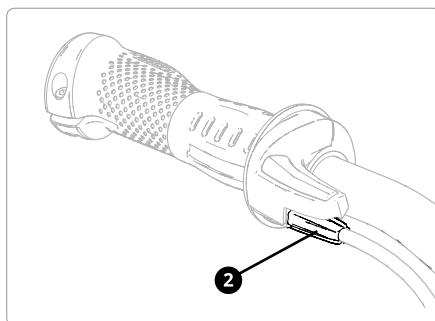
Řazení převodů:

Vyzkoušejte řazení na všech převodech. Začněte u nejmenšího pastorku. Když se řetěz po zařazení převodu neposune na větší pastorek, zvýšte napětí lanka řazení tak, že stavěcím šroubkem (2) na přehazovačce pootočíte proti směru hodinových ručiček. Pokud řetěz po zařazení jednoho převodu přeskočí o několik pastorek, snižte napětí lanka řazení tak, že stavěcím šroubkem (2) na přehazovačce pootočíte ve směru hodinových ručiček.

Přehazovačka a kazeta



Otočné řazení



10.5 Brzdy



VAROVÁNÍ

Opravy a seřízení brzd přenechte výhradně odborníkům.

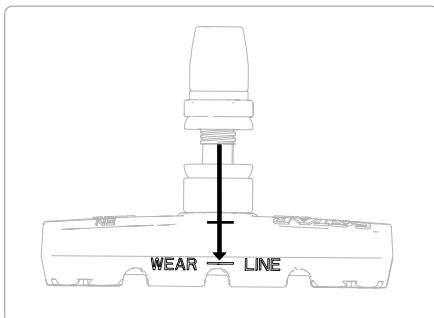
Brzdové špalky nesmí přijít do styku s olejem nebo mazivem. Dejte si pozor, abyste se nedotkli horkých povrchů. V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k majetkové škodě, závažnému poškození zdraví (ohrožení života) nebo k smrti.

Brzdný povrch na boku ráfku a brzdové špalky jsou díly, které podléhají opotřebení a je nutné je pravidelně kontrolovat (viz kapitola 11). Kontrolu nebo servis brzd musí vždy provést odborník, pokud:

brzdové špalky jsou sjeté až na ukazatel (hranice opotřebení WEAR LINE).

- ✓ brzdová páka se při brzdění dotýká řídítek;
- ✓ brzdy skřípají nebo vibrují;
- ✓ dochází ke snižování brzdného výkonu;

Ukazatel opotřebení



Seřízení brzd

Pokud na modelu woom ORIGINAL brzdové špalky škrťají o brzdnou plochu na boku ráfku, pokud se brzdová páka při brzdění dotýká gripu na řídítkách nebo pokud mají brzdy příliš malý brzdný účinek, seřídejte je podle pokynů v následujících kapitolách. Pokyny pro nastavení polohy brzdové páky a její vzdálenosti od gripu najdete v kapitole 7.

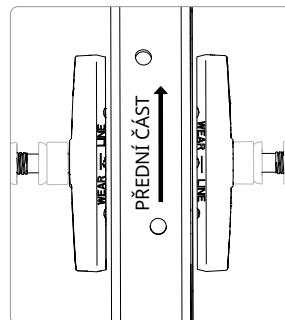
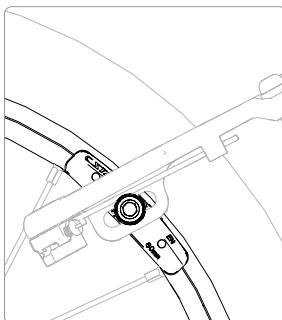
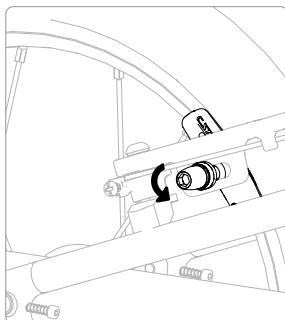
VAROVÁNÍ



Brzdové páky je nutné nastavit tak, aby na ně vaše dítě snadno dosáhlo a mohlo bezpečně zabrzdit. Po každém nastavení zkонтrolujte, jestli brzdy fungují správně a jestli mají správný brzdný účinek. Zvedněte přední a pak zadní kolo a zkонтrolujte, jestli se kola otácejí volně a bez odporu. Brzdové špalky a další součásti brzdy nesmí drhnout o pláště nebo brzdný povrch.

Brzdová páka se při stisknutí nesmí nikdy oprít o gripý na řídítkách. Brzdný účinek musí být dostatečně vysoký, aby se dalo vždy bezpečně zastavit. V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k majetkové škodě, závažnému poškození zdraví (ohrožení života) nebo k smrti.

Seřízení polohy brzdových špalků



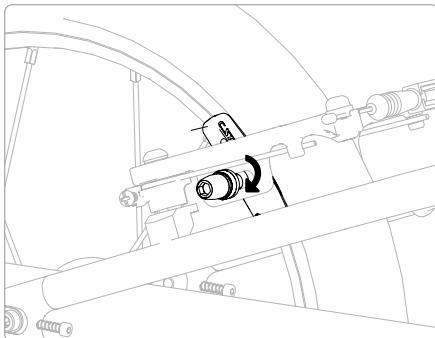
CS

Budete-li chtít seřídit polohu brzdového špalku, povolte přídružný šroub levého nebo pravého brzdového špalku tak, aby se dal daný špalek posunout nebo pootočit. Při seřizování nikdy nepovolujte oba brzdové špalky současně. Při výměně brzdových špalků zcela uvolněte přídružné šrouby, poté provedte výměnu za nové špalky a ty opět pomocí přídružných šroubů upevněte.

Brzdové špalky následně nastavte tak, aby byly rovnoběžné s brzdným povrchem na boku ráfku a při brzdění se nacházely v jeho středu.

Když po jemném stisknutí brzdové páky dosednou brzdové špalky na ráfek, máte je správně nastavené. Brzdové špalky nikdy nesmí přijít do styku s pláštěm nebo přesahovat přes spodní hranu brzdné plochy ráfku.

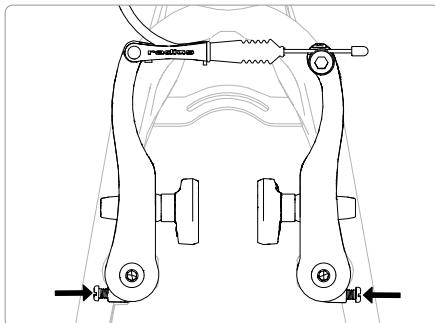
Při seřizování brzdových špalků se rovněž ujistěte, že jsou rovnoběžné s ráfekem i podélne. Vzdálenost mezi brzdovými špalky a ráfekem musí být po celé jejich délce stejná.



Po seřízení brzdových špalků dotáhněte jejich přídřzné šrouby na požadovaný utahovací moment a zkontrolujte funkci brzdy.

CS

Polohu brzdových špalků vůči brzdnému povrchu na boku ráfku lze nastavit otáčením dvou stavěcích šroubů. Otáčením ve směru hodinových ručiček posunete brzdový špalek směrem od ráfku. Pokud budete šroubem otáčet proti směru hodinových ručiček, brzdový špalek se bude pohybovat směrem k ráfku. Otočení stavěcího šroubu má také vliv na polohu brzdového špalku na protější straně.



Brzdové špalky nastavte srovnejte tak, aby byla jejich vzdálenost od ráfku vlevo i vpravo stejná.

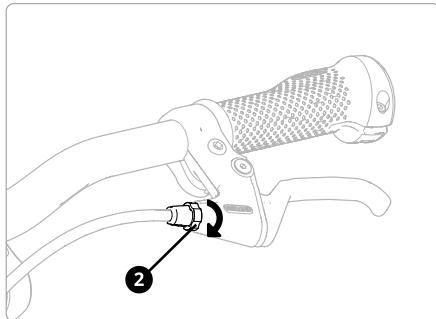
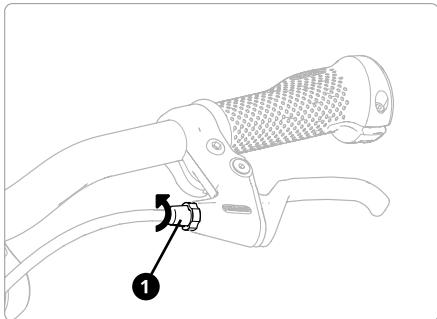
Stavěcí šrouby nesmíte při seřizování nikdy zcela vyšroubovat!

Seřízení brzdového lanka

Pokud se při brzdění brzdová páka dotýká gripu na řídítkách nebo pokud zabírá až příliš blízko gripu na řídítkách, pak seřidte brzdové lanko podle níže uvedených pokynů.

Brzdové lanko se seřizuje pomocí stavěcích šroubů na brzdových pákách a šroubu objímky na brzdové čelisti. Pokud lanko nelze seřídit pomocí stavěcích šroubů na brzdových pákách, je nutné jej znova seřídit pomocí šroubu objímky na brzdové čelisti.

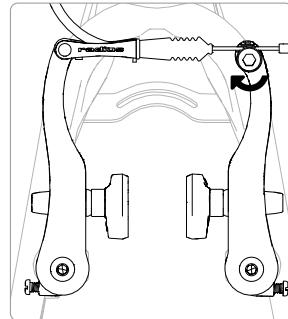
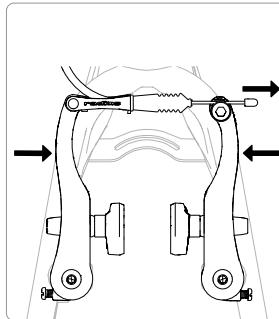
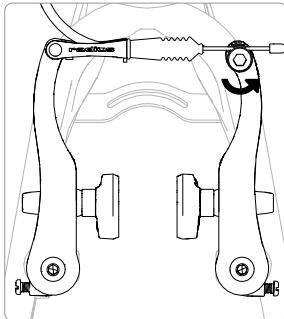
Seřízení pomocí stavěcího šroubu na brzdové páce



Pokud budete potřebovat dotáhnout brzdové lanko, otáčejte stavěcím šroubem (1) proti směru hodinových ručiček, dokud nedosáhnete požadovaného nastavení. Nastavení brzdy zkontrolujete tak, že ji jenom lehce stisknete, abyste tím nepoškodili závit v brzdové páce. Stavěcí šroub (1) nikdy úplně nevyšroubovávejte a přesvědčte se, že je do brzdové páky zašroubován alespoň na tři otáčky.

Až budete mít brzdy nastavené, otáčejte pojistnou maticí (2) ve směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví o tělo páky, a pak ji rukou dotáhněte. Následně zkontrolujte funkci brzdy a její brzdný účinek.

Seřízení lanka brzdy pomocí šroubu objímky na brzdové čelisti



Budete-li chtít seřídit brzdové lanko, mírně povolte šroub na brzdové čelisti.

Pro dotažení lanka stiskněte rukou brzdové čelisti lehce k sobě a zatáhněte za brzdové lanko, jako byste je chtěli otvorem v objímce vytáhnout ven.

Pak utáhněte šroub na objímce brzdového lanka na požadovaný utahovací moment. Zajistěte, aby objímka plně dosedla na brzdové lanko. Po seřízení zkontrolujte správné fungování brzd a jejich brzdný účinek a přesvědčte se, že jsou oba brzdové špalky ve správné poloze.

10.6 Kliky a středové složení

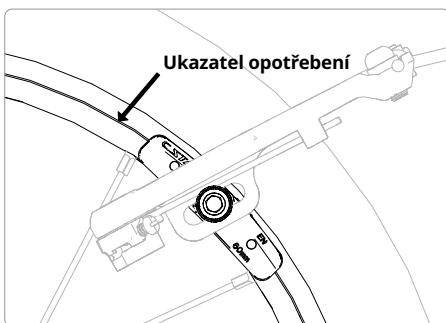
Kliky se mohou povolit. Proto je třeba pravidelně kontrolovat, jestli jsou bezpečně dotažené, nebo je nechat zkontrolovat v profesionálním servisu.

- ✓ Poškozené kliky si nechte opravit a v případě potřeby vyměnit u odborníků.
Středové složení se může po určité době opotřebit.
- ✓ Středové složení, které je poškozené nebo které se otáčí ztuha, si nechte opravit a v případě potřeby vyměnit u odborníků.

10.7 Paprsky a kola

Paprsky spojují náboje s ráfky. Paprsky musejí být dostatečně napnuté, protože ovlivňují otáčení kol. Pravidelně kontrolujte, jestli nejsou poškozené a jestli mají správné napětí, nebo si je nechte zkontrolovat odborníky.

- ✓ Poškozené paprsky si nechte opravit a případně vyměnit odborníkem.
- ✓ Pokud vám nějaké kolo hází nadměrně do stran nebo ve svislé ose (více než 1 mm), nechte si ho vycentrovat v profesionálním servisu.
- ✓ Pravidelně kontrolujte stav ráfků. Pokud ukazatel opotřebení (podélná drážka na boční straně ráfku, viz obrázek) už není zcela zřetelný, je nutné ráfek vyměnit. V opačném případě hrozí riziko selhání materiálu (ohrožení života!).



11 Plán údržby

Pro bezpečnost vašeho dítěte jsou důležité pravidelné prohlídky jízdního kola woom ve specializovaném servisu. Kdy dát jízdní kolo woom do servisu:

Po ujetí 200 km a minimálně jednou ročně:

- ✓ Nechte zkontrolovat, jestli nejsou kola a pláště poškozené a jestli jsou v řádném stavu.
- ✓ Nechte zkontrolovat dotažení na správné utahovací momenty u šroubů řídítka, hlavového složení, klik, pedálů, sedla, sedlovky a všech montážních šroubů.

Po každých ujetých 1000 km by měl odborník demontovat, prohlédnout, vyčistit, namazat a příp. vyměnit následující komponenty:

- ✓ Náboje
- ✓ Pedály
- ✓ Hlavové složení
- ✓ Brzdy
- ✓ Převody
- ✓ Řetěz a komponenty pohonu



VAROVÁNÍ

Nechte si po intenzivním používání kola pravidelně zkontrolovat jednotlivé komponenty (hlavně rám a vidlice), jestli nejsou poškozené a opotřebené. Pokud vaše dítě jezdí na kole woom hodně, k opotřebení dojde rychleji a údržbu bude třeba provést dříve než ve stanovených servisních intervalech. V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k majetkové škodě, závažnému poškození zdraví (ohrožení života) nebo k smrti.

CS

12 Utahovací momenty

Utahovací momenty [Nm]	
Součást	woom ORIGINAL 4 / 5 / 6
Představec na sloupek vidlice	4
Představec k řídítkům (nastavitelné objímky na modelech woom ORIGINAL 4 / 5 / 6)	7,5
Pojistný šroub (ložisko je třeba seřídit bez výle)	0,5-1,5
Objímka hlavového složení	4
Brzdová páka k řídítkům	3
Ergogrips k řídítkům	2
Otočné řazení k řídítkům	1,7
Ližiny sedla (sedlo na sedlovku)	4
Šrouby osy zadního kola	8
Přídržné šrouby brzdových špalků	6
Šroub objímky brzdového lanka	5
Zadní nosič na rám	4
Pedály	20

13 Ochrana životního prostředí

13.1 Likvidace obalových materiálů

Obalové materiály jsme vybírali s ohledem na životní prostředí a způsob jejich likvidace. Proto jsou téměř všechny plně recyklovatelné.

Recyklace obalových materiálů šetří suroviny a snižuje množství produkovaného odpadu.

13.2 Likvidace starého jízdního kola

Použitá jízdní kola často obsahují mnoho cenných materiálů. Dále obsahují látky, směsi a komponenty, jimiž bylo nutné je vybavit, aby fungovaly správně a bezpečně. Pokud se tyto látky, směsi a komponenty nezlikvidují správně, mohou být škodlivé lidskému zdraví a životnímu prostředí. Z toho důvodu nepatří staré jízdní kolo po vašem dítěti do běžného komunálního odpadu.

Místo toho je odvezte na sběrný dvůr, místo zpětného odběru nebo k vašemu prodejci.

14 Záruka

Na všechny rámy a komponenty jízdních kol woom poskytujeme smluvní záruku v délce 24 měsíců, která platí ode dne zakoupení jízdního kola. Tato záruka se nevztahuje na díly podléhající opotřebení a poškození způsobené při pádech a nesprávném použití. Uschovejte si doklad o koupi vašeho kola. Budete jej potřebovat, pokud byste chtěli uplatnit záruku. Záruka platí po celém světě. Naší zárukou nejsou dotčena práva ze zákonné záruky. Zašlete nám prosím fotografiu vady a my vám snadno a rychle pomůžeme.

Pokud jste si jízdní kolo woom zakoupili u některého z našich maloobchodních prodejců, obracejte se v případě reklamace přímo na něj. Prodejce se o vše postará.

Více informací o záruce woom a možnostech jejího prodloužení najdete zde: <https://help.woombikes.com/article/127-guarantee-information>



EU

+43 135 858 03

woom@woom.com

US

+855-966-6872

usa@woombikes.com



woom®

woom GmbH
Inkustraße 1-7 / Halle 14 / Top 5
3400 Klosterneuburg
Austria / Europe

woom.com